Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiểu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

MAPS-MICROTEXTS and NEWSPAPERS
9 1971
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

Giải thích «nhận thấy còn có trách nhiệm đối với Tổ Quốc và đồng bào»

TT Thiệu chính thức loan báo tái ứng cử, với cựu TT Hương đứng phó

Năm Thứ 8 — Số 2.215 — Chủ Nhật 25, Thứ Hai 26-7-1971 (Ngày 4,5 Tháng 6 Năm Tân Hợi)

12 Trang 15 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 17 đồng

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 O Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

12 TRANG 15 Đ.

Nam Dương khuyên CSVN nói rõ thêm 7 điểm, vì nó co dãn và có vài yếu tố chấp nhận được

C.S.V.N. đánh tiếng : Nếu Nixon cần gặp CS sẵn sàng cử đại diện đến Bắc Kinh

- ★ Nhận lời mời của Nixon, Tito sẽ thăm Mỹ vào tháng 10, sau khi ca ngợi Mỹ-Trung Cộng
- ● Phi cổ võ họp hội nghị thượng đỉnh các nước Á châu để thích ứng với vụ Mỹ - Trung Cộng

BELGRADE, 23-7 (UPI).— Trong cuộc tiếp kiến Luật sư Mỹ Charles S. Rhyne, bạn thân của TT Nixon và là Chủ tịch trung tâm chủ trương Hòa bình thế giới qua luật pháp, hôm nay Chủ tịch Nam Tư Tito tuyên bố rằng «rất sung sướng» về chuyến thăm Hoa Lục của TT Nixon và ông cho đó là chuyến đi «quan trọng nhất».

Ô. Rhyne và 70 luật gia quốc tế, kể cả cựu Chủ Tịch Tối Cao Pháp Viện Mỹ Earl Warren hiện đang dự cuộc hội nghị quốc tế tại đây. Sau cuộc hội kiến riêng với CT Tito tại Bạch điện mùa Hè của ông, trao cho ông một bức thư của Tổng Thống Nixon, ông Rhyne đã loan báo các ý kiến trên đây của CT Tito. Ông Rhyne còn cho biết CT Tito sẽ viếng thăm Hoakỳ vào tháng 10 sắp tới.

Phi cổ võ HN thượng đỉnh Á Châu

MANI, 23-7 (AFP).— Tối nay, TT Marcos ra lệnh cho bộ trưởng Ngoại Giao Phi Romulo mở một cuộc thăm dò các chính phủ Á Châu về khả năng triệu tập một hội nghị thượng đỉnh Á Châu để thảo luận về những khía cạnh của cuộc Hoa Du của TT Nixon.

TT. Marcos xác nhận là ông đã yêu cầu NT Romulo tham khảo các đồng nghiệp thuộc các chính phủ Á Châu để quyết định xem một hội nghị như vậy còn cần thiết hay không.

Ông nói thêm rằng theo ý niệm đầu tiên của ông thì hội nghị thượng đỉnh có thể gồm có : Nhật Bản, Nam Hàn, Thái Lan, VNCH, Mã Lai Á, Tân Gia Ba, Nam Dương, Tân Tây Lan và Úc Đại Lợi.

Cũng theo TT Marcos thì tham dự hội nghị này còn có thể có cả Ấn Độ, Hội Quốc, Miến Điện, Lào và KPC.

Tưởng cũng cần nhắc lại trong cuộc họp báo vào thứ bảy vừa qua, TT Marcos tuyên bố là 1 hội nghị thượng đỉnh Á Châu không còn cần thiết, bởi lẽ mọi quyết định đã được thực hiện. Ý ông muốn nói là TT Nixon đã quyết định viếng thăm Hoa lục thì cần gì mà phải thảo luận nữa.

Nam Dương khuyến cáo CS ĐD

DJAKARTA, 23-7 (UPI).— Ngoại trưởng Nam Dương Adam Malik hôm nay nói ông tin tưởng đề nghị hòa bình 7 điểm mới của VC có tính chất co dãn để làm căn bản cho một giải pháp hòa bình tại VN.

NT Malik tuyên bố như trên sau khi hội kiến với Đại diện VC Huỳnh văn Nghĩa tại Djakarta. Ông cho hay thêm là ông đã gặp Nghĩa trong một buổi tiếp tân tại sứ quán Ba Lan tối hôm thứ Năm và sau đó thân mật mời Nghĩa tới văn phòng ông hội kiến.

NT Malik nói với báo chí là «Tôi tin tưởng họ (VC) thực sự trong ý định mong muốn tìm một giải pháp hòa bình. Có những yếu tố có thể chấp nhận được trong bản đề nghị và có tính chất linh động hơn trước. Nhưng đối với các phe liên hệ, lẽ đương nhiên cần phải có sự giải thích chi tiết hơn để có một căn bản cho hành động».

Ông Malik cho hay ông nói với đại diện VC là nếu VC thực sự có [illegible] chính thì họ (VC) phải tỏ ra thái độ mềm dẻo trong cuộc thương thuyết.

Tưởng cũng nên nhắc lại rằng VC có đại diện ở thủđô Namdương từ đầu năm 1960, CSBV có sứquán, còn VNCH mãi đầu năm nay mới có một phái bộ thương mãi.

Lập trường của LM chống cộng VN

MANI 23-7 (UPI).— Trưởng phái đoàn VNCH tại hội nghị Liên minh thế giới Chống Cộng, Bác sĩ Phạm Hữu Chương hôm nay tuyên bố là VNCH sẽ chấp nhận một giải pháp danh dự cho cuộc chiến tranh VN, qui định tạm phân chia hai miền VN.

BS Chương nói tiếp là đứng

4 XEM TIẾP TRANG 11

Lãnh tụ 2 đảng đệ trình dự quyết ca ngợi TT Nixon TẠI THƯỢNG VIỆN MỸ

HOA THỊNH ĐỐN, 23-7 (UPI) : Các lãnh tụ Dân chủ và Cộng Hòa tại Thượng Viện Mỹ NS Mike Mansfield và NS Hugh Scott hôm nay đã đệ trình tại Thượng viện một dự thảo nghị quyết ca ngợi TT Nixon về quyết định viếng thăm Hoa lục của ông.

NS Mansfield tuyên bố rằng chuyến du hành này tiếp nối một cách hợp lý những biện pháp khác mà TT Nixon đã thực hiện trong đó có biện pháp nới rộng các hạn chế mậu dịch và du lịch. Ông gọi chuyến du hành này là một bước tiến tới trong nền ngoại giao của quốc gia.

Tại Le Caire, hôm nay Tổngthống Ai Cập Anwar Sadate lên tiếng ca ngợi sáng kiến của T.T Nixon dự liệu viếng thăm Hoa lục và ông ngỏ ý hy vọng là sáng kiến này không phải chỉ do cuộc tuyên truyền tranh cử thúc đẩy.

TT Sadate tuyên bố như trên trong bài diễn văn khai mạc đại hội đảng Liên Hiệp xã hội Ả Rập họp tối thứ Sáu tại thủ đô Aicập. Ông nói tiếp «chúng tôi mong muốn hòabình và chúng tôi nghĩ rằng sáng kiến trên đi theo chiều hướng đó (hòabình).»

VÌ BUÔN LẬU LAN TRÀN

KPC giải nhiệm Tổng Trưởng Thương Mại

NAM VANG, 23-7 (UPI).— Quốc Hội KPC hôm nay đã biểu quyết giải nhiệm Tổng trưởng Thương Mại Khung Thay Ly, vị tổng trưởng trẻ nhất trong nội các KPC.

Cuộc biểu quyết giải nhiệm vị tổng trưởng với 39 phiếu thuận, 3 phiếu chống và 18 phiếu trắng.

Mặt khác thông tấn xã Khmer hôm nay loan báo thủ tướng thụ ủy Sirik Matak đã ra lệnh cho các Tổng trưởng Tài chánh và An ninh hãy tung ra một chương trình cương quyết và hữu hiệu để ngăn chặn nạn buôn lậu ma túy lan tràn khắp KPC.

- ★ Nhắc lại hận xưa và quả quyết xóa hết, nhưng...

Phát ngôn viên giáo hội Ấn Quang nặng lời mai mỉa cựu T. T. Hương

- ★ Thủ tướng Khiêm đứng Phó dự khuyết của liên danh
- ★ Kissinger hứa Mỹ tiếp tục viện trợ quân sự và kinh tế

SAIGON, 24-7.— Trong cuộc tiếp tân đặc biệt gồm tất cả các khuôn mặt lớn của quốc gia thuộc các cơ quan Hành Pháp, Lập Pháp, Tư Pháp, các cơ quan hiến định, quân đội, tại Dinh Độc Lập tối hôm qua, Tổng Thống Nguyễn Văn Thiệu đã công nhận rằng trong 4 năm qua, Ông chỉ đủ thì giờ để lo sắp xếp lại mọi công việc cho ngăn nắp, mà chưa hoàn tất được các mục tiêu đã đề ra trong kỳ tranh cử nhiệm kỳ 1. Do đó, Ông mới quyết định ra tái ứng cử nhiệm kỳ 2 để có thể tiếp tục thực thi các kế hoạch đã đề ra, hầu có thể phát triển quốc gia về mọi ngành.

Nhân dịp này, TT Thiệu cũng cho hay người đứng chung Liên danh với ông kỳ này trong chức vụ Phó Tổng Thống là NS Trần văn Hương. Đại tướng Trần th. Khiêm sẽ đứng phó Tổng Thống dự khuyết.

Mặc dù thú nhận sự thất bại trong việc thực thi các điều đã cam kết với quốc dân đồng bào 4 năm trước đây, TT. Thiệu đã tâm sự với quan khách rằng có một điều an ủi nhất đối với ông là trong hoàn cảnh cực kỳ khó khăn, quốc gia vẫn chưa rơi vào tình trạng lâm nguy.

Sáng hôm nay, Tham Vụ báo chí Phủ Tổng Thống, ông Hoàng Đức Nhã, cũng đã thông báo với báo chí trong và ngoài nước quyết định này của Tổng Thống, và lý do tái ứng cử của TT. Thiệu được đưa ra là vì «nhận thấy còn có trách nhiệm đối với Tổquốc và đồng bào», nên ông đã quyết định tái ứng cử.

Ông Nhã đã né tránh trả lời các câu hỏi liên quan đến tiêu đề tranh cử của TT Thiệu, đại diện chính thức của liên danh này, cũng số nghị sĩ, dân biểu đã giới thiệu, và cho hay điều này sẽ được công bố khi cuộc vận động tranh cử bắt đầu.

Cuộc tiếp tân tối qua được coi như là dịp để T.T Thiệu cám ơn và từ biệt các ông, các bà đã giúp đỡ, hợp tác thân hữu với Tổng Thống nhiệm kỳ 1 trong công việc điều khiển quốc gia trước khi ai về nhà nấy, mở máy bổ trợ phe mình chạy đua vào Dinh Độc Lập nhiệm kỳ 2.

TT Thiệu cũng đã chuyển đến tận tay các Dân biểu và Nghị sĩ một bức thư cám tạ sự giới thiệu của các vị này.

Thư ấy viết rằng : «giấy giới thiệu không phải chỉ mang chữ ký có giá trị pháp lý đơn thuần, mà còn chứa đựng ý nghĩa biểu lộ một lập trường đã được quí vị lựa

2 XEM TIẾP TRANG 11

DÙ ĐÃ TỪ GIÃ DINH ĐỘC LẬP HƠN MƯỜI NGÀY RỒI

PTT Kỳ vẫn còn trong tình trạng chưa hội đủ chữ ký giới thiệu

SAIGON, 24-7.— Tuy không công bố chính thức, Phó Tổng thống Nguyễn Cao Kỳ đã tự ý rời khỏi Dinh Độc Lập kể từ hôm 13-7 là ngày ông gửi «tuyệt tình thư» cho Tổng thống Nguyễn văn Thiệu.

Hằng ngày phó TT chỉ tiếp khách tại dinh Quốc Khách và làm việc tại đại bản doanh của ông ở TSN là nơi ông đã để lại áo mũ của người anh cả không quân, bước lên thang danh vọng chính trị từ năm 1966.

Nhưng lần này ông trở về đó chỉ với ngôi nhà cư xá lần khuất sau cổng vào của Nha Tuyên Úy Phật Giáo Không quân là nơi đêm đêm tiếng mõ câu kinh vọng lên, tế độ siêu thoát cho những cánh chim bằng rơi rụng trên bốn vùng trời chiến thuật.

Khu tĩnh mịch đó, ngày nay đã bỗng thành huyên náo, sau tấm bảng «vào tư thất Phó tổng thống, xin để vũ khí ở ngoài» là hội họp, rộn ràng, chuẩn bị cho cuộc vận động tranh cử vào ngôi vị nguyên thủ quốc gia.

Chữ ký có thừa, nhưng không bảo chứng

Mặt khác, nguồn tin Phủ Phó Tổng Thống hôm nay loan báo, Phó Tổng Thống Nguyễn Cao Kỳ đã có 120 chữ ký nghị viên giới thiệu ra tranh cử Tổng thống, nghĩa là có thừa 20 chữ theo khoản 7 điều 10 luật bầu cử.

Tuy nhiên, 120 chữ ký nghị viên này, đa số lại chưa được thị thực chữ ký của Tỉnh trưởng theo luật định, nghĩa là «ngân phiếu có thừa nhưng lại không tiền bảo chứng».

Văn Phòng phủ phó tổng thống nói rằng, không hiểu lý do gì, các

1 XEM TIẾP TRANG 12

Đ.T. MINH ƯỚC LƯỢNG : CS CHỈ CÓ 15% PHIẾU ĐỂ BẦU TỔNG THỐNG

SAIGON 23-7 (UPI).— Tướng Dương văn Minh, tuy không nói rõ các chi tiết, nhưng cho biết ông cảm thấy có thể có một giải pháp sống chung hòa bình với Cộng Sản tại VN nếu hai bên nhường nhau mỗi bên một tí.

Tướng Minh, một ứng cử viên tổng thống VNCH trong cuộc bầu cử tháng 10 sắp tới, tuyên bố «Điều mà tôi [illegible] không thể tiếp tục giết nhau mãi mãi».

Ông nói sự hòa giải giữa hai nước VN phải đặt nền tảng trên một kế hoạch sống chung hòa bình, không bên nào có quyền tiêu diệt đối phương. Ông khẳng định rằng một sự hòa giải như vậy chỉ có thể được khi Bắc Việt thừa nhận bản chất không CS của miền Nam VN và chấp nhận sự phân chia hiện nay.

Tướng Minh ước lượng rằng CS chỉ có thể có được 15% số phiếu trong cuộc bầu cử Tổng thống.

Một liên danh CS ứng cử tổng thống, là một điều bất hợp pháp theo Hiến pháp miền Nam.

ĐT Minh chưa loan báo [illegible] Phó

SAIGON 24-7.— Trong cuộc điện đàm với báo chí hồi 9 giờ sáng nay, văn phòng báo chí ĐT Dương văn Minh cho biết vẫn chưa nghe ĐT Minh nói gì về việc dự định công bố ứng cử viên Phó trong cuộc tranh cử Tổng Thống sắp tới.

Đến nay, giới ngoại giao Tây phương ở VN mới thấy rõ

Chiến tranh ĐD còn tiếp diễn dài dài nếu Nixon và Mao không chặn họng VN

- ◐ Tình hình VN 1971 khác hẳn tình hình Triều Tiên năm 1953
- ★ Rồi ra Mao và Nixon phải cùng lôi 2 đàn em đến hội nghị.

SAIGON, 23-7 (UPI).— Chuyến công du Hoa Lục sắp tới của Tổng Thống Hoakỳ Richard Nixon xem ra chỉ hứa hẹn một triển vọng mong manh cho việc sớm chấm dứt chiến tranh Đông Dương

Ngay sau khi TT Nixon đột ngột công bố ý định thăm TC thể theo lời mời của Chu ân Lai, một làn sóng lạc quan tràn ngập Saigon và hầu như ai nấy đều hi hửng rằng Nixon và nhà cầm quyền Bắc Kinh thế nào cũng đạt đến một dàn xếp êm thắm cho chiến tranh ĐD. TT Thiệu đã nhanh nhẩu ca ngợi chuyến Hoa du của Nixon là bước đầu đưa đến một nền hòa bình lâu bền tại ĐD, còn NT Lâm thì khen đó là hành động biểu lộ thiện chí của Hoa Kỳ muốn mở rộng và bình thường hóa quan hệ với mọi quốc gia tôi trên giới.

Ngược lại PTT Nguyễn Cao Kỳ lại khuyên VNCH nên du khôn ngoan theo sát tình thế để kịp thời áp dụng những biện pháp thích nghi để tự vệ và bảo vệ quyền lợi của đất nước.

Thế rồi, với thời gian lặng lẽ trôi qua, làn sóng lạc quan ban đầu đã lặng dần. Ngày 20-7, nhân dịp kỷ niệm ngày Quốc Hận, TT Thiệu nhận định «Tôi không thể quá lạc quan vì tôi tin rằng TC chưa từ bỏ ý đồ xâm chiếm ĐNÁ».

CSVN cố tín tiếng thật lâu trước khi biểu lộ phản ứng đối với việc Nixon đi đêm với Châu ân Lai. Nhật báo Nhân Dân của CSBV số ra ngày 19-7, bản thông cáo của Bộ Ngoại giao BV ngày 21-7, Đài VC đêm 20-7 mặc thị rằng CSVC quyết không chấp nhận việc ngoại cường xía vô để giải quyết dùm họ chiến tranh ĐD.

Giới ngoại giao Tây phương ở Saigon, bằng vào những sự kiện trên nhận định rằng xem vậy chính người VN, cả VNCH lẫn CSVN, chưa hề tỏ ý là họ sẵn sàng chấp nhận một giải pháp do đại cường áp dụng như tại Giơ neo năm 1954, một khi cả VNCH lẫn CSVN đều quyết tâm giải quyết dứt khoát vấn đề VN bằng quân sự. Hoakỳ, TC và Nga xô khó lòng đàm ngang xương ngưng cung cấp súng đạn cho 2 phe tiếp tục đánh lẫn nhau hay ép buộc hai phe phải chấp nhận một giải pháp do các đại cường thỏa thuận riêng với nhau.

Một nhà ngoại giao Tây phương nhận xét một số người nghĩ rằng Mỹ và TC có thể làm tê liệt chiến cuộc ĐD bằng cách ngưng cấp vũ khí cho VNCH và CSBV nhưng quên khuấy là Nga Xô cũng là nguồn cung cấp vũ khí lớn cho CSBV và chưa bỏ lỡ một dịp nào để giành ưu thế với TC tại BV. Việc TC giảng hòa với Mỹ ắt sẽ làm ngưng trệ giòng tiếp liệu của Nga cho CSBV qua ngả Hoa Lục trong một thời gian nhưng lại ép Nga phải giúp cho CSBV số lượng vũ khí cỡ nhỏ và đạn dược mà TC sẽ ngưng chi viện cho CSBV vì nể mặt Mỹ và cả TC lẫn Hoakỳ không sao buộc Nga dừng làm việc này. Ngược lại, một khi không ngăn được Nga tiếp viện súng đạn

5 XEM TIẾP TRANG 11

Mỹ mất 7 triệu rưỡi đôn trong 2 tuần phản chiến

Cãi nhau chí chóe trong cuộc họp phản chiến và thân nhân tù binh

HOA THỊNH ĐỐN, 22-7 (UPI).— Trong cuộc họp báo được tổ chức hôm nay tại Hoa Thịnh Đốn thân nhân của các tù binh Mỹ đã liên kết với nhóm cựu chiến binh phản chiến đã từng chiến đấu ở VN khuyến cáo TT Nixon chấp nhận đề nghị của VC nhằm đánh đổi việc phóng thích tù binh với việc triệt thoái toàn diện quân đội Mỹ ra khỏi VN.

Hiện diện trong cuộc họp báo trên bàn chủ tọa có 6 đại diện của các gia đình có con em đang bị CS giữ làm tù binh và ông John Kerry thuộc nhóm cựu chiến binh phản chiến.

Một số đại diện các gia đình tù binh kể trên đã kịch liệt công kích chính phủ Nixon, đồng thời tố cáo rằng Tổng thống Nixon đã sử dụng vấn đề tù binh như là một cái cớ để Mỹ lưu lại VN.

Tuy nhiên một số độ bốn, năm phụ nữ ngồi ở phía sau cửa phòng họp đã lập tức đứng lên tố cáo ông Kerry có dã tâm sử dụng các gia đình thân nhân tù binh để hỗ trợ cho tham vọng chính trị riêng của ông.

Ông Kerry đã bác bỏ những lời tố cáo này, tuy nhiên sau đó để trả lời một câu hỏi của một phóng viên, ông ta

14 XEM TIẾP TRANG 11

BT LAIRD NHẮC LẠI CAM KẾT VỚI T.H.D.Q.

Báo Mỹ đua nhau đưa cách giải quyết vấn đề T. H.

HOA THỊNH ĐỐN 23-7 (AP) Bộ Trưởng quốc phòng Hoa kỳ Melvin Laird tuyên bố hôm thứ Sáu rằng ông không tiên liệu là viện trợ quốc phòng và hiệp ước bảo vệ THQG bị thay đổi vì những cố gắng của T.TNixon trong vấn đề cải thiện mối bang giao Hoa Thịnh Đốn-Bắc Kinh.

Ông Laird tuyên bố «Tôi không nghĩ rằng chúng ta sẽ bỏ những cam kết trong hiệp ước song phương ở Á Châu».

Ông nhấn mạnh rằng «đây không phải lúc dùng hành động đơn phương để rút lui hay giảm bớt tin tưởng của lực lượng giáo chỉ của Hoa Kỳ tại vùng này».

Mặt khác, BT Laird cải chính những nguồn tin cho rằng Thái Lan với sự trợ giúp của Hoa Kỳ đang thiết lập căn cứ quân sự tại Tây bộ Ai Lao.

Đáp lại câu hỏi rằng có phải Hoa Kỳ trả tiền cho các lính Thái không, ông đáp : «với sự hiểu biết của tôi thì không, chỉ có những người tình nguyện sang Ai Lao».

Báo chí Mỹ đề nghị

HHA THỊNH ĐỐN, 23-7 (AFP).— Nhiều tờ báo lớn ở Mỹ hôm thứ Sáu đã đề cập đến điều mà tờ «Christian Science Monitor» gọi là «một sự nhượng bộ của Mỹ» để giải quyết, ít nhất thì cũng tạm thời, vấn đề đại diện Trung Hoa tại LHQ.

Theo tờ «Washington Post» (đã

9 XEM TIẾP TRANG 11

Tin Điện

VẠN TƯỢNG.— Các nguồn tin ngoại giao tại Vạn Tượng hôm nay cho biết chính phủ hoàng gia Lào đã bí mật thăm dò với chính phủ TC để biết xem TC có sẵn sàng chấp nhận để Lào cử một Đại sứ tại BK hay không nhưng TC chưa trả lời.

HOA THỊNH ĐỐN.— Phát ngôn nhân Bộ Ngoại Giao Mỹ Charles Bray hôm 23-7 than phiền với báo chí rằng, khi tiết lộ việc Hoa Kỳ dục Nga Xô

12 XEM TIẾP TRANG 12

VỤ THUỐC LÁ TIẾP TỤC SÔI NỔI

TT Ngọc đòi hãng Siêu Phong nói rõ đã phải chia 5 xẻ 7 cho những ai

SAIGON, 24-7 — Lên tiếng về nguồn tin hãng Siêu Phong cho biết, số tiền lợi thu hàng tỷ bạc đã phải chia năm xẻ bảy, Tổng Trưởng Kinh Tế Phạm kim Ngọc nói rằng, ông đã cho Nha Kiểm Soát Kinh Tế hỏi lại hãng Siêu Phong tính cách thiết thực của lời tuyên bố trên.

Trong trường hợp hãng SiêuPhong xác nhận, thì ông sẽ yêu cầu cơ quan cảnh sát điều tra, hãng Siêu Phong đã chia năm xẻ bảy cho những nhân vật nào, chia bằng cách nào, để công bố cho dư luận biết và truy tố ra tòa.

Ngoài hồ sơ 111 nhà đại lý mà và 248 đại không sổ sách của hãng Siêu Phong, Bộ Kinh Tế cho biết, còn nhận được rất nhiều đơn khiếu nại của các kệ sạp bán lẻ, theo đó thì các kệ sạp này đã phải nộp cho hãng Siêu Phong từ 20.000 đến 30.000 để được hãng này phân phối thuốc.

Có tin cho biết, hãng Mic đã tỏ thiện chí, bằng cách bỏ nhà Đại lý Siêu Phong để lập lên 4 nhà đại lý mới thay thế, nhưng Tổng Trưởng Kinh Tế không tin thiện chí này, ông nói, 4 đại lý đó cũng là Siêu Phong đứng đằng sau thôi.

Có thể hãng Mic sẽ có phản ứng và nội vụ còn hứa hẹn nhiều sôi nổi ?

VỀ KỲ THI TÚ TÀI I VỪA QUA, TRONG KHI HỒI PHÁCH

Khám phá 2 trường hợp thi gian chắc chắn có tổ chức quy mô

★ *Tổng Giám Đốc Thanh Niên bị thay thế.*

SAIGON, 24-7.— Hai trường hợp gian lận quan trọng trong kỳ thi Tú Tài 1 vừa được khám phá khi Hội đồng Giám Khảo A4 hồi phách và ghi điểm.

Biên bản đã được chuyển lên Nha, Bộ để chờ cứu xét vì đây có thể do một tổ chức quy mô.

Ngày 21-7 vừa qua, tại Hội đồng Giám Khảo A4 đặt tại trường Nữ TH Lê văn Duyệt Gia Định, sau khi hồi phách, các Giám Khảo đọc và ghi điểm (tiếng trong nghề gọi là lên tableau) đã phát giác được hai trường hợp gian lận đầy nghi vấn.

Tại phòng 66 Trung tâmQuốc gia Sư phạm thuộc Hội đồng giám thị A2 (mà bài thi được Hội đồng A4 chấm) hai thí sinh có ba bài thi mônchính đạt được số điểm đáng nghi ngờ. Nhóm làm điểm đã đem cả 7 bài của từng thí sinh này ra kiểm soát lại. Kết quả : Tuồng chữ của ba bài có số điểm khá cao không giống chữ bốn bài còn lại, chữ ký của hai vị giám thị phòng thi không được trung thực, có vẻ như được ký mạo. Số thứ tự do giám thị ghi trên phách và bài thi có khác biệt cả về nét chữ và cả ở thứ tự.

Nhóm ghi điểm này đã lập biên bản và trình lên Chánh Chủ Khảo Hội đồng là GS Đỗ hữu Nghĩa, Hiệu trưởng trường Võ trường Toản.

Biên bản đề nghị loại hẳn và cấm thi hai thí sinh trên : yêu cầu giới chức thẩm quyền về thi cử của Bộ phải đưa vụ này ra ánh sáng, tìm được thủ phạm chính của vụ gian lận. Nếu không các Giám Khảo cứ vẫn bị dư luận nghi ngờ và rồi thương mặc dù họ đã làm việc hết sức đứng đắn.

Ngày 22-7, Thanh Tra của Bộ xuống điều tra lại. Quyết định của phái đoàn thanh tra chưa được công bố. Phái đoàn có hỏi đề nghị của Hội Đồng. Ông chánh chủ khảo vẫn giữ vững những đề nghị của biên bản cũ. Ngay khi phái đoàn ra về, Hội đồng A4 đã làm biên bản gởi về Nha và một phó bản được gởi thẳng cho Bộ vì sợ có sự ém nhẹm.

Dư luận của giới giám khảo tin rằng đây là một trường hợp gian lận có tổ chức quy mô. Theo họ, việc

11 XEM TIẾP TRANG 11

Tại hậu cứ hành quân KPC do Địa Phương Quân trấn giữ

CS pháo, đột kích phi trường Trảng Lớn phá hư 2 trực thăng, 4 dãy nhà

- ★ 2 đặc công CS bị hạ, bỏ lại trận địa 40 gói chất nổ
- ◐ 4 binh sĩ VNCH tử thương, 6 binh sĩ Việt-Mỹ bị thương

SAIGON, 24-6 (AP) — Nguồn tin quân sự cho hay, lúc 2g30 sáng thứ Sáu, một bán tiểu đội đặc công CS đã xâm nhập vòng rào phòng thủ phi trường quân sự Trảng Lớn tại 3 cây số TB thị xã Tây Ninh do lực lượng ĐPQ phòng thủ. Nhờ những loạt đạn súng cối bắn yểm trợ, 2 trong số 6 đặc công nói trên đã ôm bộc pha và chất nổ lọt được vào căn cứ và tấn công các binh sĩ canh gác.

Các tin tức từ căn cứ nói trên gửi về cho biết có 4 binh sĩ VNCH tử thương và 6 người khác bị thương trong số có 4 quân cảnh Hoa Kỳ.

Trước khi đột nhập, Cộng quân bắn uy hiếp 65 đạn súng cối vào căn cứ rồi sau đó tấn công qua rào kẽm gai.

Quân cảnh Hoakỳ tại căn cứ cho biết lựu đạn hỏa tiễn và thuốc nổ gói trong lá chuối của Cộng quân gây hư hại cho 4 dãy nhà trong doanh trại của quân cảnh và 2 trực thăng UH-1 của Hoakỳ gần đó.

Quân cảnh Hoakỳ cho biết thêm có 2 đặc công CS bị hạ tại trận. Họ còn lượm được khoảng 47 túi thuốc nổ chưa nổ, sau trận đột kích.

Căn cứ nói trên cũng là bộ tư lệnh chỉ huy cuộc hành quân lớn hiện nay ở miền Đông Kampuchea. Hầu hết các binh sĩ thuộc Sư đoàn 18 đều tham dự hành quân nên đồn chỉ huy do ĐPQ phòng vệ.

Cuộc hành quân tảo thanh căn cứ của sư đoàn 7 CSBV dọc quốc lộ 7 và thị trấn Krek đã bước sang ngày thứ 3. Các tin từ chiến trường cho biết một vài đơn vị VNCH đã tiến tới 16 cây số Bắc quốc lộ 7. Không có cuộc đụng độ nào với Cộng quân được loan báo sau trận đánh hôm thứ Năm vừa qua trong đó 37 Cộng quân bị hạ.

Bộ Tư Lệnh KPC hôm qua loan báo Cộng quân, tối thứ Năm đã pháo kích 4 vị trí của quân chính phủ chung quanh Nam Vang, cách trung tâm thành phố từ 20 đến 70 cây số nhưng không gây thiệt hại nào.

Không có trận giao tranh trên bộ nào được loan báo.

Chiến sự VN

SAIGON, 24-7 : Nguồn tin quân sự VNCH hôm nay loan báo trong cuộc HQ Lam sơn 720, lúc 11g10 ngày hôm qua, 1 thành phần Bộ binh tìm thấy 2 xác Cộng quân trong khi lục soát vùng 4cs TB căn cứ Fuller. Lực lượng bạn còn tịch thu 7 quả đạn B40.

Lúc 13g15 cùng ngày, 1 thành phần BB khác tìm thấy 20 mả của địch mới chôn và 20 căn hầm trong khi lục soát tại vùng 2cs500 Tây căn cứ Fuller. Lực lượng bạn còn tịch thu 100 quả đạn súng cối 82 ly, 150 quả đạn B-40, 100 đạn phóng lựu và 400 đạn đại liên phòngkhông12ly7.

Trong khoảng thời gian 24 tiếng đồng hồ, tính đến trưa thứ sáu, các phi cơ chiến lược khổng lồ B-52 đã thực hiện 4 phi vụ oanh tạc các căn cứ của Cộng quân trên lãnh thổ miền Nam VN. Trong số này, hai phi vụ được thực hiện tại vùng 13cs Tây Bắc Cam Lộ, một phi vụ tại 16cs Tây Bắc Cam Lộ thuộc tỉnh QuảngTrị... Ngoài ra, một phi vụ thứ tư được thực hiện tại vùng 41 cây số Nam thành phố Huế.

Ý KIẾN

Cưới vợ thì... cưới liền tay

Nguồn tin hữu quyền Mỹ nói rằng TT Nixon có thể viếng thăm Bắc Kinh sớm hơn dự liệu. Lý do được đưa ra là «để tránh các biến cố có thể xảy ra làm cản trở cuộc viếng thăm».

Bề mặt của tình thế quả là đang có rất nhiều dấu hiệu có thể đưa tới những biến cố nếu không phá hỏng hoàn toàn cuộc viếng thăm thì cũng làm giảm sự hứng thú và do đó làm suy ảnh tầm mức trọng đại của nước cờ mà ô. Nixon đã và sẽ được hoan nghênh. Những biến cố mà Mỹ e ngại đều xuất xứ từ chung một nguồn gốc : sự nổi sùng. Dù lý do thì rất khác nhau. Trước hết là Trung Hoa Quốc Gia. Trên thực tế, THQG từ lâu đã ít mộng mị chuyện trở về lục địa, ngược lại cũng không e ngại lắm về mối nguy bị lục địa gồm thâu. Như thế dù Mỹ có bất thân thiện đi nữa thì đau có đau nhưng không đến nỗi chết. Nhất là từ lâu THQG đã không còn phải sống nhờ vào viện trợ Mỹ. Nay với tình thế mới nếu mà THQG có «mượn chén giả say» đưa ra một hành động nào đó (như là báo chí Đài Loan vừa gợi ý về một sự kết thân với Nga) để tỏ rõ cái thế «độc lập hoàn toàn đối với Mỹ» thì Mỹ không đau nhưng cũng buồn.

Chẳng hạn như Nhật Bản, với tinh thần của tên lái buôn háo hức nhất thế giới hiện đại, rõ ràng là đã choáng váng như anh chồng bị mọc sừng. Trước khi xảy ra biến cố Kissinger—Chu ân Lai, rõ ràng là thị trường Trung Cộng nằm ngay ở đầu tay Nhật Bản và giấc mộng Đại Đông Á thuở nào nếu đã thất bại về quân sự thì nay đang có cơ hội thành công bằng doanh thương. Bất ngờ bị phỗng tay trên. Để trả đũa mà đồng thời cũng là gỡ gạc, tại sao Nhật lại không dám tiến thêm bước nữa vào con đường «ăn chả» với Nga nếu Mỹ «ăn nem» với Trung Cộng. Nhất là Nga đang đợi Nhật hợp tác nhiều trong công cuộc khai phá Tây bá Lợi Á [illegible] đường lan tràn của cái họa đồng chí da vàng.

(XEM TIẾP TRANG 12)

Chính Luận

Câu chuyện hôm nay

Đánh lạc dư-luận

NGUYỄN-VẠN

Nhân ngày Quốc Hận 20/7, tại rạp Thống Nhất Saigon, TT Nguyễn văn Thiệu đã tuyên bố :

Sự cải thiện bang giao Hoakỳ/TC tuy cần thiết, chưa chắc sẽ sớm đem lại hòa bình cho VN ; bởi vậy phải tiếp tục chống Cộng và cương quyết giữ vững lập trường Bốn không :

Không liên hiệp với CS, không trung lập hóa thân CS, không nhượng đất cho CS, không cho đảng CS hoạt động tại miền Nam.

Cùng ngày 20/7, trong bài bình luận và bài xã thuyết phát thanh nghe được tại Hồng Kông, MTGPMN và BV cũng khẳng định : Hoakỳ đừng mong nhờ Trung Cộng ép buộc ngừng hận chiến đấu ; BV sẽ không chấp nhận thỏa ước nào ký kết giữa HK và TC : muốn chấm dứt chiến tranh, chẳng có cách nào khác là HK chịu theo kế hoạch 7 điểm đã được đưa ra trong cuộc hội đàm Balê.

Hoa Kỳ hình như đã trả lời trước cả Nam lẫn Bắc VN : theo phát ngôn viên Tòa Bạch Ốc, thì cuộc du hành của TT Nixon không liên quan gì đến chiến tranh VN, và nhân dịp này HK và TC sẽ chỉ xét những vấn đề chung.

Chu ân Lai, nhân dịp tiếp kiến một phái đoàn Đại học Mỹ, cũng chỉ xác nhận sự ủng hộ đề nghị 7 điểm của MTGPMN, và còn gắt gao đòi HK rút khỏi Đông Dương, ngưng viện trợ cho VNCH, bỏ rơi Đài Loan, Đại Hàn, chấm dứt toa rập với quân phiệt Nhật v.v...

Tóm lại, hình như chẳng có chi thay đổi hết, trong lập trường của các phe đối nghịch, cũng như trong chính sách và thái độ của hai đại cường.

Có thể nào như vậy không ?

Các nước nhỏ, với mặc cảm bị lấn át, tất nhiên phải xác định quyền tự quyết hoàn toàn : chẳng chánh quyền nào nói chi khác được với dân chúng.

Các nước lớn muốn giữ kín dự định, vì cả HK lẫn TC đều e ngại Nga Sô xông vào phá vỡ và lợi dụng sự bực bội của các nước đàn em.

Duy Tòa Bạch Ốc giấu đuôi hở đầu, vì hôm 15/7, chính TT Nixon đã nói rõ : không thể có hòa bình lâu bền nếu không có sự hợp tác của Cộng Hòa Nhân Dân Trung Hoa : đó là lý do đã khiến ông cố gắng bình thường hóa bang giao với TC.

Đã nghĩ đến hòa bình, không thể nào quên chiến tranh Đông Dương, dù sẽ phải nói tới vấn đề TC gia nhập Liên Hiệp Quốc, vấn đề Đài Loan, Đại Hàn, Nhật Bản v.v..

Nên dù muốn nói thế nào thì nói, không ai tin là HK và TC không chú trọng đặc biệt hoặc không tìm được giải pháp nào về vấn đề ĐD là chướng ngại lớn nhất ngăn cách hai đại cường từ bao năm nay.

Còn miền Bắc và miền Nam đều cùng lo ngại bị bán đứng, nên đều phải trỗi dậy tỏ rõ ý chí bất khuất, để cảnh cáo gián tiếp các nước lớn rằng họ đừng hy vọng được nghe theo, ở trường hợp họ bỏ rơi những quyền lợi căn bản của người bạn nhỏ.

Nhưng các đàn anh đâu có dại gì mà thỏa hiệp một cách lộ liễu, hoặc ép buộc một cách sỗ sàng ?

Trong thông cáo chung sau này, hai đại cường sẽ chỉ bày tỏ một cách tổng quát và uyển chuyển ý nguyện góp phần tích cực vào sự tái lập và duy trì một nền hòa bình bền vững trên thế giới và trong vùng Thái Bình Dương, và đồng ý rằng mọi tranh chấp phải được điều giải theo đường lối bất bạo động.v.v..

Rồi trong khuôn khổ chánh sách cầu hòa đó, các đàn anh sẽ liệu rỉ tai khuyên nhủ đàn em, chứ có đời thủa nào nhận là mình dùng áp lực mà can thiệp trắng trợn vào việc nội bộ ? Thuyết phục, thì thiếu chi cách êm thấm ? Chẳng hạn chỉ việc làm ngơ, khi tới lúc cần tiếp viện võ khí, đạn dược, nhiên liệu, ngoại tệ vv Đạn AK-47 hoặc M-16 có thể đột nhiên bị khan hiếm, hoặc khó chuyên chở v.v...

Nếu TC không còn sốt sắng viện trợ, BV muốn tiếp tục chiến đấu sẽ phải ngã hẳn về phía Nga Sô : song muốn vậy, thì phe thân Nga trong chánh quyền phải át nổi phe thân TC và sự tranh giành sẽ gây khủng hoảng trầm trọng.

Nhưng viện trợ Nga Sô sẽ gặp khó khăn vì không thể dễ dàng xuyên qua lãnh thổ TC, như đã từng thấy vài lần. TC cũng sẽ không can thiệp nếu miền Bắc bị xâm nhập hoặc oanh tạc trở lại.

HK không thể ngừng yểm trợ hoặc viện trợ quân sự cho VNCH, ở trường hợp miền Nam cứ bị đánh phá mặc dầu TC đã đồng ý cùng HK vãn hồi hòa bình. Và chăng, hôm 19/7, bộ trưởng quốc phòng Mỹ Melvin Laird còn xác nhận lần nữa : mọi giải pháp hòa bình đều phải dựa trên hai yếu tố : là các quốc gia đồng minh sẽ tự vệ, HK sẽ cung cấp võ khí và viện trợ kinh tế.

Hẳn là BV và MTGPMN thừa biết như trên, nên có thể cố gắng tranh thủ thời gian, đi trước mọi biến chuyển bất lợi, mà đặt TC trước một tình trạng đã rồi nào đó : phải chăng vì thế mà chiến sự lại đe dọa leo thang tại vùng vĩ tuyến, vùng chiến khu D, và nhiều nỗ lực công kích hay chuẩn bị tấn công đã được ghi nhận từ hơn một tuần nay ? Phải chăng vì cần đánh lớn tại miền Nam, mà mấy sư đoàn BV đã vội vã rút khỏi Đồng Chum mặc cho quân Vang Pao chiếm hàng trăm tấn lương thực và đạn dược không kịp mang theo ? VNCH tất sẽ phải phản ứng mạnh, và nếu vậy, thì lập trường Bốn Không lại chưa thể thay đổi trong ngày gần đây.

Lập trường đó, tuy trái ngược với các khuynh hướng chủ hòa, chưa dễ bị lay chuyển trong hoàn cảnh vận động tranh cử, nếu từ nay tới cuộc đầu phiếu tháng 10 tình thế lại có phần khẩn trương. Sự lo ngại xâm lăng, tại Đại Hàn, là một trong những nguyên do chính yếu đã khiến cho Phác Chánh Hy tái đắc cử nhiệm kỳ 3.

Lợi hơn cả, không phải cho miền Bắc hay miền Nam, nhưng cho hòa bình, là hội nghị thượng đỉnh HK/TC nhóm họp rất sớm và Nixon gặp Mao càng sớm càng hay: 9 hay 10 tháng nữa, là một thời gian quá lâu cho phép xảy ra nhiều sự rắc rối khó lường.

Khốn nỗi, những vấn đề chung cho TC và HK, dù hai bên thật lòng tương nhượng, không thể giải quyết một sớm một chiều, vì đều liên hệ đến nhiều quốc gia khác, nên phải tìm được giải pháp nào hoặc thể thức nào dung hòa quyền lợi của hai đại cường, và bảo vệ phần nào quyền lợi của hai khối thân hữu cũ, nhất là của các phe đối nghịch: của Đài Loan, của Nhật Bản, của BV và VNCH, của Bắc Hàn và Nam Hàn, của Pathet và phe Phouma, của Sihanouk và phe Lon Nol...

Thời gian đợi chờ càng kéo dài, thì tình hình chung sẽ càng căng thẳng, và mọi lời tuyên bố với dụng ý trấn an cũng chẳng có hiệu lực xua tan nghi kỵ.

Đọc và cổ động
Chính-Luận

Từ chuyện ông Nixon thăm Trung Cộng

Thử tìm hiểu lập trường TC về vấn đề Đông Dương

MỘT HỘI-NGHỊ CÓ TÍNH CÁCH Á CHÂU HỌP Ở NAM-VANG. ◉ VIỆC HOA-KỲ RÚT QUÂN. ◉ VIỆC CHU-ÂN-LAI ỦNG HỘ ĐỀ-NGHỊ 7 ĐIỂM CỦA THỊ-BÌNH. ◉ VẤN-ĐỀ TRỞ LẠI TÌNH TRẠNG GENÈVE 1954. ◉ CÓ THỂ HOA-KỲ VÀ TRUNG-CỘNG ĐÃ THỎA-THUẬN VỀ SỰ HIỆN DIỆN CỦA CỘNG SẢN Ở MIỀN NAM NÀY. ◉ V. N. C. H. TÍNH SAO ?

Bài của **HÀ-MINH-LÝ** (22-7-1971).

Trong một bài trước, người viết đã trình bày về lời tuyên bố của ông Nixon rằng Hoakỳ sẽ phải chia sẻ quyền lãnh đạo thế giới với bốn trung tâm quyền lực là Tây Âu, Nga sô, TC và Nhật bản, ông Nixon còn nói thêm rằng phải có một thỏa ước bảo đảm một nền hòa bình lâu dài cho toàn vùng ĐNÁ và Thái bình Dương.

Lời tuyên bố trên đã được đưa ra trước khi ông Kissinger tới Bắc Kinh.

Trong khi ông Nixon nói như trên thì tại Bắc Kinh, Chu ân Lai nói với ông Gough Whitlam lãnh tụ đảng lao động Úc rằng muốn giải quyết chiến tranh ĐD thì phải có một hội nghị có tính cách Á châu và họp tại Nam Vang.

Vài hôm sau thì người ta chính thức loan báo việc ông Nixon sẽ thăm viếng Trung Cộng.

Tin Trung Cộng mời ông Nixon thăm viếng đã là một trái bom nổ. Cả thế giới sững sốt. Phía thế giới tự do thì khen nhiều hơn là chê, phía các nước Cộng sản có vẻ bàng hoàng chẳng thấy có một nước nào khen Trung Cộng và phải đợi đến hai hôm sau mới có một vài bài báo đả kích Trung Cộng và Hoa kỳ tức chống đối việc kết thân Hoa Mỹ. Tờ Nhân Dân ở Hà nội trong một bài xã luận cũng mượn chuyện đả kích Hoa Kỳ mà nói xiên nói xéo Trung Cộng.

Qua hôm sau tức ngày 20-7 thì tại Bắc Kinh người ta công bố lời Chu ân Lai nói với một toán sinh viên Hoakỳ rằng Hoa Kỳ phải rút hết quân ra khỏi Đông Dương, đồng thời tờ Nhân Dân phát hành ở Bắc Kinh có đăng một bài xã luận nói rằng TC vẫn ủng hộ đề nghị hòa bình của CS ở Balê và nguyện vọng của Nhân Dân Đông Dương là trở lại tình trạng hiệp định Genève 1954.

Đó là các sự kiện.

Tóm lược các sự kiện đó, người ta có thể kết luận rằng theo quan điểm của TC, vấn đề chiến tranh Đông dương phải giải quyết như sau :

1— Một hội nghị có tính cách Á châu họp tại Nam Vang.
2— Hoakỳ phải rút quân ra khỏi Đông Dương.
3— Trung Cộng vẫn ủng hộ đề nghị hòa bình 7 điểm của Thị Bình đưa ra ở Balê.
4— Nguyện vọng của nhân dân Đông dương là trở lại tình trạng hiệp định Genève 1954.

Hãy thử bàn về 4 điểm đó.

1— Hội Nghị ở Nam Vang

Có lẽ lời tuyên bố của Chu ân Lai với ông Gough Whitlam rằng chiến tranh Đông dương phải được giải quyết bằng một hội nghị có tính cách Á châu họp ở Nam Vang đã xảy ra cùng một lúc với lời tuyên bố của ông Nixon trước hơn 100 vị chủ báo trên đường đi từ Hoa thịnh Đốn đến San Clemente rằng một điều kiện để chấm dứt chiến tranh Đông dương là phải có một thỏa hiệp bảo đảm một nền hòa bình lâu dài cho toàn vùng ĐNÁ và Thái bình Dương.

Hai lời tuyên bố nói trên xảy ra cùng một lúc và nội dung thì chẳng có gì khác nhau cả. Rồi vài hôm sau, ông Kissinger bí mật tới BK hội đàm trong 20 giờ với Chu ân Lai và vài hôm sau nữa thì cùng một lúc ở Hoa kỳ và ở Trung cộng, người ta loan báo Chu ân Lai mời ông Nixon và ông Nixon nhận lời.

Tự nhiên là ai cũng phải nghĩ rằng giữa Hoa kỳ và Trung Cộng đã có những cuộc tiếp xúc từ lâu rồi, tiếp xúc bí mật, trực tiếp hay gián tiếp và ở đâu thì không ai biết. Họ đã tiếp xúc với nhau để mà giải quyết chắc là nhiều vấn đề lắm trong đó có vấn đề chiến tranh Đông Dương.

Ít nhất thì Hoa kỳ và Trung Cộng đã thỏa thuận với nhau rất nhiều điểm nếu không phải là thỏa thuận trên tất cả mọi điều mà từ bao nhiêu năm nay đôi bên vẫn tranh chấp. Ít nhất thì ngày nay đôi bên không thể còn những vấn đề quá gay cấn không thể giải quyết nổi hay còn có những khó khăn lớn.

Nếu không thế thì hẳn là TC chẳng mời ông Nixon làm gì và ông này nếu có được mời cũng chẳng nhận làm gì, vì rằng nếu đi thăm Trung Cộng mà chẳng giải quyết được gì thì chỉ có dại mà thôi, trước dư luận quần chúng Hoa Kỳ làm sao mà ông Nixon có thể giải thích được hành động của mình, lại nữa ông Nixon trước đó đã nhìn nhận TC là một trung tâm quyền lực mà Hoa Kỳ phải chia sẻ quyền lãnh đạo thế giới tức chia khu vực ảnh hưởng thì không thể không có chuyện Hoa Kỳ còn có những khó khăn với TC, nếu còn khó khăn thì ai dại gì mà chia sẻ quyền lãnh đạo thế giới, ai dại gì mà thay đổi chính sách đối với TC mà từ bốn đời Tổng thống đến nay Hoakỳ vẫn theo đuổi.

Cho nên cái chắc là Hoakỳ đã thỏa thuận với Trung Cộng về một số điều kiện căn bản để chấm dứt chiến tranh ĐD này. Chấm dứt như thế nào hậu quả ra làm sao chưa ai biết rõ, ngày nay người ta chỉ mới biết là chấm dứt bằng một hội nghị có tính cách Á Châu họp ở Nam Vang như Chu ân Lai đề nghị mà thôi.

Chỉ tội nghiệp cho ông Gough Whitlam cứ tưởng rằng những lời Chu ân Lai nói là một sự tiết lộ bí mật mà đem ra tuyên bố ùm lum lên làm như là người có công lớn với thế giới lắm. Chỉ vài hôm sau khi được biết Chu ân Lai mời ông Nixon và ông Nixon nhận lời hẳn là ông Gough Whitlam sẽ ngượng ngập lắm vì ông có ngờ đâu rằng Hoa kỳ và Trung Cộng đã đi đôi với nhau từ lâu rồi.

Chu ân Lai nói đến Nam Vang làm nơi hội nghị. Chưa thấy Hoa Kỳ trả lời.

Có lẽ Hoakỳ cũng chẳng cần phải trả lời vì riêng cái tin ông Nixon sẽ thăm viếng TC đủ để trả lời tất cả rồi. Ở Nam Vang hay ở đâu thì cũng vậy mà thôi vì Hoakỳ và TC đã bắt tay thân thiện với nhau rồi. Hội nghị hòa bình có tính cách Á Châu đó dĩ nhiên là sẽ do TC và Hoakỳ chủ xướng vì Hoakỳ là cường quốc Thái Bình Dương.

Tại sao Nam Vang

Điều làm người ta ngạc nhiên là tại sao Chu ân Lai lại chọn Nam Vang làm nơi họp hội nghị hòa bình.

Đầu năm 1970 chế độ Sihanouk bị lật đổ. Tướng Lon Nol lên cầm quyền thì tòa Đại sứ TC ở Nam Vang đóng cửa, phái đoàn ngoại giao TC bỏ về nước. Phái đoàn thương mại Hànội ở Nam Vang cũng rút đi luôn, mọi liên lạc ngoại giao giữa Nam Vang-Bắc Kinh và Nam Vang-Hànội bị cắt đứt. Sihanouk đang ở Âu châu bỏ về Bắc Kinh và cho đến nay vẫn tá túc ở đó. Rồi chỉ vài tuần sau là quân đội Hoakỳ và VNCH tràn qua KPC đánh phá các mật khu Cộng Sản. Từ đó Nam Vang đâu còn gì là giao hảo với Bắc Kinh nữa. Riêng cái việc Bắc kinh chứa chấp Sihanouk đã làm cho KPC coi Trung Cộng như kẻ thù rồi.

Vậy thì tại sao Chu ân Lai lại chọn Nam Vang làm nơi họp hội nghị hòa bình giải quyết chiến tranh Đông dương mà không chọn nơi khác ? Tại sao, nếu cần phải họp ở một nơi trên bán đảo Đông dương này Chu ân Lai lại không chọn Vạn Tượng chẳng hạn vì vương quốc Lào vẫn còn Trung lập, vẫn có các tòa Đại sứ Trung Cộng và Bắc Việt ?

Tại sao lại Nam Vang ? Hãy thử tìm lý do việc lựa chọn này của Chu ân Lai.

Điều chắc chắn và rõ rệt hơn hết là nếu hội nghị hòa bình họp ở Nam vang thì TC sẽ trở lại Nam vang dưới hình thức này hay hình thức khác. Có thể rằng tòa đại sứ TC sẽ mở cửa trở lại, ảnh hưởng của TC sẽ được tái lập. Chọn Nam vang còn có nghĩa là cản trở việc lập tại đó 1 tòa đại sứ THQG của chính phủ Đài Bắc. Nếu đúng như vậy có nghĩa là TC muốn nhắn nhủ Hoakỳ rằng tại bất cứ nơi nào mà trước đây TC có tòa Đại sứ và ảnh hưởng, nếu vì một lý do nào đó phải đóng cửa ra đi thì nay phải tái lập lại, không thể để cho Đài Bắc chen chân vào, cũng không thể để cho ảnh hưởng đó bị mất luôn.

Trung Cộng còn giữ trong tay Sihanouk và giúp đỡ hay nuôi nấng người này không phải là để báo cô. Sihanouk khi dời Tây Âu có đến Mạc tư Khoa nhưng có lẽ không được Nga Sô ủng hộ ; Tòa Đại sứ Nga Sô ở Nam Vang vẫn mở cửa liên lạc với chính phủ Lon Nol, nên Sihanouk đã phải bỏ Mạc Tư Khoa về Bắc Kinh tá túc.

Trong những điều kiện đó, người ta có thể nghĩ rằng lựa chọn Nam Vang có thể rằng Chu Ân Lai đã có ý định đưa Sihanouk trở lại tại vị ở Nam Vang hay ít ra thì cũng đòi hỏi một «giải pháp chính trị» nào đó để Sihanouk có thể trở về và bảo đảm việc duy trì ảnh hưởng của TC tại xứ chùa tháp. Việc cách nay mấy bữa Tòa án KPC tha bổng hai đứa con của Sihanouk can tội cố sát phải có ý nghĩa chính trị. Có thể nào vì sự can thiệp nào đó của HoaKỳ để làm chiều lòng TC mà hai đứa con của Sihanouk được tha bổng hay không ? Và đó có thể nào là bước đầu cho việc Sihanouk trở lại đất chùa tháp hay không ?

Một lý do khác để Chu ân Lai lựa chọn Nam Vang là mặc dầu chế độ Sihanouk bị lật đổ, tòa đại sứ Ngasô vẫn tiếp tục mở cửa làm việc bên cạnh chính phủ Lon Nol, sự kiện này có thể chứng tỏ rằng Nga sô đã đồng ý với Hoa kỳ ủng hộ chế độ Lon Nol và việc gạt bỏ Sihanouk với ảnh hưởng của Trung Cộng thì nay Trung Cộng đòi trở lại Nam Vang để phá cái thỏa thuận ngầm Nga Mỹ và đồng thời để gỡ mặt.

Cộng sản VN và Nam Vang

Chu ân Lai lựa chọn Nam Vang thì chỉ khổ cho Cộng sản Bắc Việt và Việt Cộng Miền Nam này. Quân đội KPC hiện nay đang hàng ngày đánh nhau với quân đội Cộng sản VN đang chiếm đóng đất nước họ. KPC đã hơn một lần lên tiếng yêu cầu Hànội rút các binh sĩ của Hànội ra khỏi đất KPC. Quân đội VNCH ngày nay còn đang sát cánh với quân KPC tiêu diệt Cộng Sản. Vậy thì làm sao mà Xuân Thủy với Thị Bình có thể đến Nam Vang. Dầu cho TT Lon Nol có cho phép chăng nữa, có cấp giấy thông hành chăng nữa thì việc CS Hanoi và VC đến Nam Vang, đến đất của kẻ đối nghịch để mà nói chuyện Hòa bình thì đây đúng là một chuyến đi cầu hòa tỷ như Hồ Chí Minh đi sang Fontainebleau năm nào để ký kết với Marius Moutet. Trong điều kiện đó thì làm sao Xuân Thủy và Thị Bình ăn nói, đòi hỏi cái này cái khác.

(Xem tiếp trang 11)

NỘI TÌNH MIỀN BẮC V. N.

Bài của **MASAO YAMASHITA**

Giáo-sư Kinh-tế Đại-học-đường Sakata
Chuyên-viên về các vấn-đề Đ.N.Á của Nhật.

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Trong tình thế ấy, Hà nội đề nghị gì ? Thông cáo của ủy ban Trung ương đề nghị «thúc đẩy đà tiến tới của các hợp tác xã nông dân, đẩy mạnh phong trào sản xuất, cải tiến việc quản lý các hợp tác xã nông nghiệp, tăng cường các cơ sở nhà nước, đẩy mạnh việc xây dựng nền móng vật chất và kỹ thuật cho canh nông.»

Tháng 3 vừa qua, Bắc Việt quyết định khuyến khích thiện chí các nông dân gia tăng sản xuất bằng cách giữ số lượng ngũ cốc mà các nông dân phải nộp cho nhà nước ở mức hiện thời cho tới 5 năm nữa và bằng cách cho phép nông dân được tùy ý xử dụng số nông phẩm còn lại.

Đồng thời BV loan báo thiết lập một hệ thống địa phương tự túc thực phẩm. Chính sách tự túc ấy căn cứ vào nguyên tắc «Kẻ nào không làm thì không được ăn». Chính sách ấy kêu gọi ngay cả những vùng đã từng tự túc được thực phẩm là nên duyệt lại thái độ ỷ lại mỗi khi thiếu thực phẩm và chỉ nên kêu gọi trung ương khi có những trường hợp bất khả kháng. Đề nghị ghi trong thông cáo của UBTƯ nói ở đoạn trên đây phải được hiểu theo bối cảnh tự túc vừa nói.

Nhưng không thấy nói đến sự tránh các hố cách biệt giữa nhiều vùng khác nhau. Thành ra chính sách trên đây lại gieo mầm cho «những mâu thuẫn mới.» Như đã nhấn mạnh ở trên đây, miền Bắc phải tăng năng xuất của nông nghiệp và nhân công thặng dư phải chuyển sang kỹ nghệ để đẩy mạnh sản xuất kỹ nghệ. Tuy nhiên, tiến bộ trong lãnh vực này rất chậm. Như vậy BV vẫn chưa phá vỡ được cái vòng luẩn quẩn giữa nông nghiệp và kỹ nghệ.

Tuy nhiên, có thể sửa chữa được tình trạng lạc hậu về kỹ thuật ấy nhờ viện trợ của một số quốc gia Cộng sản. Các khó khăn ghi trong thông cáo thực ra nằm trong 2 vấn đề : quản lý các hợp tác xã nông nghiệp và thiết lập hệ thống cộng đồng sở hữu. Có rất nhiều người bất lương và độc tài trong số các cán bộ quản lý hợp tác xã nông nghiệp. Những người ấy đã «lạm dụng quyền hành», đã «lãng phí của công» và «không chịu công bố kế toán của hợp tác xã nông nghiệp» rồi lại còn «tiêu hủy các sổ sách ấy».

Hơn nữa, khi các xã viên phàn nàn thì các cán bộ ấy lại phản công bằng cách tố cáo các xã viên là «chống lại hệ thống hợp tác xã hoặc không chịu hợp tác với các chính sách của Đảng và nhà nước».

Nếu tình hình trong tất cả các hợp tác xã không đến nỗi tồi tệ thì hiện tượng thông thường là các cán bộ không chịu nghe ý kiến của những cán bộ khác, không thèm chú ý tới đời sống của xã-viên.

Tuy vậy, chỉ có rất ít cán bộ xấu bị thanh trừng. Trong khi đó, đảng vẫn tuyên bố rằng «độc tài vô sản» chỉ độc tài với kẻ thù nhưng lại «dân chủ với nhân dân.» Trong tình thế ấy thì các xã viên chẳng dại gì mà tha thiết với việc gia tăng sản xuất. Phe giáo điều của đảng thì chỉ trích Đảng là đã lơ là việc giáo dục lý thuyết cho các xã viên nhưng không chắc gì các nỗ lực ấy đã đem lại hiệu quả [illegible]

***

Mặc dầu [illegible] đối chọi nhau nhưng các nhà lãnh đạo BV đều hãnh diện là miền Bắc đã phát triển được hệ thống xã hội chủ nghĩa mà không đi qua giai đoạn tư bản. Nhưng đây là hậu quả các nhược điểm lớn trong việc quản lý các hợp tác xã nông nghiệp, trong kỹ nghệ chế tạo và trong kỹ nghệ hầm mỏ.

Tính đến cuối năm 1967 thì mỗi hợp tác xã tiên bộ có trung bình 74 mẫu đất, 126 gia đình và 276 nông dân. Hợp tác xã loại này chiếm đa số tại BV.

Ở đồng bằng sông Hồng thì mỗi hợp tác xã lớn hơn, gồm 124 mẫu đất, 275 gia đình và 443 nông dân. Ngay trong thời bình thì điều hành các hợp tác xã lớn như thế cũng đã phải có kỹ thuật nông trại rất cao, phải có kinh nghiệm quản lý dồi dào và có tinh thần quản lý hướng về sự kinh doanh hợp lý. Một hợp tác xã của BV (nặng về lúa gạo) phải thực hiện nào là nộp thuế nặng, phải bán nhiều nông phẩm với giá hạ cho nhà nước, rồi lại còn phải nâng cao đời sống của các xã viên.

Vì BV không đi qua giai đoạn tư bản cho nên dầu có loại trừ được tất cả những nhược điểm hành chánh kể trên đây thì cũng còn thiếu rất nhiều điều để thành công, trong số đó, quan trọng nhất là «tinh thần hợp lý». Nhưng trong một nước độc tài của Cộng sản thì không thể hi vọng có «tinh thần hợp lý» vì các chỉ thị của đảng là những chỉ thị tuyệt đối.

Về kỹ nghệ chế tạo và kỹ nghệ hầm mỏ thì thông cáo của UBTƯ viết rằng «để nắm vững và áp dụng đường lối tổng quát của đảng trong những điều kiện của cuộc chiến tranh kháng chiến và trong những bước đầu của thời kỳ chuyển tiếp đến xã hội chủ nghĩa, ta phải dành ưu tiên cho kỹ nghệ nặng một cách hợp lý trên căn bản phát triển nông nghiệp và kỹ nghệ nhẹ và xây dựng nền kinh tế ở cấp trung ương cùng với sự phát triển kinh tế địa phương.

Có 2 vấn đề về chủ trương trên đây. Vấn đề thứ nhất là kỹ nghệ nặng và vấn đề thứ hai là phát triển kinh tế địa phương. Ở đây, thông cáo dùng lối nói quanh co vì trước khi khởi đầu cuộc chiến tranh, đảng chủ trương dành ưu tiên cho kỹ nghệ nặng trong đó có cả kỹ nghệ hầm mỏ.

Nhưng điều mà thông cáo muốn nói trong lúc này là phải dành ưu tiên cho nông nghiệp và kỹ nghệ nhẹ vì hai ngành đó cung cấp các thứ cần thiết hàng ngày cho nhân dân.

Trong một buổi phát thanh mùa xuân năm ngoái, Lê Duẩn giải thích: «Chúng ta phải nhìn nhận rõ ràng rằng chỉ có thể phát triển mạnh về kỹ nghệ nặng khi nông nghiệp và kỹ nghệ nhẹ được thiết lập trên một căn bản vững chắc...»

Có nhiều nhu yếu phẩm hàng ngày là mục tiêu của sự gia tăng sản xuất. Thứ nhất là quần áo.

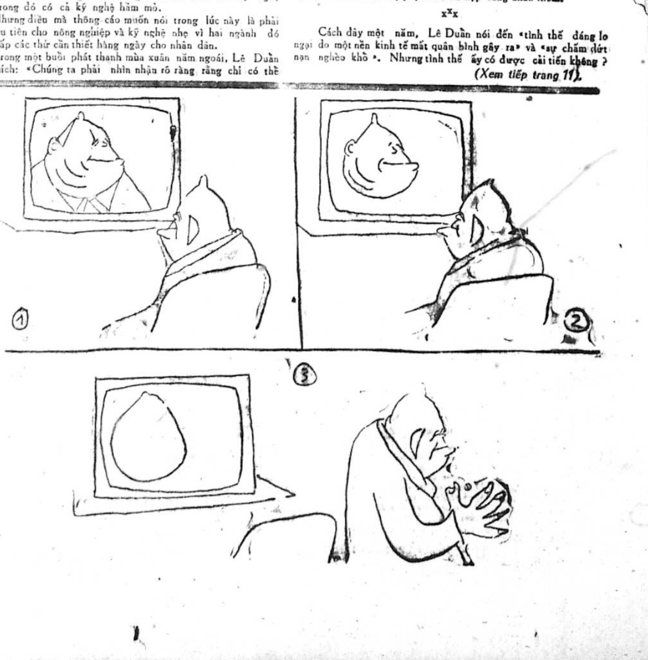
Vì đảng ra một lời kêu gọi rằng mỗi tỉnh, mỗi xã phải lập thêm những xưởng sửa chữa áo quần cho nên người ta hiểu rằng nạn thiếu quần áo ở miền Bắc rất trầm trọng. Thứ hai là thực phẩm điều chế (bánh mì, mì sợi) cũng thiếu trầm trọng. Thực phẩm điều chết hiếu hụt còn có thể hiểu được vì phải nhập cảng lúa mì và phải dùng nhiều nguyên liệu khác. Nhưng người ta rất ngạc nhiên thấy rằng những món hàng như chén ăn cơm, đĩa, ấm nấu nước, lu, guốc gỗ và gạch cũng đứng hàng đầu danh sách các thứ khan hiếm.

Rõ rệt là nhân dân miền Bắc thiếu nhiều thứ quá. Nếu vậy thì những thứ khác như giấy, bàn chải răng, giầy bố, dụng cụ học sinh và các bộ phận của xe đạp cũng khan hiếm.

x^x^x

Cách đây một năm, Lê Duẩn nói đến «tình thế đáng lo ngại do một nền kinh tế mất quân bình gây ra» và «sự chấm dứt nạn nghèo khổ». Nhưng tình thế ấy có được cải tiến không ?

(Xem tiếp trang 11)



CĂN CỨ VÀO NHỮNG NGUỒN TIN ĐÁNG TIN CẬY, ĐÀI BBC TIÊN ĐOÁN :

Trung-Cộng sẽ nhượng bộ trong vấn đề Đông Dương để được Mỹ đánh đổi Đài Loan và cái ghế L.H.Q.

● BẮC VIỆT VÀ V.C. CHỈ DÁM NÓI BÓNG NÓI GIÓ TỚI CHUYẾN ĐI CỦA TT NIXON VÀ THÁI ĐỘ T.C
● CHU ÂN LAI CÀNG CỐ TRẤN AN «NƯỚC ANH EM» BAO NHIÊU THÌ CÀNG GÂY NGHI NGỜ BẤY NHIÊU

TRANG 3 Chủ Nhật 25, Thứ Hai 26-7-1971

Chính Luận

Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

LUÂN ĐÔN 23-7 (BBC) — Bản thông cáo của bộ Ngoại Giao Bắc Việt được công bố tại Ba Lê hôm qua chắc sẽ được thế giới bên ngoài xem xét kỹ lưỡng để tìm kiếm một vài dấu hiệu nào có thể cho biết thái độ của Bắc Việt đối với cuộc viếng thăm Trung Cộng của ông Nixon. Tuy nhiên, BV và MTGP đã loan đi một vài bài cho thấy một vài chỉ dẫn về thái độ đối với vấn đề này. Biên tập viên đài BBC bình luận như sau :

Để dọn dẫn tới việc bình thường hóa các quan hệ với Mỹ, Trung cộng căn cứ vào mọi nguồn tin, đã nêu lên hai vấn đề chính để thương thuyết. Thứ nhất là Đài Loan với ghế đại diện của Trung Cộng tại LHQ. Thứ hai vấn đề Đông Dương. Một số người lý luận rằng Trung Cộng quan tâm hơn tới việc giành lấy một giải pháp mỹ mãn cho vấn đề thứ nhất hơn là cho vấn đề thứ hai, hay nói thẳng hơn thì TC tính tới chuyện nhượng bộ trên vấn đề Đông Dương, nếu sử dụng được những mục tiêu của TC trên vấn đề Đài Loan và vấn đề đại diện của TC tại LHQ. Những người này cho rằng trong khi TC vẫn duy trì các lập trường từ trước tới nay của TC trên vấn đề Đài Loan, nghĩa là Đài Loan được coi như là một tỉnh dưới sự cai trị của Trung Cộng và như vậy không thể nào giải quyết vấn đề đại diện của TC tại LHQ bằng một giải pháp có hai nước TH. Thì trong khi đó lại có những chỉ dẫn rõ rệt cho thấy là TC đã thay đổi thái độ của TC trong vấn đề Đông dương. TC đã ra mặt ủng hộ kế hoạch hòabình 7 điểm mà đại diện của MTDTGP đã đưa ra trước hòa hội VN ở Ba Lê ngày 1-7 qua, và đây là một sự thay đổi lớn lao trong chính sách củaTC, vì trong quá khứ TC đã lẻ phép làm ngơ hòa hội này hay chỉ loan báo tin về hòa hội mà không có bình luận. Kế đến những nguồn tin đáng tin cậy mà gần đây Thủ Tướng TC ông Chu Ân Lai đã nói đến điều khả dĩ lập một hội nghị Genève nữa để bàn cãi về vấn đề Đông Dương, có người nói rằng Bắc Việt nghi ngờ về sự quan tâm chú ý của TC tới việc lập một hội nghị Genève về Đông Dương vì BV đã cảm thấy rằng tại hội nghị Genève 1954 Trung Cộng đã thúc đẩy BV chấp nhận một giải pháp không được như là giải pháp mà BV thực sự mong muốn. Đó chính là điều mà người ta đã mang ra bàn cãi. Nhưng kể cũng đúng là Trung Cộng dường như đột nhiên mong muốn xúc tiến một giải pháp thương thuyết cho chiến cuộc Việt Nam, song không một ai biết được là Trung Cộng muốn cho vấn đề Đông Dương dự một phần như thế nào trong những cố gắng của Trung Cộng dịch lại gần Mỹ. Song có một điều biết chắc là BV sẽ thận trọng nghiên cứu và chỉ trích bất cứ một hành động nào mà Trung Cộng có thể dự tính để giải quyết vấn đề Đông Dương vì nay Mỹ dường như đương thực sự rút quân ra khỏi Đông Dương.

Viện trợ của Trung Cộng cho cuộc chiến VN có thể là lửa đỏ xong Bắc Việt muốn hành động theo ý của họ. Cái triển vọng một đồng minh lớn và hùng mạnh tính chuyện bắt tay với kẻ thù của mình rất có thể là được tính toán để khiến cho BV phải lo ngại, dù rằng họ chỉ nói chuyện về thời tiết thôi.

Đối trước sự cái sự việc này những đường lối độc lập và chủ quyền quốc gia của BV đăng trên tờ Nhân Dân trong số ra ngày thứ hai vừa qua nó lại có thêm ý nghĩa, nhất là trong khung cảnh của cuộc bàn luận «về những dối trá của bè lũ Nixon kéo dài cuộc chiến VN».

Sự thực nhiều lần trong tuần lễ này những lời bình luận trên báo chí và đài phát thanh BV và MTDTGP dường như đã cho thấy mối lo ngại về Mỹ và TC. Tỷ dụ cũng như vào hôm thứ hai vừa qua đài giải phóng của MTDT nói rằng có thật là ngu xuẩn nếu Nixon cứ ôm ấp ảo tưởng lấy sức mạnh của một nước lớn để bắt nạt một nước bé, đài giải phóng còn cho hay tiếp là cũng sẽ thực là ngu xuẩn nếu Nixon tin rằng bằng các ve vãn người này người nọ thời có thể

XEM TIẾP M TRANG 10

Phát giác một vụ trộm quan trọng tại kho Tiếp Liệu Bộ Tư Lệnh CSQG

▼ *3100 võng nylon trị giá 15.000 đô la bị đánh cắp*

● *Thủ phạm bị tóm, 12 người mua đồ trộm bị giữ*

SAIGON.— Cách đây nửa tháng người ta phát giác ra một vụ trộm khổng lồ tại kho tiếp liệu của BộTư Lệnh Cảnh Sát. Số vật liệubị mất gồm có 3.100 cái võng nylon trị giá giá 15.000 đô la. Số võng này để cấp phát cho Cảnh Sát Dã Chiến trong lúc đi hành quân. Hay tin, ông Thẩm Phán Phạm kim Qui phụ tá Thiếu Tướng Tư Lịnh Trần thanh Phong hạ lịnh cho Cảnh Sát Tư Pháp mở cuộc điều tra truy tầm thủ phạm. Cảnh Sát tung màng lưới bao vây khu Chợ Trời đường Hàm Nghi, khu chợ Dân sinh đường bác sĩ Yersin thì bắt gặp một số võng bị mất trộm đang bày bán tại Hiệu QT. Chủ tiệm là bà Nguyễn thị M (20 tuổi) và một em bé học sinh tên Nguyễn thành X (13 tuổi) bị bắt, Cảnh sát còn tịch thâu một số quân trang quân dụng ở gian hàng này.

Bà M. bị bắt cho biết đã mua của ông Võ vănTh. (24 tuổi) thư ký cho một hãng nọ ở Bến Súc Khánh Hội, ông Th bị bắt khai mua số võng của bà Trần thị Kh. (47 tuổi) vợ một Đại Uý ở đường Hùng Vương. Bà Kh. bị bắt.

Ngoài ra Cảnh sát còn bắt thêm những người đã bày bán võng tên Đặng thị Th. (27 tuổi), Nguyễn thị S. (35 tuổi), Bùi thị Ph. (58 tuổi) Trương thị M. (49 tuổi), Nguyễn thị H. (28 tuổi), Lê thị M. (49 tuổi), Lương quang Á. (38 tuổi).

Các bà này đều khai là mua của bà Đại úy Kh. Bà Kh. cho biết đã mua số võng nylon của một người lính Biệt kích Mỹ tên Chè Mỹ S. nhà ở Phú Bình Hương lộ 14. Cảnh sát bắt S. Nhờ sự thẩm vấn khéo léo y thú nhận đã cùng 12 lính Biệt kích Mỹ cũng là người Nùng có bổn phận canh gác kho Tiếp Liệu Cảnh Sát Dã Chiến, đã trổ nóc tôn lấy số võng đem ra ngoài, nhờ Nguyễn CôngT. Hạ sĩ địa phương quân canh gác tại Nha Viễn Thông đường Phạm viết Chánh lấy xe Jeep của Nha Viễn Thông chở đem đi bán cho bà Kh. 12 lính biệt kích Mỹ và Hạ Sĩ T. đang bị truy nã. S. và 11 người mua bán đồ ăn trộm sáng 22-7 bị giải tòa./ (AH)

Xe Lam đại hội đòi lập Công Ty Xe Buýt

SAIGON 24-7.— Tin từ Tổng Liên Đoàn Lao Công Việt Nam loan báo, trên 1000 đại biểu của các Phân bộ Nghiệp Đoàn tài xế xe Lamb Saigon—Gia định sẽ quy tụ về trụ sở Trung Ương Tổng Liên Đoàn vào sáng sớm ngày mai để tham dự Đại hội kỳ 3.

Theo Uỷ Ban Tổ Chức Đại hội thì Đại hội kỳ 3 này sẽ thảo luận và biểu quyết một đường lối đòi hỏi Chính Quyền phải dành ưu tiên cho giới xe Lamb được đứng ra thành lập Công ty xe buýt và chính phủ đóng vai trò tài trợ những phương tiện sẵn có bằng cách bán trả góp dài hạn những xe buýt do Chính Phủ Nhật bản viện trợ.

Đại hội này cũng sẽ ủy nhiệm cho Hội Đồng Nghiệp Đoàn được trọn quyền thành lập tổ hợp Công ty xe buýt với sự tham gia của các đại diện phân bộ vào ban sáng lập lâm thời. Và sau 3 tháng phải có đại hội bầu ban quản trị Công ty chính thức. (TT)

ĐÁNH CHẾT CHỒNG RỒI chặt cẳng và đầu bỏ vào nồi nước sôi

MEXICO CITY, 22-7 (UPI).— Một người mẹ của 6 đứa con ở Mễ Tây Cơ hôm thứ Năm đã nhìn nhận đánh đập người chồng đến chết bằng cây gậy, chặt cẳng và đầu ông ta rồi bỏ dầu chúng vào nồi nước đang sôi.

Bà Maria Trinidad Ramirez Ptllano, 45 tuổi cho biết bà đã giết ông Pablo Diaz Ramirez, 53 tuổi vì nóng lòng khi thấy ông ta đánh đập các con bà.

Báo Mexicô Press đã dành nhiều cột nơi trang nhất để loan tin này. Nhiều người Mễ tây Cơ đã bình luận tội trạng này với lời lẽ nặng nề.

Nhưng một bà nội trợ ở Mễ Tây Cơ đã chất vấn «Ai có thể kết tội bà ta ? Bà Mamirez đã cố bênh vực con bà, tôi cảm thấy thương hại bà thay vì ghê tởm người đàn bà khốn khổ này».

Chồng trước của bà Mamirez đã bỏ bà 8 năm trước đây, để nuôi sống gia đình, bà Mamirez đã bán thức ăn ở vỉa hè cạnh nhà.

Bà cho biết, vào khoảng ba năm trước bà gặp ông Mamirez, một thợ hớt tóc, ông đã dọn vào ở trong một căn phố của bà và bao lâu nghỉ việc. Ông còn đánh đập các con riêng của bà.

Mở đầu cho việc trả thù đẫm máu

Soudan hành quyết một loạt 4 sỹ quan cầm đầu đảo chính

▼ *Phe đảo chính đã hạ sát 16 sỹ quan cấp Tá*

✱ *Tổng Thống Ai Cập ủng hộ phe phản đảo chính*

BEIRUT 23-7 (UPI)— Đài phát thanh Omdurman của Soudan loan báo rằng 4 Sĩ quan cầm đầu cuộc đảo chính ngày 19-7 nhằm lật đổ chế độ của Tướng Jaafar Numeiry tại Soudan đã bị hành quyết hôm nay.

Cuộc hành quyết đã được diễn ra ngày sau khi tòa án quân sự đặc biệt tuyên án xử tử các bị can.

4 sĩ quan này là : Thiếu tá El Atta, lãnh tụ cuộc đảo chính, Đại tá Moneim Mohammed Ahmed, Tư lệnh Sư đoàn 3 cơ giới, Trung tá Hussein thuộc lực lượng phòng vệ Tổng Thống phủ và đại úy Abdel Hai, một Uỷ viên của Hội đồng đảo chính 19-7.

Được biết trong số 4 sĩ quan bị xử tử, đại úy Abdel Hai là một sĩ quan thân cận của Tướng Numeiry nhưng ông đã hợp tác chặt chẽ với phe đảo chính.

Tướng Numeiry cho biết trong 3 ngày kiểm soát tình hình, phe đảo chính thiên tả đã đánh đập tra tấn 30 binh sĩ trung thành của chế độ đến chết. Ông tiết lộ rằng có 16 sĩ quan từ cấp Trung Tá đến cấp Đại Tá và 14 hạ sĩ quan của ô. đã bị phe đảo chính giết chết.

Hôm nay Tướng Numeiry đã [illegible] tang lễ của các Sĩ quan trung thành kể trên.

Các quan sát viên cho rằng trong những ngày tới đây sẽ có thêm nhiều sĩ quan tham gia cuộc đảo chính 19-7 bị hành quyết.

Hai lãnh tụ đảo chính bị Lybie bắt giữ trên chuyến phi cơ từ Luân Đôn đến đã được áp giải về nước.

Trong khi đó Tổng thống Ai Cập Sadat cho biết ông đã liên lạc với Tướng Numeiry của Soudan vào ngày hôm qua và đã bày tỏ sự ủng hộ tuyệt đối của Ai Cập đối với Tướng Numeiry.

tin cần biết

Đã niêm yết kết quả Thi Tú Tài I

— Kết quả trúng tuyển kỳ thi Tú Tài I khóa ngày 7-7-71 tại Saigon được niêm yết kể từ ngày 24-7-71 tại các Trung tâm thi. Theo thông cáo của Nha Khảo Thí, lịch trình niêm yết kết quả kỳ thi Tú Tài I nói trên như sau : Thứ Bảy 24-7-71 hồi 12 giờ cho Hội đồng Giám thị Saigon CD.1

— Thứ hai, 26-7-71 hồi 18 giờ cho Hội Đồng Giám thị Saigon CD2, A2, A3, và A4.

— Thứ ba, 27-7-71 hồi 18 giờ cho Hội Đồng Giám thị A1, B1, B2, B3, và B4.

Riêng các thí sinh ở các tỉnh, danh sách sẽ được niêm yết tại Hội Đồng thi viết ở tỉnh và nhiều nơi sau đây tại Saigon như trường Trung Học Lê văn Duyệt, Trưng Vương, Trường tiểu học Tân Định, Gia Long, QGSP Saigon, Hồ ngọc Cẩn, Pétrus Ký, Lê quý Đôn.

3 TT thi THĐ I cấp khóa ngày 4-8-71

— Về kỳ thi Trung học Đệ I cấp tráng niên khóa ngày 4-8-71 sắp tới tại Saigon có ba Trung tâm thi sau đây.

Hội đồng 1 trường Nữ Trung học Trưng Vương, số 3 đường Nguyễn Bỉnh Khiêm Sg. Hội đồng 2 trường Nữ Trung học Lê văn Duyệt, số 5 đường Lê văn Duyệt Gia Định, Hội đồng 3 trường Nữ trung học Gia Long số 275 đường Phan thanh Giản Saigon.

Theo thông cáo của Nha Khảo thí cuộc thi tiếp diễn trong 3 ngày 4,5 và 6-8-1971. Buổi sáng từ 8 giờ 30, buổi chiều từ 4 giờ 30. Môn thi đầu tiên là Quốc văn Về các môn thi tiếp thí sinh xem thời khắc biểu niêm yết tại trường thi.

Các tin khác

— Đại Tá Đỗ Kiến Nhiễu Đô trưởng Saigon vừa quyết định chấp thuận mở thêm năm lớp 6 tại trường Rạch Ông vào niên khóa 1971-1972 tới đây.

— Theo Nghị định của Thủ Tướng Chánh Phủ vừa ký kỳ thi nhập học năm thứ nhứt ban Cao Học Khóa VII Học Viện Quốc Gia Hành Chánh sẽ mở tại Saigon vào ngày thứ hai 18 tháng 10 năm 1971 và các ngày kế tiếp thay vì ngày 27-7-71 và các ngày kế tiếp như đã ấn định trước đây.

Ngoài ra, ngày thi chuyên nghiệp nhập ngạch Tham Sự Hành Chánh Trung Ương cũng được ấn định lại vào ngày 4 và 5-11-71 thay vì ngày 8 và 9-9-71 do nghị định số 419-NĐ/P.Th.T/CV trước đây qui định.

NGƯỜI BIẾT TỰ TRỌNG KHÔNG BAO GIỜ vi phạm Luật Lệ Lưu Thông

TIN VẶN

— Thủ Tướng Trần Thiện Khiêm vừa ký sắc lịnh cử Đại Tá Nguyễn văn Ánh giữ chức vụ Phụ Tá Tổng Trưởng Kế Hoạch và Phát Triển Quốc Gia.

— Hoạt động khủng bố của VC trên toàn quốc trong sáu tháng đầu năm 1971 chỉ có 6514 vụ như vậy đã giảm sút so với sáu tháng đầu năm 1970 là 5267 vụ.

Theo thống kê của Bộ Tư Lệnh Cảnh sát Quốc Gia mới đây cho biết hoạt động khủng bố của Cộng quân trong năm nay có chiều suy giảm. Riêng trong tháng 6/71 tổng số các vụ sát hại, bị thương và bị bắt cóc chỉ bằng phân nửa tháng 6/70 mà thôi.

Cũng theo thống kê này, nếu so sánh 6 tháng đầu năm 70 và sáu tháng đầu năm 71 thì tổng số các vụ khủng bố cũng giảm sút. Số tử thương giảm độ 23o/o, số bị thương giảm 30o/o và số người bị bắt cóc giảm 24o/o.

Thêm 16 vụ báo chí bị Tòa xử

CHÍNH LUẬN BỊ PHẠT 100.000 ĐỒNG VẠ TREO

SAIGON 23-7 (VTX).— Tòa Sơ thẩm Tiểu hình Saigon trong phiên xử ngày 15 và 16-7-71 đã xét xử 16 vụ báo chí vi phạm luật số 019-69 ngày 30-12-69 về quy chế báo chí.

Nguồn tin Bộ Nội Vụ cho biết trong phiên xử ngày 15-7-71 Tòa xử 7 vụ sau đây :

— Chủ nhiệm Nhật báo Tin Điển bị phạt 100.000đ vạ vì vi phạm điều 28a quy chế báo chí trong số báo 395 ngày 14-5-71.

— Chủ nhiệm Nhật báo Tin Điển bị phạt 25.000đ vạ vì vi phạm điều 35 quy chế báo chí trong số báo 393 ngày 12-5-71.

— Chủ nhiệm Nhật báoTin Điển, quản lý Nhật báo Tin Sáng, Điện Tín bị phạt mỗi người 100.000đ vạ treo về các vụ vi phạm sau :

— Nhật báo Tin Điển 396, ngày 15-7-71, vi phạm điều 28a Quy chế Báo chí.

— Nhật báo Tin Sáng số 639, ngày 8-5-71, vi phạm điều 28a Quy chế Báo chí.

— Nhật báo Điện Tín số 575, ngày 8, 9-5-71, vi phạm điều 28a Quy chế Báo Chí.

Ngoài ra, trong cả 5 vụ trên, Chủ nhiệm hoặc Quản lý tờ báo còn phải bồi thường Bộ Nội Vụ 1đ danh dự, các số báo vi phạm bị tịch thu.

Được tha bổng vì không đủ yếu tố :

— Nhật báo Tin Sáng số 644 ngày 15-5-71, vi phạm điều 28a quy chế Báo chí.

—Tuần báo Đời số 82 ngày13-5-71 vi phạm điều 28a và Quy chế Báo chí.

Trong phiên xử ngày 16-7-1971 có 9 vụ báo chí vi phạm luật xét xử như sau :

Chủ nhiệm Nhật Báo Lập Trường bị phạt 200.000đ vạ vì vi phạm điều 28-a Quy chế Báo Chí trong số báo 267 ngày 8-5-1971

Chủ nhiệm nhật báo Lập Trường và tuần báo Đời bị phạt mỗi người 100.000đ. vạ về mỗi vụ vi phạm sau:

— Nhật báo Lập Trường số 266 ngày 7-5-71 vi phạm điều 28a Quy chế Báo chí.

— Nhật báo Lập Trường số 270 ngày 12-5-71 vi phạm điều 28a Quy chế Báo Chí.

— Nhật báo Lập Trường số 272 ngày 14-5-71 vi phạm điều 28a Quy chế Báo Chí,

XEM TIẾP C TRANG 10

Tối Cao Pháp Viện minh xác

SAIGON 24-7.— Trong số báo đề ngày 23-7, chúng tôi có loan tin vềvụTCPV ra thông cáo để các ứng viên bị HĐ Tuyển Cử địa phương bác đơn muốn xin tái thẩm được rõ thủ tục tố cáo hữu hiệu nhất. Nay TCPV gửi văn thư đến nói rõ như sau :

«Người làm tin khi đặt tiêu đề và những dòng dẫn nhập cho bản thông cáo để trình bày như là «TC Pháp Viện bị áp lực chính trị và tôn giáo đè quá nặng.. nên ra thông cáo để chống đỡ». Lời tường thuật này hoàn toàn do óc tưởng tượng của vị ký giả làm tin đã suy diễn sai lạc tinh thần bản thông cáo của chúng tôi chỉ có mục đích giúp các ứng cử viên bị Hội Đồng Tuyển Cử Địa Phương xóa tên muốn xin tái thẩm hiểu rõ thủ tục tố—cáo hữu hiệu nhất.Lời tường thuật không đúng sự thật này, đồng thời, có thể gây trong công luận ấn tượng không đẹp về cuộc tuyển cử sắp khai diễn, về các lực lượng Chánh Trị, tôn giáo và cơ chế quốc gia».

Trẻ em bị cấm XEM TIVI, NGHE RADIO SAU 8 GIỜ TỐI

PANAMA, 21-7 (Reuter).— Trẻ em sẽ không được xem truyền hình hay nghe radio tại đây sau 8 giờ tối, theo luật kiểm duyệt mới được loan báo hôm thứ Tư.

Các phim ảnh được xếp thuộc loại «chỉdành cho người thanh niên» sẽ chỉ được phép chiếu sau giờ đó và các đài truyền hình phát thanh sẽ buộc phải đưa ra thông cáo nhắc nhở trẻ emkhông được xem haynghe.

Qui lệ này, do bộ Tư pháp loan báo, định là phạt đến 250 Mỹ kim (khoảng 100 Anh kim) phụ huynh nào để con em không tuân theo luật lệ.

Những qui lệ kiểm duyệt cũng cấm đưa ra tài liệu thuộc loại «tục tĩu hay tuyên truyền độc đoán» trên cinê truyền hình, đài phát thanh..

Được TC ủy nhiệm và nhân danh 1 thành phần của CSĐD

Sihanouk qua thuyết phục Bắc Cao ủng hộ chính sách TC đi với Mỹ

✱ **Sihanouk không kêu Mỹ là đế quốc và chỉ đòi rút hết**

● **Bắc Cao lúng túng về vụ Mỹ và TC và vẫn còn ngất lịm**

● **Mỹ bán tiếng : Mỹ không bàn vụ Triều Tiên với Chu ân Lai**

HƯƠNG CẢNG, 23-7 (Reuter).— Đài phát thanh Bình Nhưỡng nghe được tại Hương Cảng loan báo chiều 22-7-71, Quốc Trưởng lưu vong Norodom Sihanouk cùng vợ là Monique đã cầm đầu phái đoàn KPC lưu vong tại TC đến Bình Nhưỡng để chính thức thăm viếng Bắc Cao theo lời mời của Thủ Tướng Bắc Cao Kim Nhật Thành.

Đây là cuộc thăm viếng thứ 2 của Sihanouk tại Bắc Cao. Hai cuộc viếng thăm diễn ra cách nhau ngót 1 năm. Lần này cuộc thăm viếng diễn ra sau khi Tổng Thống Hoa Kỳ Richard Nixon nhận lời mời của TC sẽ qua chơi TC. Sihanouk từng hoan nghênh cuộc viếng thăm này và tỏ ý rằng việc kết thân giữa TC và Mỹ là cơ hội tốt đẹp để mang lại hòa bình cho ĐD.

Phái đoàn Sihanouk viếng Bắc Cao lần này còn có Bộ Trưởng Phủ Thủ tướng của Sihanouk, mẹ vợ Sihanouk, Đổng Lý văn phòng của Sihanouk và vợ, Thứ Trưởng ngoại giao của Sihanouk và vợ, Đại Sứ của Sihanouk tại TC và vợ, Phó Thủ Tướng quốc vụ, Phó Thủ Tướng đặc trách thức bị võ trang của Sihanouk.

Phái đoàn Sihanouk từ Bắc Kinh đến Bình Nhưỡng bằng xe lửa và Thủ tướng Bắc Cao Kim Nhật Thành đã ra đón tại nhà ga Bình Nhưỡng. Sau đó đoàn xe tiến về nhà quốc khách giữa đám quần chúng đứng dàn hai bên đường chào đón.

Vẫn theo đài phát thanh Bình Nhưỡng, trong dạ tiệc khoản đãi Sihanouk và bộ hạ vào đêm thứ Năm, Kim Nhật Thành tỏ ý mong mỏi Cộng Sản chiếm được toàn bộ Kampuchea để cho Kampuchea «trở thành một nước độc lập có thái tử Sihanouk đứng đầu». Kim cũng hứa là Bắc Cao tiếp tục viện trợ tinh thần và vật chất cho CS tại KPC chiến đấu cho đến toàn thắng.

Trả lời Kim Nhật Thành, Sihanouk tuyên bố «Mặt Trận Giải Phóng 3 nước ĐD (CSVN, CS Lào và Sihanouk) và Mặt Trận Giải Phóng chống đế quốc của 3 nước Á Châu (TC, CSVN, Bắc Cao), CS Lào và Sihanouk, không bao giờ ngừng chiến đấu chống kẻ thù chung của chúng ta là bọn quân phiệt Nhật và Hoa Kỳ. Nhân Dân 3 nước ĐD sẽ tiếp tục chiến đấu cho đến khi Hoa thịnh Đốn ấn định thời hạn và điều kiện rút hết quân trong vùng ĐD và chấm dứt cuộc chiến tranh xâm lược».

Sihanouk không dùng danh từ «Đế quốc Mỹ» để chỉ Hoa Kỳ như thường lệ, dùng theo ngôn ngữ CS, và Sihanouk chỉ nêu lên yêu sách duy nhất của CSĐD là Mỹ rút hết quân.

Giới quan sát tại đây cho hay rằng rất có thể chuyến công du hiện nay tại Bình Nhưỡng của Sihanouk có mục đích thuyết phục Bắc Cao chấp nhận chính sách mới của Trung Cộng đối với Mỹ. Sihanouk có thể thực hiện sứ mạng đó nhân danh một thành phần trong «MT Giải phóng 3 nước ĐD» và do sự ủy nhiệm của TC. Trong

XEM TIẾP Đ TRANG 10

Cho là chiến tranh VN thì giải quyết ở Ba Lê

Harriman : Mỹ đi với TC chẳng lợi gì lại mất lòng Nga

● *Nga mạnh hơn và nguy hiểm hơn TC nhiều*

LOS ANGELES, 23-7 (UPI) : Ông Averell Harriman, cựu trưởng phái đoàn Hoa kỳ tại hội đàm Ba Lê tối thứ Năm tuyên bố Tổng thống Nixon không nên đề cao Bắc Kinh để làm hại Mạc tư Khoa nhân dịp thăm viếng TC.

Trong buổi nói chuyện với các ký giả, ông A. Harriman đã nhiều lần nhấn mạnh rằng ông ngợi khen TT Nixon về sáng kiến để chấm dứt thay vì mưu toan cô lập Trung Hoa lục địa. Tuy vậy ông nói thêm rằng trong khi nhìn thấy Bắc Kinh gia tăng uy tín trên khắp thế giới qua cuộc viếng thăm của vị Tổng Thống Hoa Kỳ, ông không thấy rõ là Hoa Kỳ sẽ thu hoạch được lợi ích gì.

Ông Harriman từng là Đại sứ Hoaky ở Nga Xô và là trưởng phái đoàn đầu tiên của Hoa Kỳ tại những cuộc hội đàm Balê về VN, có nhận xét rằng TT. Nixon không nên xoay hướng sự chú ý khỏi những cuộc thương thuyết ở Balê. Ông nói rằng cuộc chiến tranh không thể được dàn xếp ở Bắc Kinh, và rằng Hà Nội sẽ không để Bắc Kinh dàn xếp cuộc chiến tranh dùm cho Bắc Việt. Ông Harriman nói rằng ông mong ước cuộc du hành của TT Nixon sẽ đem lại một điều gì rất thực tiễn, nhưng ông cảnh cáo rằng Mạc Tư Khoa đang rất ngờ vực đối với biến chuyển này. Ô. nói tiếp : «Ngày nay, những mối quan hệ giữa Hoa kỳ với Nga xô quan trọng hơn nhiều so với những mối quan hệ của chúng ta với TC, do đó chúng ta cần thận trọng đối với cả Bắc Kinh lẫn Mạc tư Khoa và cố gắng phát triển những mối quan hệ hợp lý với cả đôi bên. Hơn nữa chúng ta đang có một cơ hội tốt hơn nhiều để tiến đến những thỏa thuận thật sự quan trọng với Nga Xô, bởi vì họ hùng mạnh hơn TC, họ nguy hiểm hơn và hữu hiệu hơn nhiều». Ngoài ra, ông Harriman nói : theo ý ông, thì chính phủ Nga Xô hiện mong muốn hơn để đi tới những thỏa thuận về những vấn đề rất quan trọng đối với Hoa Kỳ. Để đan cử một thí dụ, ông Harriman đã nói đến những cuộc thương thuyết giới hạn vũ khí nguyên tử và chờ cuộc luận đàm về vấn đề Bá Linh.

Phúc trình Mỹ nói toạc :

Dưới áp lực Mỹ Cảnh sát VN đã bài ma túy khả quan

● *Không tìm thấy chứng cớ T.T. Thiệu, PTT. Kỳ dính vào vụ bạch phiến*

SAIGON, 23-7 (AP).— Một bản phúc trình Hoaky về vấn đề bài trừ ma túy ở VN đã tiết lộ làdưới áp lực của Mỹ, cảnh sát Nam VN đã bắt được hơn 2700 vụ ma túy và tịch thâu 3611 kí lô bạch phiến, thuốc phiện và cần sa kể từ tháng Giêng.

Tòa đại sứ Mỹ cũng đã gửi phúc trình về Hoa thịnh Đốn nói rằng không tìm thấy chứng cớ gì về việc TT NguyễnvănThiệu vàPTT Nguyễn cao Kỳ dính líu vào vụ buôn bạch phiến, để cải chính tin của thông tín viên Brady hãng NBC nói rằng TT Thiệu và PTT Kỳ dùng số tiền buôn ma túy vào việc tranh cử.

Bản phúc trình cho hay TT Thiệu đã thay đổi toàn bộ nhân viên cao cấp và quan thuế từ tháng năm qua ngay sau khi Đại sứ Bunker và Tướng Abrams trình ông bản liệt kê các biện pháp bài trừ buôn lậu và buôn bạch phiến đã lan tràn trong giới binh sĩ Mỹ.

Sổ tay

SỨC MẤY
ghi chép

ĐỀ NGHỊ 4 ĐIỂM

Kính gởi Ông Sức Mấy,

Chúng tôi là một nhóm phụ nữ thuộc nhiều Tôn Giáo và nhiều thành phần xã hội và là độc giả trung thành của Báo Chính Luận. Nhân đọc mục Sổ Tay của Ông ngày 14/7/71 nói về «4 món ăn chơi» và Ông có nhã ý sẵn sàng đón nhận ý kiến của độc giả, chúng tôi mới họp nhau bàn luận và xin gởi Ông ý kiến thô thiển của chúng tôi vào 1 trong 4 món ăn chơi đó.

Chúng tôi rất hoan nghênh vấn đề tập trung gái mãi dâm vào một chỗ. Như ông đã nói :

1) — Khi chánh quyền không thể tận diệt được thì phải thừa nhận một thực tế. Tập trung lại để dễ kiểm soát.

2) — Chánh phủ sẽ có nhiều thuế, tạm giải quyết «quyền sống».....

3) — Bảo đảm không bịnh tật, không bị hốt.....

4) — Bị cô lập, v.v... .....

Và chúng tôi hoan nghênh nhứt là quân đội Đồng Minh, chiến sĩ V.N. chưa vợ có chỗ giải trí khỏi phải làm ẩu bậy bạ ngoài đường. Nhưng chúng tôi xin nhờ ông nêu lên mấy điểm dưới đây nhờ chánh quyền chấp thuận nếu ban hành lịnh tập trung gái mãi dâm vào một khu :

1). — Những quân nhân, công chức bị bắt gặp vào khu ấy trong giờ làm việc sẽ bị trừng phạt tối đa. Như thế Chánh Phủ sẽ không bị quân nhân, công chức ăn cắp giờ để đi «nhảy dù».

2).— Những người nào bị vợ hay chồng bắt gặp vào khu ấy sẽ được vợ hay chồng toàn quyền trừng trị theo khả năng, và nếu có phạm tội sát nhân hay đả thương sẽ được chánh quyền cho hưởng trường hợp giảm khinh đến mức tối đa, vì những người ấy đã tiếp tay chính quyền mà «cải tạo xã hội». (Trừ khi ông nào được vợ cho phép đi «giải trí» hay bà nào được chồng cho phép đi làm để nuôi chồng thì không kể).

3).— Nếu vợ hay chồng mà bắt được người hôn phối của mình ở một nơi nào khác mà không giải thích được sự hiện diện của họ ở nơi đó có lý do chánh đáng hoặc có đủ bằng cớ là người hôn phối mình đến đó vì có tình riêng, cũng sẽ được hành động và hưởng khoan hồng như chúng tôi nêu trên. Ngoài ra, người nào vì tư thù hay vì muốn bôi nhọ người ta mà dàn cảnh để làm nhục thì phải chịu tử hình.

4)- Vì chánh quyền có nhiều vấn đề phải giải quyết, còn quan hệ đến sự tồn vong của đất nước nên không thể lo cho cá nhân của từng người, nên chúng tôi thiết tha yêu cầu chánh quyền chấp nhận những điều chúng tôi nêu trên để gia đình ai nấy lo«cải tạo» khỏi bận tâm đến chánh quyền nữa.

Kính thưa Ông Sức Mấy, những ý kiến của chúng tôi vừa trình bày sẽ gây thiệt hại có một số ít phụ nữ, một số lớn nam nhi nói chung và có lẽ có chút ít phật ý cho cá nhân ông nói riêng. Nhưng chúng tôi hy vọng rằng ông sẽ quên cái hại nhỏ mà nhớ tới quyền lợi lớn của Quốc Gia nói chung và nhóm chị em tôi nói riêng mà sẵn sàng đăng lên báo. Và chúng tôi cũng ước ao rằng chánh quyền sẽ vì mấy điều lợi của ông nêu hôm 14/7 và của chúng tôi nêu lên hôm nay mà chấp thuận.

Kính chào Ông

oOo

Thưa các bà,

Đọc xong đề nghị 4 điểm của các bà, Sức Mấy đã cho đăng ngay theo lời yêu cầu của quý bà mà chẳng hề phật ý chút nào. Vì đối với cá nhân Sức Mấy thì «sức mấy» mà mò đi đâu, nên đề nghị của quý bà không có ảnh hưởng gì hết.

Ngoài ra, Sức Mấy thấy đề nghị 4 điểm của quý bà có 1 điểm bất công, và 2 điểm thừa.

1.— Chưa tập trung gái mãi dâm, nếu quân nhân công chức bề đi «ấy» trong giờ làm việc không bị trừng phạt tối đa, mà sau khi tập trung nếu làm việc đó trong giờ làm việc lại bị phạt tối đa, là bất công. Lẽ ra, sau khi đã tập trung, và chánh quyền đứng ra thâu thuế, thì tất cả những ai hăng hái đóng góp cho ngân sách Quốc gia đều có công. Dù trong hay ngoài giờ làm việc cũng là làm «việc nước» cả, chẳng nên trừng phạt tối đa.

2— Đề nghị thứ hai và thứ 3 của quý bà quá thừa. Vì dù có tập trung gái mãi dâm hay không, từ trước tới nay và có lẽ muôn đời sau này, một khi quý bà nghi ngờ hay bắt được quý ông đến «chỗ ấy» thì quý bà đều «toàn quyền trừng trị theo khả năng», chứ có ai cấm được quý bà đâu. Còn nếu chẳng may phải ra tòa thì luật pháp đã dành sẵn những trường hợp giảm khinh cho những hành động ghen tương rồi, đâu cần đòi hỏi gì nữa.

Thành ra, đối với quý bà, khi chưa tập trung gái mãi dâm cũng giống như quý bà phải đối phó với một trận chiến tranh du kích rất khó «lùng diệt». Và sau khi tập trung, giống như trận địa chiến, địch quân «đông đủ» đàng hoàng, nên lùng địch không còn là vấn đề nữa.

Đọc đề nghị của quý bà Sức Mấy rất thông cảm với các quý ông.

từ QUÊ ra TỈNH

Phong trào Hướng Đạo sẽ đi vào học đường

SAIGON.— Ông Trần văn Lược, Tổng Uỷ viên Hướng Đạo Việt Nam, hôm nay cho biết ông dự định đưa phong trào Hướng Đạo vào học đường. Một ngày gần đây, các học sinh tư thục tại Saigon cũng như trên toàn quốc sẽ được các huynh trưởng Hướng Đạo huấn luyện trở thành các công dân tốt.

Ông Lược cho rằng nếu chọn một số trưởng làm thí điểm và kêu gọi sự tình nguyện của một số giáo chức có tâm huyết và nhiệt thành, khi đủ số người, Hội Hướng đạo VN sẽ mở các khóa huấn luyện trưởng cho ba ngành ấu, kha và tráng. Chương trình này kéo dài tới 24 tháng kể từ lúc chọn lựa giáo chức tình nguyện đến khi dự thi bằng rừng. Trong thời gian này còn có thể tổ chức ban thể thao, ban văn nghệ, ban thủ công máy móc, và một số sinh hoạt khác không thường xuyên như báo chí, hội họa, chăn nuôi, xã hội vv... (VTX)

Ôm sát xe Mỹ trộm thùng cam, cả 2 bị tóm

SAIGON.— Khoảng 11 giờ sáng 22-7, có hai thanh niên chở nhau trên một chiếc xe Honda loại SS.50 kè theo chiếc xe Mỹ chạy trên đường Hồng thập Tự với tay rình trộm một thùng cam tươi. Nhưng không may cả hai bị Cảnh Sát tuần tiễu trông thấy bắt được. Họ khai tên Trần văn Q. (18t) và Đoàn văn T. (27t) đều là đào binh. Chiếc xe Honda của cả hai cới bị tịch thu tạm vì tình nghi là xe ăn trộm. (DL).

Sử dụng xe ăn trộm, 2 cô cậu bị bắt

GIA ĐỊNH.— Ngày 22-7, Cảnh Sát bắt cậu Phạm văn Th. (19t) và Trịnh thị D. (20t) ngụ tại xã Bình Hòa đưa về bót để điều tra. Được biết cô cậu này sử dụng 1 chiếc xe Honda ăn trộm. (DL)

Một bà tự tử để lại 9 con

SAIGON.— 2 giờ khuya 22/7, Bà Mai thị Q. (38t) ngụ tại đường Quân Sự Quận 11 buồn chồng nghiện ngập lại còn cho vợ lớn đến nhà làm nhục đã tự tử để lại 9 đứa con nhờ cảnh sát nuôi hộ. Được biết bà Q. đã có 7 con với người chồng trước, sau này bà gá nghĩa với ông Nguyễn văn T. tài xế sở Mỹ và ăn ở với ông này được 2 mặt con. Bà Q. viết lại một bức thư nhờ ông Trưởng Ty Cảnh Sát Quận 11 nuôi bộ 9 đứa con của bà. Ngoài ra lúc 8g sáng 23/7, Cô Thạch thị L. (23t) vợ của ông Trần văn Th. uống độc dược quyên sinh vì buồn ông Th. có vợ nhỏ, bệnh tình có mòi trầm trọng. (STA)

Vẫn chuyện Chùa Bửu Tạng !

GIA ĐỊNH.— 9 giờ đêm 22-7, rắc rối lại xảy ra tại ngôi Chùa Bửu Tạng. Vào giờ nói trên ni cô Liên Hiếu, hớt hải chạy trình với nhà chức trách rằng, Đại Đức Thích Nguyên Pháp cùng đệ tử đã vây đánh Ni sư Hồng Liên nằm bất tỉnh trước Phật đài. Cảnh sát huy động nhân viên đến nơi vào chùa quan sát thì thấy ni sư Hồng Liên đang nằm lăn lộn trước bàn Phật. Ni sư này được chở vào bệnh viện cứu cấp.

Mở cuộc điều tra, người ta không gặp đại đức Nguyên Pháp nơi đây chỉ có đệ tử của ông là ĐĐ Thích đức Khánh. Theo lời ĐĐ Khánh thì vào giờ nói trên có 1 số đồng bào Phật tử vây trước chùa, họ la ó có người xuyên tạc ĐĐ Nguyên Pháp. Do đó, ông mới bắt loa kêu gọi Phật tử hãy giải tán, trong lúc ĐĐ Nguyên Pháp đang nói chuyện với đồng bào, thì ni sư Hồng Liên theo phía sau bất thần nhảy vào ôm ĐĐ. Nguyên Pháp để giựt ống loa. 2 người giằng co xô đẩy 1 hồi làm ni sư Hồng Liên té, đoạn ni sư nằm vạ luôn. Hiện nhà chức trách đang điều tra. Chưa biết sự thật của vụ này ra sao ? (DL)

Ông già 52tuổi bị tố cưỡng hiếp gái 18

SAIGON.— Sáng qua, bà Nguyễn thị Đ. (51t) nhà ở đường Tô hiến Thành, tới bót trình nhà chức trách ông Trần văn S, (52t) ngụ ở kế cận đã dụ dỗ con gái bà tên Lê kim V. (18t) đưa về nhà cưỡng hiếp 2 lần. Ông S. bị bắt cho biết ông không hề có dụ dỗ cô này cưỡng hiếp. Khi Cảnh sát hỏi cô V. thì cô này cho biết đã bị cưỡng hiếp hai lần, nhưng lúc sau lại phủ nhận. Theo dư luận đồng bào đường nói trên thì người ta bảo cô V. có tính khùng, báo hại ông S. bị câu lưu thẩm vấn và chiều 23/7 ông bị giải tòa. (AH)

Gạt 5 người lấy 67.000, ông gác gian bị bắt

SAIGON.— Cách đây hai tháng, cô Nguyễn thị H. (20 tuổi) nhà ở hẻm 68 đường Trần Quang Khải, có quen biết với ông Nguyễn văn V.(40 tuổi) gác dan cho sở Mỹ ở Chung cư đg P. T. Giản, Ô. này bảo cô H. muốn vào sở Mỹ làm thì giúp cho với số lương 14000 1 tháng nhưng với điều kiện phải đưa cho xếp 10.000 tiền trà lá. Cô này đưa tiền và sau có 4 người khác cũng đến nhờ ông V. lo giùm, tất cả cộng chung số tiền là 67.000. Chờ đợi cả tháng cũng chẳng thấy có việc làm, đến đòi tiền thì ông này không trả, cô H. và 4 người khác tới bót trình nhà chức trách. Cảnh sát mở cuộc điều tra bắt ông V. về bót, ông này thú nhận tội lỗi Chiều 23-7, ông ta bị giải tòa. (AH)

Bắc Mỹ Thuận có thêm một I chiếc phà 100 tấn

SAIGON.— Ông Công Cán Uỷ Viên Nguyễn Thanh Hiền, Đặc trách Báo Chí Bộ Công Chánh sáng nay đã cho biết. Hãng thầu Caric vừa thực hiện xong 1 chiếc phà 100 tấn để sử dụng tại Bến Đò Bắc Mỹ Thuận. Kỹ sư Dương Kích Nhưỡng Tổng Trưởng Công Chánh sẽ chủ tọa buổi lễ tiếp nhận phà trên vào 9giờ sáng thứ hai 26-7-71 tại Bến Bạch Đằng Saigon. (STA)

Đớp hàng lậu thuế Chợ Trời, Trưởng Chi Cảnh sát tù 8 tháng

SAIGON.— Gần đây, ông Nguyễn V. Nhuận Trưởng Chi C.S Chi Bạch Đằng có nhiều hành vi phạm pháp nên ông này và 2 cộng sự viên là Tạ công Khoa và Ng. Phú Thắng đều bị câu lưu điều tra về tội cưỡng đoạt và đồng lõa bằng cách giúp phương tiện. Theo cuộc điều tra, mỗi khi 1 nhân viên Công lực tuần tiễu trong vùng Chợ Trời Huỳnh thúc Kháng, tịch thâu được món đồ gì đem về Chi Bạch Đằng đều phải ghi vật đó vào sổ trực, thì người có món đồ đó đã đến Văn Phòng ngoại giao với ông Nhuận rồi được ông này ra lệnh cho người thừa hành là Khoa, bôi cạo sổ trực sửa chữa như trường hợp các máy ảnh Yashica của bà Nguyễn Thị Tư, được đổi thành túi áo quần cũ, để giao trả cái máy ảnh cho bà này. Ngoài những sự việc đại khái như vừa kể, ông Nhuận còn bị nghi ngờ đã cưỡng ép những người buôn bán trong vùng thuộc phạm vi kiểm soát an ninh của ông, phải đóng góp hằng tháng mới được thong thả làm ăn. Cả 3 thẩm sát viên nói trên đều bị tống giam từ ngày 10-1-71 và nội vụ đã được xét xử trong phiên Tòa thẩm vấn sáng qua, kết quả Tòa phạt Nhuận 8 tháng tù ở và 2 bị can sau mỗi người 1 tháng treo

Đến nhà bạn trai chơi, bị bạn «bề hội đồng»

SAIGON.— Thêm 1 thiếu nữ vừa là nạn nhân của cuộc «bề hội đồng» tại đường Trương minh Giảng. Nạn nhân là cô Trần thị M. (16t) làm công (ngụ tại bến Vân Đồn).

Khoảng 8 giờ tối 22-7, cô đến nhà một người bạn trai tên Tạ quang V. (17t), ngụ tại hẻm 220 đường Trương minh Giảng chơi. Cuộc nói chuyện diễn ra một hồi, cô M. định cáo từ ra về thì V. giữ lại đưa vào buồng trong. Lúc đó, một tên đồng lõa của V. xuất hiện (có lẽ có sắp đặt trước), cùng tên V. uy hiếp cô M. rồi cả hai thay phiên nhau cưỡng hiếp.

Cô M. chống cự dữ dội nên bị trầy, rướm máu cả hai cổ tay và ở cần cổ nhưng vẫn không chống nổi với hai tên nọ. Tên đồng lõa với tên V., cô M. biết tên là Phan hữu H. (18 tuổi) nhưng không biết địa chỉ. Đến khi hai tên kia thỏa mãn thú tính, chúng mới để yên cho cô M. đi về. Cô này liền đi thẳng đến bót cảnh sát tố cáo (lúc đó khoảng 1 giờ sáng ngày hôm sau, tức 23-7). Nhà chức trách đang tìm bắt V. và H.(CC)

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu **120đ** *mỗi dòng sau tính thêm* **30đ.**

Quán nhậu đông khách nhất thủ đô cần sang gấp. Xin thương lượng tại số 32 Võ Tánh Saigon.

Sang sạp đã xây cất, cửa sắt tại chợ Saigon Hỏi 186 Hai Bà Trưng Saigon (buổi chiều).

Sang hoặc cho mướn 1 nhà hàng. Bar đường Tự Do, Hỏi 158B Tự Do Saigon.

Sang giao ngay 1 căn phố từng trệt TAX, rộng, có gác lửng. 416 Võ Di Nguy PN

Phố sang, địa điểm tốt cho mọi việc buôn bán. Xin liên lạc 2bis Lê văn Duyệt Saigon.

Nhường lại gian hàng đang bán gần chợ Saigon. Hỏi số 9 Võ Tánh Saigon.

Cần sang hay bán gấp tiệm phở đang đông khách tại 207/1 Hùng Vương Thị Nghè (ngã 3 Hàng Xanh) và một nhà ở giá rẻ.

Sang 1 gian hàng ở Thương Xá Tam Đa và bán Piano hiệu Gala Pháp. Hỏi tại 207/7 Tự Đức, từ 7g đến 9g tối.

Sang gấp 1 căn nhà 3m5x28m mặt tiền tường gạch lợp tôle có gác lửng đủ Compteur điện nước số 147 đường Nguyễn Huệ Phú Nhuận (trước cửa trường Nhân Vị) chắc giá 1 Triệu 6 xin liên lạc với số nhà 656 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Nhà sang căn trệt 3m,5-12 điện nước, có chỗ để xe. Hỏi 013 lô G chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Sang nhà 4x16 có sân để xe hơi, căn bìa, còn đất trống tiện chăn nuôi, điện nước, gần chợ Bà Chiểu. Sang 400 ngàn, tiền phố 1.800đ xem nhà 62/251-6A Phan văn Trị Gia Định.

Nhà sang chung cư Nguyễn thiện Thuật lô K lầu 1 số 110. Hướng đông, thoáng mát đã sửa sang đẹp, đầy đủ tiện nghi.

Sang tiệm phở hai mặt tiền điện nước đầy đủ. Hỏi 35 Trương quốc Dung Phú Nhuận.

Sang sạp số 2 mặt tiền đường Tô hiến Thành chợ Hòa Hưng.

Sang 1 căn phố trệt thương mại đủ tiện nghi. Số 013 lô M Chung cư Minh Mạng và sẵn có xe hơi phương tiện thương mại sanh lợi dễ chịu, cần người bỏ vốn một triệu cùng đi làm ăn chung, mỗi tháng chia lời một lần, có thể rút vốn ra bất cứ lúc nào nếu nhận thấy không vừa ý. Hỏi địa chỉ trên đây.

Pharmacie sang một nhà thuốc Tây đang hoạt động mạnh nơi đông dân cư. Xin hỏi tại 1017 Hậu Giang (Cholon).

Nhà Sang tầng trệt đủ tiện nghi hỏi 025 lô B Chung Cư Nguyễn thiện Thuật (từ 16 đến 21g).

Sang cửa hàng Crystal Palace bán 2 lô đất Cư xá Fatima Bình Lợi 1000m2. Hỏi Cô Hồng 43 Phan Chu Trinh Saigon.

Đakao Sang phố đúc 4mx20 mặt tiền Đại Lộ. Giá 1T2. Khỏi tiền tháng. Hoặc đổi xe hơi 120E/10 (lầu 2) Đinh Tiên Hoàng.

270.000đ sang lại một nửa quán (Kiosque đường Nguyễn Huệ buôn bán các ngành. Hỏi Kiosque số 38 (Đức Hòa) đường Nguyễn Huệ Sg

Sang cửa hàng 4x6m5 nơi thị tứ hoặc cho mướn dài hạn. Hỏi 51 Võ Tánh Saigon.

SANG NHÀ THUỐC TÂY

Vì không có người trông coi, cần sang 1 nhà thuốc Tây địa điểm tốt, gần chợ, đông khách. Xin hỏi tại số 25 lô A chung cư Nguyễn thiện Thuật (Bàn Cờ) Saigon, sáng từ 8g-12g. chiều 15g-19g.

Phố thương mãi

Sang căn phố đang buôn bán, mặt tiền đường, gần chợ Saigon, tiện mở cửa hàng hay văn phòng. Hỏi 110 Lê Lai Sg sáng từ 8 đến 12g.

Sang hoặc bán 2 căn phố liền nhau 4m25m luôn đất, mặt tiền đường, khu yên tịnh, cửa sắt bông lớn có kiến, đèn nước đầy đủ tiện nghi và có 3 quạt trần. Xem nhà tại số 25/5 và 25/6 Ngô Tùng Châu Gia Định.

NHÀ ĐẤT

Nhà bán 4,50x20m đang bán tạp hóa có bông hàng BGI đường, sữa, phiếu thuốc lá, đèn nước đủ tiện nghi. 438 Phạm thế Hiển Q.8.

3T2 3,8x15m nhà lầu đúc, buôn bán tốt, đủ tiện nghi đẹp, lịch sự. Hỏi 153 đường Hòa Hưng Saigon.

Biệt thự lầu, bán gấp biệt thự 260m2 đất mới cất tuyệt đẹp. đủ tiện nghi, yên tĩnh gần trường học Tân Khoa giá hạ. 25A/2 Ngô tùng Châu Gia Định.

Cần bán gấp 1 căn phố trệt và 211 thước vuông đất có bằng khoán và giấy phép xây cất. (Xin đến coi nhà mỗi ngày số 97/3 Baza Lưu Nguyễn Quốc Lộ 15 Tân Mai. Tam Hiệp Biên Hòa.

Phố lầu bán 1 phố lầu tối tân, yên tịnh Hỏi 268 số 47/3 Trương tấn Bửu, PN ĐT: 99833.

Phố thương mại

2 mặt tiền điện thoại điện 2 và 3 giây -|- Nước—lầu cây 4mx21m. cần bán rẻ 494 Lý thái Tổ Saigon

1T950 nhà lầu đúc số 331/9 Công Lý (cạnh chùa Vĩnh Nghiêm) 4m5x22m đủ tiện nghi, Compteur điện nước riêng. khu vực an ninh, tinh mịch, mát mẻ rộng rãi, có sân chơi, lối ra vào rất sạch sẽ (giao nhà trống).

NHÀ NG-TRI-PHƯƠNG

Nối dài gần Quân Tiếp Vụ 4x16 điện nước bán 680.000đ. Do 535/27 Nguyễn tri Phương (Mời ô. Thiếu Tá trả 650.000đ đến thương lượng).

Cai tín nhiệm

Nhận xây cất nhà trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon.

CƯ XÁ S.Q. CHÍ HÒA

Bán 1 nhà lầu đúc đủ tiện nghi Hỏi Cô Liễu HH6 hoặc bà Đ/U Ánh G1 Bis trong Cư Xá nhờ chỉ dẫn.

Dịp may đi xa bán căn nhà 2 triệu ngang 6th dài 22th, công tơ điện nước riêng, lầu đúc phân nửa, sân rộng để xe, khu yên tỉnh, xinh đẹp, tiện lợi cho gia đình đông con. Hỏi số 134/1B đường Bạch Đằng Gia định (cây xăng Shell Hàng Xanh vô 200th bên trái) chỉ dẫn.

Qúi vị muốn mua hay thay đổi một căn nhà lý tưởng, muốn sang một cơ sở kinh doanh thích hợp, muốn tậu một đồn điền xanh tốt một vườn cây trái xum xuê một mái ấm êm đềm, trong điều kiện nhanh chóng, tin cậy, hoa hồng nhẹ, và hoàn toàn hài lòng Xin quý vị chiếu cố Thăng Long Địa Ốc 381 T. H.Đạo SGN ĐT.20048.

NHÀ BA TỪNG BÁN LIỀN

Giá rẻ ba triệu mấy

Nhà mặt tiền gần chợ, trường, địa điểm tốt buôn bán lập nhà in hoặc các thứ công nghệ khu an ninh có sẵn, nước, điện 2 và ba giây, địa bàn 13mx3m,5 vừa ý xin mời lại xem lại số 226 Nguyễn th. Thuật Saigon bổn nhà có mua bán nhà in các loại dụng cụ và máy in mới cũ sản xuất máy in keo lo ly lon giá rẻ các nơi.

Xây cất

ĐẠT THÀNH thầu cung cấp vật liệu xây cất công tư sở tân trang, sửa chữa, thực hiện tất cả các công tác lớn nhỏ như: Mộc hồ sơn ống nước, điện và các loại máy gia dụng. Việc làm nhanh chóng. Có Kiến Trúc Sư và nhân viên thường trực tiếp khách hàng. Địa chỉ liên lạc: 150 Trương Minh Giảng Saigon Tel 95.537. 96339

CHI NHÁNH ĐẠT THÀNH
tại chung cư Trúc Giang
41 Lê văn Linh Khánh Hội

Bán đi xa cần bán gấp nhà lầu đúc đủ tiện nghi 4x15m hẻm rộng xe hơi vô được tận nhà cách mặt lộ 15m. Hỏi 454/413 S. vạn Hạnh ngang cửa chùa Ấn Quang ngó qua.

Bán Villa rộng 4 phòng ngủ, có gát mới cất luôn đất cách cầu Phan thanh Giản 500m. Hỏi 45/3A Xa lộ đường vào nhà thờ Chính Lộ cạnh Garage Chín Dậu.

Bán một căn nhà lầu đúc đủ tiện nghi lát gạch bông trên dưới, gần khu vực sắp mở bến xe rất tiện buôn bán. Giá 1T2. số 300/44 Hùng Vương, Hàng Xanh, Gia định. Hỏi Tiệm phở Đắc Thành 350 Hùng vương cách ngã ba Hàng Xanh chừng 100 thước phía Cầu Sơn.

Nhà bán số 220/194 Trương Minh Giảng khu lịch sự. 4x19m. Có sân trước Compteur điện nước, gần trường học và chợ. Hẻm rộng trải nhựa. Xe vô tận cửa. Giá 1,500.000đ. Giao nhà ngay. Hỏi số 220/59 Trương Minh Giảng.

Bán đất tư nhân mặt tiền đường Hậu Giang, BK riêng mỗi lô. Tiện cất phố Cư Xá hoặc cơ xưởng công kỹ nghệ. Hỏi 385 Lục Tỉnh, ĐT 51452.

Vũng Tàu bán gấp biệt thự, đầy đủ tiện nghi, số 100 Trương công Định VT. Hỏi 68 Triệu Ẩu VT. Hoặc số 2 lộ 23 Phạm Thế Hiển Quận 8 Saigon.

Nhà bán 3th50x10 tường gạch bông gác suốt đủ tiện nghi 1T250. Hỏi 835/2B Trần-h-Đạo Chợ Quán.

Thị tứ bán nhà 330 Trương minh Ký sát Lăng cha cả buôn bán sầm uất lợi lớn bán giá đặc biệt.

Nhà bán mới xây 11mx3m2 có gác lửng. điện nước, đường lớn, trước nhà có chỗ đậu xe, khu mới chỉnh trang giá đặc biệt 800.000đ. Xem nhà 308/51 đường Võ Tánh Gia Định.

Nhà bán gấp

1 căn nhà đúc từng lầu luôn đất 4mx32m đủ tiện nghi 309 Hùng Vương Thị Nghè Gia định.

Dịp may hiếm có huê lợi hàng tháng 70.000 không người trông nom cần bán gấp 1 căn phố lầu 3 từng, có sân thượng 4 phòng, dài 12m ngang 4m, đủ tiện nghi (Compteur điện nước), 31600, đường tráng nhựa xe vô tận nhà. Hỏi 281/36 Trương minh Ký (Cư xá Trương minh Giảng từ tiệm bình Thiên Kim vô 100m) tiệm tạp hóa Đức Hạnh.

Về xứ cần bán

Biệt thự có lầu đủ tiện nghi. luôn 1.000th.v. đất, có bằng khoán (hiện có huê lợi hằng ngày bán tạp hóa và dụng cụ học sinh trên nhà cất thêm phía hông trước dài 12x4, sau có nhà chăn nuôi gà 5x8 và hồ nước máy, điện 3 giây, cây ăn trái). Tại số nhà 79 đường Trần Kế Xương Gia Định (gần trường học Quang Đức, lối vào lưng đường Chi Lăng sau trường học Đạt Đức).

Nhà bán gấp, đúc suốt 6m5x15m rộng [illegible] có công tơ điện nước, đủ tiện nghi gần trường, 4 chợ, cách mặt đường 20m sát chùa Vĩnh Nghiêm giá 2T2. Số 331/9 bis đường Công Lý Sg.

Bán 1 Villa nhỏ luôn 440th. đất có bằng khoán. Điện 3 giây khu sang trọng Quận 1 giao nhà trống, 1 căn phố lầu đúc 8thx18th ngay chợ 2 mặt tiền đường nơi buôn bán giao phố trống. Xin hỏi 81 Cống Quỳnh Saigòn.

HÃNG THẦU KIẾN TẠO

192 Cao Thắng Saigon lập đồ án, xin phép, xây cất trang trí nhà cửa. Có kiến trúc sư, Kỹ Sư Cố vấn.

Phố lầu bán Nhà đúc 3 lầu nóc bằng 4mx22m đầy đủ tiện nghi điện nước, hỏi 500 Trương minh Giảng Saigon trước cổng Bùi Phát

Nhà lầu đúc, 1 lầu, có sân thượng cửa hậu, đủ tiện nghi mặt tiền nơi buôn bán, giá 4tr2 Hỏi 321 Nguyễn thiện Thuật Saigon

Bán gấp nhà 3 tầng lầu đủ tiện nghi, mặt tiền, tiện buôn bán. Hỏi 612/37 Bàn Cờ Saigon.

1Tr4 nhà mặt tiền 3,2x20 tiện buôn bán. Compteur điện nước, gần trường chợ. Hỏi 549 Hưng Phú Chánh Hưng

Bán nhà mặt tiền buôn bán có công tơ điện nước 3thx17th giá 1tr400 ngàn tại 147 (số mới) đường Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận gần Cô Nhi Viện Lâm Tì Ni cư xá Trương minh Giảng.

Dọn nhà

Chở hàng hóa, bao chuyến, bao tháng bằng xe vận tải nhẹ Daihatsu xin hỏi 629 Petrus Ký Saigon (bến xe Dalat) ĐT.50.732.

Đồn Điền cao su lai P.R 107, 10 tuổi, tại Phước Long, 30 mẫu và 70 mẫu, ngay mặt lộ, vùng an ninh hoàn toàn, bán xin thương lượng tại 510 Phan đình Phùng Sg.

Nhà bán hẻm rộng 2 từng lầu, 12 phòng, đủ tiện nghi, điện 4 giây, hiện đang cho ngoại kiều thuê, nếu cần tiếp tục cho thuê như hiện tại hay giao trống Hỏi 127 Nguyễn Cư Trinh chỉ dẫn.

350.000đ nhà 4mx4m có gác chắc chắn, gọn đẹp, gạch bông, luôn cả đồ đạc, đủ tiện nghi, rất an ninh. Tại 280/27B Trịnh Minh Thế Khánh Hội Saigon.

1T650 Nhà mặt tiền bán gấp số nhà 134 Hòa Hưng Sg gần trường học đủ tiện nghi, có lầu 15mx3m ngói vách tường nền gạch bông.

Nhà bán (quận 2) 3m30x13m gác đúc, đủ tiện nghi, gần chợ, trường học. Hỏi 102/7/9 Cống Quỳnh, Miễn trung gian.

Nhà bán tiện nghi, điện nước, cửa hàng, hay ở chợ trường học, cửa sau lầu suốt, gạch bông. đường lớn xe hơi vô 242/60 Nguyễn-th- Thuật SG.

Đà Nẵng bán gấp Villa trệt đẹp đủ tiện nghi tọa lạc đường Lý thường Kiệt. Hỏi Bà Thanh tại số 180 Độc lập Đà Nẵng.

Bán phố mới luôn 7?m2 đất đẹp. Hỏi 205/39 Xa Lộ kế cây xăng Caltex.

Nhà bán rẻ có củ compteur điện nước, lầu, hẻm rộng. Liên lạc 159/4 Hòa Hưng Saigon.

Nhà bán: Vách tường có lầu cây 3m5x10m đủ tiện nghi số 39/3 đường Bùi Chu Saigon.

Bán 2 căn phố lầu đúc liền nhau, có gác lửng, sân thượng, đủ tiện nghi, bên cạnh chợ đường Mai Khôi (Nguyễn v. Thoại) mỗi căn 3mx15m, trị giá 2T6, đặc biệt cho ai đến mua trước. Thương lượng hỏi tại 475 ĐL Nguyễn tri Phương Cholon, Đ.T. 50.776.

Nhà bán có lầu đủ tiện nghi điều hòa không khí, máy nước nóng, khu yên tỉnh gần trường học, chợ. Hỏi 8/12 Cư Xá Đinh tiên Hoàng Saigon. Mời Ô. Bà trả 2 triệu 2 lại thương lượng.

Đất Pasteur Bán

mặt tiền, hướng mát chiều. Xin do nơi bà Tuyết 213 Tự Do lầu 4, phòng 47, miễn trung gian xin lại trong giờ làm việc.

950 ngàn, mặt tiền đường sắp phóng. 3th5x11th, sân 3th5x3th điện nước riêng, tiện xây cất lại. Xem 71 Trần quang Diệu nối dài Saigon.

1T9 nhà bán gấp, rẻ, đang mở cửa hàng khu Ngã Bảy (4,5x15m), đúc suốt, kiểu mới, quạt trần, buồng tắm nhà cầu lót men tầng. Hỏi 393/8A Pétrus Ký Sg.

Muốn bán căn lầu 69 đg Sương Nguyệt Ánh, 172m2 nhà đất, có mua thì tới coi. Đi ngã sau 69 Sương Nguyệt Ánh bấm chuông.

Villa Đàlạt bán rẻ 2T bán 2 căn nhà 1 gỗ, 1 xây, đẹp điện nước có vườn hoa sân rộng và cây ăn trái. Hỏi Cách Mạng hẻm 36 số 252/1 Saigon; hay 20 Phan đình Phùng Đàlạt.

Nhà 4mx16m. Gác suốt cột đúc. Ban công 2m3x4m. sân thượng 4m. điện, nước, mặt tiền Đại lộ. Luôn đồ nghề sửa xe hơi. Hỏi Gagate Vạn Lợi 545 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Nhà bán mặt tiền 332 Đồ thành Nhân Saigon có điện, nước, có lầu giá 1.800.000đ.

Nhà bán 1 Villa lầu trống số 51 Trần nhật Duật Tân Định. 1 nhà lầu số 257/27 Nguyễn văn Thoại Cư xá Lữ Gia. Xin liên lạc số 2/32 Cư xá Lữ Gia Saigon.

Nhà thật rẻ

4T7 bán nhà lầu 2 từng tuyệt đẹp luôn đất (4mx18m). khu lịch sự Trung Tâm Bà Chiểu, có 3 phòng ngủ, sân thượng điện 110—220, gần nhà thờ, Chùa Trường học, Mua xong giao nhà ngay. Hỏi Ô. Ngữ số 12 bis. Bis Đại lộ Chi Lăng, Gia Định. Đ.T.23.637.

Nhà bán (1.100.000đ) gác suốt đầy đủ tiện nghi điện nước. Số TK 47/21 Nguyễn cảnh Chân (Sg), hẻm chợ nhỏ trước có xe phở thẳng vô 100m

Phố bán

luôn đất, mới xây cất ba từng lầu đầy đủ tiện nghi điện nước riêng. Tại 317D và 317E Lê quang Định Gia Định, Hỏi tại địa chỉ trên và 374 Hai Bà Trưng. ĐT. 22.516.

500.000đ nhà đầy đủ tiện nghi, lót gạch bông, có lầu. Hỏi 629/39D Lê văn Duyệt Saigon.

Bán nhà mặt tiền, đủ tiện nghi điện nước riêng Hỏi 90A Cô Giang Saigon.

Bán nhà thật rẻ, mặt tiền đường có điện nước, tiện làm thương mãi, gần chợ Nguyễn tri Phương. Hỏi 283 đường Nhật Tảo Cholon.

Nhà bán đi xa, cần bán rẻ, lầu đúc suốt, 3x11m,có công tơ điện nước, hướng Đông. Hỏi số 297/5C hẻm 56 (52 cũ) Nguyễn Huệ (vào khoảng 100m) giá 1T7.

Nhà hai lầu đúc 12 phòng. Hỏi 267/60/6A Trương minh Ký.

Bán Villa trệt đầy đủ tiện nghi. 347/177 Lê Đại Hành Phú Thọ.

Nhà bán 132A Triệu Nữ Vương Đà Nẵng. Hỏi bà Lộc.

Nha Trang Nhà 3 tầng dài 37m, 12 phòng ngủ đủ tiện nghi, 3 phòng lớn 20m. Hỏi 273 Độc Lập Nha Trang Saigon. Phố 25x4m luôn đất. 216 Hồng Thập Tự.

Nhà bán 329 Nguyễn thiện Thuật SG. căn bìa có cửa hông rộng mát suốt ngày. Mua xong giao liền.

Vũng Tàu đất tư có bằng khoán bán nhiều lô mặt tiền đường Nguyễn tri Phương tọa lạc số 32 gần xa cảng giá 3500đ 1m2. Xin hỏi 88 Trưng Trắc Vũng Tàu ĐT 178.

Nhà bán 3,80x13m tường lót gạch bông, có đồng hồ điện, nước và cầu, gác lửng giá 750.000đ. Hỏi và xem nhà tại số 231/57 Dương bá Trạc Q.8 Saigon (qua cầu chữ Y).

Thuyên chuyển

Bán rẻ nhà trung tâm tiện nghi điện nước riêng. Ngói gạch bông, tường xây 3,50x12m. Xem nhà 156/9 Trần bình Trọng Saigon.

Mặt tiền lầu 4 từng rưỡi. Hỏi 30 Nguyễn thiện Thuật (Saigon).

Phố thương mại bán luôn đất, đủ tiện nghi. Hỏi 90 Trần quang Khải Đakao. Mời ông bà ở Phan-đ-Phùng đến thương lượng.

Đất bán 6.000m2, đ600 1 thước đất Thủ Đức gần Ngã Tư Xa Lộ, chợ nhỏ, cao, khỏi đắp, tiện chăn nuôi và Kỹ nghệ. Hỏi 380/9 Công Lý Saigon.

Nhà trệt đủ tiện nghi bán luôn đất. Số 443/10 Phan thanh Giản.

Nhà bán mặt tiền, đủ tiện [illegible] chỗ buôn bán tốt. Hỏi Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuậ

Nhà bán gấp. Số 95 Nguyễ Huỳnh Đức Phú Nhuậ

Đi xa bán gấp, rẻ 1 căn nhà đủ tiện nghi. Hỏi Bà Tư 205 lot G lầu 2 Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Cầu Thị Nghè Phố lầu đúc, mặt tiền, 4mx17m, đủ tiện nghi điện 110-220, nước luôn đất có BK. Bán gấp 4 triệu 8. Hỏi 4C Hùng Vương Thị Nghè.

Nhà bán gấp 3mx12m có lầu máy lạnh đủ tiện nghi, tại hẻm Thương Xá Cầm Vân giá 1.300.000. Hỏi ông Thân 306 Võ di Nguy Phú Nhuận giờ làm việc.

640 ngàn nhà xinh gọn tươm tất, đủ tiện nghi, điện nước, quạt trần, lưới muỗi, cửa ba nô, hẻm rộng xe hơi vô ra. Hỏi 63/B Hoàng Diệu Phú Nhuận, sau nhà thờ Ba Chuông trước hãng sơn dầu Sakyda.

770 ngàn 1 căn nhà đủ tiện nghi có cửa hậu, sân rộng, gần mặt lộ, đường Hưng Phú, hẻm 152 vô [illegible] 15m. Hỏi nhà cô Mười.

44 THOẠI NGỌC HẦU GI

Nhà bán gấp (dưới giá 1 triệu) Đầy đủ tiện nghi. Đến xem [illegible] chấn vừa ý. Mời Bà Cụ (ở Bàn Cờ) trở lại gấp.

Bán đất Đất xa lộ, cư xá Thanh Bình trước Quán Dừa: 280m2. Đã đổ nền (remblai) xong. Hỏi: 148/22F Yên Đỗ Saigon.

2 căn phố lầu 30 phòng (có giấy phép nhà hàng, giải khát, khách sạn), tiện mở trường học, bảo sanh, nhà thương, mặt lộ Nguyễn văn Thoại, một kho hàng 2.000m2 phía sau trường Đắc Lộ Phạm hồng Thái, bán rẻ. Hỏi 50 Nguyễn An Ninh. Đ.T. 99.979.

Nhà bán 2 tầng lầu tân lập đầy đủ tiện nghi, khu yên tỉnh và an ninh, có cả người Mỹ ở. Số 194L2 Nguyễn m: Chiểu Phú Nhuận. Xin tới nhà 194A rẽ vào. Có thể liên lạc tại địa chỉ 164 Võ Tánh Saigon hoặc Đ.T. 23.815.

4T7 NHÀ LẦU

mới xây cất, kích thước: 4mx18m, có 3 phòng ngủ rộng, sân thượng, khu yên tỉnh, lịch sự, xe hơi vào tận nhà, bán đúng giá 4T7 hai căn ở trường Nguyễn Duy Khang Thị Nghè và một căn ở đường Lê quang Định, sát chợ Bà Chiểu Gia Định. Hỏi Ô. Ngữ, số 12 bis Đại lộ Chi Lăng Giadịnh, Đ.T. 23.637.

Với các nhà kiến trúc Inox

Sẽ giúp quí vị chống cho mưa làm mục, hoen ố tường, trần Carton Isorel. Các trạm rửa xe sẽ chống được rỉ sét và giữ được bền bỉ xe hơi và các xe tự động. Với ngư nghiệp sẽ chống được ghe thuyền [illegible] Tổng Đại lý 168 Trương tấn Bửu, Trần quang Diệu Saigon.

BAR

Cần chiêu đãi viên không cần biết tiếng Mỹ, bao ăn ở hỏi Bar Thủy Lan số 671 Pétrus Ký Saigon số cũ 77.

Bar mới mở đông khách ở 56 Phan thanh Giản Vũng Tàu cần thêm 1 quản lý và nhiều chiêu đãi viên bao ăn, ở có thể đến tận nơi hay lại hỏi cô Tuyết 506 Trương minh Giảng, S.G.

Bar Đà Nẵng

Cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở. Hỏi 68/9 Trần quang Khải Dakao.

Cần chiêu đãi viên làm tại Vũng Tàu, trẻ đẹp bao ăn ở có thưởng có từng đi làm Bar biết tiếng Mỹ Hỏi tại 144 Lê Lai Sgon.

Quán giải khát Quang Minh 504 đường Phan đình Phùng Saigon Cần nhiều chiêu đãi viên.

Quán nhậu đông khách cần nhiều chiêu đãi tháng 30.000đ. Hỏi 013 Lô A chung cư Ấn Quang bà Hạt Cholon.

Nhà hàng 2680 Huỳnh quang Tiên cần chiêu đãi viên và 1 thư ký biết tiếng Anh.

Bar Tuyết 44 Tôn thất Thiệp Saigon, cần 1 bà quản lý nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở, có lương làm nhà Bè và Saigon.

Cần gấp nhiều cô trẻ, đẹp lành nghề Massage Xin hỏi 284/8 Trương minh Giảng Saigon (làm việc tại Saigon).

Cần gấp nhiều cô trẻ đẹp hành nghề chiêu đãi viên (làm việc tại Saigon). 284/8 Trương minh Giảng Saigon.

Melody mới «Cathi» 201/1 Võ Tánh nối dài, nơi đông Mỹ, gần Phi trường Tân sơn Nhất Night Club. Bar Khách sạn, sắp khai trương, có nhạc sống mỗi đêm. Cần nhiều nữ trẻ đẹp. biết nói tiếng Anh, đến ghi tên và nhận số ngay vì nhận có hạn. «lối đi vô dệ 1 Khách sạn».

Cần chiêu nữ chiêu đãi viên rành nghề, lương hậu, nếu cần, bao ăn ở. Quán Diễm, 26D Khổng Tử.

Quán Liên Minh mới khai trương đông khách, cần nhiều chiêu đãi viên. Lương hậu có nhận ở lại Hỏi 222 Lý thái Tổ Sg.

Quán mới cần gấp nhiều chiêu đãi bán chia Hỏi 309 Phạm ngũ Lão Saigon.

Tắm hơi cần gấp nhiều cô trẻ làm tại 284 đường Trịnh minh Thế K.Hội

Chiêu đãi tửu lầu, phòng trà, quán nhậu, lúc nào cũng sống và sống mãi đều đều. Con C.Đ cho các Bar bán cho ngoại kiều, chỉ được 1 thời gian, mời các chị em đổi nghề học vũ G. Sư Do, sau 1 tuần sẽ hốt bạc, Tìm đến 14 Phan văn Hùm, phòng C lầu 1 (ngã sáu Saigon, bến xe Tây Ninh).

Quán Trang Thanh Thanh cần chiêu đãi viên rành nghề tập sự có người hướng dẫn bao ăn ở lương hậu, 1 bếp 1 giữ em lương 6000đ. Hỏi 147A Nguyễn Lâm (trước Nguyễn tri Phương).

Bar đang đông khách cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở làm tại Vũng Tàu Hỏi 26/24 Đồ quang Đẩu Saigon.

Bán gấp Bar Long Bình 100 Nguyễn văn Thoại Gia Định đang hoạt động rất đông khách đủ, tiện nghi, lầu, phòng máy lạnh, giá 12.000.000đ,00.

Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp lương hậu liên lạc Quán Phương Oanh 6 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

TV-RADIO

9 ngàn 1 thâu băng Stéréo băng trung. hát xuôi, ngược, hiệu Panasonic, học ngoại ngữ và quảng cáo tiện nhứt. xài Pile và điện. và 1 T.V. Sony 9» xài bình và điện. Mời lại 108/2 Trần quang Diệu (T.T.Bửu) S/g.

TV Zenith 19» (55 ngàn). Hỏi 61 Ngô tùng Châu Saigon.

Akai X-1800-SD

Tình trạng tốt (55). Ossicilloscope (30). 1 Loa Sansui SP2000 (35). Radio Cassette (14). Hỏi 678 Nguyễn Trãi Cholon.

Cần tiền bán gấp 2 loa CS 33 (45) Akai X150D (45) Ampli Sansui (45) casstte Hitachi Stéréo (25) hỏi 106 Phạm thế Hiển (gần cầu Rạch Ông)

Bán Akai M9, cassette radio AM/FM xài pil -|- điện toàn hả. Hỏi 529/19 Phan thanh Giản Saigon.

Teac A-4010S kiểu mới nhất (80). Sony TC-355 (35) Hỏi Tư 362 Phan đ. Phùng Sg.

AMPLI FISHER 800T

2501X. Marantz 22, Akai 200D, Teac A-1500W (có Echo) Loa 111K. CS99. Tivi Sony 9 inches (35.000) Hỏi 373. Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái, số nhà 32/30 (gần Quận 8 Lo).

TV THANH LỢI

Sửa đủ loại TV Mỹ Philips và Nhật hư thế nào sửa cũng được Hỏi 263 Công Lý Sg. Tel 41904.

TV Sanyo 23 inch Meuble. cửa lùa, bán rẻ. 31C Huỳnh tịnh Của TĐ.

Cần tiền bán rẻ 1 TV National 16 inch Meuble có chân. 78C Tôn thất Thuyết Khánh Hội Saigon.

Ampli «Nivico» có Cartridge Stéréo -|- Radio AM/FM và 2 thùng rời vỏ gỗ (45) hoặc đổi TV 16-19. Cassette Hitachi(10) Cô Thanh 269/11/21 Võ Tánh Sg gần rạp Quốc Thanh.

Cần tiền bán gấp 1 TV Denon 19 inch (45.000). Trung Tâm Tạm Cư Pétrus Ký vô cửa Lý thái Tổ 10m quẹo trái nhà Phế Binh số 115B1.

Loa Sansui Ampli Sansui 2000 còn mới bán, Hỏi 146/35B Hiền Vương Saigon.

Akai M10 nguyên thùng bán gấp giá thật rẻ. Hỏi 520 Phan đình Phùng Saigon.

Tivi mới về: Sanyo, Sony 20' 17' 16' 12' điện 110, 220 và Piles, meuble và Portatif, giá hạ 44 Lê quang Định (gần chợ Bà Chiểu, Gia định).

Bán rẻ

1 Cassette radio stéréo AIWA chạy pin điện 22.500đ 1 radio Phono stéréo loa rời National pin điện 10.000đ 1 bàn trang điểm 3 kiếng để gọc tường 5.500đ 1 xe xếp của Mỹ để em bé nằm ngồi tập đi 15.500đ. 1 TV loại xách tay 17 inches National 60.000đ tất cả còn mới nguyên hỏi 165 Võ Tánh Saigon.

Télévision OPÉRA

Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 3 tháng. Điện Thoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opéra). Làm việc cả Chủ nhật. Cần mua nhiều Radio T V cũ.

TV DENON 19

kính màu 75 ngàn de luxe, có chân rời, tuyệt đẹp. loa dứng, âm thanh và hình nổi hẳn, có hóa đơn, loại đặc biệt nhất VN. Hỏi bà giáo Thủy hẻm 82 Chi Lăng vào trong rẽ tay trái.

Độc, Đốc Nhất

100đ mượn 1 băng nhạc, 250đ cong sang 1800F. bảo đảm 97% so với băng chính. Băng cũ xoá bằng máy xóa đặc biệt để thâu lại đạt được 92%. Băng nhạc bán sẵn 1800F: 1050đ, C-60: 500đ. Để tiết kiệm và Bảo xá hài lòng, mời lại số 355 đường Bà Hạt gần Chung cư Ấn Quang.

Bán Teac A7010 Loa CS-33A Ampli TK100. Bộ Panasonic 959. Mua trọn bộ hay từng món. 165 Huỳnh quang Tiên Gia Định cư xá Trương minh Giảng.

Sửa TV - Magne

Chuyên viên đến tận tư gia. Sửa đủ hiệu TV, Magné, Ampli, Bảo đảm 4 tháng. TV Phúc Lợi 601 Trần Hưng Đạo (Ngã Tư Nancy—THĐ).

Teac 4010 SL (Model mới).

Sony 355, 366, 252, 330, Akai 1720-W, 4000-D, 200D, 1800L (45), ampli Scott 382C/13, 5000-X W, 140-X, SX-9000, 1500-TD, loa SP-3000, 2500, CS-99, 88A, 33A, 77A, 88. TV Zenith 19', RCA20, Pana 5' có radio, Sharp 12, Hitachi 10, Admiral 18 máy chiếu Film 8ly hiệu Yashica. Hỏi hẻm 198 nhà 48/74 Nguyễn huỳnh Đức, Phú Nhuận.

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài: Tân nhạc, Tân Cổ, Tuồng, Dân Ca, Ca Bắc, Ca Huế, Ả Đào, Châu Văn, Kinh Phật, nhạc ngoại quốc (cổ điển, Top Hit...) **Băng Học** tiếng Anh, Pháp, Đức, Nhật, Ý. T.B.Nha.

Đại lý: băng **Shotguns**, Jo Marcel, T.Hải, T.Khanh, Nghệ thuật TKC, P.M.Cương, Tr. Sơn **Minh Châu** 66t Lê Lợi SG.

Bán Swissecho, Micro Bayer. Grundig, Reverb, meuble, radio phono, magné mono. Hỏi 58 Phạm hồng Thái Sg (từ 18 giờ).

SONY TC. 630 Stéréo Tape Corder -|- 2loa rời, Micro Nat WM-221/20K(Dùng cho Ca sĩ), Lính • kẹt tiền • bán. Hỏi Hùng 94 Chi Lăng, Gia Định.

Mới khui 5000 AW vỏ gỗ (72) Do14C (cũ 76B) Ngô Tùng Châu (GĐ) Sony 366 (45).

Tivi Sanyo 1'6, mới tinh 47.000 hỏi 51/22/2 Cao Thắng (Sg).

Teac 4010 SL (loại mới)

Sony 730 (modèle mới nhất) Loa Fisher 65K. Ampli Fisher 800T 250 TX, Marant 22. Kenwood 5150 Pioneer SX 2500. Nivico 5040 5003, Akai CS50D (Deck Cassette autoreverse. Hỏi 535/27B Nguyễn tri-Phương (gần Mả Đá).

Bán Cassette deck Panasonic. Stéréo. Ampli Tuner Pioneer, 40W, AM. FM.SW. Stéréo 2 thùng loa. Còn như mới. Giá rẻ 51/46B. Cao Thắng. Saigon.

TV Sanyo 16 inch 2 loa có chân tuyệt đẹp (57) và Cassette Hitachi Stéréo 2 loa (24). Hỏi 126 Lô A Chung Cư Ấn Quang SG.

Chuyên viên âm thanh có sẵn cửa hàng tốt và 1 ít dụng cụ, cần hợp tác với người có máy thâu băng hoặc bỏ tiền ra mua thêm máy (300.000) để mở Trung tâm Sang Băng nhạc. Hỏi 166/12 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Teac 4010S mới tuanh (75) Sansui 4000 gỗ mới (55) Akai M10 mới (75). Loa Coral B.X 1500 chưa xài 300W (100). Xem: 132 Trương minh Giảng SG.

TV hiệu Toshiba 19 inch meuble còn mới 51 ngàn. Hỏi 8B đường Tân Hóa Phú Lâm.

TV National 23" bán hoặc đổi 12" 70 dĩa 33 Classique (25000). 248/10/3A Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Cassette National. 1 gi nhà nghề âm thanh tuyệt hảo. có Radio AM/FM (22.000đ). 57 Phan đình Phùng Gia Định (sau rạp Cao đ. Hưng)

Bán 1 trong 2 cái TV. 1 Sanyo 23 cửa lùa, có chân 90 ngàn đồng. 1 Denon 19 có cửa, chân 78 ngàn đồng. Hỏi 94/14 Trần khắc Chân Tân Định.

FISHER-800T rẻ nhứt chưa khui) Sansui. 5000AW, 4000W. Akai 2000D-Sony366, bán 1 chaine gồm SX1000 TW. Sony-366, AR4x128 ngàn Loa CS-99, 88A, 77A. Sonic - 331 kiểu mới (120w) tủlạnh Sanyo 15CL (55) TV-20 in. đủ loại hỏi 118/38 Trần quang Diệu (SG) Trương tấn Bửu cũ (PN).

Ampli TK-140X mới tuanh, rẻ mạt 541 Trần-H-Đạo

Tivi 12 (33 ngàn) 16 (46 ngàn) Denon 19 Meuble có chân (63) 531/4 Nguyễn tri Phương CL.

Pioneer P.L 41 còn mới 25.000đ. Quạt bàn Panasonic Sanyo mới tinh 14.000. Hỏi 51 Võ Tánh Sg.

Akai 200D mới. (60.000) Hỏi 6 Yên Đỗ Saigon.

Organ Faifisia Compact de luxe (180) Ampli Faifisia (80) Ampli Lâm Hảo (30) Hỏi 267/59/1C Trương Minh Ký Gia Định.

Ampli Sansui 5000 XW 5000AW. Pioneer 1500TD 1000 TW 990 SX9000 2500. Kenwood 5150 KR100 (35.000đ). Nivico 5040. Teac 6010 4010 Akai M10 1800 SD 200D 365D. Sony 366. 651. 630. 330. Loa CS99, CS88A. 77A. Sansui SP 3500. 2500 (kiểu mới) 2000. 1500 Coral 1200 1001 1000. Tất cả nguyên xi giá hạ mời đến 517/152 Nguyễn tri Phương CL.

85.000đ bộ Panasonic 763FS 55 000. Ampli Nivico 5003M 40.000. Loa CS33A tất cả nguyên si 20.000. Ampli Denon 2 Loa. Mời đến 165 Huỳnh quang Tiên G.Đ. Cư Xá Trương minh Giảng.

Sửa TV, Ampli, Magné tại nhà quí vị. nhanh chóng bảo đảm. Hạnh Electronics 126 Trần khắc Chân Tân Định Sg.

TEAC A.4010SL

Loại mới, Akai 1800SD. X200D 50D Deck. Sony 730 Deck Loại mới. Ampli SX2500. 1000TW Kenwood 6160, 5150. Marantz 22 Scott 382C. Loa CS77A. SP3500 2500. Ampli Nivico 5040. 99, 88A Tivi 19inches. Panasonic 763, 257S 2 loa rời tuyệt đẹp. Tất cả nguyên thùng. Bán giá rất rẻ. 89 đường Bàn Cờ (giữa Phan đình Phùng - Phan thanh Giản) Saigon

TEAC A4010SL

kiểu mới nhất 71. Ampli Fisher 800T -|- Loa Fisher 111K. Akai 2000S, 1800SD, 365D 200D M10, M9. Sony TC730 (kiểu mới thâu phát 2 chiều. Sony 366. 355 Deck cassette Teac A20, TC127 Akai CS50D (auto reverse). Loa Sansui SP2000, 2500, 200. Loa Pioneer CS99, 88A, 77A, 33A Sonic kiểu mới 33L. Ampli Sansui 5000XW, 5000AW, S7000. Ampli Nivico 5040U với phần SEA âm thanh không kém máy của Mỹ. Giá rạp tận nhà. Vui vẻ giải đáp tận tường về kỹ thuật. Giá thật rẻ Kính mời đến 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông).

Hoa Sim thâu băng

259 Gia Long Saigon
(trước rạp Long Phụng)

Đại lý đủ các loại băng: Jo Marcell. Shotgun, Tú Quỳnh, Mỹ Hồng, v.v.. Đủ loại băng thâu sẵn chọn từng bài. Tuồng. Cổ nhạc Tân nhạc. Sách và bài học: Anh Pháp. Đức, Ý, Nhật, Tây Ban Nha v.v...

Hoa Sim kính mời

Khỏi lo - Khỏi lo
Radio - TiVi hư

Gọi ngay điện thoại 21179. Hoặc đem đến 186 Lê Lai Sg. Chuyên viên đến sửa Tivi tận nhà, việc làm kỹ lưỡng bảo đảm 6 tháng. Giá rẻ hơn các nơi, có xe giao máy tại nhà. Trung tâm sửa chữa truyền hình

HIỆP THƯƠNG

Tivi hư sửa gấp

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý-t-Tổ Sg.

Trống Gracy Nhật màu đỏ, còn mới, bán rẻ, hỏi 38 Hùng Vương Cholon.

Loa AR4X và Coral BX40 multi Way dư xài bán rẻ. Hỏi 333/74 Lý thái Tổ Sg.

35.000đ Ampli Denon Stéréo luôn 2 loa rời vỏ gỗ, 43 000đ tape Deck Pana Auto Reverse, 55.000đ loa Coral 1200 100W, 63.000đ Ampli SX-1500TD. 68.000đ Akai X200D (tất cả nguyên thùng). Hỏi 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

Akai 365D, 1800SD, 200D, M10, Sony 366, 330, Loa CS99, 77A, 33A, SP2500, 2000, 5000A, SX9000, 2500, KR5150. Hỏi 385/24 Phan Đình Phùng Saigon.

Sony 355 kiểu mới Kenwood [illegible] và Cặp loa SP 200 Cen mới xài kỹ bán hạ giá (120 ngàn) hỏi 413/8 Trương M Giảng (trên lầu) 12g-2g 7g-21.

AMPLI Fisher 800 T (200W) Ampli Scott 386/13Model mới (180w) Loa Fisher 111K (Total 200w) XP65K (120W) Loa AKai SW 170 model mới nhứt hiếm có (160W) SP 200 (80W 45) AR4X (40) Teac 4010S Model mới (85) Teac 1500W kiểu mới có nắp kính lấy mặt (65) Akai 200D mới nguyên (65) Hỏi Ô. Long 294/920 Lê quang Định G.Đ. hẻm chùa Tiên Ứng vô 50th bên mặt)

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ

Độc đáo Akai Video Tape, 1800SD, 200D, M9, M8, Sony Video Tape 350. Cassette Stereo Deck Aiwa Dekorder Sansui 5000AW 4000, 7000, Pioneer SX-9000, 1500 TD, 1000TW 990 Kenwood KR[illegible] TK140X, 88, 40, Loa TV National 23RCA 23 Loa CS99 33,31, SP2000. (Cần mua thêm nhiều thâu băng, Ampli thùng loa Survolteur tự động). **629 Pétrus Ký Sg** Bến xe Đalat).

XƯỞNG SỬA CHỮA ĐIỆN TỬ

DUY LONG

Chuyên sửa chữa đủ loại và đủ hiệu máy, có bảo đảm 3 tháng. Television Radio, Magné, Cassette, Sansui Pioneer Akai, Cartridge, Teac v.v.. và các loại máy điện tử khác. Đây là phụ tùng chuyên viên kinh nghiệm, kỹ thuật bảo đảm, có chuyên viên đến sửa máy tại tư gia. 242A Nguyễn thiện Thuật Sg (Bàn Cờ)

BĂNG NHẠC

Shotguns

Giá trị Phi Thời Gian...
Phi Kiệm Ước...

Hoa Cưới Búp Bê
Bạch - Tuyết

Lên Xe Hoa Bạn Muốn Là Cô Dâu Đẹp Nhất

XIN MỜI ĐẾN

135E Nguyễn Huệ Saigon ĐT: 90.272
403 Phan Đình Phùng ĐT: 92.859

Do Cô BẠCH-TUYẾT du học tại Nhật Bản về đảm nhận.

Thế - Giới Bảo - Hiểm Công - Ty

The World Insurance Company
(Công Ty LE SECOURS cũ)
Công Ty Nặc Danh vốn 50.000.000đ00
TRỤ-SỞ: 16 Nguyễn Huệ Saigon Đ.T.: 20.461 — 94.482

ĐẠI LÝ:

229 Phạm Ngũ Lão Saigon (đối diện Nha Lộ Vận)

- ĐẢM NHẬN TẤT CẢ CÁC NGHIỆP VỤ BẢO HIỂM với GIÁ HẠ — BỒI THƯỜNG NHANH CHÓNG TẬN TÌNH NỒNG HẬU
- ĐẠI-LÝ Phụ Trách Chu Toàn và Mau Lẹ Mọi Nghiệp Vụ SANG TÊN, ĐĂNG BỘ, và XÉT XE đủ các loại xe.

RADIO - T.V. Thái Bình

99 Cao Thắng Saigon ngang Ciné Đại Đồng ĐT: 92.801 — 90.994

- Nhân dịp khai trương cửa hàng, với số Radio TV không lồ mới nhập cảng có đủ loại cho quí vị lựa chọn.
- Kính mời quí vị đến với THÁI-BÌNH nhất định quí vị sẽ hài lòng.
- Có xe giao máy tận nhà, có đủ phương tiện để phục vụ quí khách hàng, có chuyên viên kỹ thuật bảo đảm [illegible] của quí vị.

THÁI - BÌNH kính mời

SOMYCO & ASSOCIATES

Sơn Mỹ Công Thương & Tổ Hợp

291 Gia Long Saigon Đ.T. 23.656

Một Miếng Đất Tốt — Một Ngôi Nhà Đẹp

Một Tổ Hợp Công Kỹ Nghệ Thương Mại Chuyên Lo Về:

* Khẩn hoang, đắp đất (REMBLAI) ủi đất, làm đường tráng nhựa.
* Xây cất, sửa chữa và quét vôi, sơn nhà cửa, trang trí, vẽ họa đồ kiến trúc và lo thủ tục hành chánh.
* Bảo hiểm và tái bảo hiểm mọi rủi ro, xí nghiệp, hãng hóa, tai nạn lao động, hỏa hoạn, xe cộ v.v...
* Đầy đủ máy móc, dụng cụ tốt do Kiến Trúc Sư và Kỹ Sư Việt — Mỹ tốt nghiệp trông coi.

Công Việc Bảo Đảm — Đúng Hẹn — Giá Phải Chăng

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỀN, TRỌNG-TẤU, PHẠM SINH KIM TÔ-NGỌC

Bé Lan trổ tài dạy học

LÝ THU

Lệ Thu có 1 đứa em gái nó thích làm cô giáo kinh khủng. Đi học thì thôi về đến nhà là vội vàng lo mấy cuốn «sổ sách» về «Học sinh Lớp Ba 5» của nó. Vì nó học lớp Ba, nên cứ việc đem hết tên những đứa bạn, của nó ra kê vào cuốn «sổ Điểm» Nhiều lúc thấy nó cứ cắm cúi vào quyển «Sổ Điểm», Thu len lén ghé mắt vào nhìn, ối giời, con bé này sao mà «loa» vừa không biết nó cho điểm lia lịa, làm như đã học thuộc lòng ở lớp rồi cơ đấy ! Mới lúc «phát giác» ra được có «kẻ lạ» xem lén những quyển sổ «bí mật» của cô bé, Lan nhăn mặt :

— Ơi ời, chị Thu này kỳ quá ờ ? Em mét mẹ cho xem !

Em cười khúc khích và nói :

— Tại vì chị thấy Lan cho điểm lẹ quá, làm như học thuộc ở lớp rồi nên chị mới tò mò thế chứ ? Mà Lan ơi : Sao cưng cho điểm lẹ thế ?

Lan vẫn còn giận, mười ngón tay mũm mĩm che lên quyển sổ :

— Em không biết, không thèm chơi với chị Lệ Thu nữa !

Em nǎn nỉ :

— Trả lời chị đi, nè, chị Lệ Thu có hai chục đồng nè, cho chị coi sổ của cưng với lại cưng trả lời cho chị đi :

Lan mừng lắm :

— Nè hé, em thấy ở lớp em cứ đứa nào «đáng ghét» với em thì em cho ít điểm, còn đứa nào «dễ thương» với em thì em cứ việc cho nhiều điểm, chứ chị nói gì mà thuộc được cả lớp ? Còn lâu à, chị nói nghe mà «ghê» !!!

Nghe nó nói, em ngạc nhiên ghê gớm, à, thì ra trong «nghề» dạy học của Lan, nó cũng có «sáng kiến» dữ chứ ! Thanh Lan nhà ta giỏi hơn em ngày xưa nhiều đó, hồi đó, em cũng chơi làm cô giáo, nhưng em dở lắm, chả biết gì cả ? Cứ xem cô giáo ở lớp làm thế nào thì về nhà bắt chước y như vậy !

xXx

Buổi sáng, Thanh Lan thức dậy từ 8gi để đi học đến 10giờ về lo việc «sổ sách» ! Đến 12giờ mới lo đi ăn cơm, Ăn cơm và ngủ trưa xong là 4 giờ, Lan «lóc cóc» xách những quyển «sổ» cho nhỏ xinh xinh, cây bút xanh, rồi bút chì,, gôm, thước, những cục phấn, và,., một cây chổi lông gà lên lầu ngồi dạy học với những cô học trò «vô hình» của bé !

Mà Lan buồn cười lắm cơ, hôm dạy học là phải chỉ có 1 mình Lan độc quyền chiếm cái gác nhỏ bé của nhà Lệ Thu thôi ! Chứ hễ có 1 người nửa lên xem báo hay học bài là y như cô bé giận dỗi, «lóc cóc» xách «đồ nghề» không thèm dạy nữa, vì cô ta mắc cở ấy mà !

Co mấy lần, học và làm bài xong xuôi, em lén lén lên những bậc thang gác ngồi và ghé mắt vào phòng học để xem Lan dạy. Lan dạy buồn cười lắm cơ ! Cô bé quát tháo om xòm :

— Tại sao trò lười thế hả ? Tôi đã nói bao nhiêu lần là cái bài Công Dân này phải học cho thuộc, hôm nay phải trả cho tôi ! Mà sao trò vẫn «chứng nào tật nấy» vậy ? Lần này tôi đánh trò năm roi, chứ lần sau thì mười roi đó nghe chưa ?

Đoạn Lan lươi cây chổi lông gà «phết» xuống bàn 5 cái. Trước khi cho Lan mượn, mẹ em phải dặn Lan có đánh học trò thì đánh khe khẽ thôi kẻo hỏng cả chổi của Mẹ. Vì vậy, Lan quất nhẹ nhẹ thôi, đánh tên học trò «vô hình» lười biếng của Lan xong, Lan dặn với theo :

Này tôi nói cho trò biết, đó là tôi nổi tiếng trong giới giáo sư là «Hiền hậu» và «dơ cao đánh khẽ» đấy nhé ! Chứ trò mà gặp cô giáo khác nó nược là gẫy tay nhé !

Nghe giọng của Lan em nghĩ chết chắc cô giáo Lan hay nói vậy lắm, Nhỉ Lan bắt chước và nói cái giọng y như «bà cụ non» ý ! Có khi buồn cười quá em bật cười thành tiếng, thế là Lan xông xộc chạy từ trong phòng ra lườm em thật dài trong ánh mắt đầy dỗi hờn đỏ thay cho lời nói trách em, Đoạn cô bé ngồi phịch xuống để khóc !

Thế là em phải hối lộ lẹ lẹ cho cô bé vài chục mới, không thì Lan lại khóc ầm nhà lên !

xXx

Chiều nay cô Lan nhà ta cũng lóc cóc đem ngần ấy «dụng cụ» lên gác dạy học, Còn em thì định là học xong bài Lý Hóa và làm bài Anh văn xong lên «rình» cô ta mi được. Tuy dưới nhà và trên lầu ở nhà em có cách một sàn gỗ dày mà em còn nghe rõ tiếng «quát tháo» của Lan- không hiểu hôm nay cô bé làm gì mà «ghê» thế không biết nữa Chắc hôm nay ở lớp Lan có nhiều đứa không thuộc bài lắm ? Để tí nữa em lên xem coi có cái gì không ?

Độ 15 phút sau, đang soát lại bài Lý Hóa, bỗng em nghe một tiếng «xoảng» rất lớn. Có tiếng Mẹ em chạy lên thang gác, em cũng lật đật chạy lên theo.

Vừa đặt chân lên gác, em thốt kêu lên : «Ồ Chết rồi» ! Trước mặt em là một vũng nước lớn, vài con cá vàng nằm quẫy đuôi dưới sàn gác xung quanh là những mảnh thủy tinh vỡ, và gần đó, mấy cái khung đó của bồn cá ướt sũng nước. Trong khi ấy, «cô Lan nhà ta» đang đứng chết trân nhìn Mẹ em, mặt xanh như tàu lá, Mẹ nhìn «thảm cảnh» trước mắt, mẹ tức quá nói :

— Trời ơi, cái con bé này, đã không làm được cái gì mà lại còn phá hoại như vậy hả ?

Tiện tay, mẹ chộp lấy cây chổi lông gà mà Lan thường dùng để đánh lũ học trò vô hình, đét vào mông Lan 2 cái đau điếng, Lan lăn ra sàn gác khóc thét lên. Mẹ nói ;

— Lan, tại sao mẹ đã dặn là con mượn chổi của Mẹ, con phải đánh cho nhẹ chứ ! Con xem, bồn cá để ở ngoài phòng học mà cũng bị bể nữa là cũng đủ hiểu con cái lời Mẹ rồi. Này cái lời, này phá hoại !

Vừa nói xong, mẹ đét thêm cho Lan 2 cái nữa. Lan sợ quá chạy lại ôm lấy em, Mẹ «ra lệnh» :

— Còn con bé Thu này xuống lấy cái chổi hốt rác lên hốt hộ Mẹ tí nhé ! Rồi nhớ lau sàn cho sạch đấy ! Con bé Lan từ nay không có dạy học với dạy hành gì hết, xuống vườn đó mà dạy, có không đó, đánh gì thì đánh, chứ không được dạy trong phòng nữa !

Đoạn Mẹ hầm hầm đi xuống thang để làm cơm tiếp. Mẹ vừa đi vừa lầm bầm :

— Thế là tôi mất bồn cá !

Ngồi trên này, em cố dỗ cho Lan nín và hỏi dò :

— Tại sao Lan lại làm bể bồn cá trong khi nó ở ngoài phòng học và trên bàn nước lận kia mà ?

Lan thật ngây thơ, nói :

— Tại con Thùng đó (cô bé học trò vô hình của Lan) nó không thuộc bài hoài à !

Em đánh nó, nó còn chạy nữa, em rượt nó đến bồn cá, em dơ chổi lông gà lên cái đánh nhằm bồn cá đó chị !

Tôi phì cười vì câu trả lời rất dễ thương của Lan ; và nói :

— Thôi bây giờ Lan đừng dạy học nữa nhé !

xXx

Kết quả tối hôm đó, bà đi làm về, lại mắng cho Lan 1 trận nên thân Thế là từ đây, em không thấy Lan dạy học nữa Lan đã thực sự giải nghệ rồi...

Lời nguyện trong tuổi dại

Một đóa hồng ..... chớm nở
ấm - sắc nét kiêu - sa,
ương cánh nở như nhung.
E- thẹn bước vào đời
Rụt rè chào vũ trụ.
Một cô bé .... đến nâng niu,
Ấp cánh hoa vào má .
Đôi má cũng hồng lên
Cử chỉ thật thơ - ngây.
Bỗng .... từ xa ... những âm thanh ghê rợn

Nhiều ....và nhiều hơn nữa
Tay không rời thành hoa,
Gương to mắt ngơ-ngác
Mắt vai chợt kinh hoàng
Rồi thì ....—
Từng cánh hoa tơi-tả
Phủ lên thân xác bé thơ.
Màu hoa nhạt-nhòa
Bé nhỏ xuôi tay ! ! !
Lạy thượng đế
Xin thương quê-hương chúng con
Hơn 2 mươi mùa chinh chiến
Những ngày thơ không trọn
Khi chiến—tranh vẫn còn
Lạy Chúa
Xin cho ngừng chinh chiến
Để hoa tươi thắm sắc
Vang tiếng cười thơ dại
Của bé nhỏ vui đùa ....!.

TRUNGTRỰC
(Phòng Theo H.N ngụt.R.)

Bạn cũ tình Xưa

(Về Phạm Hồng Thoại Chương)

Từ dạo đó người ra đi mãi mãi
Sao không về thăm bạn củ ngày xưa
Thoại Chương ơi ôm nỗi nhớ giao mùa
Nhìn Phượng thắm tôi bùi ngùi nhớ bạn
Người biền biệt bước ra đi phiêu lãng
Cho vẹn tròn nghĩa vụ kẻ làm trai
Tuổi thư sinh còn đâu nữa miệt mài
Áo xanh khoác thay cho màu áo trắng
Mấy năm trời người ra đi vắng dạng
Bỏ âm thầm những kỷ niệm sau lưng
Từng cùng tôicùng chung lớp cùng trường
Đồn niên học đã tâm đồng ý hiệp
Bao bài thơ với đôi dòng lỗi nhịp
Người tặng tôi còn cất giữ ngày nay
Là biết bao những kỷ niệm vơi đầy
Khi tiếc nuối khi ngậm ngùi nhớ bạn
Thoại Chương ơi bước phong trần dày dạn
Giờ có còn nhớ bạn củ nữa không
Thành đô tôi vẫn tha thiết hoài mong
Tin tức bạn —K.B.C về đến
Ngày quê hương còn phủ màu chinh chiến
Bước phong trần chúc bạn được bình yên
Mốt mai nầy nếu nó dịp hàn huyên
Từng kỷ niệm mình sẽ truyền nhau kể

NGUYỄN—HUY—HẢI
(b.n Hoa nắng)

Truyện cổ tích

Sự tích con Muỗi

ĐẠM và LINH lã

Ngày xưa, có 1 người nông dân hiền lành tên là Ngọc Tâm, có một người vợ xinh đẹp tên là Nhan Diệp Khác hẳn với tính tình đơn giản của chồng, quanh năm chăm chú làm ăn, người vợ lười biếng xa hoa, chỉ lo thỏa thuê sung sướng.

Trong lúc hai vợ chồng tưởng chung sống với nhau đến răng long tóc bạc, thì Nhan Diệp bỗng lăn ra chết. Người chồng đau đớn quá không muốn rời xa xác vợ, bèn bán hết tài sản, mua một chiếc thuyền chở quan tài vợ thả xuống bồng bềnh trên mặt nước.

Một buổi sớm mai thuyền đi đến dưới chân một ngọn núi có cây ngào ngạt. Ngọc Tâm lên bờ thấy đủ các kỳ hoa dị thảo, cây cối nặng trĩu rất lấy làm lạ bèn phăng lần lên cao Lưng chừng núi, Ngọc-Tâm gặp một ông lão tướng mạo phương phi, râu tóc bạc phơ, tay chống gậy trúc dạn lần bước.

Thấy người có vẻ tiên phong đạo cốt, đoán chừng là thần tiên ở núi Thiên-thai xuất hiện, Ngọc Tâm sụp lạy rồi thiết tha xin cứu tử hoàn sinh cho người vợ thương yêu.

Vị thần thương hại nhìn Ngọc Tâm hồi lâu rồi nói :

— «Ngươi còn nặng lòng vương vấn trần ai, chưa thoát được vòng tục lụy... Ta có thể giúp cho ngươi đạt ước vọng song về sau ngươi đừng có ân hận !»

Ngọc Tâm theo lời vị thần dở nắp quan tài vợ ra chích đầu ngón tay mình nhỏ ba giọt máu và thi thể Nhan Diệp, thì người đàn bà từ từ mở mắt ra, rồi ngồi lên như sau một giấc ngủ dài.

Trước khi từ giã, vị thần bảo người đàn bà vừa sống lại :

— «Đừng quên bổn phận của người vợ. Hãy luôn luôn nghĩ đến lòng thương yêu chung thủy của chồng.., Chúc cho hai vợ chồng được sung sướng»

xXx

Trên đường về quê, người chồng hối hả dục thuyền đi mau. Một tối thuyền ghé bến, Ngọc Tâm lên bờ mua sắm thức ăn. Trong lúc đó, có một chiếc thuyền buôn lớn, đậu sát bên cạnh, Chủ nhân là tay lái buôn giàu có chú ý đến nhan sắc lộng lẫy của Nhan Diệp, Hắn gợi chuyện, mời Nhan Diệp qua thuyền dùng trà rồi ra lịnh cho bọn thuyền dong hết buồm chạy.

Ngọc Tâm quay về thấy mất vợ, bỏ cả ăn ngủ đi tìm kiếm. Một tháng sau mới gặp Nhưng người đàn bà đã quen với lớp sống xa hoa bên cạnh tay lái buôn giàu có, quên cả tình cũ nghĩa xưa.

Thấy rõ bộ mặt thật của vợ, Ngọc Tâm như tỉnh cơn mê, bảo Nhan Diệp.

« — Mình được tự do bỏ tôi song tôi Không muốn mình còn lưu giữ kỷ niệm của tôi để làm gì nữa Vậy hãy trả ba giọt máu của tôi đã nhỏ ra để cứu sống nàng sống lại».

Nhan Diệp thấy được ra đi dứt khoát như vậy, vội vàng chích vào lâu ngón tay

Nhưng máu bắt đầu nhỏ giọt thì nàng ngã lăn ra chết.

Người đàn bà nông nổi, phụ bạc chết vẫn còn luyến tiếc cõi đời nên hóa kiếp thành một vật nhỏ, ngày đêm theo đuổi Ngọc Tâm, tìm cách ăn cắp ba giọt máu để trở lại làm người.

Con vật này luôn luôn kêu than với chồng cũ, như van lơn, như oán hận, như tiếc thương, ngày đêm kêu «o o» không ngừng.

Về sau giống này sinh sôi nảy nở rất nhiều, người ta đặt tên là con muỗi. Vì ghét kẻ phụ bạc, nên muỗi lại gần người ta không tiếc tay đập cho nó chết.

Cười cười cười

MBB là gì ?

— Đố mày mbb là gì ?
— Là Mai Bê Bi chứ gì ?
— Sai, là mày bừa bãi, MBB là gì ?
— Là mày bừa bãi.
— Là Mai Bê Bi, mbb là gì ?
— Là Mai BêBi mày bừa bãi.
— Sai là Mày Bê Bối, à !?

MBB THỦY PHƯỢNG
(Bn ; BIÊN NGẪU SG)

Kiêng-cữ

Một anh hôm nay đi thi, đi hầu có người tiểu đồng. tên này lại chẳng giữ lời ăn tiếng nói Dọc đường bị gió thổi rơi khăn, nó la :

—Cha ôi ! rớt rồi.

Anh ấy sợ lắm, bèn bảo tên tiểu đồng :

—Nếu gió thổi rớt, mày phải nói tránh là đậu nghe chưa ?

Tên tiểu đồng vâng lời, buộc khăn lại thật chặt và nói :

—Tốt lắm từ giờ trở đi, mày không thể nào đậu được nghe không?

Anh nọ :

— Trời !?!?!?

«Quay»

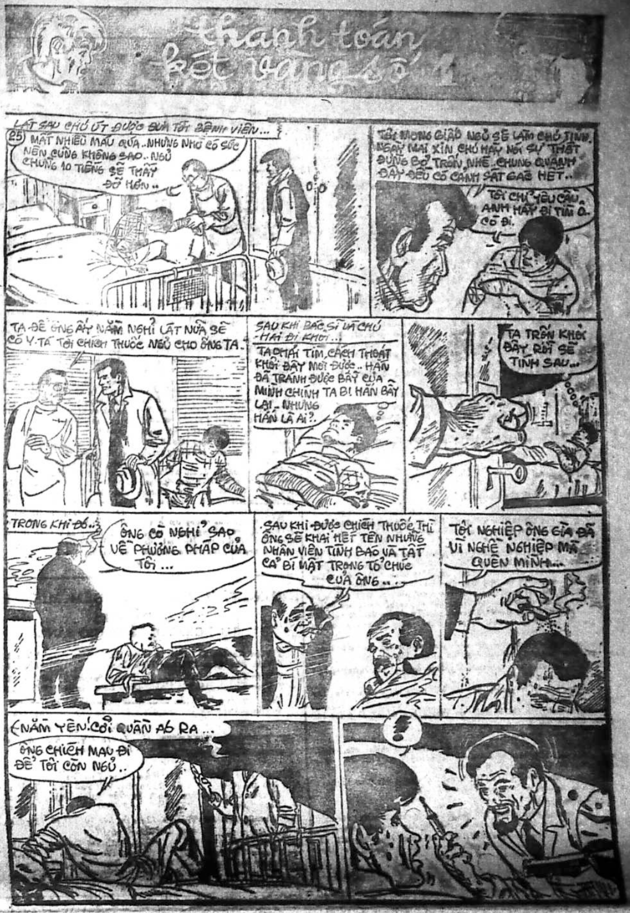
Chị Bi bảo Bảo Bi mang con gà làm thịt rồi đem quay giòn. Bi chạy ra chuồng gà xách con gà đem cầm quay mòng. Chị Bi la :

— Sao mày cầm quay con gà như vậy hả ?

— Thì chị bảo đem gà quay thì em đem «Quay» chứ bộ.

— Trời ! ! ! . . .

VĂN CHƯƠNG


thanh toán kết vàng số 1
LÁT SAU CHÚ ÚT ĐƯỢC ĐƯA TỚI BỆNH VIỆN...
25
MẤT NHIỀU MÁU QUÁ..NHƯNG NHỜ CÓ SỨC NÊN CŨNG KHÔNG SAO..NGỦ CHỪNG 10 TIẾNG SẼ THẤY ĐỠ HƠN..
TÔI MONG GIẤC NGỦ SẼ LÀM CHÚ TỈNH. NGÀY MAI XIN CHÚ HÃY NÓI SỰ THẬT ĐỪNG BỎ TRỐN NHÉ..CHUNG QUANH ĐÂY ĐỀU CÓ CẢNH SÁT GÁC HẾT..
TÔI CHỈ YÊU CẦU ANH HÃY ĐI TÌM Ô. CÔ ĐI.
TA ĐỂ ÔNG ẤY NẰM NGHỈ LÁT NỮA SẼ CÓ Y-TÁ TỚI CHÍCH THUỐC NGỦ CHO ÔNG TA.
SAU KHI BÁC SĨ VÀ CHÚ HAI ĐI KHỎI...
TA PHẢI TÌM CÁCH THOÁT KHỎI ĐÂY MỚI ĐƯỢC.. HẮN ĐÃ TRÁNH ĐƯỢC BẪY CỦA MÌNH CHÍNH TA BỊ HẮN BẪY LẠI.. NHƯNG HẮN LÀ AI?.
TA TRỐN KHỎI ĐÂY RỒI SẼ TÍNH SAU...
TRONG KHI ĐÓ...
ÔNG CÓ NGHĨ SAO VỀ PHƯƠNG PHÁP CỦA TÔI...
SAU KHI ĐƯỢC CHÍCH THUỐC THÌ ÔNG SẼ KHAI HẾT TÊN NHỮNG NHÂN VIÊN TÌNH BÁO VÀ TẤT CẢ BÍ MẬT TRONG TỔ CHỨC CỦA ÔNG...
TỘI NGHIỆP ÔNG GIÀ ĐÃ VÌ NGHỀ NGHIỆP MÀ QUÊN MÌNH...
NẰM YÊN! CỞI QUẦN ÁO RA...
ÔNG CHÍCH MAU ĐI ĐỂ TÔI CÒN NGỦ..
!

Con Rùa Vàng

Con Rùa Vàng

(số 108) của Tô-Ngọc

Đi đứng gần lão làm vườn, Tấn tin chắc những nhận xét của mình không sai. Nhất định dưới lớp hồng kém màu mở đó phải là một con đường hầm nào đó. Người ta trồng hồng lên là để che dấu cặp mắt của mỗi người, Nhưng ác hại giống hồng lại trổ hoa quá nhỏ so với những bông khác nên mới có sự lộ liễu như vậy.

Nhưng làm cách nào để tìm ra con đường bí mật đó, nếu có? Lão làm vườn hàng ngày vun sới những luống hồng một cách say mê. Dường như lão ta để hết cả tâm trí vào việc vun sới đó. Tấn,trong những lúc gần cận với lão già làm vườn đó, nó muốn dò hỏi nhưng không ăn thua gì cả. Lão già chỉ cười má nhăn nheo.,. Trông lão không có vẻ gì làm buồn phiền, mà trái lại đôi lúc lão cười vui đáo để.

Tấn cũng tung tăng lấy chiếc bình tưới, múc nước và đi theo lão già để làm công việc chăm sóc những bông hồng. Lão già có vẻ hài lòng trước một cậu bé cũng ưa thích trồng tỉa như lão.

Và, Tấn đã kết thân với lão già không mấy khó khăn.

Tấn đi theo lão già, tưới bông, bắt sâu trong khoảng non nửa tháng, thì nó đã tìm ra được những bí mật của luống hồng kém tốt tươi đó.

Quả như dự đoán của nó, dưới luống hồng đó phải có một cái gì, và cái gì đó là một... nắp hầm... Một nắp hầm và một căn hầm khá rộng, ở cách mặt đất khoảng non một thước tây.

Bình thường, hoa hồng trồng trong chậu cũng có bông lớn, đằng này đất dầy cả thước, mà hồng kém tốt tươi, kể cũng lạ,.. Nhưng có lẽ vì đất xung quanh màu mỡ hơn, màu mỡ quá nhiều, nên chỉ cần hơi kém sút một tý, hồng mọc cũng thua ngay.

Một điểm đặc biệt khác, nó cũng tìm thấy cả khu vực nắp hầm... Nắp hầm làm theo hình vuông, có bản lề đàng hoàng... Nhưng tất cả những chi tiết đó đều bị đất che lấp đi cả.

Tấn dò xét, tìm tòi... Nó thấy rồi nhưng lại không dám thực hiện ngay ý định của mình. Nó còn ngại lão già quá. Lão tu mà thấy được thì nguy cho nó lắm. Mà, lão già thì cứ lầm mần cả ngày ở khu vườn này, không lúc nào vắng mặt... Cả ban tối lão cũng loay hoay đi thăm vườn. Còn chỗ lão ở thì là một căn lều nhỏ ở góc vườn. Thật khó cho Tấn vô cùng...

Nhiều lần nó muốn đào sới để chun vô căn hầm đó, mà nó hy vọng sẽ có nhiều bất ngờ đến với nó... Nó hy vọng con đường hầm sẽ đem nó tới một chỗ nào đó trong căn cứ, và từ đó nó có thể đi ra ngoài. Nhưng nó không thể thực thi ý đồ đó.

xXx

Hai ngày hôm nay Tấn không thấy mặt lão già đâu cả.

(Còn nữa)

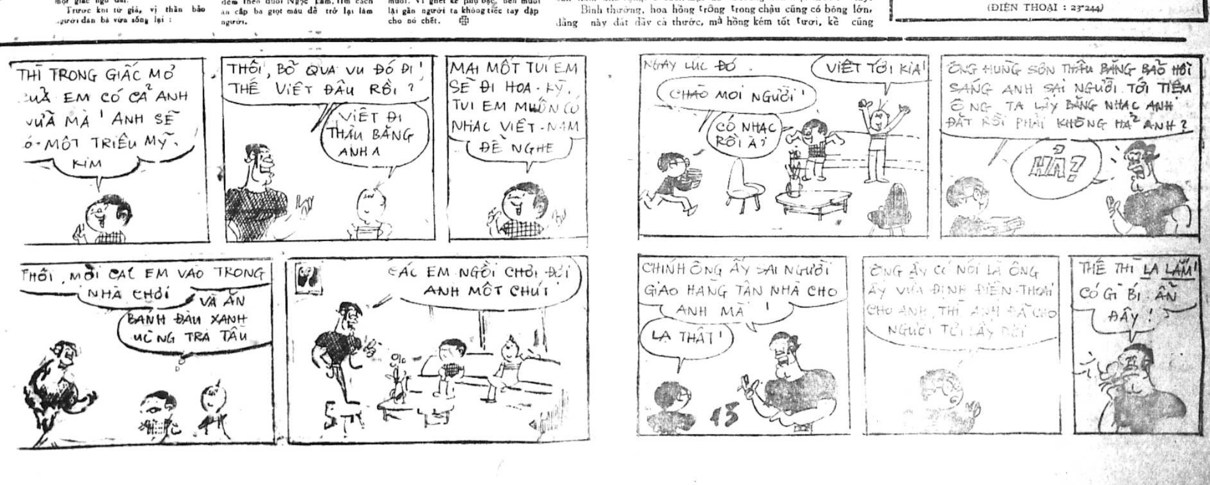
Viết cho MAI BÊ BI xin nhớ

— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.
— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.
— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.
— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.
— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.
— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút
— Thư từ, bài vở gửi cho MBB, xin đề :

TÔ NGỌC, 82 LÊ LAI SAIGON
(ĐIỆN THOẠI : 23-244)

Căn cứ H 3

Truyện bằng tranh của LONG ÂN


THÌ TRONG GIẤC MƠ CỦA EM CÓ CẢ ANH VỪA MÀ ! ANH SẼ Ó-MỘT TRIỆU MỸ KIM
THÔI, BỎ QUA VỤ ĐÓ ĐI ! THẾ VIỆT ĐÂU RỒI ?
VIỆT ĐI THÂU BĂNG ANH A
MAI MỐT TUI EM SẼ ĐI HOA-KỲ. TUI EM MUỐN CÓ NHẠC VIỆT-NAM ĐỂ NGHE
NGAY LÚC ĐÓ.
VIỆT TỚI KÌA!
CHÀO MỌI NGƯỜI !
CÓ NHẠC RỒI À ?
ÔNG HÙNG SƠN THÂU BĂNG BẢO HỒI SÁNG ANH SAI NGƯỜI TỚI TIỆM ÔNG TA LẤY BĂNG NHẠC ANH ĐẶT RỒI PHẢI KHÔNG HẢ ANH ?
HẢ?
THÔI, MỜI CÁC EM VÀO TRONG NHÀ CHƠI VÀ ĂN BÁNH ĐẬU XANH UỐNG TRÀ TÀU
CÁC EM NGỒI CHƠI ĐỢI ANH MỘT CHÚT
CHÍNH ÔNG ẤY SAI NGƯỜI GIAO HÀNG TẬN NHÀ CHO ANH MÀ !
LẠ THẬT !
ÔNG ẤY CÓ NÓI LÀ ÔNG ẤY VỪA ĐỊNH ĐIỆN-THOẠI CHO ANH, THÌ ANH ĐÃ CHO NGƯỜI TỚI LẤY RỒI
THẾ THÌ LẠ LẮM! CÓ GÌ BÍ ẨN ĐÂY !

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIỂU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 114

Một vụ án cưởng gian sôi nồi

Hỏi ?

— Mi thấy Vương gia đi vào phòng nào ?

Đáp :

— Tùy tử thấy Vương gia bước vào phòng của đại phúc tấn

Hỏi :

Lúc đó, đại phúc tấn đã về phủ chưa ?

Đáp :

— Đại phúc tấn cùng với các công tử cách cách, mãi tới chiều tối mới về tới nơi.

Hỏi :

Vương gia ra khỏi phòng của phúc tấn lúc nào ?

Đáp :

— Vương gia vào phòng ước độ hơn một tiếng đồng hồ mới trở ra.

Hỏi :

— Lúc Vương gia ở trong phòng có nghe thấy tiếng kêu la gì không ?

Đáp ..

— Lúc vào phòng. Vương gia có bảo bọn tỳ tử đi ra, cấm không được kêu la, cũng cấm không được vào phòng. Vì thế, bọn tỳ tử lúc đó đi xa bên cạn phòng. Cho nên có tiếng kêu hay không, tỳ tử quả không được nghe. Ngay cả bọn chị em đóng cửa trong phủ cung chẳng nghe thấy nữa.

Hỏi :

— Lúc Vương gia vào phòng, con dân cách lúc đó ở đâu ? Mi biết không ?

Đáp !

— Dạ ! Không biết nhưng. Có lẽ ở trong phòng đại phúc tấn, Bởi vì chị Dân cách suốt năm đều hầu hạ phúc tấn trong phòng.

Hỏi :

— Lúc Vương gia bước ra khỏi phòng, trên mình có còn choàng cái áo không ?

Đáp

— Còn choàng !

Hỏi :

— Tại sao mi biết còn choàng ?

Đáp :

— Lúc Vương gia ra khỏi phòng rồi, liền gọi mấy chú hầu phía ngoài đi lấy áo thay. Tức thì, tỳ tử bưng ngay vào một bộ quần áo giao cho mấy con hầu này.

Đợi một lát, mấy chú này đưa ra một gói quần áo giao cho tỳ tử. Tỳ tử mở gói ra xem thì thấy một chiếc áo choàng dài mặc để ra ngoài, xem kỹ thêm, còn thấy mất một chiếc cúc bằng vàng, và một miếng rách nhỏ tại mép áo. Tỳ tử có ý nghi ngợi, muốn vào hỏi nhưng lại chả dám, mà không hỏi, lại sợ ít hôm sau, vương gia hỏi mặc, thấy mất cúc, tra hỏi, ắt tỳ tử khó thoát được tội. Nay chiếc cúc vàng, không ngờ vương gia lại hoa được, thật là đa tạ lão vương gia ! Tỳ tử dập đầu cầu xin lão vương gia cho lại, để tỳ tử khỏi bị tội một khi vương gia của tỳ tử tra hỏi tới.

Nói đoạn, con a đầu hỷ tử qụl mọp xuống và dập đầu cầu xin thực. Long cách thân vương lấy lời ngon ngọt an ủi con Hỷ tử :

— Chiếc cúc vàng này, tạm thời hãy để ta mượn. Nếu vương gia mi hỏi tới đã có ta đây, lo gì !

Nói đoạn, ông lại truyền gọi mấy chú hầu trong coi y phục của Dự vương vào. Ông hỏi .

— Lúc Vương gia cởi bỏ chiếc áo choàng, bọn mi có để ý tới cúc vàng còn hay đã mất ?

Một tên trong bọn đáp :

— Tiểu tử cũng có để ý tới, thấy áo mất một chiếc cúc, thêm cả một miếng rách nhỏ, hình như vừa mới bị xé mạnh ra. Tiểu tử cũng không dám hỏi và chỉ việc đưa đi mà thôi.

Long cách thân vương tiếp đó lại cho gọi tên nghiệm xác tới. Ông hỏi :

— Chiếc cúc này, mi lượm được ở chỗ nào ?

Tên nghiệm xác đáp.

— Lấy được ngay trong lòng bàn tay của người chết. Bàn tay xác chết nắm thuật chặt , Chứ không phải như khi chết rồi đem nhét vào trong đấu.

Long Cách thân vương nghe một lượt khẩu cung, trong lòng đã rõ đến mười phần. Ông tự cầm chiếc áo choàng đem vào thư phòng của Dự vương. Vừa thấy mặt Dư vương, ông hỏi ngay :

(Còn nữa)

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Viết cho những người đang tranh đấu và đã nằm xuống cho Quê hương

(Tiếp theo và hết)

«Đêm đông, xa trông cô hương buồn lòng chinh phụ. Đêm đông, bên song ngàn ngơ kìa ai mông chờ ?»

Vì mi mà những làng cô nhi trở thành những chiếc máy khó khăn cho vay mượn những tình thương cay đắng chát chưa đến những đứa trẻ sinh ra trong ngang trái tạo toàn.

Vì mi dưới hiên thành phố, dưới dạ cầu tăm tối ẩm ướt, dưới những đống rác ruồi nhặng tanh những đứa conchinh chiến ra đời và lớn lên ở đây

Vì mi mà những khách bộ hành mai mỉa liệng từng đồng tiền bố thí để hóa kiếp ăn mày của chúng thành đen tối thâm u.

Vì mi mà các tòa án tàn nhẫn gắt gao buộc tội chúng là những đạo tặc, lưu manh, cặn bã, dơ dáy, những thành phần làm hoen ố nền đạo lý nước nhà (1)

Đã bằng tội của những chính trị gia hoạt đầu của những người mang danh nghĩa vì dân cho dân mà đã bán rẻ lương tâm, của những nhà tôn giáo đi hiếp dâm con chiêm phật tử của nhữnggian thương sống trên đống tiền máu và nước mắt của giới tiêu thụ nghèo nàn, của những chủ trường đã đập bể nồi cơm của đám thầy bầy trẻ, của những bậy mệnh phụ phu nhân đi thông dâm với bọn hầu hạ mình, của bọn đàn ông đều cáng bỏ phế gia đình để giựt vợ người ta, của những hạng đi cướp giật chồng người của những thằng sở khanh đi phá hoại tình triết của đám con gái dại khờ... Đã bằng chưa ?

Những mái đầu xanh vô tội của chiến tranh, tại sao không ai ngó ngàng đến chúng, không ai trách nhiệm cuộc sống của chúng ?

Một đôi bít tất cho đôi chân không còn nữa ! Một cái lược cho anh khi da đầu đã tróc mất ! Một bàn chải đánh răng cho cái hàm còn trơ nếu ! Chiếc khăn tay để lau nước mắt, nhưng đã khô cạn từ bao giờ từ ngày hay tin mình tàn tật, vợ nhà đã bỏ theo trai !

BẤT HẠNH

Ôi, dù gì cũng thiệt thòi và mất mát hết rồi ! Đã mang trên mình 2 tiếng hy sinh, các anh cố chấp nhận đừng than, đừng oán nữa ! Những tiếng rên la của các anh đã bị những trận gió cuốn hút đi trong sa mạc mất rồi ! Có sống được ngày nào hay ngày ấy để người mẹ già mua đau khổ của mình bớt héo hon ủ rũ !

Rồi tổ quốc sẽ ghi ơn các anh ! — Chiếc huy chương Anh dũng bội tinh với ngàn dương liễu đang đợi chờ các anh để làm phần thưởng cho anh khi anh nằm xuống....

Các anh sẽ mỉm cười ! — Ân huệ sau cùng cho quá trình tranh đấu cuộc đời lính chiến chúng mình !...

TRẮC NGHIỆM TÂM LÝ

SỐNG đời sống MỚI

Ông yêu bà nhiều ít ?

(Tiếp theo)

KHI BƯỚC CHÂN VỀ NHÀ, ÔNG CHỈ MUỐN CHIA XẺ NHỮNG NỖI ƯU PHIỀN VỚI BÀ. ÔNG CÓ CHỊU CHẤP NHẬN ĐỂ BÀ LO TRÔNG COI BÀI VỞ CHO CON CÁI TRƯỚC KHI ĐỂ TAI NGHE ÔNG THAN THỞ ?

Có vì ông nhìn nhận rằng đó là một điều bắt buộc phải làm, bởi ông không thể tách rời hạnh phúc của bậc làm làm cha mẹ. Cảnh vợ ông cắm cúi chăm lo cho con cái học hành là một cảnh tượng an vui quen thuộc có thể làm nguôi ngoai bớt những nỗi bực bõ của ông Ông thừa biết rằng, nếu có thì giờ rảnh rang, bao giờ bà cũng hướng về phía ông lòng thương yêu chìu mến. Nếu biết chia xẻ với nhau những hy sinh nhỏ nhặt ấy tương lai hạnh phúc của ông mới được bảo đảm chắc chắn.

KHÔNG bởi vì ông muốn rằng ngay khi vừa bước chân về nhà, bất cứ vào giờ, bà cũng phải tươi tắn gọn gàng, sẵn sàng chờ đợi để chăm sóc ông. Con cái, sau khi ra chào hỏi bố cho có mặt, sẽ bị nhốt vào một chỗ để ông khỏi bị quấy rầy. Cơm chẳng cần ai nấu tự nhiên cũng sẽ chín, con cái thì một tuần tắm một lần cũng đủ. «Hồi còn nhỏ, ông chẳng ăm mỗi tuần một bận là gì ? Thế mà tại sao ông vẫn cao lớn khỏe mạnh như bây giờ v.v.» Một người vợ chu đáo có bổn nhận phải rót nước hầu, đức lang Quân, và sau hết, phải ngồi cạnh chồng để nghe chồng kể lể những cái luộm thuộm tại sở làm, vạch cái bất tài của ông Giám Đốc. Sau cả một ngày làm việc mệt mỏi, bà đã được ông cho phép nghỉ xả hơi như vậy đó. Ông được 0 điểm.

(Còn nữa)

Bài vở gửi cho
«MÁI ẤM GIA ĐÌNH»
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
8a Lê Lai Sa

TRUYỀN-HÌNH

Chúa Nhựt 25-7-1971

Việt Nam

(Trên băng tần 9)

13g50 Đài hiệu — Quốc Kỳ
Giới thiệu chương trìn
15g33 Văn nghệ địa phương
16g00 Phim chuyện
«Năm phút kinh hoàng» kỳ 2
17g30 Phim hoạt họa
Kim Ba chống giặc châu chấu
18g00 Tin văn
18g03 Đố vui để học
18g50 Thời sự Quốc tế
19g00 Thông Cáo
19g05 Cải lương «Tình anh BảyChà»
do ban Mộng Tuyền phụ trách
20g00 Tin tức
20g20 Người dân muốn biết
20g50 Cải lương (tiếp)
21g10 Nhận định tình hình
21g20 Thời sự quốc tế
21g30 Cải lương tiếp
22g16 Tin chọn lọc
22g18 Cải lương đoạn kết
Đài Hiệu — Quốc Kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1200 Religious hour
1300 News
1305 Turned and crisis
1400 News
1405 Sports
1530 Bill Cosby
1600 Burkes law
1700 News
1705 Jim Nabor
1800 Mod Squad
1900 New
1930 The Wildkingdom
2000 Bonanza
2105 Bold ones
Special,
2230 Movie : Soldier in love

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36802
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon Đ.T : 20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công ta Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Bác sĩ trực

Chúa Nhựt 25-7-1971 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Hai 26-7-71

BS. Phạm Huy Sinh 231 Phạm Hồng Thái Gia Định
B.S. Bùi thị Như 64 Đường Bắc Việt Phú Thọ Chợlớn
— Nguyễn khắc Chương 534-A Trương minh Giảng Saigon
— Phạm Cửu 315 Lý Thái Tổ Saigon

Thứ Hai 26-7-1971 Trưa từ 12g đến 14g 30 Tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Ba 27-7-1971

BS. Lưu thế Tế 174 đường Đoàn Thị Điểm SAIGON
— Nguyễn Thị Hạnh 487 Nguyễn Tri Phương CHOLON
— Nghiêm thị Thuần 480 Vê Di Ngụy Phúnhuận Giadịnh (cạnh cổng xe lửa số 10)

Hương xa

HUCK FINN BỤI ĐỜI

Nguyên tác : HUCKLEBERRY của MARK TWAIN

Số 119

Bản phóng dịch : TRỌNG - TẤU

CHƯƠNG BA MƯƠI BA

NHỮNG CỐ GẮNG ĐẦU TIÊN

Chúng tôi tiếp tục đi để quan sát căn lều mà chúng tôi cho rằng chú Jim bị nhốt trong đó. Bức tường cuối của căn lều này, bức tường mà ở trong nhà người ta không thể nhìn thấy được, có một cửa sổ khá cao, bị chặn ngang bằng một miếng ván có đóng đinh ở bên trong.

Tôi bèn nói với anh Tom :

— Như vậy thì dễ quá rồi ! Chúng ta chỉ việc nậy miếng ván kia ra là chú Jim có thể truồn theo ngã cửa sổ này được rồi.

— Bồ Huck Finn ạ ! Theo tôi thì tôi lại muốn là mình phải tìm ra một phương pháp nào cho khá rắc rối kia.

Tôi đáp :

— Được rồi ! Nếu vậy thì tại sao chúng ta lại không cưa một lỗ hổng, giống như là tôi đã từng cưa để trốn khỏi căn lều của chú tôi vậy ?

— Như vậy cũng đã là hay hơn, là bí hiểm hơn rồi đấy. Nhưng chúng ta rất có thể tìm ra một phương pháp để làm cho lâu hơn nữa kìa. Chúng ta vẫn có đủ thì giờ mà !

Chúng tôi tiếp tục đi rảo quanh căn lều. Có một cái trái nằm sát ngay một bức tường của căn lều. Anh Tom quẹt một cây quẹt lên để đi vào trong đó đoạn lại trở ra. Anh xoa tay nói :

— Tôi biết là tụi mình sẽ làm ra sao rồi ! Chúng ta sẽ đào nghạch ở dưới căn lều này, và như vậy tất nhiên phải một tuần lễ mới xong.

Chúng tôi bèn trở vào nhà, cửa sau không có đóng Nhưng con đường này đối với anh Tom Sawyer lại là quá dễ dị. Anh muốn leo theo ngã ống thu lôi kia. Đã ba lần, anh chỉ leo lên được tới có nửa đường rồi lại phải buông tay ra rơi xuống. Cho tới lần thứ tư anh mới leo lên được sau khi đã dừng thở để lấy lại hơi.

Sáng hôm sau, chúng tôi đã đi tìm kiếm tên mọi có phận sự canh gác căn lều giam chú Jim để làm quen với tên ấy. Tên mọi này vừa mới ăn cơm xong và đang sửa soạn sắp đặc mân cơm cho tù nhân. Trong khi đó thì có một đứa bé con lo đi tìm ông Phelps để lấy chìa khóa căn phòng cho y. Tên mọi này rất là ngô nghê ngốc nghếch. Tóc của hắn ta cột đầy những nút chỉ để trừ khử những mụ phù thủy. Hắn ta nói rằng chẳng có đêm nào là những mụ phù thủy ta phá phách hắn ta. Đêm nào các mụ phù thủy cũng tạo ra những hình ảnh hoặc những âm thanh kỳ dị.

Anh Tom chợt lôi hắn ta trở về với thực trạng :

— Này mân cơm này để cho ai vậy ? Có phải để cho chó ăn hay không ?

Tên mọi chợt cười toét miệng ra và nói :

— Thưa cậu đúng rồi ! Cho một con chó hết sức là kỳ cục Cậu có muốn xem không.

Mặc dầu bị tôi thúc cùi chỏ vào người, anh Tom vẫn bằng lòng nhận lời tên mọi kia, và chúng tôi đã cùng đi về phía căn lều.

(Còn nữa)

THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

(Lần thứ 1)

I— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
7-8-71 hồi 10 giờ tại khu Quân sản Tạo Tác Cần Thơ.
II— MỤC TIÊU ĐẤU THẦU :
— Thực hiện 1 bồn chứa xăng tại Cần Thơ DA. 11.066/71
— Xây cất gia binh tại Cần Thơ DA. 71.146/71
— Xây cất pháo đài Tiểu Đội tại Cần Thơ DA. 12.401/71
—, 12.402/71
—, 12.403/71
III— KÝ QUỸ TẠM : từ 20.000đ00 đến 52.000đ00
IV— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
Trong những ngày giờ làm việc tại :
— Khu Quân Sản Tạo Tác Cần Thơ, số 38c đường Thủ Khoa Nghĩa C.T
— Cục Công Binh (trại Đào duy Từ) số 557 Đại lộ Nguyễn tri Phương (Phú Thọ) SAIGON.

KBC. 4.958, ngày 15-7-1971
TRƯỞNG KHU QUÂN SẢN TẠO TÁC CẦN THƠ

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ CÔNG CHÁNH
NHA TỔNG GIÁM ĐỐC
KIẾN THIẾT VÀ THIẾT KẾ ĐÔ THỊ
KHU I KIẾN THIẾT

Cáo - Thị Đấu - Thầu Công - Khai

ĐỀ MỤC.— Công tác xây cất Trường Nữ Hộ Sinh Quốc Gia Huế.
— Ước lượng công tác : 6.675.771đ00
— Ký quỹ tạm : 112.000đ00
THỜI HẠN THỰC HÀNH.— Bảy (7) tháng.
NGÀY GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU.— Ngày 7 tháng 8 năm 1971, hồi 9 giờ tại văn phòng khu 1 Kiến thiết số 40 đường Duy Tân Huế.
ĐIỀU KIỆN VÀ THỂ THỨC DỰ THẦU.—
Ghi tại điều 6 của điều kiện sách riêng
NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ.—
— Văn Phòng Khu 1 Kiến Thiết Huế và Sàigon
— Ty Kiến Thiết Huế.

Saigon, ngày 16 tháng 7 năm 1971
ỦY VIÊN KIẾN THIẾT KHU 1
TRẦN ĐĂNG KHOA

Cáo lỗi.

Vì tác giả lâm bạo bệnh nên xin tạm gác «Nửa Cõi Sơn Hà» và truyện dài «Mây Thành» lại một hôm.

CHÍNH LUẬN

Đọc và cổ động báo Chính Luận

mẹ ghẻ con chồng

(87) TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

— Chuyện gì vậy ?

— Ông Tư Lung hò hét cầm dao ở ngoài vườn. Làm sao thầy đem cái còng tới, bắt ông tới công sở.

Để chứng tỏ rằng mình có oai quyền, thầy hương Hao nói:

— Cháu yên tâm. Lát nữa là ông Tư Lung ở tù !

Thằng Trúc lại đi về phía đầu xóm bảo rằng đi mướn người hớt cá thia thia. Thầy hương không bỏ cơ hội, đến nhà bà chủ.

Cổng đã mở sẵn, chỉ cần đẩy mạnh là thầy vào sân. Bà chủ chạy ra, mừng quýnh :

— Thầy tới, tôi vui quá.

— Thằng Trúc gặp tôi...

Bà chủ nhìn vào cổng, nảy ra một ý kiến ;

— Để tôi gài chốt lại. Chừng nào thằng Trúc về, mình hãy mở. Bữa nay buồn quá.

Thầy hương đoán ngầm dụng ý của bà chủ, vui mừng trong lòng. Bà ta đã bố trí sẵn, để hai người có thời giờ yên ấm mà làm tình với nhau chăng ? Thầy hỏi ;

— Cháu Hường đâu rồi ?

Bà chủ nói khẽ :

— Tôi nhốt nó ở nhà bếp rồi. Mình cứ nói chuyện trên lầu. À ? Gặp thằng Hiển không ?

Để làm đẹp lòng người yêu, thầy hương nói :

— Tôi muốn giết nó quá. Nó là đứa nghèo hèn, ở với một người đàn bà, chắc là mẹ nuôi hay mẹ vợ. gặp tôi, nó muốn chạy trốn.

Bà chủ hỏi :

— Nó biết thầy hồi nào ?

Biết mình nói lỡ lời, thầy hương bèn giải thích

— Tôi là người mặt mày có «cô hồn» lắm, Hè tôi vui thì khác. Nhưng khi tôi làm nghiêm hoặc tôi nổi giận thì ai cũng khiếp vía.

— Rồi thầy có hăm he nó không ?

— Nó.., quì lạy, xin được tha tội. Nó sợ rồi. Bà đừng lo. Còn... ở ngoài vườn !

— Lão Tư Lung cầm dao mà nhờ... để uống rượu.

Thầy hương nói :

— Như vậy là yên ổn lắm.

Bà chủ đáp :

— Vài ngày nữa, mình nên ra tay, bắt lão Tư Lung, để lâu quá sanh tệ. Tôi đoán chừng họ đang bài mưu gì đó.

Thầy hương vẫn còn nhớ tới tiếng dao khua động dưới bếp, lúc nãy. Làm sao thầy dám chống cự, nếu ngày nào đó, Hiển và lão Tư Lung xăm xăm đến nhà thầy hoặc chận thầy trước cổng mà đánh đập. Chuyện thầy dan díu với bà chủ không còn dấu diếm ai được nữa. Quyền hạn của người hương hào đâu phải là... bất bớ vô cớ dân làng, thầy chưa ra tay là thiên hạ hiểu ngay. Đột nhiên, thầy thấy sợ.

Muốn được yên thân tới lui nhà này và được chút ít tiền bạc xài chơi thì thầy nên duy trì tình trạng này là tốt hơn hết. Để cho có người chết, thì dụ như ông chủ hấp hối, không ai săn sóc thì thầy mang tiếng là tòng phạm.

Thầy nói :

— Đừng lo, Mình có cách. Bà làm điều tôi dạy chưa ?

— Điều gì ?

— Cho cô Hường xuống nhà bếp.

— Tôi nhốt nó từ hồi hôm qua.

— Nhốt lâu có hại, Nhưng cũng tác biến, Thỉnh thoảng, nên cho nó ra ngoài,

— Chi vậy ?

— Mình có lợi, khi nào tình trạng này kéo dài. Ông chủ mà chết thì bà không hưởng được gia tài. Tư Lung với thằng Hiển làm dữ, thí dụ như đốt nhà này, thì bà khó sống yên ổn, tôi cũng vậy.

— Vậy chớ nên làm chuyện gì ?

— Bà cho cô Hường ra sau vườn, để thăm chừng, sẵn dịp, dò la tin tức,

— Nhứt định là nó nói láo,

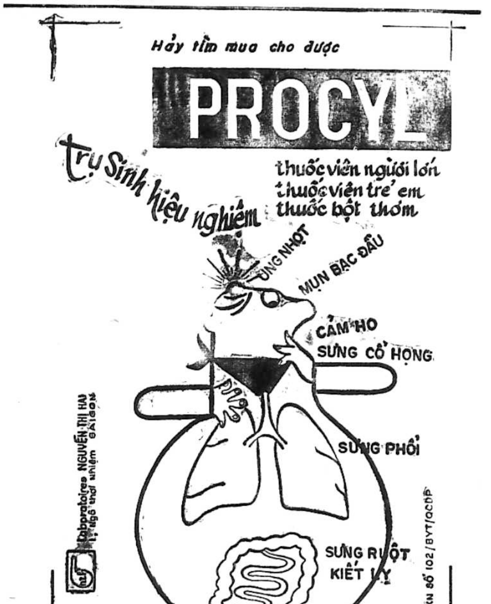
— Mình căn cứ vào đó mà tìm ra sự thật. Bà sao khó tánh quá.

Bà chủ cau mày :

— Tôi chỉ sợ một chuyện thôi... Nó ra ngoài vườn rồi ở luôn ngoài đó.

Thầy hương đáp :

(CÒN NỮA)



Banfocine
thuốc viên: 250 mg
100 mg
Xi-rô
trị: ban nóng - cảm sốt - thương hàn - ho gà - sưng phổi
Nhãn hiệu chim SƠN CA
CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
KN SỐ 100/BYT/QCDP

Chuyện phiếm

TRUYỆN DÀI SINH VIÊN

C. T. Đ.

(Tiếp theo

Ấy thế là thằng tôi bèn mua ngay 1 quyển vở 1 cây viết lên học đại chơi.

Cái giờ đầu tiên sau bao năm xa lạ với đại học, thằng tôi thấy mình bơ vơ, mà bơ vơ thật, người ta nói nói cười cười, có đôi có ba còn mình thì thui thủi. Thằng tôi mới hận là sao không kéo vài thằng bạn đi. Vừa bước chân vào đại giảng đường tôi thấy không khí thật là tưng bừng anh nào anh nấy thật hớn hở, có cậu cravater, đeo nơ xanh nơ đỏ, tay cầm 1 xấp carte. À cái gì đây nhỉ, thằng tôi cũng muốn hỏi xem nhưng còn ngại vì thấy mình quê. Nhưng chẳng lẽ bỏ về, thôi thì cũng liều vào xem thử. Gặp 1 anh cũng có vẻ cô đơn tôi bèn làm quen.

—Người ta làm gì đó anh ?

—À, à bầu ban đại diện, anh bầu chưa, vào bầu đi, nhớ là liên danh 2 nghe, .

—Nhưng mà tôi bầu có được không.

—Được, anh có thẻ sinh Viên chứ?

—Không, nhưng có biên lai.

—Được vào đi.

—Thế học ở chỗ nào anh ?

—Trên lầu.

Đầu tiên tôi cứ ngỡ chắc trên lầu mấy ông học về kỹ thuật hoặc kiến trúc hay hội hoạ gì đó vì tôi thấy số sinh viên cùng đi 1 giờ với tôi ai cũng có mang 1 cái hộp, bọc giấy thế giới tự bo, giấy báo, hình tài tử cẩn thận, chứ đâu biết đó chỉ là miếng gỗ lót đít ngồi vì thiếu ghế.

Những giờ đầu tiên cố làm quen với không khí nhà trường cách mấy đi nữa thằng tôi cũng thấy xa lạ, cái xa lạ bộc phát từ cuộc bỏ thăm. vì mấy năm trời sống trong tình cảm đơn thuần kỷ luật nhà binh, những gì thoải mái tự trị về tâm hồn con người mình lắm lúc không còn nữa; tâm hồn trở nên cằn cỗi già nua. Từ ý tưởng đó tôi thấy mình xa lạ hẳn và thấy mình cũng già hẳn đi. Thằng tôi có mòi nản rồi quí vị ạ. Muốn xếp vở đi về thì bỗng đâu 1 tà áo màu xanh bay đến trước mắt.

— Chào thầy.

Tôi ngỡ ngàng hết sức ai đây nhỉ, mình có quen cô bé này hồi nào đâu. Tôi thần thờ cố moi óc:

— À bé D đây hả. trời ơi mau lớn quá làm sao mà nhìn cho ra !

— Nghe thầy đi lính rồi mà, thế thầy lên đây làm chi, chẳng lẽ đón cô nào trên này à ? ai đó để em gọi hộ cho ?

Thằng tôi như đứng chôn chân trước 1 số câu hỏi của cô học trò mà cách đây 7 năm tôi đã có dịp kèm học đêm. Bây giờ cô bé đứng trước mắt, lớn ơi là lớn và đẹp ôi là đẹp (Amen)

Chưa trả lời vội tôi hỏi :

—Thế D. cũng học đây à ? Tôi hết lính rồi D. ạ, đang thất nghiệp và đang lên đây kiếm 5 ba chữ cho bữa cơm tương lai

—Thầy học đây thật à ? mai em kiếm chỗ cho.

Ôi, cái thời buổi này mà còn cái nghĩa thầy trò như vậy thật là đáng quí biết bao. (Dầu sao tôi cũng xin cảm ơn bé D đã cho tôi nhiều hình ảnh đẹp trong đầu)

Những ngày kế tiếp thằng tôi cũng thỉnh thoảng lên trường Luật nghe và đấu láo để giết thì giờ.

Từ Luật, thằng tôi vọt lên Văn Khoa, đại khái thì giờ đầu tiên thằng tôi cũng bỡ ngỡ lắm, nhưng kinh nghiệm lần đầu nên những lần sau đều đi có bè có lũ. Lên văn khoa thằng tôi cũng ghi ghi chép chép nhưng có nhớ cóc gì đâu. Chẳng qua vì nghe lời thằng bạn đi rửa «nhãn» mà phải lặn lội từ Quốc Gia Hành Chánh xuống Văn Khoa. Một lần đang ngồi ghi chép, 1 thằng bạn đến vỗ vai.

(còn 1 kỳ)

Truyện phim hay

1 VỤ PHÁ THAI

CÁC VAI CHÍNH

PHIL FULLER	KRISTOFFER TABORI
BETTY FULLER	JOYCE VAN PATTEN
YVONNE	MARLYN MASON
WILKIE	BOB BALABAN
MALLORY	LAWRAN PRESSMAN

ĐẠO DIỄN :
JOHN ERMAN

VÂN-SƠN kể Theo phim Makingit

Như mọi buổi sáng nào khác, Phil Fuller đánh thức mẹ dậy. Bà Betty ngủ say như chết, có lẽ đêm qua bà đã uống thuốc an thần hơi khá mạnh. Bà ngước nhìn Phil hân hoan loan báo là hai mẹ con sẽ về vùng quê nghỉ cuối tuần,

Thấy Phil có vẻ lơ đãng, bà Betty nhắc lại chuyện đó lần nữa. Lần này Phil hỏi mẹ :

— Trên giường hả ?

Ủa Betty tỏ vẻ không hiểu. Phil lại nói tiếp ;

— Con muốn nói có phải là mẹ nghỉ trên giường không ?

Lối ám chỉ này thật là thô lỗ làm bà Betty buộc lòng phải tỏ vẻ tức giận. Lúc đó, Phil mới phá lên cười vui vẻ :

— Thôi, bỏ đi mà, con chỉ muốn nói là con thích mẹ có một ông bồ mà thôi.

Các giáo sư ở trường Phil đều công nhận là Phil là một chàng trai thông minh già dặn hơn tuổi, nhưng có vẻ quá «hiểu biết» về tình dục. Phil đã làm cho cô gái giữ thư viện nhà trường phát sợ vì các loại sách mà chàng chuyên đọc của DH Lawrence Henry miller v.v.

Dĩ nhiên rất ít người tán đồng tư tưởng của Phil như Mallony giáo sư văn chương như ông giáo sư chuyên về sinh lý chẳng hạn. Hôm sau khi ông giáo sư sinh lý vừa giảng cho cả lớp rõ về thời kỳ mang thai, thời kỳ này thay đổi khác nhau tùy theo loại, như loài người mang thai 9 tháng 10 ngày thì loài voi lại mang thai đến 22 tháng. Wilkie, chàng sinh viên «cách mạng» đeo kính vua nhọn, xuất bản một tờ báo hợp pháp của SV đã đứng lên hỏi giáo sư có sự liên hệ gì giữa thời gian mang thai với thời gian của hành động tình dục hay không. Trong lúc vị giáo sư làm ra bộ không hiểu, thì Phil đã nói huych toẹt :

— Có lẽ Wilkie muốn biết rõ con voi giao cấu bao lâu đó a.

Ngoài những trường hợp bạo mồm bạo miệng như vậy, Phil vẫn [illegible] tìm đủ mọi cơ hội để đem thực hành những tò mò hiểu biết của mình trên sách vở.

Buổi sáng nọ, dịp may ấy đã tới, Phil đang lúi húi sửa chiếc xe bị pan giữa đường thì bà Yvonne Skeeter, vợ huấn luyện viên thể dục ở trường lái xe đi qua và bằng lòng cho chàng quá giang. Tán tỉnh khéo chàng được bà ta mời về nhà nhâm nhi vài ly rượu. Qua hành động khóe mắt của bà ta, Phil biết rõ bà ta đã có những ý nghĩ nào rồi. Và đến khi bà ta nói đến những khó khăn của các SV trước một vài vấn đề, như chuyện tình dục chẳng hạn. Thì Phil mở cuộc đại tấn công ngay. Và bà ta chỉ thấy đỡ cho có lệ mà thôi.

Từ đó, cứ mỗi buổi sáng, cứ đến giờ thể thao, thừa lúc ông giáo sư bận dạy thể thao học trò thì Phil đến tập. . «thể thao» tại nhà ông ta, nghiễm nhiên, Phil trở thành con người «hiểu biết» và chàng đã giảng cho Wilkie những điều mà chàng biết. Wilkie cố tìm cách chinh phục cô bạn tóc hung Debbie. Anh ta tìm đủ mọi trò để đoạt Debbie, nào là tâm lý, triết học, đến tranh tư tưởng rồi cả dọa tự tử nữa. Anh ta dọa :

— Nếu em không muốn anh chết, thì em hãy để anh thử làm tình trước em xem sao. Nhưng Debbie tỏ ra hoàn toàn là gái đứng đắn.

Tất cả mọi việc xảy ra Wilkie đều đem kể hết cho Phil nghe. Phil bèn dẫn Wilkie một hiệu sách chuyên bán sách loại con heo. lúc đó đang rất đông đủ loại khách ở đó đi ra. Wilkie đã kiếm được cô gái tóc nâu. hyppy. Phil chọn được một cô gái có vẻ rành nghề hơn rồi mỗi cặp đi về một phía, hết sức hài lòng.

Khuya trở về. Phil gặp Warren, nhân tình của mẹ chàng. Ông ta là một giám đốc công ty bảo hiểm lớn. Phil cũng muốn cho mẹ có một nhân tình, hoặc một ông chồng mới và lại, Phil không còn rảnh rỗi nữa, chàng sắp phải nhập ngũ để theo quân đội qua VN. Chàng không muốn qua đây một chút nào và chàng hy vọng trốn lính được nhờ Ray. Tại trường Ray là đại chủ nhân ông về tất cả mọi loại buôn lậu vặt từ cần sa cho đến ma túy tới các loại giống giả. Ray hứa giúp những chuyện cao. Phil nên kiên nhẫn chờ.

Vài ngày sau. Wilkie buông lơi Debbie, Phil bèn dùng chiến thuật cao cường của mình để chinh phục cho bằng được Debbie. Dịp may tới đó là giờ thực tập về nấu nướng. Debbie vô tình làm hư mất món khoai nướng, nhưng món chàng làm thì lại tuyệt tác. Chàng bèn đổi luôn cho nàng để nàng không bị giáo sư chê. Thế là Phil đã thắng keo đầu, đoạn đường khó nhất đã vượt qua

Tối sau Phil mời Debbie tới nhà và chàng khéo léo dẫn dắt [illegible] để mọi chuyện được kết thúc một cách hết sức dễ dàng trên chiếc [illegible].

oOo

Sáng hôm sau, có điện thoại của Cảnh sát báo cho Phil hay [illegible] đó mẹ Phil bị tai nạn xe hơi. May thay bà đang ngồi ghế sau nên chỉ bị thương nhẹ. Nhưng Warren, nhân tình và cũng là người lẽ sắp cưới của bà lại thiệt mạng. Chuyện đó làm Phil ưu tư [illegible] nhưng một chuyện khác xảy ra ngay sau đó làm cho Phil càng điên cả

Debbie tống đến cho Phil một mẩu giấy nguệch ngoạc vài giòng chữ.

— « Em đã có thai ».

Với Phil, lối thoát duy nhất là phá thai. Phil đã lạnh lùng bảo mẹ Debbie như vậy khi bà ta đến gặp chàng. Mẹ Debbie sống một mình với con gái sau khi ly dị chồng. Lúc đầu bà phản đối. Phil dữ chương về sau bà đành nghe theo lời thuyết phục của Phil. Debbie tỏ ý phản kháng vì sợ cảm nhà thương, nhưng thật ra ở đây, luật lệ không cho phá thai công khai, chỉ còn cách đi tìm 1 bác sĩ tư.

Mỗi khi gặp một vấn đề nan giải, Phil thường đến vấn kế Wilkie. Wilkie quen biết toàn người giàu có, thế lực nên hứa sẽ giúp chàng tìm bác sĩ phá thai cho Debbie. Rồi ông già Wilkie đã cho Phil địa chỉ một bác sĩ nọ, bạn học cũ của ông. Phil đã đến kiếm ông ta thoạt đầu ông này dãy nảy từ chối nhưng sau đó lại hỏi xem ai đã cho Phil biết địa chỉ của ông ta vậy.

Rồi một lúc sau nữa, ông ta mới nhận lời «giúp» với giá [illegible]0 đô la. Phil muốn chết đứng vì cái giá quá cắt cổ này.

Chàng phải đem hết tiền dành dụm của mình cộng với số tiền vay thêm của Wilkie cũng chỉ mới có nửa số tiền trên. Phil còn đang bí chẳng biết xoay tiền ở đâu thì một bữa nọ, Giáo sư Mallory, thấy chàng ưu tư bèn tỏ vẻ thắc mắc.

Phil đành liều nói đại :

— Thầy thì chỉ tỏ vẻ thế thôi, chứ chắc đã giúp gì được tôi. Bộ thầy muốn giúp tôi sao ? Nếu vậy thầy hãy thử cho tôi vay 200 đô la để dùng vào một vụ phá thai xem sao.

Bị dồn vào chân tường giáo sư Mallory bèn bảo :

— Để tôi cho anh vay. Nhưng rồi anh hãy cố trả lại tôi và điều quan trọng là đừng nói cho một ai nghe cả.

Đến lượt Phil lúng túng. Chàng là kẻ không có bất cứ một niềm tin nào. Vậy mà bây giờ chàng lại khám phá ra được một thứ tình bằng hữu bất vụ lợi giữa một ông thầy và đứa học trò.

Lúc ra khỏi lớp, đi ngang qua phòng thể dục, Phil nghe có tiếng gọi. Thì ra chồng bà Skeller đang gọi chàng.

Phil ghé vào, ông ta chụp ngay lấy vai Phil và bảo :

— Anh không biết làm gì để cho thân hình lực lưỡng cả thật là đáng tiếc vô cùng. Bây giờ tôi chỉ cho anh những lối tập để cho có gân sụng nhé. Gân bụng cần lắm, anh rõ không ?

Rồi Skeller nhắc Phil đặt lên một cái máy tập kéo rồi đột nhiên ông ta gối ngay vào bụng dưới chàng và bảo :

— Đây là kỷ niệm nhỏ của Yvonne đó, cậu mày nhớ mãi nhé.

Thì ra Skeller đã trả thù việc mình bị cắm sừng.

oOo

Phil về nhà người đau như dần. Ở trường, một tin mừng loan đến cho Phil Debbie không có chửa, tin nàng chửa chỉ là tin bịa đặt ra mà thôi.

Debbie trông vậy mà khá đứng đắn.

Trước sự dửng dưng của Phil. Debbie giận muốn điên lên và bỏ

Nhưng giờ lại đến lượt mẹ chàng bỏ đi Nữu Ước một tuần. Chàng thấy dáng điệu của mẹ chàng có vẻ khác thường, bà luôn ngượng nghịu và không dám nhìn thẳng vào mắt mọi người.

Chàng căn vặn rất kỹ.

Thoạt đầu mẹ chàng tảng lờ bảo chẳng có chuyện gì lạ cả. Nhưng sau bị con trai cật vấn quá kỹ, bà đành phải thú thật. Bà nói bà muốn cùng Warren làm lễ cưới sớm vì bà đã có thai. Nhưng khi Warren và bà sắp sửa làm lễ cưới thì tai nạn xe hơi xảy ra và Warren thiệt mạng.

Giờ đây ước mong duy nhất của bà là thanh toán cái bào thai. ở đây thì không được vì Nữu Ước thì được vì Nữu Ước không có luật lệ đó.

Tuy nhiên Phil bảo :

— Mẹ chẳng làm thế được vì ở đó họ sẽ đòi mẹ tới cả ngàn đô la. Nhưng ở đây thì con có quen một bác sĩ...

Rồi Phil đã đến nhà vị bác sĩ «khả kính» nhưng không phải với Sebbie mà là với mẹ chàng. Ông bác sĩ bảo Phil chờ một lát, rồi ông ta dẫn bà Betty tới phòng đẻ. Ông ta chích cho bà một phát thuốc mê đoạn bảo Phil:

— Bồ của anh chẳng được trẻ gì cho lắm.

Đã nói dối, Phil nói dối luôn :

— Tính tôi lại khoái loại xồn xồn như thế,

Ô. Bác Sĩ nói tiếp :

— Thôi bữa nay anh phải làm phụ tá cho tôi đấy, Để coi xem anh có còn khoái cho đàn bà con gái mang bầu nữa không ?

Phil chẳng hiểu gì. Chàng chỉ bắt đầu hiểu khi bác sĩ đưa chàng vào phòng mổ. Lúc đó mẹ chàng đang ở trạng thái nửa tỉnh nửa mê, chân tay bị cột chặt.

Viên bác sĩ ra lệnh cho chàng, lời đanh thép :

— Đưa bao tay, đưa cái kìm đây.

Phil chỉ hiểu rõ khi chàng được nhìn thấy trước mắt một cuộc phá thai của chính mẹ mình.

Câu chuyện KHOA HỌC

(TIẾP THEO)

Một lối chữa kỳ diệu bệnh suy nhược tình dục

9—Tinh đặc hơn, tinh trùng nhiều hơn, khỏe mạnh hơn, chứa chất kích thích tố Nam nhiều gấp đôi, các ông [illegible] giao cấu tình lại nhưng bền bỉ, dẻo dai hơn và thời gian giao hợp kéo dài lâu hơn nhiều vì tinh xuất rất chậm.

Quan sát một số lớn hải cẩu đực trong mùa giao tình bác sĩ Oberling sau khi nghiên cứu kỹ mọi khía cạnh đã đi đến kết luận là sự cải thiện cơ thể và sự cường kiện cơ quan sinh dục của con hải cẩu đực hoàn toàn nhờ ở sự tuyệt thực của nó.

Danh tiếng của ông Oberling sở dĩ vang lừng khắp Âu Mỹ là nhờ một sự tình cờ may mắn : Vốn tánh tình cởi mở, vào khoảng năm 196[illegible] ông thường tiếp xúc mật thiết với nhiều toán hippy Thụy điển và Đan Mạch. Bọn này đa số đều bị mắc bệnh và truỵ lạc về tình dục và vì ghiền ma túy. Trên bảng thống kê của ông ghi nơi những bọn hippy mà ông [illegible] thì :

— 20 o/o bị bệnh di-tinh, xuất tinh sớm và bất lực vì thủ dâm.

— 30 o/o bị bệnh liệt dương vì ghiền ma túy nặng

— 25 o/o bị bệnh suy nhược cơ thể và tinh thần vì dâm dục quá độ

— 20 o/o bị bất lực vì dùng quá nhiều thuốc trợ sinh, không [illegible] giao mắc bệnh hoa liễu.

— 5 o/o mất Nam tính, tánh tình quái dị.

(Còn 1 kỳ)

Chính Luận hộp thư tòa soạn

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG

Ông Nguyễn công Minh v/v 1 số cựu quân nhân thuộc lực lượng phụ lực Pháp Việt xin được hưởng quyền lợi cấp dưỡng [illegible] luật 8/70 và 54 — Một học sinh ở Saigon v/v đã [illegible] được học bổng du học Mỹ quốc — Sau đó không [illegible] — Bà Trần thị Hương v/v chồng bị phạt và thuyên chuyển [illegible] —

VIỆT-NAM THƯƠNG-TÍN

Trụ sở trung-ương: số 17, BẾN CHƯƠNG-DƯƠNG_SAIGON
Điện thoại: 90.491 → 92-93-94.95

TĂNG LÃI XUẤT
Kể từ: 1_8_1971

CON GÀ ẤP TRỨNG VÀNG

ĐỂ TIẾN CƯỜNG PHỤC VỤ ĐẠI CHÚNG

TRƯƠNG-MỤC TIẾT-KIỆM

★ Tiền lời TĂNG từ 10% lên 12%, gồm có :
– 9% lời chính và 3% lời phụ rút thăm,
– hoặc 12% không tham-dự rút thăm.

◆ Tiền lời chỉ tính trên kết-số tối-thiểu từ NGÀY 6 đến NGÀY 25 HÀNG THÁNG, tức là chỉ cần TIẾT-KIỆM TRONG VÒNG 20 NGÀY là được TÍNH TIỀN LỜI CHO SUỐT 30 NGÀY.

Trương-mục kết-thúc sau ngày 25 vẫn được trả tiền lời cho tháng đó.

◆ Số TMTK MAY-MẮN được TĂNG từ 3 lên 10 cho mỗi 1000 TMTK tham-dự, bằng cách RÚT THĂM 2 CON SỐ CHÓT (thay vì 3 lần 3 con số chót). Trương-mục kết-thúc giữa tam-cá-nguyệt trước cũng được tham-dự rút thăm.

◆ MỞ SỔ và GIỮ SỔ chỉ cần 500$ mà thôi.

◆ Trong tương-lai gần đây VIỆT-NAM THƯƠNG-TÍN sẽ công-bố một thể-thức TMTK mới: Đó là TRƯƠNG-MỤC TIẾT-KIỆM ĐỊNH-KỲ 3 THÁNG VỚI LÃI-XUẤT VÔ-CÙNG HẤP-DẪN.

◆ VIỆT-NAM THƯƠNG-TÍN với Trương-Mục Tiết-Kiệm "CON GÀ ẤP TRỨNG VÀNG" luôn-luôn cố-gắng HY-SINH, TIẾN-BỘ và TIỀN-PHONG để phục-vụ đồng-bào.

KÝ-THÁC ĐỊNH-KỲ

- 1 tháng : TĂNG LÊN 12% thay vì 11%
- 2 tháng : TĂNG LÊN 14% thay vì 1[illegible]%
- 3 tháng : TĂNG LÊN 16% thay vì 14%
- 6 tháng : TĂNG LÊN 18% thay vì 16%
- 9 tháng : TĂNG LÊN 19% thay vì 18%
- 12 tháng : TĂNG LÊN 21% thay vì 20%

VIỆT-NAM THƯƠNG-TÍN hy-vọng được đón tiếp quí vị một cách ÂN-CẦN và NỒNG-HẬU để trình-bày chi-tiết

tại : TRỤ-SỞ TRUNG-ƯƠNG, 17 Bến Chương-Dương, Saigon

và các Chi-nhánh :

- SAIGON-GA, Công-Trường Diên-Hồng, Saigon
- CÔNG-LÝ, 95-101, Công-Lý, Saigon
- DAKAO, 2 bis, Nguyễn-Huy-Tự, Saigon
- CHỢLỚN, 75-79, Tổng-Đốc Phương, ChợLớn
- BÌNH-TÂY, 78-80, Tháp-Mười, ChợLớn
- PHÚ-NHUẬN, 358B, Võ-Di-Nguy, Phú-Nhuận
- BÀ-CHIỂU, 41, Bùi-Hữu-Nghĩa, Gia-Định
- CẦN-THƠ, 1, Lê-Văn-Duyệt, Cần-Thơ
- BA-XUYÊN, 44, Gia-Long, Khánh-Hưng
- LONG-XUYÊN, 1, Đồng-Khánh, Long-Xuyên
- RẠCH-GIÁ, Công-Trường Thủ-Tướng Thinh, Rạch-Giá
- PHAN-THIẾT, 1 Nguyễn-Văn-Thành, Phan-Thiết
- NHA-TRANG, 29, Yersin, Nha-Trang
- ĐÀ-NẴNG, 52, Độc-Lập, Đà-Nẵng
- QUI-NHƠN, 5, Lê-Thánh-Tôn, Qui-Nhơn.

Khuếch trương Kinh-Tế nước nhà,
Việt-Nam Thương-Tín thiết tha góp phần.

[illegible]

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon

Âu, Việt, Đầm, bảo đảm khỏa 2 Tháng có lớp sáng, chiều, tối.

Dạy sửa xe Nhật

Các loại xe Honda, Suzuki, Yamaha, Bridger, Lý thuyết và thực hành. Khóa cấp tốc 15 ngày, Học 8 giờ đủ lớp sáng, chiều tối. Học phí 4000đ. Nội trú 3000đ. Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày Trường Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo Sg. 239 – 241 Nguyễn Tri Phương ChoLon.

450/3 Trần hưng Đạo. Anh Văn Chiều và Tối.

G.S. Minh Hoàng 1-8 mở thêm các lớp book I. II. III. IV. Đặc biệt. «Lớp Giải đề thi Anh Văn» Tú Tài I và II(S.ngữ chính và phụ)

Kế toán và đánh máy
HOÀN VŨ

461 Hòa Hảo Cholon

Giáo Sư Quốc Gia Thương Mại phụ trách.

Kết quả chắc chắn.

Trường dạy cắt may
VIỆT NỮ

028 Lô F Chung cư MinhMạng mặt đường Sư Vạn Hạnh.

Học phí nhẹ : áo dài, robe, quần pattes cigarettes 2000đ đặc biệt áo Raglan 2500đ Nhận học viên mỗi ngày. Trọn khóa 4000đ

Trung Học Bảo Đảm

Dành cho quý bạn cảnh sát, quân nhân công chức muốn đậu Trung Học Tráng Niên 1972. Chỉ cần trình độ lớp Nhứt (Tiểu Học). Rớt trả tiền lại làm cam kết hẳn hoi. Nhận rất ít. Tại T.T Hiếu Học 315/14 Trương minh Giảng (Khai giảng 2-8, phải ghi tên trước)

HỌC RADIO AMPLI

Khóa 1 tháng rưỡi ráp sửa Radio. Ampli 3 lớp sáng chiều tối. Học phí 6000đ chương trình bao gồm sơ và trung cấp thực hành đủ loại máy.

LỚP TRƯỞNG XƯỞNG

Sửa Radio Transistor, Magnétophone Cassette, Phono. Trọn khóa 1 tháng rưỡi 4.500đ

LỚP SỬA T.V.

Khóa 2 tháng, Học phí 6000đ. 2 lớp chiều tối thực hành sửa T.V. National, Deron, Sanyo, Sharp Admiral. Bài vở lược đồ phát không. Giáo sư Cao đẳng kỹ thuật Phú Thọ phụ trách. Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng, Ăn ở 5000đ 1 tháng. Ghi tên trước tại **ĐẠI-NAM** 474 Phan thanh Giản, (góc Cao Thắng). 808, 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL Khai Giảng từ 15-7 đến 22-7-71.

Nhận dạy trẻ em chương trình pháp từ 9e đến 4e xin thơ về : Nguyễn Hoàng số 286 Chợ lớn.

Dạy Kèm Nhóm S.V Sư Phạm và K.S Phú Thọ, nhận kèm Toán Lý Hóa Liên lạc St. 1 B, cư xá Lữ Gia, Nguyễn văn Thoại.

VÙNG GIA ĐỊNH PHÚ NHUẬN ĐAKAO

Lớp RADIO-TV

Khai giảng 20-7-71 và 1-8-71

— Lớp RÁP SỬA RADIO Sáng — Chiều — Tối 8-10g 2-4g 7-9g

— Lớp TRANSISTOR Sáng

— Lớp TÉLÉVISION chiều do GS tốt nghiệp Cao Đẳng Điện học hướng dẫn.

RẠNG ĐÔNG Điện tử

237 Lê quang Định (Gia Định)

NHẬN HV NỘI TRÚ. -

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris

Học phí áo dài 2000đ Hai ngày may giỏi Raglan 2500đ, Robe 2000đ, Raglan comtesse, 4.000đ, Jeans 2000đ, trọn khóa 3500đ

Nhận học viên mỗi ngày

DẠY CẮT MAY

Khóa cấp tốc Đặc Biệt

một tháng biết cắt may đồ đầm áo dài Raglan ghi tên tại nhà may DAKAO số 60 đường Nguyễn Huy Tự ĐAKAO (ngã tư cầu bông)

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 3500đ. Nội trú 5000đ, mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

Thợ máy lạnh tủ lạnh

GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn : Khóa thực hành nạp ga máy lạnh. Bạn tự tay làm lấy cắt xả và hàn bằng gió đá. Sạc ga với đồng hồ sạc Amprobe. Xử dụng máy bơm và hút cùng hóa chất trừ nghẹt. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Ng tri Phương Chợlớn. Ăn ở 5000đ 1 tháng. HP 8 000đ. Lớp cấp tốc 20 ngày. Lớp cuốn dây «BOBINAGE» trọn khóa 6000đ. Mãn khóa cấp bằng.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99o/o. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu.

KẾ TOÁN TỐC KÝ

Trường dạy đánh máy chữ Nhị Bình 87 Trịnh Minh Thế: Khánh Hội. Dạy theo chương trình «Quốc gia thương mại ? Trường chuyên đào tạo thư ký vào các, Sở Mỹ Công tư sở, Quân đội. Thi lấy bằng quốc gia thương mại»

Dạy Cắt May Cắt May

ÂU PHỤC PHỤ NỮ

Giảng dạy : NG BẠCH TUYẾT

Tốt nghiệp : MODELISTE — TOILISTE HAUTE COUTURE de PARIS (Ecole Guerre Lavigne)

Kết quả chắc chắn ; đã đào tạo 1 số giảng viên hiện mở lớp dạy cắt may âu phục.

Học viên có hạn. Ghi tên và hỏi thể lệ tại 311 Phan thanh Giản Sg

Khai giảng khóa chiều 2-8-71

DẠY CẮT MAY

Nhà may lớn cần đào tạo thêm một số thợ giỏi, Bạn muốn trở thành tay cừ khôi, hãy ghi tên học khóa cắt may áo dài Ralan và đồ đầm học thực hành ngay trên vải có khóa cấp tốc để xuất ngoại hoặc mở tiệm Ghi tên tại Nhà may: Hoa hậu 562 Phan đình Phùng Saigon.

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon. Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon. 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng). Đ.T. 93018

Trường máy xe hơi

67 Hồng Thập Tự Saigon

Khóa mới mở ngày 3-5-71

Học bằng 19 loại máy. Bảo đảm rành nghề khi ra trường có bằng cấp. Xin ghi tên trước.

Nữ Sinh Viên ĐH Sư Phạm năm tốt nghiệp ban Pháp văn tìm việc làm đã có (reference) dạy kèm anglais Francais từ 1ère hay lớp 12 trở xuống ĐT. 41.947

Lớp Họa Viên Kiến Trúc

HỌA VIÊN CÔNG CHÁNH

— Đào tạo họa viên phục vụ tại các V.P kiến trúc sư, Hãng thầu ngoại quốc — V.N.

— Một nghề bảo đảm tương lai phù hợp với mọi thành phần — — được ưu tiên vào công binh khi thi hành quân dịch. Hỏi 192 Cao Thắng Saigon.

KHIÊU VŨ

Dạy từng người. Hoàn toàn đứng đắn. Cô Phụng ông Thanh chỉ dẫn, Hỏi quán Phụng 207 Bùi Viện.

Lớp khiêu vũ

Phượng Hoàng

dạy tiếng từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi, bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

Hàm thụ hoạt động trên 21 năm, đúng phương pháp, sát chương trình thi, nhiều kết quả — Tâm Hàm Thụ (Trung Tâm Hàm Thụ c3) 23 Nguyễn văn Giai Đakao Sg.

Sách Radio TV

Của GS. Đặng sĩ Hỷ

Đã phát hành toàn quốc : Vô tuyến điện giản yếu (250). VTĐ căn bản tập 1 (250), tập 2 (350) Transistor căn bản (300). Lược đồ Ampli Radio (300). Lược đồ TV 400)), Tổng phát hành : Khai Tâm 42, Cao Thắng — Saigon.

SÁCH MỚI ĐẦU TIÊN Ở VN

TỰ HỌC

Làm Bánh Pháp

của Giáo sư Hương (Cao Đẳng Sư Phạm Phú Thọ) Được Tiến sĩ GINTY khen. Sách nhiều hình màu đẹp. Thực hành kết quả 100o/o Hỏi các nhà sách trường HOA HƯƠNG KIM'S số : 663 Phan thanh Giản (Ngã Bảy) SG.

Kế Toán Kỹ Nghệ

Một nhóm giám định viên kế toán nhận tổ chức và điều hòa kế toán phân tích khai thác cho các Công Ty tại Khu Kỹ Nghệ Biên Hòa. Hỏi ông Giàu Box 1205 Saigon Đ.T. 99292 — 92466.

DẠY CẮT MAY

Khóa cấp tốc

Nhận ít học viên, thực hành ngay trên vải phương pháp dễ hiểu. học phí :

— Áo RAGLAN 2000đ00

— ROBE — JEAN v.v... mỗi môn 1500đ00

Hỏi nhà may NGUYỄN KIỀM 446 Phan đình Phùng Saigon

(Khai giảng chiều thứ hai 27-7-71).

ĐẶC BIỆT : Có khóa 2 tháng bảo đảm thành nghề.

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 183 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 2, 6, 9, 16 và 19-8-71 mau khóa 2 tháng biết ráp 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.

● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh. Cassette và dự bị Télévision.

● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Ở xa học Hàm Thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện

«TẤN PHÁT»

50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Trường ĐIỆN TỬ

TẤN THÀNH

100, Đinh Tiên Hoàng Đakao SG.

MATH

PREMIÈRES ET TERMINALES

109 Pasteur, Saigon. Tél : 24.806

DẠY MAY

Nhận dạy bảo đảm 3 tháng rành nghề, sau khi rành nghề chủ nhận may cơm lại lương cao như thợ chánh có chỗ ở tại tiệm. Nhận dạy 1 cô vừa học may vừa giúp việc nhà có lương. 670, Phan đình Phùng Saigon.

S.V năm thứ 3 kỹ sư Điện kinh nghiệm tận tâm. Nhận kèm từ lớp 12 trở xuống về Toán Lý Hóa. Hỏi Mỹ 585/45 Phan Đình Phùng Saigon.

Nhận kèm Anh Văn Tứ, Ngũ. Lục và giao thiệp với Mỹ. Xin hỏi 20 Sư vạn Hạnh, lầu 2 phòng Số 3 — Cô Thi.

Chuyên viên điện tử Radio T.V mới ra trường, cần một chỗ tập sự miễn phí. Xin liên lạc hoặc thư về số 5/13 Lô B Chung cư Cô Giang Saigon.

Pháp văn 1 vở lòng 2. Francais élém. 1er và 2e Livre: 3 Cours de langue Mauger I và II. (căn bản văn phạm, dịch và ập nói, số học sinh giới hạn) G.S Ariel 217 lô B Chung cư Nguyễn thiện Thuật.

LỚP DẠY RÁP SỬA

Radio-Télévision

TRANSISTOR MẠCH IN

Lớp mới khai giảng : 3-8-71

Dạy đủ loại máy theo phương pháp Âu Mỹ, Mỗi học viên được thực tập riêng từng máy và luân chuyển nhiều loại máy khác nhau. Xưởng trang bị trên 500 máy đủ loại đèn điện tử Transistor. Lớp bổ túc được học ráp và sửa máy mạch in. Ghi tên : Trường CÔNG NGHỆ ĐIỆN và VÔ TUYẾN. (Sáng lập năm 1951). 166 — 170 Lê văn Duyệt Saigon.

Hiệu Trưởng LÊ VĂN KHƯƠNG

Anh Văn Cấp Tốc

209 Nguyễn văn Sâm, Saigon, Gần Ty Cảnh Sát Quận Nhì Mở thêm : Vỡ lòng cấp tốc, Đàm Thoại sơ cấp, Trung cấp, Anh văn, du học, Cao Đẳng, Mỗi lớp giới hạn 9 học viên, kết quả bảo đảm, Giáo sư 19 năm kinh nghiệm điều khiển, lớp học yên tĩnh, lịch sự.

Máy DẦU CẶN DIESEL

— Thực tập, tháo ráp các loại máy dầu cặn : Máy xe hơi, Máy đuôi tôm Máy phát điện, Máy bơm nước, Máy kéo. — Điều chỉnh, sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (hè dầu) và kim xịt dầu (bếch dầu) — Hướng dẫn do chuyên viên cơ khí Diesel tốt nghiệp Trung Tâm Kỹ Thuật Phú Thọ kinh nghiệm tại cơ xưởng quân đội, dân chính. Mãn khóa cấp bằng — Học phí 5000đ khóa 2 tháng, cấp tốc 1 tháng. ăn ở 5000đ. — Ghi tên xem chương trình tại ĐạiNam 239-241 NguyễnT.Phương Ngã Sáu Cholon. Tín nhiệm 15 năm.

Khiêu vũ căn bản

Chỉ dẫn mau biết tất cả các điệu Trẻ lịch sự cho các Bà đặc biệt giới thiệu chỗ làm cho các cô, dành riêng cho giới Nữ sinh những điệu là lướt duyên dáng để nhót trong những buổi họp Bạn thân mật.

110 lô B chung cư nguyễn thiện thuật, Sg.

Kế Toán TIẾN BỘ

Trường ĐẦU TIÊN và DUY NHẤT tại VN dạy đến cấp bậc

Kế Toán Trưởng và Kiểm soát viên kế toán

Do một Giám Định Viên Kế toán tại Tòa án, Giáo Sư đào tạo Kế toán Trưởng tại Bộ Tài Chánh tốt nghiệp trường Quốc Gia Ngân khố Paris, tận tâm hướng dẫn từng học viên. Đầu tháng 8 Khai giảng 2 lớp Phụ Kế Toán Viên cấp tốc 2 tháng và 1 lớp Kế Toán Đặc Biệt cho học sinh chương trình Pháp-Ghi tên tại 118bHoàng Diệu hoặc 90A Hồng thập Tự. Saigon.

2-8 Luyện Thi Tú Tài I ABC 1-9 : Luyện Thi Tú Tài II AC cho nam và nữ sinh tại trường.

LA SAN TABERD

do Hội Cựu học sinh phụ trách

Anh Văn Đàm Thoại
39 Nguyễn đình Chiểu Tân Định

Lớp Anh Văn Đàm Thoại đã được tín nhiệm của các giới Thương gia, Sinh viên, Công Tư chức và quý bạn muốn THÀNH CÔNG CHẮC CHẮN TRONG THỜI GIAN NGẮN NHẤT (khóa 4 tuần, 2 và 3 tháng) để nói chuyện xã giao, đi ngoại quốc, đọc báo Anh Mỹ, Thông dịch, luyện thi do giáo sư đã dạy nhiều năm tại ngoại quốc. LỚP HỌC LỊCH SỰ TRONG BIỆT THỰ, CHỈ NHẬN 8 NGƯỜI MỘT LỚP. Từ lớp cho người Mới Học đến Đàm Thoại, Cao Đẳng. Xin ghi tên để giữ chỗ

Lớp dạy Cắt May Đức Hạnh

438 Hai bà Trưng Tân Định

Chuyên dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan, Y phục phụ nữ đủ kiểu mới Dạy cắt theo đúng các kiểu Âu Mỹ do bà Hiệu trưởng nhiều năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn, Kết quả mau chóng được tín nhiệm nhất hiện nay. Có khóa cấp tốc để mở tiệm, hay xuất ngoại. Dạy theo Catalogues.

CA NHẠC.

Lớp Nhạc đầy đủ tiện nghi, đầy đủ nhạc cụ thực tập. Đào tạo Ca-Nhạc-Sĩ chuyên nghiệp, tài tử Học căn bản. cấp tốc... Có khả năng sẽ hướng dẫn trình diễn trên màn ảnh truyền hình, Đài Phát Thanh, Phòng trà..., Mở cửa thường trực : Sáng, Chiều, Tối, tại : 169 A (lầu 1) đường Hồng Thập Tự SAIGON. do QUỐC TUẤN và 1 Số Ca-Nhạc-Sĩ tên tuổi Thủ Đô tận tâm chỉ dạy.

2 Giáo sư tốt nghiệp Đại Học Sư Phạm kinh nghiệm, nhận dạy Anh văn, Pháp văn, Toán Lý Hóa tại tư gia. Xin liên lạc điện thoại số 21.017 vào giờ làm việc.

Dạy kèm Sinh Viên Văn Khoa, cựu học sinh trường Pháp nhận dạy tại nhà trình độ : Lớp 7è trở xuống hay Mauger I. II.

Thư về Khả Y 24/25 Trương Quốc Dung Phú Nhuận Saigon.

MATH à domicile (4è et 3è) par Mr Hùng professeur licencie expérimenté, 58 Phạm hồng Thái Saigon.

ĐIỆN-TUYẾN

ỆN-RADIO-T V.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ
LỚN NHẤT THỦ ĐÔ

264 H Trương minh Giảng Saigon

Nơi quy tụ 14 giáo sư Điện Tử danh tiếng, giảng dạy theo phương pháp THỊNH THỊ HÀNH và chiếu phim tài liệu Kỹ Thuật, có đủ lớp sáng, chiều, tối Xin ghi tên trước. KHÓA MỚI ngày 2-8 và 15-8.

Lớp ĐIỆN TỬ SƠ CẤP

— TRASISTOR

— TRƯỞNG XƯỞNG Đ.T

— VÔ TUYẾN THÂU HÌNH

Lớp TV ngày 2-8 do giáo sư BỬU và VINH phụ trách, có dạy TV Transistor.. Bạn muốn tìm Trường hay thầy giỏi. Bạn muốn hướng đi về *Kỹ Thuật Điện Tử*. Muốn trở thành chuyên viên. Bạn lo cho tương lai hòa bình hậu chiến Xin lại ĐIỆN TUYẾN. 1 trường có uy tín, căn bản và bảo đảm nhất.

CHÚ Ý : 5 học viên đã tốt nghiệp Lớp Trưởng Xưởng nhờ tìm việc làm xin liên lạc với Ban Giám Đốc để nhận sở làm

TIẾNG MỸ
TIẾNG PHÁP

dạy ĐÀM THOẠI và THÔNG DỊCH CẤP TỐC cho người biết sơ sơ cần gấp NÓI. NGHE. ĐỌC VIẾT GIỎI để đi làm. thi du học, du lịch, chuyện trò xã giao với bạn bè ngoại quốc trong việc buôn bán, kinh doanh. do Giáo sư Cử Nhân, Văn khoa từng xuất ngoại nhiều năm ở Mỹ và Pháp hướng dẫn HỌC PHÍ NHẸ BẢO ĐẢM KẾT QUẢ. Trọn khóa hai tháng 6.000 đồng. Hỏi GIÁO SƯ ROBERT 54-D hẻm Nguyễn bỉnh Khiêm Đakao, và 38, Đặng Dung Tân Định trong giờ học,

DẠY CẮT MAY

SOUTIEN - BIKINI VÀ CÁC LOẠI ÂU VIỆT PHỤC PHỤ NỮ

Do Bà LOAN trực tiếp chỉ dẫn riêng từng người. Phương pháp giảng dạy khoa học, giản dị, dễ hiểu, cắt tập theo catalogue. Nhận tối đa 8 học viên.

KHAI GIẢNG MỖI KHÓA ĐẦU THÁNG

Ghi tên và hỏi thể lệ tại Nhà May LOAN 519 Phan đình Phùng Sg.

PHÁP VĂN

Đàm thoại và Văn phạm do : Ô Thái Hòa phụ trách tại 29. Trần quang Khải Đakao Saigon, Ngày thứ tư 28-7-71. Có lớp 4g chiều và lớp 7g tối, Cần có mặt đúng ngày giờ nói trên mới có người tiếp để học thử 1 kỳ, học phí đóng sau. Hãy vào phòng chót số 6 (đừng đi lộn phòng).

Lớp Gia Chánh đặc biệt
CHÍNH CỐNG

44 Nguyễn phi Khanh TÂNĐỊNH

Thứ Hai 26-7 : Chiều 3g : Bánh Bao Tàu : Có bột khai và không có bột khai.

Thứ Ba 27-7 : Sáng 9g : Bánh Pháp : Mille Feuilles -l- Cornets à la crème Chiều 3 giờ : Cơm Tàu - Cải thái cực -l- Món hấp thịt heo.

Lớp GIA CHÁNH

Nguyễn Tâm

177 Phan đình Phùng Saigon ĐT 96.823 Gần ngã tư Lê văn Duyệt có sân rộng để xe hơi và xe gắn máy. Đặc biệt: cơm tàu do chính người Trung Hoa chỉ dẫn

— Thứ hai 26-7-71 9 giờ cơm tàu : Mì hấp thập cẩm — Bánh mì chiên tôm 15 giờ Bánh bao nướng Thượng Hải — Bánh con duôn

Thứ ba, 27-7-71 9 giờ : Cơm Pháp : Poisson Mayonnaise (cá miếng làm thành con cách trình bày rất đẹp) Biftech (cháy cạnh thật mềm) 15 giờ : Cơm tàu : Da gà bát bửu. Sò huyết lạnh.

— Thứ tư 28-7-71 9 giờ Cơm tàu : Vịt hấp tóc tiên xườn xào mằm 15 giờ Choux à la crème — Croissant au beurre.

S.V.K.S. Phú Thọ, chuyên dạy Toán Lý Hóa 11A-B. Liên lạc : Phạm văn Lộc. 15A. Cư xá Lữ Gia — Phú Thọ (Gần trường Lữ Gia)

SV luật nhận kèm tư gia từ classe de 3e trở xuống kèm Pháp văn cho học sinh Tú Tài I và II liên lạc hoặc thư về, Bình 21/28 Bùi Viện Saigon.

Gia Chánh Thanh Hà

174A đầu cầu Trương m Giảng Sg hằng ngày : Bánh Trung Thu. Dẻo, nướng đặc biệt (nước đường làm ngay). Bánh bao (xốp, mịn, trắng không khai). Bánh mì ổ -l- Ngọt, choux a la crème — Pâté chaud — Sinh nhật, Bánh Tiêu, Bánh Bò, Dầu Cháo Quẩy (nở to), kẹo gương kẹo sữa, giò, chả, nem,

2/8 Cours particuliers (par groupes)

— Philo, Fcs, Maths, Phys. — Terminales ACD, 2nd và 3è (B.E.P.C) — Par prof, licenciés et expérimentés — S'adresser au 26 Bùi Chu Saigon en face de l'église Huyện Sỹ)

ECOLE PASTEUR

12, rue Sương Nguyệt Anh, Saigon

2-8 RENTRÉE DES CLASSES de la 9ème aux classes terminales A,C et D.

TRUNG-HỌC TƯ-THỤC Trường-Sơn
129-131 Lê văn Duyệt Saigon
2-8-71 Khai Giảng đợt 2

SÁNG 8giờ30 : Các lớp : 10 AB3, 11B3, 12A, 12B (đủ ban Anh, Pháp) 12C1 (Anh), 12C2 (Pháp)

CHIỀU 3giờ : Các lớp 10AB và 11 A.B.C. (đủ hai ban Anh, Pháp)

TỐI 7 giờ : Các lớp 10 A B và 11 A.B.C (đủ hai Ban Anh, Pháp(

CHÚ THÍCH : Học sinh cũ và mới đều phải ghi tên giữ chỗ trước. Lớp 12C3 (Anh và Pháp) học buổi Tối, sẽ mở vào ngày 16-8-1971.

Trường Thăng-Long

484 Hồng Thập Tự Saigon

KHAI GIẢNG : 4-8-71

Sáng : Các Lớp 12 A và B

Chiều : Các lớp Toán, Lý Hóa 12 A và B

Chi tên trước tại Văn phòng

2/8 Tư Gia 26 Bùi Chu Saigon

(Trước nhà thờ Huyện Sỹ Cạnh Trường Nguyễn bá Tòng)

Toán Lý Hóa, Anh Pháp

Lớp 10 11AB, 12AB Toán ban GS thật kinh nghiệm tận tâm

Đậu Tú Tài I, II ABC năm 72

QUÝ VỊ PHỤ HUYNH MUỐN CON EM ĐẬU TÚ TÀI I.II ABC năm 72 hãy ghi tên cho con em theo học lớp bảo đảm đậu mới thu học phí khai giảng lớp mới ngày : **2-8-71** sáng, chiều tối

— Luyện thi Tú Tài I, II AB

— Luyện thi Tú Tài I AB học lại

— Toán Lý Hóa, Sinh ngữ Việt (Triết)

— Đặc biệt BAN CD :

— Luyện thi Tú Tài I, II CD

— Luyện thi Tú Tài I CD học lại

ĐẶC ĐIỂM : ĐẬU MỚI THU HỌC PHÍ KẾT QUẢ BẢO ĐẢM

Ban giáo sư danh tiếng : Pétrus Ký, Chu văn An, Sư phạm, Đại học

Ghi danh tại **THỦ KHOA** 710 Phan Thanh Giản, Saigon (ngang ciné Long Vân)

Trương Thị
Nhật Ngữ 2-8

Nơi đây chúng tôi áp dụng đúng theo Chương Trình Nhật Ngữ của Hội Học hữu Quốc Tế, Một chương trình hữu hiệu nhất cho người ngoại quốc học tiếng Nhật, dạy từng cách nói cách đọc, cách viết, văn phạm quí vị có một căn bản vững chắc để đi cao và sẽ không hao tốn thì giờ, Ghi tên mỗi buổi chiều từ 3 giờ 167 đại lộ Đinh Tiên Hoàng Đakao.

Tư thục VĂN HÓA

ANH — PHÁP — VIỆT

Vườn trẻ — Mẫu giáo — Tiểu học —

2/8 mở thêm Mẫu Giáo (Sáng, Chiều) (Anh Pháp Việt

O Tiểu học : Lớp 1 2 3, có Kèm sinh ngữ Anh, Pháp.

O ANH VĂN : English For Today book 1, 2...,

— Giáo chức kinh nghiệm, tận tâm.

— Có xe đưa rước

— Nhận trẻ em ban trú từ 3 tuổi.

(— NƠI ĐÁNG TIN CẬY — GHI TÊN TẠI VĂN PHÒNG

(— 131 Đ CHI LĂNG PHÚ NHUẬN GIA ĐỊNH

2-8 mở Toán Lý Hóa
Các lớp 7,8,9,10, AB và 11 AB

Lớp mới dạy từ đầu. Sáng-Chiều-Tối,

G.S. Hoàng trương Thụ và các giáo sư cử nhân Cao Học

Ghi tên tại Trường ĐỨC HẠNH, 135 Trần quý Cáp Saigon

1954 1953 Hoãn dịch 2 năm — Thi 2 Tú Tài. Học phí 1300đ bảo đảm đậu Tú Tài nếu muốn tiếp tục hoãn dịch

Nông lâm súc QuangĐịnh

Với ban giáo sư. Cử nhân. Kỹ Sư. Bác sĩ

Số 78 Lê quang Định Gia Định (quá Hồ ngọc Cẩn 200m)

2-8-71 Lớp Tối ĐỨC - HẠNH

Khai giảng 135 Trần quý Cáp Saigon.

✱ TOÁN LÝ HÓA 11 AB. 10 AB LỚP 9

G.S. Toán ôô. Lộc. Thụy, Vọng, Mạnh, Cung - Lý Hóa : Sủng, Thuần, Nguyễn Bá Hưng.

Lớp Đặc Biệt Luyện
Thi Đệ Thất

Dạy mỗi tuần lễ 8 giờ, từ Tết ra sẽ dạy mỗi tuần lễ 10 giờ mà không tăng học phí.

Chúng tôi có 3 đứa con, chúng tôi đích thân dạy chúng nó đậu vào đệ thất trường Pétrus ký, Saigon ngày năm 11 tuổi

— Đứa thứ nhất sinh 1955, đậu 1966, được xếp hạng nhất toàn niên trong lớp đệ thất 4 niên khóa 1966-1967 và được Hội-Đồng Giáo-Sư ban khen.

— Đứa thứ nhì sinh năm 1958, đậu 1969 được xếp hạng nhất toàn niên trong lớp sáu 1 niên khóa 1969-1970 Điểm số trung bình thi đệ I lục cá nguyệt : 17.55 trên 20 . điểm số trung bình thi đệ II lục cá nguyệt : 17.78 trên 20

— Đứa thứ ba sinh năm 1959 đậu 1970 hạng 17 với 50 điểm rưỡi điểm số trung bình 16.83 trên 20 được xếp hạng nhất trong lớp sáu 4 về tháng 12 năm 1970, tháng giêng và tháng 2 năm 1971

Xin hỏi địa chỉ 425/16 Phan đình Phùng Saigon : Ô Đàm Trung Ba, đã được phần thưởng ưu hạng tại trường Bưởi *Hà Nội* vào những năm 1937-1938-1939 (hiện tôi vẫn giữ được các các trướng lệ chứng do Trường Bưởi cấp)

Bà Nguyễn thị Diễm Phúc, cựu nữ sinh trường nữ trung học Đồng Khánh Hà nội

Muốn đậu đệ thất 1972, phải học ngay từ bây giờ

Tư Thục Tổng hợp Đạt-Đức

73 đại lộ Chi-Lăng G.Đ Đ.T. 40.545.

2-8-71 Khai giảng lớp 12(Đệ Nhất) A-B Đệ nhị học lại

Vườn trẻ, mẫu giáo đặc biệt có nhận bán và nội trú, có xe đưa rước.

TRUNG HỌC HOÀNG-NGUYÊN

434, Hồng-Thập-Tự. — 20. Võ Tánh SG — Đ.T, Số : 93.028

KHAI GIẢNG

Mỗi đầu tháng — Anh — Pháp — Nhựt — Toán Lý Hóa

Lớp phổ thông (Đợt I : 1-7-71 Các lớp 6.7.8 9 10.11AB Đợt II : 5-8-71 : Các lớp 12.AB 11 A B học lại. Luyện thi Tú Tài I niên khóa 72

TRÍCH DANH SÁCH GIÁO SƯ PHỤ TRÁCH CÁC LỚP 11và12

TOÁN : Ô. Cù An Hưng — Vũ Đình Lưu — Đặng văn Nhân — Trần kim Qui — Nguyễn đình Chung Song — Hoàng Huyên Phan Xuân Phương — Kỳ Thanh Vân.

LÝ HÓA : Nguyễn Ngọc Đính — Nguyễn sỹ Thân — Trần Mỹ Hải — Nguyễn Bá Nguyên — Phan văn Quan — Nguyễn Bá Tuệ.

TRIẾT : Nguyễn Xuân Hoàng — Lê Thanh Liêm.

VIỆT VĂN . Đoàn Văn Thuận — Thanh Trúc.

VẠN VẬT Đặng thanh Châu — Nguyễn Kim Quang — Phạm ngọc Rang.

ANH : Hà Văn Bửu — Lữ Phúc Ánh.

PHÁP : Kiều Công Gia (Nguyễn văn Sáu.

SỬ ĐỊA : Lê Trọng Phồng — Hoàng Xuân Thiệu — Dương ngọc Sum

CÔNG DÂN : Nguyễn Văn Cầm — Bùi Trọng Chương — Nguyễn Bá Kim.

Sĩ số có hạn — Thành Phần Giáo Sư chọn lọc.

Tổ chức đứng đắn — Trường sở khang trang, tiện nghi.

Xin ghi tên ngay từ bây giờ để giữ chỗ

DÀNH ƯU TIÊN CHO NHỮNG HỌC SINH GHI TÊN, ĐÓNG TIỀN TRƯỚC.

TRƯƠNG ANH VĂN
NGUYỄN-NGỌC-LINH

49, BÀ HUYỆN THANH QUAN — SAIGON — Đ.T. 25.318

Khai giảng sáng - chiều - tối

2-8-71 Bổ Túc Anh Văn mọi trình độ từ lớp 6 đến lớp 12 học sách English For Today và Direct Method, 1,2,3,4,

— Luyện thi Tú Tài, Văn Phạm, Thông dịch Viên

— Lớp dự bị PROFICIENCY : dành cho học viên đã học qua English for Today Book IV và dự tính thi Proficiency khóa April 72

TRUNG TIỂU HỌC HUỲNH-THỊ-NGÀ
10 Trần-Nhật-Duật Tân Định Saigon Đ.T. 24.458

— Cơ sở giáo dục kỳ cựu nhiều uy tín, sáng lập từ năm 1947

— Ban Giáo sư danh tiếng, tận tâm, giàu kinh nghiệm

KHAI GIẢNG : sáng-chiều-tối (Anh Pháp)

2/8

— Từ lớp 1 đến lớp 11 A-B-C Học lại — 12 A-B-C

— Đặc biệt lớp 11 C và 12 C dành riêng cho chương trình Pháp

— LỚP 6 KIỂU MẪU : Học đủ chương trình phổ thông thêm nữ công, cắm hoa, thể thao, nhạc vẽ.

— Kỷ luật nghiêm minh — Học phí nâng đỡ — Nhận nữ sinh nội trú

— Kết quả vô cùng rực rỡ Tú-Tài II khóa I NK. 70-71 Ban B : 65 o/o với 1 Bình và 4 B.T — Ban A : 40o/o với 2 Bình Thứ.

Đọc và cổ động
báo Chính Luận

TRUNG HỌC ĐÔNG PHƯƠNG

129 Trần quốc Toản 129 SAIGON

KỸ SƯ DƯỢC

KHAI GIẢNG ĐỢT II ngày 29-7 (Sáng, chiều, tối)

Điều hành và giảng dạy ; ô ĐINH XUÂN QUỲNH Toán : ô CÙ AN HƯNG 4 giờ, ô PHAN-N-HÙNG 2 giờ, ô TRẦN MINH TÂM 4 giờ, ô LÊ VĂN TÚ 2 giờ, ô NGUYỄN VIÊM 2 giờ, ô VŨ ĐÌNH LƯU 2giờ

LƯU Ý : ô CÙ AN HƯNG chỉ dạy tại ĐÔNG PHƯƠNG và tặng sinh viên tài liệu Toán Kỹ sư độc nhất tại VN. Có lớp riêng cho sinh viên khoa học, Tặng sinh viên tài liệu hàm thụ Toán độc nhất tại VN chỉ có tại ĐÔNG PHƯƠNG của GS HƯNG.

2-8 Toán Lý Hóa « Tư gia » Lớp 11 AB, 12 AB

GS BÙI THỤY HOÀNH

GHI TÊN (buổi chiều) 242/7 đ. Nguyễn thiện Thuật Saigon

Toán Lý Hóa Đăng Khoa

370 Trần Quý Cáp T.Đ. 90.315

2/8

GIÁO BAN GAUSS, ĐỆ NHẤT (12) AB — ĐỆ NHỊ (11) A.B

TOÁN : Nguyễn khắc Minh — Hoàng Huyên — Lương Việt Cương

LÝ HÓA : Đặng trí Biên — Huỳnh thị Hạnh — Lê Nguyên

ĐẶC BIỆT : TOÁN LÝ HÓA 7, 8, 9, 10.

LỚP TỐI CỘNG HÒA

335/4 Phan T Giản

19 giờ **2/8**

TỔNG KHAI GIẢNG

— NHỊ AB — NHỊ HỌC LẠI — LT. TÚ TÀI I

— TAM B — TỨ — Luyện thi T.H.Đ. IC. (72)

Ban Giáo sư đặc biệt của Trường Cộng Hòa chuyên phụ trách các lớp Luyện thi đã tạo nhiều thành tích vẻ vang trong những năm qua Tài liệu độc quyền in sẵn rất chính xác, Dạy đủ các môn chính. Văn phòng mở cửa từ 18 giờ 30 mỗi tối nhận ghi tên và hướng dẫn mọi thắc mắc. Nhiều tài liệu đặc biệt dành tặng những học viên ghi tên trước.

RAO VẶT RAO VẶT

P.Lâm nhà đúc mới 4x16m Plancher suốt sân lên lầu. Đất sau 40m2 sân cư xá chỗ để xe. Hỏi 280D Lê văn Duyệt Saigon (1T150).

Dịp tốt Cần bán gấp 1 căn nhà gạch, có gác, rộng rãi, đẹp đẽ, ngã ba, gần chợ hai mặt đường, điện nước, khu thương mại (gần cổng số 6). Tiện mở 1 cửa hàng lý tưởng giá 620.000đ. Hỏi 64A Nguyễn Huệ Phú Nhuận (vựa chiếu Phát Diệm) giao nhà trống.

Bán gấp 1 lô đất mặt đường cất được 4 căn nhà để buôn bán ở khu An Nhơn Xóm mới. Hỏi 211 Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán gấp 1T85 nhà 2 căn liền 6m5x10m5, hai công tơ điện, 1 công tơ nước, 2 cầu tiêu, lầu 3m5x10m5, đủ cho 2 gia đình. Mua xong giao nhà trống ngay. Hỏi 612/14 đường Bàn Cờ Sg.

VũngTàu Bán căn phố gạch 3m80x21m tại Trương Công Định rất đẹp, đủ tiện nghi. Hỏi 72 Bùi Chu Saigon hay Văn Ánh 29 Trưng Nhị Vũng Tàu.

Bán 1 nhà trệt 3x7m đường Dương bá Trạc Quận 8 (sau số 200) giá nhất định 320000đ 2, đất trống đã dỗ nền xong 1100m2 xa lộ ngang ngã ba Cát Lái. Hỏi bà Chánh 15 Cư xá Cô Bắc SG.

Nhà bán 459/13 Trần hưng Đạo Saigon.

Pharmacie bán nhà, tủ quầy và thuốc chịu lỗ. 481 Lý thái Tổ S.g.

Villa kiến trúc tân kỳ gần 1000m2 đất đang xây cất làm theo ý chủ, ở lịch sự, hay mở kỹ nghệ, bảo sanh, Clinic, lavabo trường học vv. Số 9 Nguyễn văn Học Gia Định kế Viện Ung Thư bán gấp đặc biệt trả tiền dễ dàng.

Bán gấp nhà mặt tiền, đủ tiện nghi, tiện buôn bán, giá cả thương lượng mau chóng. Hỏi 144 Võ Tánh Phú Nhuận.

920 ngàn nhà 4mx14m có gác đẹp, đủ điện, nước, tại vùng Đakao, lý tưởng cho gia đình ít con. 216 Đề Thám Saigon.

Đi xa bán gấp : — Jeep Capot cao EP 7... (9 nút), ít đi tình trạng hoàn hảo. — 1 căn nhà lầu 3mx7m, có điện nước, gần chợ Vườn Chuối. Hỏi 16A/1 Cư Xá Đô Thành Saigon.

Mặt tiền trước rạp Ciné Hòa Hưng số 475 mới cất 164m2 luôn đất bán gấp giá rẻ buôn bán tốt.

Phố bán 3mx17m mặt tiền gần trường chợ, nhà thờ, chùa, giá 1.400.000. Hỏi 309 Đống Đa gần nhà thờ BàChiểu.

Bán gấp Biệt thự 1 lầu đầy đủ tiện nghi, máy lạnh, trang hoàng thật sang. Có sân có nhà xe, khu nhà bếp riêng. 283 Trương minh Giảng. Xin hỏi 137 Võ di Nguy Phú Nhuận trong giờ làm việc.

Nhà bán gấp 520.000đ tại hẻm 158 đường HòaHưng Saigon, số nhà 457/184Đ. Điện nước đầy đủ, nhà tường gạch bông, gần đường gần chợ.

Nhà bán lầu sân thượng, chỗ để xe, nhà mới, mua xong ở liền. Số 493/20B Lê văn Duyệt Sg

BIỆT THỰ NHA TRANG

630m2 đất, 6 phòng ngủ, 3 phòng tắm, tiện mở hàng thầu hoặc bán. 7 triệu. Hỏi 37 đường nhà thờ Nha Trang.

1tr800 Một căn lầu đúc 10mx3m đầy đủ tiện nghi. Đầu hẻm trại cưa Hồng Hoa. Hỏi 157F Lê văn Duyệt Cầu Bông (Gia Định).

Nhà bán gấp, 3.5x12. Điện Lavabo, Douche, cầu, gác suốt. Khu yên tĩnh, vào hẻm 50m rẽ phải. 333/362 Lý Thái Tổ.

Bán 1 căn phố lầu 3 tầng tại 32/7 Lê Lợi (chợ Bến Đình) Vũng Tàu. Hỏi địa chỉ trên.

Bán rẻ nhà xinh xắn đủ tiện nghi, hợp với gia đình ít người nơi yên tịnh. Hỏi và xem 90/5 Cao Thắng Sg.

Bán rẻ căn phố lầu 2. Số 209 Lô E chúng cư Ấn Quang đường Vĩnh Viễn Cholon. Đầy đủ tiện nghi, phía mặt trời sáng, biệt lập. Liên lạc 49 bis Phan Thanh Giản Sg. ĐT.99.922 (trong giờ làm việc). Hỏi cô Hoa.

NHÀ - BÁN

267/6A Trương Minh Ký, hai mặt đường, mọi chi tiết xin hỏi tại 181 Phan Đình Phùng, Saigon, trong giờ làm việc.

Nhà thuốc tây

Thiếu người trông nom. cần sang lại tất cả thuốc tây. Hỏi tại 220 đường Lục Tỉnh Phú Lâm Cholon.

Lý thái Tổ Bán nhà lầu 3 từng rộng đủ tiện nghi : máy lạnh nước nóng hỏi Tô Châu 448 Lý Thái Tổ Saigon (mời bà trả 16 triệu đến thương lượng)

Bán một căn nhà lầu luôn đất 3 phòng ngủ 4 phòng vệ sinh nhà xe, phòng khách và nhà bếp thật rộng tại 25c/8 Ngô Tùng Châu G.Đ. Hỏi 25c/11 cùng đường

Bán một căn nhà đúc một miếng Lancé 4x28 trước cửa đài Đức Mẹ Fatima (Nhà thờ Hầm) ngó qua đất có bằng khoán. hỏi 281/46 Nguyễn văn Thoại, cây xăng Lữ Gia quẹo vô.

Phố bán lầu đúc suốt 4mx12m đang cất. kiến đúc đẹp, luôn đất, điện nước, sân để xe cửa hậu, khu nhiều biệt thự, vùng rất yên tịnh. Hỏi 136/41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Phố lầu đẹp bán

3 tầng lầu đúc, mặt tiền đại lộ, tiện mở cửa hàng, văn phòng, gần chợ, trường, có hẻm sau, vườn cây, lầu thượng và trước nhà, 2 hồ cá, máy lạnh, nước nóng, bán gấp. Xem nhà 331 Trần quốc Toản (ngã ba Triệu Đà — Trần quốc Toản). Mời ông ở Tân An lên thương lượng.

Tân Định Nhà bán 4mx16m có lầu phía sau, điện nước riêng, có giếng nước trong nhà. Bếp và hồ nước bằng gạch men. Mát mẻ yên tịnh, khu công chức. Gần trường, chợ và nhà thờ. Hẻm rộng xe hơi vào tận nhà. Giá 2 triệu. Hỏi 38/10/20h Trần khắc Chân, từ 2g chiều trở đi.

Bán 1 căn nhà tại số 498 Ngô tùng Châu Gia Định, lầu có gác cao 7th ngang 4th dài 15th. đủ tiện nghi, rất rẻ.

Bán phố lầu buôn bán 3 tầng mặt tiền Trần hưng Đạo, cả đất, đủ tiện nghi, có điện 3 giây giá rẻ, sang Pharmacie gác rất đông khách đường Độc Lập Nha Trang. Hỏi 384/69 Công Lý Saigon.

500.000đ nhà bán 5.6x11m cửa kiếng số 480E đường Phú Định gần chợ Phú Lâm. Hẻm sau NDTV.

300.000đ 1 căn nhà ở Tân qui Đông gần nơi giải trí Nhà Bè, GĐ đất 8x20m khu điện nước. Hỏi 168 Võ Tánh Quận 2 Saigon.

Nhà lầu đúc bán, luôn đất 63m2 đủ tiện nghi. Hỏi 280/8 Lê văn Duyệt Saigon.

Phố thương mại 4 tầng luôn đất 4mx25m đổi xe bán rẻ 7T. Hỏi 147A Võ Tánh PN.

Bán nhà Kiến Thiết, đủ tiện nghi. Hỏi 602 Nguyễn-H-Đức PN.

BÁN GẤP

2 căn phố lầu đủ tiện nghi khu nhà thờ Chí Hòa. (có thể bán từng căn) Hỏi 56. Hòa Hưng từ 18giờ đến 20 giờ.

Nhà bán gấp đủ tiện nghi Trung tâm Thành phố 207/44B Trần bình Trọng ChoLon. xem nhà 13g đến 18g ĐT.50853.

1T.25 (nhất định) hai dãy nhà ở đối diện đang đang cất kiểu bán villa rất xinh đẹp, 4mx10m, béton cốt sắt nóc bằng đúc, tiện lên lầu sân thượng 40m2, gác lửng đúc 26m2 tiện nghi sang trọng, sân xe hơi, phòng khách 26m2. Hỏi 221 Bùi thị Xuân (Trương minh Giảng Saigon tới Trương minh Ký tới Thoại ngọc Hầu quẹo trái 150m tới Bùi Thị Xuân quẹo trái 200m cạnh Phamacie Thắng Anh).

Cần bán một căn phố lầu 4m x 22m trống gồm 5 phòng và 2 phòng vệ sinh ở số 257/17 đường Nguyễn văn Thoại mặt tiền, có máy lạnh điện 3 giây có chỗ để xe hơi Xin hỏi số 2/24 Cư xá Lữ Gia hoặc tại chỗ điện thoại quân sự số 40.203

Nhà bán 900.000 (3x12) gác đúc Hỏi Cô Yến 315D Công Lý.

6T Nhà lầu đúc 4x19m tiện buôn bán. 152 Bà Hạt, Q. 10.

Tân Định bán 2T6 nhà mặt tiền Compteur điện nước, gần chợ, trường. Hỏi 31C Nguyễn đình Chiểu TĐ.

Nhà bán 2T3 TK 18/4 Nguyễn cảnh Chân (SG) mặt tiền đường, ngang phòng mạch bác sĩ có gát suốt.

850N Bán nhà trệt một lầu 3mx14m cách đường Minh Phụng 50m xe hơi vô tận nhà gần Quận 11. Ô Tam số 45 Nguyễn khắc Nhu SG ĐT 93.083 4865.

Nhà Bán 103/10 ThiệuTrị Phú Nhuận gần Cổng số 6. Trương minh Ký đi vào. Nhà đúc 2 tầng bán luôn đất. Chắc giá 2.600.000.

700 ngàn nhà gạch, gác suốt, điện nước riêng. cách đường 50m, hẻm xe hơi vô ra thong thả. Số mới 22/19 (số cũ 140/1011) đường Nguyễn văn Thành Gia Định. Hoặc hỏi ông Tuấn, Nhà sách Xuân Thu, 185 Tự Do Saigon.

Bán gấp 1 căn nhà số 464/1347 Hòa Hảo Cholon.

Đi xa bán nhà luôn đồ đạc, đầy đủ tiện nghi, thuận tiện buôn bán. Mời đến 416/642B Phan đình Phùng Saigon, hẻm bên trái, cây xăng chợ Vườn Chuối, vô 80 thước.

BÁN NHÀ, XE

Bán nhà có lầu đủ tiện nghi Khu an ninh, 1 xe Bed Ford Ftte. Đời ED, 9 nút, toàn hảo. Hỏi 28/7. Nguyễn Cảnh Chân Saigon (hẻm Lê Lý).

Đất chia lô nhỏ để cất phố thương mãi, kỹ nghệ chăn nuôi v.v. gần cầu Băng Ky. Hỏi 83 đường Phan Kế Bính Đakao hoặc ĐT.90.498.

Nhà bán mặt tiền đường Bác sĩ Calmette Sg. lầu đúc 5 tầng có gác lửng luôn đất đủ tiện nghi và 1 căn nhà lợp tôn lót gạch bông gần Cầu Tre. Hỏi 115 Bác sĩ Calmette Saigon.

Villa cho không

Chỉ bán 700m2 đất. tường rào, nước, điện 110-220, mặt tiền. Giá 30.000đ/m2. Hỏi 236-K Trương Minh Ký PN.

Mặt tiền đại lộ nơi thị tứ bán 210 Nguyễn Hoàng Chợ lớn.

Phố bán 2 căn lầu 1 từng đúc bán luôn đất 4mx24 đèn, nước, garage, mới xây cất theo kiểu biệt thự biển dạn chỗ yên tịnh gần trường và chợ. Hỏi và xem số 86/8 hẻm Nguyễn Huệ PN bóng chùa Quan Thế Âm 3T6 1 căn.

Tái ngũ Bán với bất cứ giá nào 2 căn lầu đúc song lập 8mx20m điện nước đầy đủ. Có thể ở, làm kho hàng, cơ xưởng. Hỏi 692 Lê v. Duyệt Gia Định (sau Ty Thông Tin).

Nhà và Đất bán

Đất có bằng khoán gần 5000m2 trên có : 1 căn nhà xây tường, lót gạch bông, ngang 12m dài 09m, nhà bếp và nhà tắm riêng rộng rãi và 1 trại chăn nuôi ngang 9m dài 7m, gần chợ Xóm Mới Gò Vấp, xe vô tận nơi, tiện việc chăn nuôi hay thương mãi. Hỏi hẻm 267 số 59/3 đường Trương minh Ký Gia Định.

Nhà bán gấp, rẻ

Đầy đủ tiện nghi 100/o, trung tâm thành phố. Cần đi xa bán gấp. Coi nhà buổi chiều 207/44 Trần Bình Trọng, hoặc liên lạc số 899 Nguyễn Trãi ĐT.50.853.

Đi xa bán gấp, số 412 Hương lộ 14 gần ngã tư Bảy Hiền, mặt tiền có chợ hiện đang bán phở. Rộng 4thx20th có gác.

Nhà 2T2 lầu đúc 4mx12, tiện nghi, 30 nhà sân ở Kỳ Đồng. Hỏi bà Diệp 443/77 Trương M. Giảng.

Nhà Bán đi xa bán gấp nhà lầu đúc, đủ tiện nghi, cư xá yên tịnh, giao nhà trống, giá 1.600.000đ. Xem nhà số 233/12/ đường Nguyễn Huệ Phú Nhuận (số mới 235/26).

Nhà bán mặt tiền đường Bà Hạt số 02 lô A tầng trệt Chung cư Ấ.Quang (tiện buôn bán).

Nhà bán nhà tường, gạch bông điện nước có sân rộng đậu xe, đường Nguyễn văn Thoại, hẻm 175 bên hông trường học Nhân Chủ. vô 100 thước số nhà 206/5 Bán 1.200.000đ.

Bán nhà trệt, đầy đủ tiện nghi cây xăng Esso Nguyễn văn Thoại đi vào số 191.

1T4 2 căn nhà, đất rộng mát, đủ tiện nghi. Coi Nam Hưng, số 214/3 Hoàng hoa Thám GĐ (tiệm may H.Huê vô 25m).

Nhà bán dài 17th rộng 3.8th có gác, sân để xe. Đầy đủ tiện nghi. Trung tâm thành phố gần chợ trường học giá 1T. 95 Hồ Biểu Chánh Phú Nhuận.

Bán nhà 2 tầng lầu đúc có sân thượng điện nước riêng huê lợi hàng tháng 45.000đ giá rẻ cần bán gấp. Hỏi tại 281/26/7 đường Tr-Minh Ký Gia định. (gần văn phòng ấp Tân Canh).

Đất bán gấp 1 lô đất đường Nguyễn văn Thoại, rộng 503m2, đã xây tường, đỗ đất, có cổng sắt, giếng nước ngọt, hệ thống cống an toàn, có nhà gỗ rộng mát, đường vào nhà trải nhựa. Xem đất tại 299/10 Nguyễn văn Thoại Cholon (gần trường Nữ Quân nhân). Giá cả liên lạc tại 544/O đường Nguyễn huỳnh Đức P.N (cổng xe lửa số 6)

Thăng Long Địa Ốc

381 đl Trần hưng Đạo. Tél 20.048 BÁN : — Võ di Nguy mặt tiền 182th.v, 4T5 — Nguyễn th. Thuật 2 tầng đúc, 5 phòng, Tél. 5T2 — Trương minh Ký 4 tầng, Tél, 8T5 — Trần hưng Đạo, có đất, Tél, 4 tầng, 25T — Võ Tánh 4 tầng, có đất, 7T — Trần hưng Đạo mặt tiền tiền 3T5. CHO MƯỚN : 2 mẫu đất Phú Lâm gần đài radar. Có rất nhiều bất động sản tọa lạc SG/CL bán gấp dễ dàng từ 1T5.

Đàlạt bán phố lầu 21 Phan đình Phùng Đàlạt, 4m8x50m, đất tư, rất tiện buôn bán, có kho chứa hàng, công-tơ điện nước riêng, điện thoại, gần chợ Đà Lạt.

Lầu đúc 3 tầng bán, điện nước, máy lạnh máy nước nóng, quạt trần, trang trí bằng gỗ tốt. Hỏi 259/9B cư xá Tự Do ĐT : 40.118.

Nhà mát ở Vũng Tàu cho thuê hay hợp tác buôn bán. Nhà và đất ở Nha Trang và Dalat bán. Liên lạc 57B Lê quang Định Gia Định ĐT 40 607.

Bán gấp một căn nhà đầy đủ tiện nghi. Số 252/74 đg Yên Đỗ Saigon vào đường rầy xe lửa 50m giá 650.000đ.

Bán đất. Lô 21D (7390m2) thuộc xã Tăng Nhơn Phú Thủ Đức. Bằng khoán số 259. Xin hỏi Đại Úy Luông 448/3A Trịnh Minh Thế Khánh Hội Saigon Điện Thoại Quân Sự 60053.

Villa bán nhận

Đội xe du lịch 9x28th sân rộng, nhà xe để được 3 chiếc, lầu đúc phía sau khu an ninh công chức đầy đủ tiện nghi giá 3.700 000. Hỏi 351/108 Lê đại Hành Cho Lơn.

Bán nhà gấp vì bận việc đi xa. nhà số 64/A/5 đường Nguyễn An Ninh cửa Phi trường Vũng Tàu có 4 căn 10 phòng đủ tiện nghi mua xong ở liền, hiện có huê lợi. Liên lạc bà Phương 19 Tự Do Tel : 41264, Saigon.

Bán rẻ nhà ở, béton armé đất 8x15m có bằng khoán riêng, ba phòng ngủ, một phòng khách, khu lịch sự, rất thích hợp cho giới trung lưu. Hỏi 114 đại lộ Hàm Nghi Saigon ngoài giờ làm việc.

Đi xa cần bán gấp

— Villa lầu Công Lý, có bằng khoán, tel điện 220-110. 250m2 bán 15T. — Đất cư xá Công chức Thủ Đức 9000m2 thật tốt, bán 850đ/1m Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon ĐT 90.167.

Bán 1 căn nhà lầu đúc 12x10 đầy đủ tiện nghi điện nước Hỏi 513/26 Phan thanh Giản SG.

PHỐ bán

— Phố lầu Trương minh Giảng hẻm Lê Bảo Tịnh 4x22 bán gấp 5T5. — Phố lầu Nguyễn thái Học 6x32,5 5 tầng có máy lạnh, có tel, có bằng khoán, nước nóng. — Phố lầu Lê Thánh Tôn Saigon, 4x28, có tel, 5 tầng đất có bằng khoán. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon, Tel 90.167.

ĐẤT bán

— Đất Cư xá Thủ Đức 3.200m2 đất bằng phẳng đã đỗ cao bán 650đ 1m2. — Đất Võ Tánh Phú Nhuận 6.785m2 mặt tiền chia lô làm 3 hoặc 4 bán 8.580đ 1m2 đất trống. Hỏi Hiệp Hưng 28 Cống Quỳnh Sg. Tel 90.167.

VILLA bán

— Villa Tân định 541m2 bán 12T5 — Villa lầu Công Lý Sg. 1.185m2 bán gấp, có tel. — Villa Đakao 441m2 bán 15T5. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg. Tel 90.167.

Bán nhà mặt chợ Kiến Thiết Hàng Xanh, kế bót C S. số 6/14. 4m50x18m. Hỏi 283 Hùng Vương Cầu Sơn 2T. Nhà đúc kiểu Villa ngõ riêng 4 phòng, sân xe, kiểng, tuyệt đẹp, 4m20x30m. 225/20 Bùi thị Xuân GĐ, T.N. Hậu quẹo. Hỏi Vĩnh Thành 407 T.M.K. Lăng Cha Cả, 2T2.

Bán Chung Cư Minh Mạng số 004 lô Q. hoặc đổi lầu.

Nhà bán tầng trệt một Cao ốc 8mx22m tại đường Phát Diệm Saigon, gồm 3 phòng ngủ, 2 phòng khách, 1 phòng ăn, 2 toilette, 1 phòng ngủ của gia nhân, có garage để xe. luôn đồ đạc meuble tân kỳ còn mới nguyên chưa dùng, giá 4T. Hỏi Ô. Thu, 91 Nguyễn cư Trinh Sg. Đ.T. 99.652.

Phố bán 1T280

mới cất 3,70x17,50, đường Nguyễn văn Thoại, gần chợ, trường học. Compteur điện -|- nước, mặt tiền đúc, sân rộng để xe hơi, hướng Đông. Xin gặp chủ 321b Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận, Đ.T. 40.321 (gần cổng số 6).

Bán phố lầu đúc 5mx18m mặt hàng nơi đông đúc giá T8 và Villa 7mx21m giá 2T6 Hỏi 43/24 Trương minh Giảng Saigon.

BÁN GẤP

Nhà lầu mới xây, kiến trúc đẹp, biệt lập, sân rộng để xe, đủ tiện nghi. 2 phòng ngủ, phòng khách, phòng ăn, 2 toilettes, đất 15mx5m giá tiền : 2T9 địa chỉ : 32/2B Hùng Vương Cholon (sau lưng hãng Mic).

Bán gấp 1 căn phố mặt tiền đầy đủ tiện nghi có chỗ đậu xe tại 17A đường Cư xá Đô Thành Saigon Chiều từ 5 giờ đến 8 giờ tối.

520 ngàn bán gấp rẻ, nhà gạch, gác lửng [illegible]x15m, đủ tiện nghi, Heo mẹ -|- 10 heo con. Hỏi 191/38 (hẻm 185 tạp hóa Mai Phát) Bà Hom, Phú Lâm 3 Cholon.

Bán 3 lô đất 6 mẫu, 1 mẫu mặt tiền QL 15 gần trại Long Bình tiện lập cơ sở kỹ nghệ từ thiện chăn nuôi, giá mỗi thước 200đ. máy xếp giấy tự động cũ 400.000. Hỏi 25 Tạ thu Thâu Đ.T.20678.

NHÀ THUÊ

Lầu cho mướn

Lịch sự đủ tiện nghi, máy lạnh, tủ lạnh, nước nóng luôn meublé. Xin hỏi 184 Đại Lộ Lý Thái Tổ Saigon.

PHÒNG CHO THUÊ THÁNG

đầy đủ tiện nghi giá phải chăng. Hỏi 92 Kỳ Con Saigon.

2.500đ-3.500đ (cả nhà) trên sông cuối hẻm trước Trung tiểu Học Hải Quân Dương công Trừng Thị Nghè. Rẽ rải 25/4. Hỏi từ 10—12giờ.

Nhà cho Ngoại kiều mướn 30.000đ khu lịch sự an ninh, đủ tiện nghi, phòng khách, phòng ăn, 2 phòng ngủ, chỗ để xe. Số 36/17 Lam Sơn Gia Định (đi khỏi hồ tắm Chi Lăng 50th quẹo trái).

Gác cho mướn đủ tiện nghi. Hỏi 322/1K Lê văn Duyệt Saigon.

Lầu đúc rộng đủ tiện nghi lối đi riêng cho thuê. Hỏi 436/19 Lê văn Duyệt Sg

Nhà ở đủ 2 phòng cho thuê 490 đường Vĩnh Viễn (gần Triều Đà Cholon.)

Ít người cần thuê nhà nhỏ đẹp vùng I, II, III đặt cọc 500.000đ cần nơi thật yên tịnh. Hay phòng rộng rãi ở nơi mát và yên tịnh. Thư hoặc hỏi phòng 3C (lầu 3) Building Cửu Long 128 Hai Bà Trưng Sg.

Thuê xe, phòng, nhà Villas

Hàng Nhựt, Đức, Hòa Lan, Mỹ đầu tư cần thuê xe hơi du lịch, vận tải, phòng, Villa đẹp, tiện nghi. Ô. Pháo, H. Việt Mỹ, 335 Trần Quý Cáp. ĐT. 90.689 chuyên lo dịch vụ thương mại, thuê mua, bán nhà đất.

KHÁCH SẠN THỦY TIÊN

284-286 đường Nguyễn công Trứ Saigon Phòng sạch sẽ, đủ tiện nghi, máy lạnh, nước nóng. Tiếp đãi lịch sự.

Phòng cho thuê. Sinh viên, công tư chức độc thân, lối đi riêng, đủ tiện nghi Hỏi 28 Nguyễn Văn Thành Gia Định, ngõ sau.

Cho thuê : cái sân tại ngã tư đông đúc rộng 3m50x5m, bán thức ăn. Hỏi Kem Tuyết Dung 99 Phạm thế Hiển.

VĂN PHÒNG CHO MƯỚN

5mx16m, rộng rãi, yên tịnh 2 điện thoại, rất hợp cho các Đạc Công Ty xử dụng. Hỏi 70 Công Lý Saigon.

Cần mướn 3000m2 đất trống (để tạm chứa đồ phế thải) khu Khánh Hội, Tôn thất Thuyết hoặc Nhà Bè. Liên lạc ngay với Intraco 490 Hồng thập Tự Saigon Tel 90.564.

Lầu đúc cho mướn (4,20mx3m) đủ tiện nghi, có lối đi riêng hẻm rộng. Xin hỏi tại 430/12 Lê văn Duyệt Saigon.

Lầu cho thuê, đủ tiện nghi, 3 phòng -|- tole -|- garage. 133 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

60.000đ Appt cho ngoại kiều thuê ở khu yên tĩnh Hùng Vương, Thị Nghè (gần ngã tư xa lộ) gồm 3 phòng ngủ, sân đậu xe 10 chiếc, có đồ đạc, ĐT. Hỏi ông Ngữ. 12 bis Chi Lăng Gia Định. ĐT 23 637.

Gia đình đứng đắn, ít người, cần thuê hoặc sang nhà 2 phòng có balcon, tiện nghi riêng biệt, khu gần chợ An Đông. Liên lạc Ô. Lý Đ.T : 25113, 91171, giờ làm việc.

Cần mướn hay sang phố tại đường Bạch Đằng Gia Định, khoảng gần Tòa Án Gia Định. Liên lạc với số 39 Thủ khoa Huân Saigon, giờ làm việc hay điện thoại số 99537.

MƯỚN NHÀ GIÁ RẤT CAO

do ngoại kiều đứng đắn thuê: Villa Nhà, APT... khu vực lịch sự Saigon, Tân Định, Dakao, TSN Gia định—Hỏi 12Bis Đại lộ Chi Lăng Gia Định—ĐT.23637.

Cho ngoại kiều mướn nguyên từng lầu đúc 4x17 th mặt tiền meublé, tiện nghi riêng. Hỏi 424 Lý thái Tổ (Ngã bảy).

Lầu cho mướn, đủ tiện nghi điện nước, lối đi riêng. Hỏi số 16/20 Nguyễn th. Thuật Sg.

KHÁCH SẠN AN HÒA

273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương Công Định Saigon. Phòng rộng đủ tiện nghi chỉ nhận khách Việt Nam.

Cho Ngoại kiều thuê 529/5 Phan thanh Giản Hỏi 10-17 giờ hoặc bán.

Gát cho thuê 2000đ 1 tháng thế chân 20.000đ, cần độc thân đứng đắn, nam nữ công tư chức, lối đi riêng tiện nghi. Hỏi 194/50/5 Bạch Đằng Gia Định hẻm Long Vân Tự quẹo phải hẻm xi măng qua y tế B5a.

Phòng cho ngoại kiều thuê đầy đủ tiện nghi. C. nước nóng. Hỏi Bà Ngoại con Thư 31B Huỳnh Tịnh Của Tân định.

Phòng cho nữ độc thân mướn. 443/315 Trương minh Giảng. Hỏi Cô Mai, lc 18 giờ.

Nhận ở trọ, nhà lịch sự đứng đắn dành 1 phòng đủ tiện nghi luôn đồ đạc 1 tháng 4000đ chỉ nhận phái nữ độc thân. Xin hỏi 30/12 Nguyễn Trãi Cholon.

Villa cho ngoại kiều thuê, 2 lầu, 4 phòng ngủ, 2 phòng khách rộng, gara, 3 phòng bồi, đất rộng gần 1200m2. ĐT 40.259 — 4.454 — 20.141.

Bác sĩ Nha sĩ muốn có phòng khám bệnh tốt vùng Thủ Đức, xin hỏi ông Trọng 38 Hoàng Diệu Thủ Đức chỉ dẫn. Điều kiện dễ dàng.

365 Pétrus Ký

cho mướn bán đồ nhậu đủ tiện nghi

Phòng cho mướn. Có sẵn tiện nghi. Bao điện nước. Điều kiện thật dễ. Đóng tháng một. 11.000đ nhưng không nấu ăn, không con nít. Và chỉ ở tối đa 2 người lớn, tại quận Gò Vấp. Hỏi 339B Pétrus Ký Saigon chỉ dẫn.

Trường Trung Tiểu học, ngay Trung Tâm Saigon, cho người có vốn lớn và trong nghề hợp tác khai thác Toán Lý Hóa, Tiểu Học (không vốn và kém kinh nghiệm xin miễn). Gặp GS Hiệu 29 Trần quang Khải Đakao.

Cho ngoại kiều thuê. 286/38 Trần Hưng Đạo. Hỏi 10 tới 17 giờ hoặc bán.

Phòng cho ngoại kiều thuê, đủ tiện nghi. Số 141 Ca. Thắng (Saigon).

Phòng lầu đúc cho mướn 221/1B Trương minh Giảng Saigon.

Cho ngoại kiều thuê 3 phòng lầu sân xe lối đi riêng 68/29A Trần quang Khải T.Đ SG.

Mazda 1000 PU EO mới tanh [illegible] Hỏi 205 Trần bình Trọng (SG).

Xe Du lịch Rambler toàn hảo 350.000 và 250000 Juvaquatre còn tốt. Hỏi 6 lô 57 Vườn Chuối Sg giờ làm việc.

FIAT 1.500L EH radio, Cassette 1 đời chủ, giữ gìn cẩn thận mới nguyên.

R.8 EB.8, Jeep bầu EQ bán gấp. Hỏi ô. Lương 250 Tùng Thiện Vương Xóm Củi (chỉ Cửu Hỏa Xóm Củi).

Taxi Simca 9 mới ra, chủ lái ít đi mua xong làm ăn liền, giá phải chăng. Hỏi Bà Hồng Phúc Lộc 76E Lê Thánh Tôn hoặc xem xe bấm chuông 186 Phan đ Phùng Sài Gòn.

Mustang đời 68 số EP, máy lạnh, Radio, Cassette, tình trạng toàn hảo. Hỏi 320 Thành Thái.

Honda TN360 N360 thợ chuyên sửa bảo đảm. Cần bán 1 Toyota 800 du lịch EL3. ngàn dầu có Radio. Tân Phát 111/7E ngang Đặc chi Xa cảng Xa Lộ.

Opel Rekord 1900 Deluxe đời EP 9 nút. Bán hay đổi xe mới cũ rẻ tiền. Hỏi 776 Phan đình Phùng Saigon.

Bán xe Simca 8 còn tốt nguyên. Hỏi tại 309B Cách Mạng Saigon.

Bán gấp xe Wan Wagen đời EL 790, màu trắng. R tốt. Dư dùng. Giá nhất định 650.000đ. Mời đến 150 Cô Giang Saigon.

403 berl NBV bảo đảm số hơn EA-EB bán thật rẻ 216 Lê quang Định Gia Định.

2CV du lịch semiaut NBS/EN 8 nút, bán 750.000đ. L Dalat EC. 7 nút, bán giá rẻ. Ông Minh, 325A/1 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

2CV dl EE số thiệt nguyên thủy và 2CV dl NB 6 kiểu thay đồ mới tất cả, 2 chiếc đều còn thật tốt. Do 212 Lục Tỉnh C L.

Fiat 1.800 EB số 9 nút Radio máy, sơn, nệm, vỏ toàn hảo, bao sang tên giá 11350. Hỏi 539/9 Trần h Đạo Saigon (vô đụng chùa quẹo trái).

Mazda 1200 du lịch, trắng Radio, Aut. tự động thật tốt. 149 Đề Thám Saigon.

Plymouth dl đời 55 radio 6 máy, số thường, máy, sơn, nệm, vỏ, hoàn toàn mới, biểu luôn bảo kê 1 năm, giá 490.000đ. Hỏi 539/9 Trần h Đạo Saigon. (vô đụng chùa quẹo trái).

Salon XUÂN QUANG

356 Phan thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện).

BÁN : Daihatsu EO 8... — La Dalat EP 8... — Ford Fairlane EA — Buick EA — Hillman EE — Ford K Microbus EA — Daihatsu du lịch (chưa số). Nhận : gởi, đổi, mua, bán các loại xe hơi cũ mới, hoa hồng thật nhẹ.

Traction 11L. 180.000đ. 181 bis Bùi hữu Nghĩa Sg.

Bán Chevrolet Microbus Sport-van 12 chỗ ngồi. Thắng hơi và dĩa (Frein A Disque Avec Servo. Chưa đăng bộ. Giao xe tại hãng liên lạc 32/11 Ngô tùng Châu Gia Định. ĐT. 41875.

Jeep Capot bầu EQ xe hoàn toàn tốt (19B đường Phạm hồng Thái L. V.D. nối dài đi thẳng vào 50th bên trái số 22 đường Thánh Mẫu Chí Hòa.

MAZDA 1200 El.4

du lịch, de luxe có Radio xe hoàn hảo cần bán gấp. Do 506 Lý thái Tổ Saigon.

Bán xe Peugeot 404 EC... có Radio máy lạnh ít đi. Hỏi số 5 đường Bùi Viện Saigon.

Jeep Capot bầu, máy mới làm bán. Hỏi 471/4 Lê văn Duyệt Saigon.

Xe hơi đủ loại cho các ứng cử dân biểu thuê tháng. Liên lạc Xuxuco 115 Trương tấn Bửu Phú Nhuận (GĐ).

Daihatsu PU 360 EO.1. EP tốt bán. 376 Lý thái Tổ (ngã Bảy) Sg.

404 EH bán hoặc đổi 304 hoặc 204. Hỏi 36 Hồng thập Tự.

Quân nhân đi xa. Bán rẻ 1 Opel còn tốt 350.000T . Hỏi tại cây xăng Ngã 6 Saigon .

Taxi Peugeot 203 bán gấp, máy mới làm, có radio. đồng hồ và nệm đồng toàn tốt. Hỏi 32Ebis lầu 1 Tháp Mười Cholon.

Volkswagen 1500 số X Bán hoặc đổi xe Jeep bỏ bầu. Hỏi 117 Nguyễn Huệ PhúNhuận.

540.000đ bán xe vận tải nhẹ hiệu Honda đời EO chủ lái, rất tốt. Coi xe tại 20A Hiền Vương.

DAIHATSU EO.7, cabine origine (19B đường Phạm hồng Thái Lê văn Duyệt nối dài) đi thẳng vào 50th bên trái số 22 đường Thánh Mẫu Chí Hòa.

Bán xe 2CV Fourg. EB. toàn hảo. Hỏi 308 Võ di Nguy Phú Nhuận, tiệm giầy Quang Minh.

160 ngàn xe Plymouth 55, giàn đồng còn tốt, máy mới làm lại. Hỏi 37 Yên Đỗ chỉ dẫn.

Consul 315 đời EB... xe rất tốt có Radio, bán gấp. Hỏi 89 Chi Lăng Giadịnh.

Bán 1 xe LaDalat số EQ đã làm mui cửa nệm toàn hảo bán giá dưới hãng coi xe 426 Hai Bà Trưng Saigon.

LaDalat EP.97., đang roda ge, màu trắng, toàn hảo, bán gấp 162 Tự Đức SG ĐT 96.295.

BÁN PEUGEOT 504

mới nguyên chưa xử dụng hỏi 611/5D Phan thanh Giản Saigon từ 11giờ tới 15g

Traction 11 légère cốp vuông NBG thật tốt bán gấp hỏi 398 Phan-đ-Phùng Saigon.

TOYOTA COROLLA E.H

[illegible] 31 Lê văn Duyệt S.G (ngã 6).

I.D. 19. E.L Đồng Sơn nệm, máy tân hảo. Cần bán gấp. Hỏi 580 Sư vạn Hạnh.

Bán rẻ 1 xe Renault 11 mã lực, máy đồng toàn hảo. Hỏi ông Lộc. 487 Nguyễn Trãi (lầu 2) Cholon.

Bán Simca P-60 đời EA thật toàn hảo. Hỏi 9/7 Bạch Đằng Gia Định (Trường Vĩnh Đạt).

Cần mua nhiều xe Daihatsu, Mazda, Toyota loại pick up Cao Tùng 224B Pétrus Ký Cho lớn (bến xe An Đông).

Honda N360 có mui tôn lưới băng đệm máy mới đang Roda Volkswagen Microbus đời ED máy EP băng kiếng toàn hảo bán gấp. Hỏi 503 số 545 Garage Vạn Lợi Võ di Nguy Phú Nhuận.

SIMCA CAMIONETTE

Đang dùng. Chở 12 người hoặc 1 tấn hàng rất tốt. Nhường lại 550.000đ Qua cầu Phan thanh Giản vào lối nhà thờ Chính Lộ. hỏi ông Mười Phúc 45/8G.

Desoto Microbus

Mới nguyên dư dùng. Bán gấp liên lạc 224 B. Pétrus Ký Chợ lớn (bến xe An Đông).

Máy lạnh xe hơi

nhượng lại hai máy lạnh hiệu Arti Kar, Mỹ Quốc, chưa dùng. Xin đến 215J Võ Tánh Saigon.

Toyota Corona Familial đời EH đã điều chỉnh thật tốt. Bán hỏi 97 Cao Thắng Sg.

Austin Sport đời EB.màu trắng máy móc toàn hảo Bán giá đặc biệt không ngờ, hoặc đổi xe mắc tiền hơn. Hỏi 31 Lê văn Duyệt Saigon (ngã 6).

Peugeot 203 du lịch cũ radi . Chúng cư Minh Mạng lô S 009 Hòa Hảo.

AMI 6 ED (đời thiệt) xe còn nguyên thủy. Máy, nóc hoàn toàn tốt. Không chỗ để bán. 166/1/10B Lý Thái Tổ S.

CONTESSA EO8 cần bán gấp Hỏi EE1 cư xá sĩ quan Chí Hòa.

Jeep ca bô bầu thật tốt. 1/1 Phạm hồng Thái Gia Định ngang nhà giây thép gió Chí Hòa.

DATSUN 1300 DE LUXE

El máy lạnh, radio, cartridge hoàn hảo. 258 Phan thanh Giản Saigon.

Cần mua xe hơi

Trả tiền ngay (khỏi gởi). Xe du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Sg

Sửa tại nhà Quý vị hay tại nhà thợ máy các loại xe hơi, có thợ máy rành nghề trên 18 năm kinh nghiệm đảm trách. việc làm có bảo đảm. Nhanh chóng, kỹ lưỡng, giá phải chăng. Xe hư dọc đường có xe kéo về đến chỗ. Số 123 đường Bàn Cờ (Saigon). Hỏi Hùng thợ máy.

Jeep...Jeep...Jeep

Đủ loại Jeep, cụt bô cao, cụt bô bầu, Chassi. long, Chassi Court, mời quí khách đến 66 Võ Tánh Saigon để chọn lựa.

Fiat Coupé 850 bán, đời EH. 9.... Hỏi 267/7 Trương minh Ký Gia Định ĐT : 40.118.

Fiat 125, EH, 9 nút Radio màu trắng nệm đã hoàn toàn tốt, vì ít đi bán. 376 Lý thái Tổ, (ngã Bảy) Saigon.

Cho mướn xe

Honda vận tải nhẹ, luôn tài số ngày và tháng. Hỏi 189/20, Phạm Hồng Thái Gia Định gần ngã ba ông Tạ.

Toyota Corona 1967, mang số EQ. Super Luxe kiến xanh, Radio aut, hộp số tự động. Nissan Skyline EO. De Luxe bán 1 trong 2 xe. Hỏi 188 Lý thái Tổ.

Bán xe Daihatsu EP.6 tại số 136/41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận, xin mời 2 ông trả 1T đến thương lượng.

650.000đ Jeep Capot cao còn tốt. Hỏi 14 Hùng Vương Cholon.

Ladalat EP 5 — Austin Minivan EB 5,... một chủ thiệt tốt. Hỏi 2A Ngô tùng Châu Gia Định (Hẻm cạnh Villa số 4) từ 10 giờ trở đi.

P 203 MÁY 1T3 DU LỊCH

Có Radio ăngten tự động 3CV Vận tải nhẹ EC 2 xe thật tốt. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Tracion 11 Normale cốp thật máy, đồng, sơn, nệm, vỏ toàn mới. 495 Trần quốc Toản Cholon (qua khỏi Dương công Trừng).

Mustang EP (đời 1968) mui xếp, lên xuống tự động, 6 máy số thường, máy lạnh, kiến 2 màu. Bán hoặc đổi. 194 Lý Thái Tổ.

Dodge Maxi Wagon 15 place nhượng lại. chưa lấy số. Hỏi 226/5 Trương minh Ký Gia định.

Bán xe vận tải nhẹ Toyota Corona 800 đời EH còn mới, 1 đời chủ. Hỏi tiệm Uốn Tóc Thẩm Mỹ Chung Cư Nguyễn thiện Thuật Lô J số 004.

Bán xe Jeep cabô cao hoàn toàn mới. Hỏi 51 Ngô Tùng Châu Saigon.

Mazda B.1500 vận tải nhẹ mui tol cửa lưới sau. 207/1 Trần Quốc Toản (Saigon).

Đổi đi xa, bán gấp Taxi Fiat 600. 6 chỗ ngồi, đồng máy, sơn nệm toàn hảo, đầy đủ giấy tờ hợp lệ, đã đóng các sắc thuế bến, bảo hiểm và mới xét xe xong. mua xong là chạy kiếm tiền ngay. Xin hỏi tiệm điện «Phước Thành» số 173 đường Nguyễn cư Trinh Saigon.

Traction 11 Normal, máy đồng, sơn, vỏ niệm tốt khỏi chê mua chạy liền, coi xe, người sành điệu mê ngay. Mời lại 26 Đô thành Nhân GĐ. (sau Tòa Tỉnh Trưởng Gia Định).

Ford Fairlane 500 EA bán gấp 450 ngàn. Tại 198 Phan đình Phùng Saigon.

R8 El.9 du lịch mới bết Rodage bán. 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Accu xe hơi Toyota, Mazda, Honda, Datsun, v.v... Giá rẻ, Quảng An Lợi. 72 Pasteur Sgon Trường Bá Nghệ Cao Thắng.

Microbus cho thuê ngày chuyến tháng. Nguyễn bỉnh Khiêm hẻm 54, vô 30/77 — 12g-14g.

Bán 2 chiếc Taxi, với 1 máy hàn điện. Hỏi tại 54A Trần quốc Toản.

Bán 2 LandRover Jeep bầu

Toyota Stationwagon 4 cửa. 32 Chi Lăng Gia Định.

Bán 1 Desoto du lịch đời 58, 2 Mazda 1000 đời EO và EH. 416 Bà Hạt

Toyota T.25 thật tốt. Xin thương lượng 182 Nguyễn tiểu La Saigon.

MAZDA - 1000 El - 9.

Familiale. Xe như mới ít đi số 589 Bà Hạt Cholon.

Peugeot 403 thiệt tốt Taxi Dauphine EB.7... Daihatsu EO.9... origine cả ba đều bảo đảm tốt. Hỏi Đức Thành Garage 84-86A Trần quốc Toản ngang trương đua, cạnh Viện Bài Lao Trần quốc Toản.

Toyota Corona du lịch El

Radio Cassette ít đi bán hoặc đổi xe Nhật cỡ nhỏ du lịch hay vận tải nhẹ 194 Lý Thái Tổ Saigon.

Mazda B.1500 Pick-up EH Toyota Mark II Station Wagon El xe toàn hảo một đời chủ. Hỏi 516 Thành Thái giờ làm việc.

Bán 2 xe International Metro M1200 loại thùng vuông rất tiện chở Âu dược. — 1 máy ủi Diesel Allis Chalmers D-40 lớn bằng D-8 rất tiện cho công trường có cát. — 1 máy phát điện Diesel hiệu Waukesha 250KVA. Hỏi 74 Duy Tân Saigon ĐT 96.725 trong giờ làm việc.

Bán 2CV du lịch

semi auto hoặc đổi Toyota 500. 173 Nguyễn Trãi.

Bán xe vận tải Pen máy đều mới, vỏ đồng sơn mới giá 900.000đ. Hỏi Garage Cải Tiến tại Xa Cảng xa lộ Gia Định.

SỮA 2 CV chuyên môn sửa 2CV-3CV. giá hạ. mua lại xe cũ hư. 238 Bùi Viện Saigon (gần Cống Quỳnh).

NHẬN SANG TÊN XE

Xe phế thải. số T. X. NG. P2 v.v... Cho mướn : xe cưới, du ngoạn, giờ, ngày, tháng. Thủ tục : Thông Hành, Chiếu Khán, Pasap et Hôn Thú, Khai Sách v.v... Công việc mau lẹ. Liên lạc : QUỐC TẾ THƯƠNG VỤ 490 Hồng Thập Tự Saigon, ĐT : 90.364.

Bán gấp 1 xe vận tải [illegible] hiệu Chevrolet. Hỏi [illegible] Lê văn Duyệt Saigon.

SIMCA 1000 EB 8

Xe hoàn hảo, nhìn thấy [illegible] cần bán gấp giá hạ. [illegible] Lý thái Tổ Saigon.

Bán Chevrolet du lịch đời EF toàn hảo. Nhiều đồ phụ tùng mới dự trữ. Coi xe tại 283 Hùng Vương Cầu Sơn Thị Nghè.

340.000đ Taunus đồng máy tốt [illegible] xe tại 9 Trần hoàng Quân Chợ Lớn.

Taxi Dauphine chạy đã mới như xe nhà, bán gấp. Hỏi 410/15 Lê văn Duyệt Saigon.

200.00đ 1 Simca 6 còn tốt coi xe 11g-14g và 17g-19g. Hỏi 1158 Trung tâm chăn nuôi Phạmhồng Thái Bảy Hiền.

Taunus 12M. ED 5. 9 nút toàn hảo cần bán. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán Jeep Capot cao toàn hảo 720 ngàn. Hỏi 213/8 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

CẦN MUA

Daihatsu PU 360 Hijet mới trả giá cao (4đ dùng). Hỏi 629 Pétrus Ký Sg (Bến xe Dalat) ĐT 50782.

Taxi Renault 4CV bán chủ tự lái coi xe từ 12g đến 15g và 19giờ đến 21g hỏi 27/37 đường Trần bình Trọng Chợ Quán.

Toyota Corona vận tải nhẹ đời EH 6 tốt bán. 47 Trịnh hoài Đức Biên Hòa.

Bán Mercedes 220S ED Radio máy lạnh Mazda 1200 El.6... cả hai hoàn toàn tốt. 17 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán Peugeot 404

Model 1970 hoàn hảo, mới chạy 12.000cs. ĐT.24224 trong giờ và 92073 ngoài giờ làm việc.

Desoto Microbus

mới nguyên dư dùng 1 chiếc. Liên lạc 6/15 Nguyễn Trãi Sg.

Desoto Microbus

mới nguyên dư dùng 1 chiếc. Liên lạc 118 Bác sĩ Calmette Saigon.

Toyota Hilux PU El mui tole bằng, cần bán. 149 Đề Thám Saigon.

403 berl NBW máy, đồng, sơn mới, bán thật rẻ. 93 Hoàng hoa Thám Gia Định.

Mercedes 190, đời NBB đồng, sơn, máy vỏ ruột, toàn hảo. Hỏi 185 Cộng Hòa Saigon.

P.404 đời EA, màu trắng, còn tốt. 174 Chi Lăng Phú Nhuận.

Mazda 1500 Deluxe El 9. xe [illegible] Hồng Kong toàn hảo Hỏi 172 Võ Tánh Saigon ngoài giờ làm việc. ĐT 91596.

Honda du lịch EO [illegible] Đ.T. 25.526. trong giờ làm việc, ngoài giờ hỏi 78 Lê văn Duyệt GĐ.

TOYOTA LITE STOUT

Vận Tải Nhẹ Bán 1/G Trương M. Giảng Saigon Đại học Vạn Hạnh ngó qua.

Bán Ford F600, vì thiếu người trông nom nên bán gấp hỏi 337F bến Bình Đông, dọc cầu Chà Và Xóm Củi Cho Lơn.

USUZU MICROBUS EG

máy, sơn, đồng, nệm mới nguyên, 18 chỗ ngồi rất tiện chuyên chở nhân viên, bán gấp. Thêm một bộ piston Segment dự trữ. Hỏi 331 Trần quốc Toản.

Honda N360 du lịch El màu trắng chưa sơn lại. Bán rẻ. Hỏi 274 Đề Thám Saigon.

Bán 2 xe Mustang và Triumph số T máy lạnh, radio cassette, giá từ 600.000đ. — 1 Frigidaire 310L 80.000đ bảo đảm thật tốt. Nhường bông xe La Lalat. Hỏi 25 Tạ Thu Thâu ĐT.20.678.

XE CƯỚI, DU NGOẠN

Màu đỏ, xanh, giờ, chuyến, ngày, Vũng Tàu, Lục tỉnh, giá hạ. 335 Trần quý Cáp, ĐT. 90.689.

Hết ưu phiền vì ống hãm thanh (Pot) bể ghẻ. Hùng Cường. 348 Thành Thái CL. có đủ loại. bán sỉ và lẻ, gắn tại chỗ giá hạ.

Corona Deluxe

Bán xe Toyota Corona Model 67 mang số EQ... Tình trạng còn như mới. Liên lạc 153 Trần quang Khải Giờ làm việc.

Bán xe mới Toyota Corona De Luxe Model 1971, hoàn toàn mới tinh hảo, chưa dùng. Radio, máy lạnh gắn vào xe ngay tại hãng ở Nhật. D. xe sinh tố «Hồng Nhung» trước chùa Hưng Long số 298, Minh Mạng chỉ dẫn, luôn cả Chủ Nhật Cholon.

Mazda ED 8 du lịch Deluxe bán hỏi 73 Hồng Thập Tự Saigon.

Toyota Corona. PU. EH. 9 Peugeot. 203. DL. 2 xe bảo đảm thật tốt, Bán gấp rẻ Hỏi 121 Trần Quốc Toản Sg.

Ta xi Bán Renault 4, C.V. đời mới. đồng sơn thật tốt máy mới làm. Hỏi 191/3 Bến Bãi Sậy C.L.

Salon d'auto 417 Trần Quý Cáp (Saigon). Prefect NBO, Mercedes 230 EH, P.403 EB thiệt, Mazda 1000 EH, El, Corona El, Tract, 11N (NBB), 11 légère (NBJ), 2CV, EL, Simca 1000 EB, Dauphine EB.

Datsun 1300 ED du lịch toàn hảo, bán gấp, xe ít đi và giữ kỹ. Mời đến [illegible] đường Đình Hòa Quận 8 Xóm Củi (tại bến xe Lam).

Nhắn tin kinh nghiệm cho thấy sửa tủ lạnh, máy lạnh, bếp ga, máy giặt, chỉ có hãng Đông Tâm sửa rẻ nhất, hay nhất. Gọi 82 Trần quang Khải ĐT.23417.

Tìm cháu

... Nguyễn thị Thanh Thủy tư gái 14 tuổi cao 1m,3, nặng độ 40kg đi lạc từ Mỹ Tho về Thủ Đức trong lúc đi, em mặc bộ đồ vàng có chấm bông trắng tay ngắn. Ai thấy cháu ở đâu xin dẫn về 23 Nguyễn tri Phương Thủ Đức hoặc 160 Tôn thất Thiệp Cholon xin hậu tạ.

Chuộc xe Nữ Thư Ký nghèo, mất xe Honda dame trước số 40-42 Nguyễn Huệ Saigon khoảng 12 đến 14 giờ ngày 15-7-71. Số xe SJ.0817-A. Số máy 385.321. Số sườn 003.086 Xin liên lạc Cô Nguyễn Thị Liêu số 40-42 Nguyễn Huệ Sg. ĐT23.983, 25.795, 25.796. Cam đoan không làm khó dễ.

Nhắn tin Anh Vũ Thiện trước ở Cao Miên Em đang mỏi mòn mong đợi tin anh
Lê thị Nguyệt
349 Nguyễn duy Dương Cholon.

Nuôi trẻ

từ sơ sinh tới 3 tuổi Bác sĩ Nữ hộ sinh Nữ y tá luân phiên săn sóc ngày đêm. Trung tâm Bác ái trên lầu phòng mạch B.S. Phạm tu Chính 219 Trương minh Ký Đ.T. 40675

Mỹ Tuyết Con về gấp dì minh oan cho các anh, nếu không các anh con sẽ bị tội. Con về ghé Dì Năm.
Má con

Mời ông mua Honda C50 máy 345268 sườn 064215 đăng bộ SC.522C Bà Phê X8 Cư xá SQCH hay 443/106 Trương minh Giảng quá thời hạn 2 tháng tôi không chịu trách nhiệm nữa vì đổi đi xa.

Mất bóp tại bến xe Lam Sg. Phú Nhuận, trong có thẻ căn cước tên Trần thị Nghi số 07.984.467 và nhiều giấy tờ khác. Ai lượm được xin mang đến 376/2 Phan đình Phùng Sg. Xin hậu tạ.

Mất bóp trên đường Hai bà Trưng Tân Định đến bến Bạch Đằng mất 1 bóp có 1 thẻ căn cước mang tên Ng. Thương mang số 04044698 cấp ngày 27-3-71 và giấy xe Cydo do tên Ng. thị Chưởng làm chủ. Ai lượm được xin mang lại 68 Nguyễn Huệ Phú Nhuận xin hậu tạ.

Thông - báo

Do Án Tiêu thẩm số 589/70 ngày 28-8-1970, Tòa Sơ thẩm Bình Định xử về việc hộ, đã truyền công bố Trát đòi Bị đơn là Bà Nguyễn Thị Địa, trú tại nhà Ông Nguyễn Nghi tại Liên Gia 28, Vùng 4, Ấp Tháp Đôi, Qui Nhơn, ra trước Tòa Án Dân sự Bình Định tại Qui Nhơn vào ngày 26 tháng 11 năm 1971 hồi 8 giờ 30 để trả lời đơn xin ly hôn của ông Huỳnh Tô, phục vụ tại Phòng Hộ Vệ Phủ Tổng Thống. Sài Gòn.

Qui Nhơn, ngày 17 tháng 7 năm 71.
Chánh Lục Sự Tòa Sơ thẩm Binhdinh
TRẦN NHƯ LÂM

XIN CHUỘC HAY HẬU TẠ

100.000đ cho ai mách chỉ chiếc xe hơi Volkswagen đuôi xuôi kiểu mới, số X.06597 mất trộm ngày 16-7.71 (cam đoan không làm khó dễ). Chủ nhân 2054 lưu M cư xá Trương Minh Giảng (trước Cô Nhi Viện) đường Huỳnh Quang Tiên GĐ.

XE SCOOTERS

Bán gấp rẻ Lambretta mới tốt Hỏi 11b Trần quang Khải Saigon.

Honda dame xanh và SS67 bán rẻ. 25/3 đường Vườn Chuối Q.3 Sg.

Lambretta ED 150cc mới ít đi bán Hỏi tại cây xăng Tân Thuận Đông qua cầu Trịnh minh Thế 200m.

Vespa Sprint El còn như mới. Xem xe 18 giờ 479 Lý thái Tổ Saigon.

Vespa Super EF.77... thật tốt bán rẻ hoặc đổi các loại xe Honda. Yamaha, 25/3 đg Vườn Chuối Q.3 Sg.

Honda dame, Mini Cady bán. Hỏi 101 Trần khắc Chân Tân Định.

Mini Vespa 50 còn tốt. 298 Lý thái Tổ Sg.

Bán 142 ngàn xe Honda SS67 đen, máy dùm xì mới tinh 204B Sư vạn Hạnh Sg (9h-12h – 15h-18h).

HONDA DAME

C50 màu xanh lá cây bán rẻ. Hỏi hẻm 198 nhà 48/74 Nguyễn huỳnh Đức PN (sát bảng xe buýt vàng)

Bán 1 cây xì lam rô 250 đời El có dập. Hỏi 8/12 đg Tân Hóa Phú Lâm Cholớn.

Honda C50 14'.000đ. xe còn như mới thật tốt Hỏi 295 Trần quốc Toản Saigon.

Moto Peugeot 175cc cuối đời NA.A. biếu thêm 1 máy và 2 bánh công hiệu bán thật rẻ. Hỏi Garage Vạn Lợi 545 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán Vespa Rally 175cc kiểu mới nhất VN số EP.7... Honda Benly 90cc đời EP.6... mới hết rodage. Hỏi 611/38 Phan thanh Giản Saigon.

Vespa Ý EB... bán gấp, giá đặc biệt. Hỏi Chí Thành 294 Nguyễn tri Phương CL.

Bán Honda SS50V (72) và 1 Yamaha dame. Tất cả hoàn hảo Hỏi 216 Nguyễn thiện Thuật Sg

Vespa Sprint EP.7. lấy ra ở Hãng mới đi 37 Km Xe số 1 Saigon Giá Nhất Định 480.000đ Hỏi 78 Lê văn Duyệt Gia định.

Vespa Standard

EE.2... ít đi còn mới nguyên cần tiền, bán gấp 251 và 254, bến Chương Dương, Saigon (gần cầu Kho).

Bán 1 Honda SS50 màu Bordeaux, 1 Honda C50 dame Hỏi 553/649 Phan thanh Giản cả 2 còn tốt.

Bán 3 Vespa Super đời EE

1 Honda 90cc Benly El... 173 Nguyễn Trãi.

Honda C-50 màu xanh toàn hảo 152 ngàn. Hỏi 7-J-8A trại gia binh Triệu Đà (Sau trường C.V.A. Cholon.)

Bán hoặc đổi

2 xe 67, 2 xe C 50, 1 Mobylette (27.000) 1 Velo (18.000) 1 CD50 Tại 81/23 Trần văn Thạch Tândịnh.

Bán Vespa Sprint đời EP 3... chưa hết Rodage. Hỏi 2 3 Lô 4 Cư xá Đô thành Saigon.

Honda C.50 đời chót K2 vít và đời J mới tinh bán 724/2 Phan thanh Giản, Hẻm trước cinê Long Vân.

350.000đ xe Lambro mới thay thùng xe hai bánh mới, bít tông xi lanh quy lát đề ma rơ tự động bình điện và bộ phận phát điện quạt nước ống bô vv... Hỏi ông Trí 45 Cường Để Sg

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon, Có xe bày bán.

Vespa Super, Vespa Sprint tốt không đi tới Bán 1 trong 2 cái 539 Phan đình Phùng Saigon.

Lambretta EA.7... EE.2 Minilambretta và Yamaha dame đời mới bán rẻ. Hỏi 275 Trần Quốc Toản (Cửa Nha Quân cụ)

Honda dame C50 còn mới số 402/146 Hòa Hảo ngã Sáu Cholon kế quán tạp hóa

Cần mua giá cao

Nhiều Vespa, Lambretta, trả tiền mau (khỏi gởi), do Salon Tân Tiến 376 Lý thái Tổ, ngã Bảy Sg.

Suzuki Dame M30 Bán 298 Lý thái Tổ Saigon.

Honda 125 Kiểu mới E15 thật tốt 280.000đ 1 CB 250 EB8 180.000đ 2 Honda 175cc kiểu CB VKHH 1 đã đóng thông quan 280.000đ 1 CB 175 VKHH chưa thông quan còn mới tinh 200.000đ tại 75A Cộng Hòa (chợ cấn xi)

Lambretta SpecialX 150 El 5 dầu 8 nút bán 350.000đ chắc giá. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

Honda dame, bán, 397 Lê Lê văn Duyệt Saigon

Honda dame, mới. 147A Võ Tánh Phú Nhuận

Honda PC-50 75.000đ, và 78.000đ. C-50 135.000đ, SS67 115.000đ. Hỏi 296 Phạm hồng Thái (Ông Tạ) Sg.

Cần mua giá cao

Nhiều xe Vespa Lambretta, trả tiền ngay 5 phút (khỏi gửi) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

TIẾP THEO C TRANG 3

— Tuần báo Đời số 83 ngày 20-5-71, vi phạm điều 28a Quy chế báo chí.

— Quản lý nhật báo Chính Luận bị phạt 100.000đ vạ tạm vì vi phạm điều 28a Quy chế báo chí trong số báo 2160 ngày 22-5-71.

Ngoài ra, trong cả 6 vụ trên, Chủ nhiệm tờ báo còn phải bồi thường Bộ Nội Vụ 1đ danh dự, các số báo vi phạm bị tịch thu.

Được tha bổng vì không đủ yếu tố Nhật báo Cửu Long số 95 ngày 27-3-71, vi phạm điều 28/a Quy chế Báo chí.

— Nhật báo Lập Trường số 277 ngày 20-5-71, vi phạm điều 28/a Quy chế Báo chí.

Ngoài ra, nhật báo Tin Sáng số 637 ngày 6-5-71, vi phạm điều 28/a Quy chế Báo chí, được tha bổng chiếu điều 23 quy chế báo chí.

Vespa Super ít đi như mới bán. 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Vespa NA...A.Ý.2.. thật tốt. Đến 1332 Phan văn Trị GĐ, vào hẻm 100m hỏi 1194.

Bán Vespa Sprint EP.3... Hỏi sạp báo trước số nhà 50 Mạc đỉnh Chi Saigon.

Honda SS50 toàn hảo bán. 216 Hai Bà Trưng Tân Định.

Bán Honda đàn ông 67 ít đi còn rất tốt. Hỏi 51 Võ Tánh Sg.

Vespa Sprint bán 1 trong 2 chiếc El.3... chiếc EP.3... mới 95o/o. Hỏi 18 Kỳ Con Saigon.

Bán Honda dame C-50 đang đi, cần tiền bán gấp. Hỏi 64J Trung Tâm Pétrus Ký đường Lý thái Tổ ngã Bảy, coi xe 12g đến 2 giờ, chiều 7 giờ.

90.000đ xe Honda dame còn tốt. 210 Trần bình Trọng CL.

Honda C50, CL 50 Suzuki M12 và Mini Lambretta bán. Hỏi 394 Hòa Hảo Cholon.

Honda SS50V 72 Yamaha 50 đỏ. 210 Nguyễn Hoàng CL.

Bán rẻ 1 Honda dame và 1 Honda 68 cả hai đều tốt. Hỏi 220/50 Trương minh Giảng (gần cầu TMG) Saigon.

Honda C50 xanh sau cùng toàn hảo. Hỏi 1823B46 Hương lộ 14 cách Ngã Tư Bảy Hiền 200m.

ĐỊA CHỈ CẦN GHI NHỚ
TRÀNG AN

316B Võ Tánh Gia Định (xế cửa Building Đặng đình Đáng) nơi sửa Honda 90, E300 đàng hoàng đáng tin cậy nhất.

Honda dame (C50) đời YK mới tinh. Hỏi 81/3 Trần văn Thạch Sg.

Honda 72, 67, C50, Suzki Yamaha, Vespa EA 4... bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

Bán Lambretta 150cc EB còn tốt Hỏi 216 Hai Bà Trưng Saigon.

Tiếp theo Đ trang 3

khi CS Lào làm im bặt. CSVN chống đối chính sách TC kết thân với Mỹ thì chỉ có Sihanouk là có đủ điều kiện thuận lợi để thực hiện sứ mạng nói trên.

Bắc Cao ngất lịm và lúng túng

HOA THỊNH ĐỐN, 23-7 (AP).— Bất luận những vấn đề nào mà chuyến viếng thăm Hoa Lục sắp tới của TT Nixon có thể đặt ra cho các Đồng Minh Hoa Kỳ ở Á Châu, dường như cũng sẽ gây khó khăn hơn nữa cho CS Bắc Cao.

Bắc Cao đã giữ yên lặng mùa xuân vừa qua về vụ Trung Cộng mời phái đoàn bóng bàn Hoa Kỳ viếng thăm Hoa lục và bây giờ Bắc Cao lại câm nín trước vụ Cộng Hòa Nhân Dân Trung Quốc mời mọc Tổng Thống Hoa Kỳ, kẻ thù không đội trời chung, theo ngôn từ cố cựu của Bắc Cao, sang viếng thăm TC.

Các viên chức Bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ ghi nhận rằng trong khi giữ một lập trường trung dung trong cuộc tranh chấp Nga-Hoa, Bắc Cao đã từng chỉ trích chủ nghĩa xét lại của Mạc tư Khoa. Các nguồn tin ngoại giao nhấn mạnh rằng ngày nay khi TC cũng lại dịu bớt lập trường cứng rắn với Hoa Kỳ khiến Bắc Cao không biết ngả về đâu.

Một vài nhà ngoại giao Đại Hàn tin rằng chế độ Kim Nhựt Thành có thể trong hoàn cảnh hiện tại đẩy mạnh đường lối đấu tranh cứng rắn của họ.

Vì lẽ đó, Bắc Cao sẽ không tìm cách giảm bớt tình trạng căng thẳng tại bán đảo Triều Tiên.

Trong khi Chu Ân Lai cho biết ông ta tán thành 1 hội nghị Genève kiểu hội nghị ĐD trước đây, lại không thấy có cuộc vận động nào để triệu tập Hội nghị Genève về Triều Tiên, từng được triệu tập gần với thời gian Hội nghị ĐD.

Các viên chức Hoa Kỳ nói rằng vấn đề thống nhất Triều Tiên phải được giải quyết trong khuôn khổ LHQ.

Hoa Kỳ nhấn mạnh rằng Hiệp ước đình chiến tại Triều Tiên năm 1953 không do một chính phủ nào ký.

Hiệp ước này được ký giữa bộ Tư Lệnh LHQ một bên, và quân đội Bắc Cao và Chí nguyện quân TC một bên. Mới đây, người ta thấy đại diện Trung Cộng tái xuất hiện trong các phiên họp của Ủy Hội Đình Chiến tại Bàn Môn Điếm.

Có những tiết lộ mới đây của trưởng phái đoàn thương thuyết Hoa Kỳ tại Bàn Môn Điếm rằng một Tướng lãnh Đại Hàn có thể vào một thời gian nào đấy trở thành trưởng phái đoàn thương thuyết thay cho người Mỹ đã không được bộ Ngoại Giao Hoa kỳ và các nhà ngoại giao Đại Hàn xác nhận.

Một viên chức Hoa Kỳ nói đó chỉ là ý kiến cá nhân và chưa được chính thức đồng ý.

Đại Hàn nhấn mạnh rằng họ có ở dưới bộ Tư lệnh LHQ nhưng không phải là thành phần của Bộ Tư lệnh này và cũng chưa bao giờ ký vào Hiệp ước đình chiến. Do đó không thể có một thương thuyết gia ĐạiHàn. Đại Hàn nhấn mạnh rằng khi TC gia nhập LHQ và bộ Tư Lệnh LHQ tại Hàn Quốc thì TC sẽ có đại diện tại cả hai phe.

Về cuộc hội đàm trực tiếp giữa Bắc và Nam Hàn người ta không tin rằng vấn đề đó sẽ được khuyến cáo trong các cuộc hội đàm Nixon Chu Ân Lai.

Hoa kỳ tán thành sự liên lạc giữa Bắc và Nam Hàn nhưng chủ trương rằng hai phe quyết định thời gian và địa điểm để bàn về vấn đề đó, TC lại đưa ra lập trường là lực lượng Mỹ phải rút và Chính phủ Phác Chính Hy phải được thay thế trước khi nói đến chuyện thống nhất Triều Tiên.

TIẾP THEO M TRANG 3

giải quyết được những khó khăn của ông ta hiện nay và có thể dọa nạt được các dân tộc Đông Dương. Tuy nhiên đó chỉ là những lời nói bóng gió, Bắc Việt và MTDTGP không có nói thẳng tới chuyến đi nay mai của TT Nixon hay tới Trungcộng khi họ bàn tới những chính sách của TT Nixon tại Á Châu, mặc dầu rõ ràng nhưng đó là điều mà BV và MTDTGP định nói.

Còn về phần TC thì trong mấy ngày qua TC đã cố nhấn mạnh rằng TC sẽ tiếp tục hậu thuẫn cho những người bạn của TC tại VN. Và có tin là Thủ Tướng Chu ân Lai đã cho rằng điều này còn quan trọng hơn là cả việc dấu dịu với Mỹ.

Rõ ràng cả đôi bên muốn làm cho dân chúng yên tâm rằng TC sẽ không bao giờ bỏ rơi cuộc chiến tranh cách mạng ở Đông Dương Nhưng những lời tuyên bố trấn an này đôi khi nó lại càng khiến mọi người nghi ngờ thêm nữa. Và một trong vấn đề chính mà Trung Cộng sẽ phải giải quyết nếu cuộc thăm viếng của TT Nixon có kết quả sẽ là việc thuyết phục các đồng minh Cộng Sản ở Á Châu rằng TC sẽ không vượt mặt các Đồng Minh để giành lấy một thỏa hiệp với Mỹ.

(Peter Harris)

THUỐC

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sút cân : Nám canh dâm dục, bần thần. Ban ngày mỏi mệt đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan. Phòng mạch Đông y Hoàn Sinh, 469B Lê văn Duyệt Sg.

Biếng ăn mất ngủ

Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

Thận hư dương kém, bần thần, Đau Lưng, tảo tiết, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt, muộn bầu. Dùng Hoàn Sinh lực, nhiệm màu lắm thay. Mỗi tễ dùng được 10 ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn

Đông Dược sĩ **HOÀN SINH**
469B Lê văn Duyệt. Saigon.

Thuốc ngoại khoa
TRỊ SUYỄN
bí truyền ba đời

Chuyên trị bệnh Suyễn hen, bất luận loại Suyễn nào dù mới hay kinh niên và đã trị Đông hay Tây y mà không hết, hoặc khi tiết trời thay đổi lại tái phát. Xin mời đến 331 Nguyễn Huỳnh Đức PhúNhuận gần cổng xe lửa số 6 (nhỏ). Y Sĩ Nguyễn Bửu Sơn Thành cam đoan trị 24 giờ là tuyệt tận bệnh, không bao giờ tái phát. Phương pháp trị bệnh bằng cách bó thuốc vào 2 đầu gối, 1 giờ sau thì miệng sẽ ói toàn nhớt độc.

ÔNG Y SĨ
TRƯƠNG - CHẤN - GIANG
1 đường Bạch Vân Cholon
(Chợ Hòa Bình)

Các bệnh thận : Di, mộng, hượt tinh. Tim, Phổi, Bao Tử, Gan. Ruột. Máu độc, phong độc, thấp độc, ho suyễn, thiên trụy, nước đái đường. Dự máu, ho ra máu, bịnh trĩ. Con mắt, lỗ tai, lỗ mũi, cuống họng đều được chữa lành mau lẹ.

Trĩ khoa : Dùng phương pháp mới. Không đau đớn, trong khi chữa đi lại làm như thường.

KN BYT số 1220—5/8/65.

SẠCH HUYẾT TRẮNG

Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa, không đau xót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Thuốc tắm chó

Trị tuyệt ve, bọ chét. Bán tại Đức Thịnh số 52 Lê v. Duyệt Gia Định.

BEL! BEL! BEL!

— Phấn trắng BEL dễ dùng. Da láng đẹp tự nhiên. không mốc. trừ mụn, chống nắng.
— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn.
— ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn.
— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.
— Sữa nuôi da ANITA.
— Thuốc mọc lông nheo BARBARA.
Bán tại các Nhà Thuốc Tây.

TĂNG CƯỜNG TRÍ NHỚ

Decerco thuốc viên trong lúc học hành, thi cử. Bán tại các nhà thuốc tây.

2 thứ thuốc NỔI DANH ở đất Bắc...

NHÃN HIỆU ĐỨA BÉ CHE Ô
Số 1.— **BÁ ĐÃ SƠN QUÂN TÁN** Trị Khí Hư Bạch Trược
Số 2.— **TAM TINH HẢI CẨU BỔ THẬN HOÀN**
Trị Mộng, Di và Hoạt Tinh
(Hỏi các tiệm thuốc Đông Y)

Làm cho da mặt được mịn màng
Hết mụn trứng cá, tàn nhang

HÃY DÙNG
MỸ DIỆN CAO
Thuốc xức mụn
QUẢNG AN HÒA

Mỹ phẩm cần thiết cho nữ giới cũng như nam giới. Trị tuyệt mụn, vết nám, nhân nhờn, sần, tàn nhang trên da mặt, ra nắng không nám đen bảo vệ da mặt được trẻ mãi không già. (Có cầu chứng tại Tòa Thương Mại, cấm bắt chước và giả mạo). KN. số 1250 ngày 28-9-65.

(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc) và 169 Lê văn Duyệt Saigon.

Photocopy Apeco Ultra Super kiểu tối tân nhất, chụp bản sao tự động mỗi lần 100 tờ, bán 900 ngàn, có hóa đơn. Xem Kiosque 12 Nguyễn Huệ Saigon.

TRỜI ƠI ! VẠN LỢI

HÀNG RẺ QUÁ ! Tại sao rẻ ? Vì kẹt vốn nên bán rẻ để thu vốn : Tủ lạnh — Lò Gaz — Máy Giặt — Freezer. Nồi nấu cơm. Máy say trái cây : đủ hiệu của Nhật Bổn. **VẠN LỢI** 30 Trịnh h. Đức Gia-định (hông LãngÔng).

MÁY RĂNG

Bán rẻ, và có ghế ngồi. 905 hẻm 9 Cư Xá Trương Minh Giảng.

20.000đ và 15.000đ

Máy giặt Kenmore bảo đảm mới nguyên, bao sửa chữa. Hỏi 404 Lý thái Tổ Saigon (bến xe Lam Ngã Bảy). Số 171 Nguyễn Trung Long Mỹ Tho.

Cần bán 5 máy đan len hiệu Brother còn tốt. Hỏi tại 41/12 bis Lê văn Linh Khánh Hội Saigon.

Tủ lạnh Sharp, Hitachi, National, Sanyo, mới về, nhiều cỡ. 44 Lê quang Định (gần chợ Bà Chiểu, Gia Định).

Lợi to Cần tiền bán rẻ phát điện từ 60KW đến 500KW Huê hồng từ 50.000đ trở lên cho quý vị giới thiệu. 576 Lê Quang Định, cách cầu Hang Gò Vấp độ 500m Kế cây điệp to vệ đường Ngoài giờ làm việc.

THỊNH ĐẠT TỦ LẠNH

Bán hạ dưới giá chính thức tủ lạnh máy giặt Freezer, bếp gas, lò Four đủ hiệu Hitachi, Sanyo, National, Nhựt, Zanussi, Ý. 6 Công trường Tự Do Thị Nghè (cuối đường Tôn Thọ Tường trước chợ Thị Nghè). Đ.T. 95.671.

57.000 máy giặt Sanyo 7k Anh tự động giặt vắt khô. 47.000 máy giặt Sharp 4k Anh tự động giặt vắt khô. 38.000 và 42 000 2 máy trộn Kenmore Mỹ, điện 110V cho gia đình đông 10 người. 4 Nguyễn m. Chiểu P.N.

Sắp rời Việt Nam

Muốn bán 1 số bàn, ghế, đồ dùng trong nhà gồm máy điều hòa không khí, tủ lạnh, lò gaz, máy biến điện 100A, thảm lơn, giường, di-văn, máy thu thanh âm thanh nổi, truyền hình v.v... đồ tốt, giá trị. Xin đến xem tại số 310 Phan thanh Giản Sg, sau 18 giờ mỗi ngày và suốt ngày Chúa Nhật.

Bán Toyota Mark II El số 2 màu mỡ gà. 42 Lê Gia (hông trường đua Phú Thọ).

Cần mua xe

du lịch thật tốt giá từ 900.000đ trở lại. Tại 5C Trần nhật Duật Tân Định.

1 Col 1 con, 1 Peugeot 404 tình trạng toàn hảo, 1 Radio National Stéréo. Hỏi 13/11 Đinh tiên Hoàng, 1 máy rửa chén còn nguyên, suốt buổi chiều.

Mazda 1000 de luxe 2 cửa số X du lịch, cần bán gấp, giấy tờ hợp lệ. Hỏi 38 Bà Lê Chân Tân Định.

Bán xe Taunus 17M toàn hảo, rẻ nhất Saigon. Hỏi chú Hiền dãy thứ 4 tay trái Cư Xá Chu mạnh Trinh Chi Lăng Gia Định (28/1).

Bán Toyota Corolla số T. Hỏi 240 Gia Long Saigon. ĐT 92.670.

Floride EA -I- Honda N300 El. Bán 1 trong 2 chiếc, 15 Tự Do SG. Buổi chiều, 2g. 6giờ tối 9, 11giờ.

2CV El. Chắc giá 480 ngàn. Datsun của NK 390.000đ. Hỏi 35 Võ di Nguy Phú Nhuận.

MAZDA 1000 P.U E.H

Radio. Mui bố. Ít đi, 494 Lý Thái Tổ Saigon.

DAIHATSU HIJET E.0

Thùng nguyên xứ. Sơn Origine. Mui bố, 494 Lý Thái Tổ Saigon.

Taxi 4CV EJ 4905 thật tốt Tại số 307A Hương lộ 14 Phú Thọ Hòa. Gần trại hòm Công Thọ.

Bán 1 xe Vận tải nhỏ hiệu Peugeot 203, đồng sơn máy tốt giá tốt giá rẻ. Xem xe đường Nguyễn hữu Cảnh Tân Định (quá khỏi trường Văn Lang).

Datsun 1300 Vận tải nhẹ E19... có mui tôle Radio, Cassette xe còn mới tinh bán, 104 Hàm Nghi Biên Hòa.

Cần tiền bán gấp Toyota Corona Mark II EO, Toyota T25 El. Hỏi tiệm tạp hóa Thuận Hiệp 98/1 QL.1 cách Quận Củ Chi 50 thước đầu chợ mới Củ Chi, coi xe suốt ngày.

Bán Jeep Carpot bầu thật tốt. Hỏi 87 Nguyễn thái Học Saigon.

Contessa EC chưa hết rodage. 106 Hai Bà Trưng Saigon.

2CV du lịch hoàn toàn mới bán 800. Hỏi Garage Đức Hòa trong Xa Cảng Xa Lộ.

Bán Mazda dl 1500 1968 750.000đ. Thames fourg. NCE bảng kiếu. Hillman dl. NBS toàn hảo. 84A Nguyễn v Học GĐ.

Land Rover EB vận tải nhẹ. 009 lô S chung cư Minh Mạng Chợlớn.

SANG TÊN, ĐĂNG BỘ XE ?

Mời đến 145 Đề Thám Saigon. ĐT 99.860.

Datsun 1300 EE... du lịch ít đi toàn hảo 28 Cách Mạng lầu 1, hỏi Ô Thanh từ 08 giờ đến 14 giờ.

Daihatsu bán xe Pickup đời EP xe còn như mới, Hỏi số 29 Cao Thắng Sg

Daihatsu 360 PU EP EO bán. 83B Huỳnh quang Tiên Saigon tiệm Café.

Honda.PU.E0 vận tải nhẹ

Mui bố bảng nệm mới Bán gấp tại số 847 Hậu Giang Chợ lớn.

Vauxhall 1.100 ED 9 nút mới, sơn, đồng, máy toàn hảo. Hỏi 472/2E Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Bán Peugeot số máy 1.7, mới xin số Taxi, máy, nệm, đồng, sơn toàn hảo, do chính chủ lái lấy dư dùng cần bán gấp. Xem xe tại 218J Đại Lộ Đồng Khánh CL, tiệm cầm đồ Bình Dân «Tín Phát».

Bán La Dalat đời EP.9 chưa hết Rodage. Xem xe tại số 4 Lê văn Hưu Saigon ĐT 93337

Bán xe Daihatsu EO 45. Hỏi hiệu may Tân Tiến 444 Sư vạn Hạnh Cholon.

Bán xe Peugeot 203. Số máy 1764. 85-A đường Bình Thới Phú Thọ.

Xe bán Dư dùng bán lại 1 xe Ford Taunus đời EA mới sơn, máy móc, đồng toàn hảo. Hỏi số 1017 Hậu Giang Cholon.

TOYOTA CROWN DE LUXE

Bán. Số El màu trắng kiểu 196[illegible] sang số dưới, một đời chủ, ít đi, còn mới tinh. Hỏi tại số 163 Đinh tiên Hoàng Dakao. ĐT : 23.374.

Chuyên rửa các loại xe hơi

thật kỹ, thợ chuyên nghiệp, nguyên liệu hảo hạng. Săn sóc tận tình. Xin đem lại Salon Mayer số 12-20 Yên Đỗ Tân Định. Đặc biệt quân nhân công chức bớt 20%.

Dư dùng bán 1 xe Bồn 12 000l hiệu Ford 6 đời EF máy vỏ rượt tốt. Xem xe số 286-288 Bạch Đằng Gia Định, trọn buổi chiều mỗi ngày.

Bán Mercédes 190-64, số X còn tốt, giá 580 và Mércédes 220-71 mới toanh từ Đức mới về, trắng, máy lạnh, thắng hơi, tay lái dầu, số EQ, giá 7T, hỏi báo Anh ngữ, lầu 143-145 Công Quỳnh, giờ làm việc trước 16 giờ hay ĐT. 22.323.

Goliath 1100 Đức Quốc tình trạng rất tốt, dễ mua phụ tùng đăng bộ mới số EM 7505, giá 330.000đ, có thể thương lượng đổi xe gắn máy. Hỏi 204 đường Phan văn Trị GĐ, chỉ đến ngoài giờ làm việc.

Garage Công ty Newasia Industrial Co, LTD. 188 Nguyễn văn Học Gia Định Cần gấp thợ sơn, thợ đồng, thợ may mui nệm làm tháng giá lương cao bảo đảm lâu dài có nơi ăn nghỉ tiện cho những người Việt kiều hồi hương.

Daihatsu Hijet

PU. đời EP. Xe toàn hảo, ít dùng. Bán rẻ. Hỏi 552 (số cũ) Nguyễn huỳnh Đức, PN. (Gần trường Thời Đại).

Bán Mustang 1966, số EF... Radio, máy lạnh, tình trạng Toàn hảo. Hỏi Mr. Kroll. ĐT 92911-915 xin số 214.

2CV VTN máy sơn đồng nệm làm lại toàn hảo, bán rẻ. 345/2 Lục Tỉnh Cholon.

Bán 1 trong 2 xe Peugeot 203 du lịch số máy 1 triệu 7, hoặc PU, Daihatsu EP. Hỏi 296 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán 1 Jeep wyllis, Carbot cao hoàn hảo 645 Trần quốc Toản CL. (gần n/p Phường Bình Thới).

Desoto 300, Dodge 100 và 1 nhà chứa đủ in báo 8 trang hàng ngày, cần bán gấp. Xin liên lạc điện thoại số 96.286 trong giờ nghỉ việc.

Xe xúc Hyster 50 đời EG ít dùng bán gấp. ĐT : 40.259. 24.454-20.141.

2CV EA 9 dầu hoàn toàn tốt cần tiền bán rẻ. 171 Pétrus Ký C L.

Cortina de luxe EC toàn hảo. Hỏi 145/38 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Bán rẻ xe DS 19 (mới ông Th/U đi xe Toyota Fam lại thương lượng gấp), 1 xe Jeep cabô cao tất cả toàn hảo. Hỏi 154 Lục Tỉnh Cholon.

Bán 1 chiếc xe hiệu Vauxhall giá 400.000đ. Hỏi số 281 đường Hùng Vương gần chợ An Đông Cholon.

Bán xe 1 Datsun 1600 de luxe EO chạy 6.000cs, 1W du lịch 1300 ED 61 Huỳnh Thúc Kháng Sg.

Taxi R4CV đời NBS-E'1. Hỏi 481 Nguyễn tri Phương (Sg).

Daihatsu VT Nhẹ

EO thùng nguyên xứ. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Taxi Dauphine Renault EB mui khai trương, đồng, máy còn nệm toàn hảo, cần bán. Hỏi 476/23 Trương minh Giảng Saigon.

Renault 4 Familial EB.41.. Hỏi 131/9K Bạch Đằng Hàng Xanh Gia Định (cây xăng Shell đi vào).

Du Lịch Phụ Nữ

[illegible] 1 xe Daihatsu 360 đời El đã đóng thành du lịch thật đẹp, gọn gàng, lịch sự, rất thích hợp cho nữ giới. Xem xe tại số 126a Chi Lăng Gia Định. Hỏi ông Ngữ (giờ làm việc).

Auto Radio T.V.

132 - 134 Công Quỳnh Saigon
Chuyên Mua, Bán và ráp Car Radio Cartridge Cassette, Stéréo, Nhanh, Kỹ Bảo đảm. Nơi đậu xe an toàn.
RADIO THANH VÂN
132.134 Công Quỳnh Sg.ĐT.25.504

Bán Toyota Corolla El 6 dầu máy lạnh Mark IV Radio Cassette antenne tự động toàn hảo, Hỏi 134 Công Lý Saigon.

Xe du lịch Peugeot 403 EA tốt hỏi 223 đường Nhật Tảo.

Toyota 800 D.L EH 850.000 Daihatsu kiểu mới EP 3... mui Tôle mui bố 224B Pétrus Ký Cholon (bến xe An Đông).

Bán gấp Honda du lịch N360 EO có Radio vỏ mới rất toàn hảo : 55 Phan Đình Phùng GĐ (Lò Heo mới).

Peugeot 403 NBW thiệt (EM) du lịch. Hỏi 90A Cô Giang Saigon.

Toyota Pick-up Mark II El

bán. Hỏi 002 lô A chung cư Nguyễn thiện Thuật miền trung gian.

Volkswagen du lịch toàn hảo, có Radio, cần bán gấp. 42 đường Triệu Đà Cholon.

P.404 đời ED máy lạnh, radio, Cassette. Tình trạng toàn hảo. Hỏi 320 ThanhThái.

Mazda 1500 deluxe bán, 1 đời chủ, Radio antenne tự động, tuyệt tốt. Hỏi 40 Bác Sĩ Calmette Saigon.

Renault R4 bán xe nhà EC. máy, sơn, đồng hoàn hảo. Coi xe tại 353/7B đường Vườn Chuối (Phan Đình Phùng) từ 9 giờ sáng tới 7 giờ chiều.

Vận tải nhẹ Isuzu ED.2453 xem nhà, chủ lái giá 800.000đ. Xem xe suốt ngày tại số 57C Tú Xương.

Cần bán 1 xe Volkswagen Microbus và hai Taxi NBV-NBN xe còn tốt nguyên 202A Lê quang Định Gia Định

Cần bán xe nhà Toyota đóng thùng du lịch, ít chạy. Xe hoàn toàn còn mới 157/C Lê văn Duyệt Gia Định (đầu hẻm trại cưa Hồng Hoa).

403 Vận Tải nhẹ ED 6... 207/1 Tự Đức (góc Mạc đỉnh Chi) Saigon

Floride EA.8... xe toàn hảo thật đẹp. dư dùng và không chỗ để xe, nên muốn nhượng lại. Hỏi cô Khánh 112 Trần quang Diệu Saigon.

Simca 1000 máy sơn đồng toàn hảo coi xe trong ý ngày, ít đi vì đi xa cần bán gấp. Hỏi và coi xe 185/30 Phạm ngũ Lão Saigon.

Bán Fiat 1500/L -I- Volkswagen 1600/L -I- R.16 -I- JeepWillys. Hỏi ô. Đại.131 Nguyễn Huệ Saigon. ĐT. 21 124.

Bán 3 chiếc Peugeot 203 1 Décapotable số máy 1 triệu 75, 1 Familiale, 1 vận tải nhẹ. Hẻm 175 vô nhà số 125/5 Lục Tỉnh Cholon đầu hẻm có phòng tên nước.

Anglia De Luxe

du lịch mới toàn diện có Radio nhẹ nhàng thích hợp cho các cô, bán rẻ 780.000đ. Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

OPEL đời NBV (2 cửa) máy đồng sơn toàn hảo 5 vỏ mới Radio quạt. Hỏi Ô Tám bán thuốc cạnh rạp hát Quốc Thanh (số 269/11 Võ Tánh Saigon) ngoài giờ làm việc.

Taunus 12M ED 5...có Radio Chủ tự lái giữ kỹ Hỏi 277/65/1D Trương Minh Ký GĐ (vào hẻm đến số 15 quẹo trái)

2CV du lịch, 6 kiếu, đời EE thật, tình trạng xe rất tốt, bán. Hỏi 56 Triệu Đà, Cholon.

Máy Lạnh xe du lịch loại nhỏ, Mark IV còn mới nguyên bán hỏi 446 Phan đình Phùng Saigon.

Honda N360 EO dl màu trắng tốt nguyên thủy bán 73 Hồng Thập Tự Saigon

Taxi 4CV NBS. Toàn hảo 280/1/3 Gia Long GòVấp trước cây xăng Esso.

Bán thật rẻ băng và thùng bảo, tôle để ráp vào xe Honda thực dụng ; còn thật tốt, mang về xài liền. Do cô Chức nhà may Anh Thi, số mới 281/1, Trương Minh Ký Phú Nhuận (gần nhà thờ 3 Chuông).

Cần bán 1 Peugeot 40- đời 66 EP 8 dầu 1 Toyota 25 vận tải nhẹ EO 6 dầu Số 15 đường Tháp Mười Cholon hỏi Sáu.

Land Rover xăng. Pick-up Chassis Long. Bán toàn hảo. Hỏi 16 Tạ Thu Thâu Saigon.

Toyota T.25 PU EO — Toyota 800 EG PU thật tốt. 149 Đề Thám Saigon.

550.000đ Simca Versailles, toàn hảo, lộng lẫy. Hỏi ô. Trí 10 Pasteur Saigon.

Peugeot 203 xe nhà mới làm máy làm mới toàn hảo, đi xa bán gấp. Hỏi 542 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Austin Sport Sprite Healey Mark Four mui xếp ít đi, tình trạng toàn hảo, tất cả còn origine 965 (EC) cần tiền bán gấp. 254 Bến Chương Dương Saigon gần cầu Kho).

Toyota Corona đời mới, sang số EP, thật toàn hảo, bán hoặc đổi xe nhỏ hay xe Pick-up Nhật tùy tiện. Hỏi 78 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè (số cũ 81).

P.403 vận tải, bán gấp tình trạng toàn hảo. Hỏi 210 Võ Tánh Sg.

Toyota 800 du lịch 1 đời chủ, thật hoàn hảo, ít đi Hỏi 153 dg Hòa Hưng Sg.

Toyota 2000 PU El, mui tôle, bảng, cần bán gấp. 149 Đề Thám Saigon.

Toyota Corona El 6, du lịch. Chỉ luxe radio, Cassette Stéréo vỏ trắng, một chủ xe còn thật tốt 762/1 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Fiat Microbus EE nệm kiểu còn mới 33/33B Trần Bình Trọng Saigon.

P.203 familial

Xe nhà, vừa thay hộp số lớn, láp mới, dít mới, sơn đồng, điện máy toàn hảo, xem xe và đi thử là khoái ngay. Cần tiền bán gấp, chắc giá 890.000đ. Hỏi ông Phú, 16 Phan Bội Châu GĐ vào buổi chiều từ 18 giờ và Chủ Nhật

Renault 1T4 thật tốt đã đóng thành xe đò bán gấp. 1/1 Phạm Hồng Thái GĐ ngang nhà giây thép gió Chí Hòa.

Daihatsu Pick-up 1500 EH 9 ngàn dầu toàn hảo. Hỏi 233 Phan đình Phùng trong giờ làm việc ĐT. 92 437.

Honda du lịch EO... có Radio, màu trắng. Trạm xăng Esso góc Pasteur, Hiền Vương Saigon.

Consul Ford NBU, 4 máy đồng sơn nệm toàn hảo. 577/46 Trần hưng Đạo Saigon

MÁY @ TỦ LẠNH

Bán Máy may Singer, máy đan Juki nguyên thùng. Hỏi 51 Võ Tánh Saigon.

Bán gấp 1 máy đánh chữ Việt, hiệu Underwood, trục 51cm. Giá 40.000đ. 1 Freezer hiệu Fride 240lít. Giá 120.000đ. Hỏi 48 Vĩnh Viễn Cholon.

Fish eye ống kính của Nikon, Nikkenmat 8000đ. 187. Phan đình Phùng SG.

27.000đ kẹt tiền bán rẻ 1 tủ lạnh nhỏ Sanyo còn như mới 3 Phạm Đăng Hưng Dakao.

Bán máy đan hiệu săn vơ 2 dàn ca-măng về cưa dương Hỏi 8/12 đường Tân Hóa PhúLâm.

Tủ lạnh 300L Hot Point Bloc Origine còn thật tốt giá 75.000đ. Hỏi 446 Phan đình Phùng Saigon.

Máy may hiệu Tanaca của Nhựt còn mới giá 30.000đ Hỏi 37/20 Phát Diệm Saigon.

Máy lạnh Fedders 12000BTU (110V) mới xài 1 tháng. Tủ lạnh Hotpoint 440L 2 cửa [illegible] nguyên 70L, 50L, 140L. Hỏi 2 Nguyễn Huỳnh Đức P.N.

Máy Offset 65x100cm bán rẻ. vì kẹt chỗ. Hỏi 184 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

QUANG VINH TỦ LẠNH

Đại hạ giá. Các loại tủ lạnh Freezer National, Sanyo, Hitachi các cỡ, các loại máy giặt, Lò Gas đủ hiệu Nhật Bổn. Giao hàng tận nhà. **QUANG VINH** 278 Pasteur (góc Nguyễn Đình Chiểu).

KỸ NGHỆ ĐIỆN LẠNH
HỢP ĐOÀN
26 Nguyễn văn Thoại CHOLON
Đ.T. 37.405

Sửa chữa, bảo trì các loại máy lạnh, thiết-trí các hệ thống lạnh, công việc nhanh chóng, bảo đảm, lãnh giao tại nhà, lấy công làm lời, giá hạ.

Bán máy bào

máy bào cuốn, thẩm, đục mộng và cưa đĩa, kiểu mới rất tối tân, mua 180 cần tiền bán lỗ 160. Hỏi Bida Thanh Bình 153 đường Nguyễn cư Trinh Saigon.

Bán rẻ 1 tủ lạnh, tiện cho nhà hàng, 400L. Hỏi 50 Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon.

Tippa Triumph, máy chữ loại xách tay, mặt Việt duy nhất, còn mới. Bán hoặc đổi máy lớn hơn. 40/53 Trần quang Diệu Saigon.

Tủ lạnh NhựtHitachi 140L Sanyo 150L hoàn hảo. 55 đường Đinh Hòa Xóm Củi Quận 8.

Tủ lạnh National 170L hoàn hảo bán. 109/11 bis Trần khắc Chân Tân Định.

Máy giặt thực dụng Apollo

15.000đ máy nhập cảng tối tân, đẹp và rất bền (147 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận)

Tủ lạnh rẻ đủ cỡ

bán gấp tại 847 Hậu Giang Cholon.

Bán máy kem và máy [illegible] bán gấp bán rất rẻ 22[illegible] Nhật Tảo.

Bán gấp tủ lạnh [illegible] 70 40.000, tủ lạnh Hitachi 140L 7.000 [illegible] 16 [illegible] 50.000 [illegible] Viện Saigon

Trung Hậu [illegible] lạnh : 500 5.000, 10.000 và 23.500 BTU nguyên thùng giá hạ. 322 Võ di Nguy Phú Nhuận. ĐT 40.553.

Bán [illegible] 1 tủ lạnh của Ý [illegible] Zanussi [illegible] 200 lít giá 90.000đ. [illegible] 80/12 Nguyễn Trãi Cholon.

Máy giặt [illegible] Sanyo [illegible] 107/20 Công Quỳnh Saigon.

Bán 2 [illegible] Sanyo và Hitachi [illegible]

Fedders máy lạnh 1,50CV 2CV còn mới bán. Hỏi 6/4 Lê văn Duyệt (ngã 6 S.)

Tủ Lạnh Nhật

Sanyo 120L — 150L (54-65) National Toshiba 140L (62) Hitachi 140L (63) xả đá hoàn toàn tự động, mới cũ đủ loại có hóa đơn bán gấp mời đến 847 Hậu Giang Cholon.

Sửa chữa tại nhà Quí vị

Máy giặt, bếp gaz, máy lạnh, tủ Freezer. Thiết trí hệ thống điện tự động, thang máy, điện nhà, ống nước... Công việc bảo đảm, cẩn thận, nhanh chóng, chuyên viên kinh nghiệm. Giá hạ hơn mọi nơi. Xin gọi Đ.T. 24.496 :

HOÀNG ĐÀO ĐIỆN LẠNH
33D Nguyễn Trung Trực Saigon
148 Vĩnh Viễn Cholon
Chuyên cung cấp, thiết trí, sửa chữa, bảo trì, sơn

Việt Hùng Frigo

45 Trịnh minh Thế, Đ.T. 90.400
Thiết trí : Điện nhà, phòng lạnh, mua bán, sơn sửa, bảo trì máy-lạnh, tủ lạnh, máy giặt, bếp gaz v.v...

HOA MAI – HOA MAI

Bán vốn : Tủ Lạnh Freezer, Máy Giặt, Lò Gaz Nhựt Bổn đủ hiệu Hitachi, Sanyo, National, Sharp. Xe chở tới nhà, 454 Minh Mạng Chợ Lớn (Ngã Sáu).

Kỹ nghệ lạnh Duong Quang

195 Nguyễn thái Học Saigon Đ.T. 25084. — Sửa chữa máy lạnh tủ lạnh đồ điện v.v... Có bảo đảm.

Sửa tại nhà quí vị máy lạnh, tủ lạnh, máy giặt, bếp ga. Bảo đảm sửa kỹ sửa rẻ hơn mọi nơi. gọi Đông Tâm 82-84 Trần quang Khải ĐT 23.417.

Máy giặt 14.990đ và 20.000đ mới nguyên, bảo đảm bền tốt, sửa chữa không tính tiền. 52 Trương [illegible] Ký (Trương minh Giảng nối dài) Phú Nhuận.

THẬT ! Tắm nước nóng để đề phòng phong thấp cảm cúm tê bại xui, chỉ có 10.500đ 1 máy tắm nước nóng của ITALY có bao luôn công ráp. 43 Nguyễn tri Phương Cholon gần đường Đồng Khánh.

Bán 1 Freezer dùng Norge 280l tiện ướp nước đá bia và 1 Freezer nằm Westinghouse 500l, tiện ướp thịt hoặc bia đá, [illegible] Trần Hưng Đạo Saigon.

SỬA BẾP GA, MÁY GIẶT

tại ĐÔNG TÂM, 82 Trần Quang Khải Đ.T. 23417

Bán máy điều hòa không khí [illegible] BTU điện 220 volts [illegible] mới nguyên. Hỏi 134 [illegible] Lý Saigon.

Bán 1 tủ đựng kem Sanyo và 1 máy lạnh Whirpool [illegible] 220V tất cả còn mới. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

30.000đ tủ kem nằm 200lít toàn [illegible] Bán 70.000đ 1 Honda PC 50 mới ít đi Hỏi vựa cá số 2 chợ cầu Ông Lãnh.

Bán máy bọc nút tiện cho nhà may, [illegible] lợi hơn may vắt sổ, mới lại 87 Bùi Viện S.

Tủ lạnh Hotpoint -I- 400L Bloc máy Origine. 117 Tân Khai CL (gần nhà xác chợ Rẫy).

Máy Carem Surely bán máy cà rem Surely 4x4 còn mới. Hỏi 16 Tô hiến Thành Nha Trang.

Máy giặt Ylanco

14.990đ. và 20.000đ, mới nguyên. Rẻ, bền, giặt được nhiều đồ và mau sạch, ít tốn điện. Sửa chữa không tính tiền. 464A Lê v. Duyệt Saigon.

Từ chuyện ông Nixon thăm V. N.

(Tiếp theo trang 2)

Ngay cả trong trường hợp mà Sihanouk có thể theo chân Trung Cộng trở về Nam Vang thì điều này cũng chẳng có lợi gì hơn cho Hànội và VC. Vì rằng nếu Sihanouk có được Chu ân Lai ủng hộ thì trở về Nam Vang không phải là dễ lấy lại ngôi vị đã có từ trước, ảnh hưởng của Sihanouk đã giảm đi nhiều nếu không phải là đã hết rồi từ ngày bị lật đổ. Cho nên dầu cho Sihanouk có trở về Nam Vang theo gót mấy ông Trung Cộng thì chiến tranh chống Cộng ở KPC vẫn tiếp tục cho đến khi hội nghị hòa bình họp xong và có một thỏa ước nào đó và trong thời gian đó quân đội VNCH vẫn còn ở KPC. Vậy thì việc Xuân Thủy và Thị Bình đến KPC vẫn là điều bất lợi.

Có thể nào chính Chu ân Lai đã chí tình lựa chọn Nam Vang để dồn CS Hànội và Việt Cộng vào một thế bí không. Điều này không phải là không thể có được vì rằng Chu ân Lai chưa chắc đã ưa gì các lãnh tụ CS Hànội. Từ bao nhiêu năm nay, trước cuộc tranh chấp Nga Hoa, họ đã đi đu giây giữa hai thế lực và nhiều lần chẳng chịu nghe lời TC, bằng chứng là TC đâu có tán thành hội nghị Balê, tuy nhiên CS Hànội và VC vì áp lực Ngasô vẫn đến tham dự. Vậy thì khi lựa chọn Nam vang hẳn Chu ân Lai không đếm xỉa gì đến cái thế kẹt của Hànội mà ngược lại còn có thể muốn dồn Hànội vào thế kẹt hơn nữa.

Hoa Kỳ và Nam Vang

Hoakỳ cho đến nay yên lặng không phải là không có lý do. [illegible] rằng cái thế bí của Hànội và V.C. là một điều lợi cho Hoa Kỳ và VNCH này nhưng ngược lại Hoakỳ sẽ giải thích thế nào với chính phủ của Thủ tướng Lon Nol. Chưa chắc Thủ tướng Lon Nol đã chịu để Nam vang làm nơi hội đàm dầu rằng không có sự trở về của Sihanouk vì KPC đâu có thân thiết gì với Trung Cộng, đâu có giao hảo gì và điều chắc chắn là Thủ tướng Lon Nol đâu có muốn cho Trung cộng đứng ra giải quyết vấn đề hòa bình của KPC.

Cho nên chưa chắc gì Hoa kỳ đã có thể buộc được chính phủ KPC để thủ đô Nam vang làm nơi hội họp hội nghị hòa bình, và lại càng không thể buộc được nếu nhân dịp đó Sihanouk có thể theo gót Trung cộng mà về KPC hay xa hơn nữa nếu người ta cố tình ép buộc một «giải pháp chính trị» cho KPC, tỷ như người ta nói đến giải pháp chính trị cho Việt Nam.

Hoakỳ một mặt khác cũng phải e dè Ngasô. Việc ông Nixon sang thăm viếng TC trong vài tháng nữa đây đã làm cho Nga và cả khối CS theo Nga phải bực mình và lên tiếng chỉ trích dèm pha rồi. Không hiểu rằng rồi đây Ngasô sẽ phá phách Hoakỳ ở chỗ nào và như thế nào. Việc tòa Đại sứ Ngasô vẫn mở cửa bên cạnh chính phủ Lon Nol đủ để chứng tỏ rằng Ngasô thỏa thuận với Hoakỳ trong việc ngăn chặn hay phong tỏa mọi ảnh hưởng của TC thì nay một sự chiều đãi TC một cách quá lộ liễu tỷ như việc tái lập tòa Đại sứ Trung Cộng tại Nam Vang chắc chắn sẽ làm cho Nga sô giận giữ hơn nữa.

Cho nên Hoa kỳ cho đến nay vẫn phải giữ thái độ yên lặng để mà không những không đào sâu thêm sự bất hòa Nga Hoa vì Trung Cộng mà cũng còn để cho chính phủ của Thủ tướng Lon Nol đỡ gây rối, rồi từ đó phải đi đến chỗ từ khước đề nghị của Chu ân Lai một cách mạnh bạo.

Nếu đúng như vậy thì đề nghị của Chu ân Lai cũng làm cho Hoa Kỳ kẹt luôn.

(Còn 1 kỳ)

DALA Thâu-Băng

901 Nguyễn Thiện Thuật Saigon
318D Lê Văn Duyệt Saigon

Trọn bộ 100 bản xếp hạng TOP-HITS 1970, 14 Tape 1800 FEET 971 từng tháng. Trọn bộ các loại băng nhạc JOMARCEL, SHOTGUNS, P. M. CƯƠNG, TÂM ANH v.v... Tuyển chọn tiếng hát THANH THÚY, THÁI THANH, MINH HIẾU, LỆ THANH; Kinh Phật, Ca Bắc, Ca Huế, băng học sinh ngữ Anh, Pháp, Đức. Đủ mọi loại băng nhạc bán sẵn, chọn lựa từng bản.

14 TIẾP THEO TRANG 1

tuyên bố rằng tất cả những nỗ lực nhằm chấm dứt chiến cuộc và hình thành một sự thay đổi xã hội đều ít nhiều liên quan tới chính trị.

Người ta đồn rằng ông Kerry có thể là một ứng cử viên ra tranh chức thượng nghị sĩ tại tiểu bang Massachusetts, nhưng ông nói việc ông có ra ứng cử hay không hay vẫn tiếp tục hoạt động cho phong trào cựu chiến binh tùy thuộc hoàn toàn vào tình thế.

Mặt khác hôm nay quốc hội Mỹ đã được biết rằng những cuộc biểu tình phản chiến kéo dài 2 tuần lễ vào tháng 4 và tháng 5 vừa qua tại HK đã làm cho chính phủ Mỹ thiệt hại 7 triệu rưởi Mỹ kim.

Được biết, trước đây người ta chỉ ước định là chính phủ Mỹ chỉ thiệt hại gần 4 triệu Mỹ kim.

Nội tình miền Bắc V. N.

(Tiếp theo trang 2)

Người ta không tin là có cải tiến vì thông cáo của UBTU mong mỏi có «nền kinh tế phát triển và quân bình» và vì Chế Viết Tân kêu gọi hãy nỗ lực «duy trì lợi tức và cải thiện sức khoẻ» của các công nhân khổ sở vì nạn lạm phát. Trận đánh Hạ Lào lại một lần nữa làm cho BV nghĩ tới nhu cầu thiên cư nhiều gia đình từ thành phố về miền quê. Nếu có việc ấy thì đời sống của dân thành thị miền Bắc lại càng khó khăn hơn.

Vậy tôi không ngạc nhiên khi thấy kế hoạch nhà nước năm 1971 của BV lại nhấn mạnh (cũng như đã nhấn mạnh năm ngoái) đến nông nghiệp và kỹ nghệ nhẹ. Hơn nữa, việc chuyên chở các tiêu thụ phẩm và các vật liệu xây cất bị chậm trễ vì có các nhu cầu chuyên chở quân sự. Vì các biến chuyển của chiến tranh, có thể mỗi tỉnh ở BV phải lo việc tự tiếp tế.

Vì vài năm nay BV phải ráng sức xây dựng kinh tế với mỗi tỉnh làm đơn vị căn bản, cho nên người ta tin chắc BV đã nhìn nhận rằng có thể phải đi tới một nền kinh tế như thế. Tháng 1 năm nay, Lê Thanh Nghị (ủy viên trong văn phòng chính trị và là phó thủ tướng đặc trách về kinh tế) cảnh cáo rằng «tốc độ phát triển kỹ nghệ địa phương vẫn còn chậm, năng xuất nhân công còn thấp, giá các sản phẩm kỹ nghệ địa phương còn cao» và thêm vào đó «phẩm chất hàng hóa còn xấu». Cho nên người ta đã hiểu rằng tại sao lại một lần nữa, phiên họp của Ủy ban Trung ương kêu gọi «sự phát triển kinh tế địa phương».

Sự thúc đẩy kỹ nghệ địa phương, ngoại trừ ngành thủ công nghệ, — đòi hỏi trước hết phải giải quyết vấn đề than và điện lực. Phần lớn điện lực của BV là nhiệt điện nhưng vì dầu được dùng ưu tiên cho quân sự cho nên các nhà máy ấy dùng than. Vậy để tăng năng lượng, BV phải tăng sự sản xuất than. Nhưng mỗi năm qua thì số sản xuất lại giảm vì các mỏ không được săn sóc từ nhiều năm nay. Tuy BV vẫn còn khối than dự trữ của mỏ rất đáng kể nhưng các lớp than đá dễ khai thác đã giảm bớt về số lượng.

Đó không phải là điều duy nhất làm nghẹt kỹ nghệ ở miền Bắc. Cũng như trường hợp nông nghiệp, kỹ nghệ cũng gặp khó khăn về quản lý. Hiện tượng giá cả cao và phẩm chất tồi không chỉ ở kỹ nghệ địa phương mà còn thấy cả ở Hà nội và chung quanh Hà nội nữa. Chế viết Tân nói rằng những lý do chính là sự chống lại «kế toán kinh tế» và sự thiếu «kỷ luật nhân công».

Nếu so sánh với các hợp tác xã nông nghiệp thì các quản lý viên kỹ nghệ được học nhiều hơn và có nhiều kinh nghiệm hơn. Thế tại sao họ lại không hiểu sự cần thiết phải làm «kế toán kinh tế»? Muốn tìm giải đáp thì không thể hoàn toàn gạt bỏ tình trạng không được ưu đãi của «những người được học và có kinh nghiệm» ở miền Bắc. Còn về nhân công «hăng say chống Mỹ cứu nước» lại hay trốn tránh việc làm. Không những họ lơ là việc săn sóc máy móc mà còn thường ngưng làm việc, lấy cớ đi học tập. Công nhân thường ăn cắp vật liệu sản xuất để dùng vào việc riêng. Tại sao vậy? Phân tách cho kỹ thì nguyên do là sự bấp bênh của đời sống nhân dân.

Thế có nghĩa là công nhân và nông dân đã mệt mỏi vì cuộc chiến tranh lâu dài. Người ta không ngạc nhiên về điều ấy, khi nhớ rằng gần đây, miền Bắc có nhu cầu «tăng phẩm chất» các đảng viên. Các đảng viên này được coi là giới ưu tú của miền Bắc và được hưởng nhiều sự biệt đãi. Như thế, các nhà lãnh đạo BV sẽ làm thế nào để lôi kéo dân chúng theo họ chiến đấu đến cùng? Người ta không ngạc nhiên khi thấy giới lãnh đạo miền Bắc bất đồng quan điểm với nhau và thông cáo của Uỷ ban Trung Ương cho chúng ta thấy một khía cạnh của cuộc tranh chấp ấy.

2 TIẾP THEO TRANG 1

chọn». Và vì thế, TT Thiệu kỳ vọng một sự «cộng tác nhiệt thành trong tương lai».

Ngoài ra, trong cuộc tiếp tân tạm biệt nói trên, T.T. Thiệu đã tiết lộ với quan khách rằng, trong dịp tiếp xúc mới đây, Tiến Sĩ Kissinger, Cố vấn của Tổng Thống Mỹ Nixon đã cam kết rằng Hoa Kỳ sẽ viện trợ thêm cho VNCH về Không quân, phát triển quân đội và nhất là viện trợ cho các chương trình phát triển kinh tế.

Nói thêm về mối bang giao Mỹ-Trung Cộng, TT Thiệu cho rằng hai nước ấy xích lại gần nhau chỉ vì quyền lợi của họ, và ông ngỏ ý mong mỏi quyền lợi ấy sẽ không làm «người ta mờ mắt», nhất là đối với những người bạn cũ.

Nguyên văn lời loan báo của TT Thiệu

Thưa Đồng Bào và Anh Chị Em Chiến sĩ Cán Bộ thân mến.

Hôm nay, tôi trân trọng loan báo cùng đồng bào và anh chị em được rõ :

— Nhận thấy còn có trách nhiệm đối với Tổ Quốc và đồng bào, tôi đã quyết định ra tái ứng cử Tổng Thống nhiệm kỳ 2.

— Nghị Sĩ Trần văn Hương cựu Thủ Tướng Chánh Phủ cùng đứng chung một liên danh với tôi trong chức vụ Phó Tổng Thống trong việc tái ứng cử này.

Vụ cụ Hương đã đặt ra từ dịp bầu cử TV 1970

Nhân việc NS Trần văn Hương đứng phó cho liên danh Nguyễn V. Thiệu, tưởng có điều nên nhắc lại ở đây là trong thời gian vận động tranh cử vào Thượng Nghị Viện năm 1970, trong một cuộc phỏng vấn dành riêng cho Chính Luận, đáp câu hỏi là «có tin rằng cụ ra tranh cử để sẽ làm chủ tịch TV, rồi sau đó sẽ đứng chung liên danh với ông Thiệu để tranh cử vào năm 1971», Cụ Hương cho biết là sẽ không làm chủ tịch TV, còn việc có đứng số 2 với ông Thiệu hay không «tôi chưa có hề đặt ra bao giờ». Ngoài ra, đáp một câu hỏi khác cụ Hương còn nói là cụ không hề nghĩ rằng sẽ ra ứng cử (TT) nữa. Theo Cụ: «đã ứng cử một lần là đã biết rồi. Cái đường đã đi, đi đã biết rồi !»

Ấn Quang mỉa mai

Phát biểu về tin nghị sĩ Trần văn Hương đứng chung liên danh tranh cử TT với Tổng Thống Thiệu, Phát ngôn nhân của Phật Giáo Ấn Quang, Đại Đức Nhật Thường hôm nay tuyên bố rằng «Phật Giáo không thù oán ông Hương mặc dù ông Hương khi làm Thủ tướng đã từng nặng tay với Phật Giáo. Nhưng cá nhân tôi nghĩ rằng ông Hương nên chờ hết nhiệm kỳ 4 năm nghị sĩ sau đó ra tranh cử Hội đồng Xã Ấp một kỳ rồi hãy ứng cử PTT thì cuộc đời mới nhiều thăng trầm thú vị».

Sau đó Đại đức Nhật Thường bình luận tiếp «Ông Hương đã quá già, sợ rồi đây: Tổng thống Thiệu sẽ bận rộn về tang lễ của cụ Hương».

Mời cơm đại qui mô

Hồi 10 giờ tối qua, các vị điều khiển cơ quan chấp hành tại các đô tỉnh thị trên toàn quốc đã thi hành lệnh của Tổng Thống Thiệu mời các Nghị viên thuộc đơn vị mình dùng cơm thân mật.

Trong bữa tiệc trên, các vị Đô, Tỉnh, Thị Trưởng đã thừa lệnh TT Thiệu chính thức thông báo với các đại diện dân cử rằng Tổng thống xin cám ơn các Nghị viên và Dân biểu đã ký tên giới thiệu TT tái tranh cử nhiệm kỳ 71-75.

Sự kiện đó, chứng tỏ dân chúng còn tín nhiệm và ủng hộ lập trường 4 không của ông. Trong dịp này, Phủ TT đã nhờ các Đô, Tỉnh, Thị trưởng chuyển đến các dân cử 1 bức thư cám ơn do chính TT Thiệu ký tên và một bức hình TT. Ngoài việc cám ơn ghi trong thư, TT Thiệu còn ước mong các vị dân cử dành sự ủng hộ tích cực cho TT Thiệu trong thời gian ông tranh cử.

4 TIẾP THEO TRANG 1

trước các biến chuyển mới, hơn lúc nào hết chỉ có một con đường duy nhất là đoàn kết tất cả các quốc gia chống Cộng trên thế giới thành một mặt trận thống nhất để đối phó với hiểm họa CS.

CSVN lánh tiếng

BALÊ 23-7 (UPI).— Cộng Sản VN tuyên bố rằng chuyến viếng thăm Hoa Lục được dự trù của T.T. Nixon không ảnh hưởng gì đến các cuộc hội đàm tại Ba Lê về vấn đề VN. Tuy nhiên, các nguồn tin ngoại giao CS hôm nay cho biết các đại biểu VC và Hànội sẽ có mặt tại Bắc Kinh trong thời gian T.T. Nixon viếng thăm TC, nếu ông ta muốn họ cùng đến đó. Các phái đoàn CS quả quyết rằng họ được Bắc Kinh ủng hộ mọi mặt trong cuộc đấu tranh để đòi Mỹ phải triệt thoái vô điều kiện khỏi Đông Dương. Mặt khác CS mô tả đề nghị của Hoa Kỳ và VNCH về một cuộc ngưng bắn có quốc tế kiểm soát là «phi lý».

5 TIẾP THEO TRANG 1

cho CSBV, Mỹ không thể nào dám chấm dứt việc cung cấp quân cụ cho VNCH.

Một nhà ngoại giao khác cho rằng tình hình chiến tranh Triều Tiên năm 1950-53 khác hẳn VN ngày nay. Trước kia, Bắc Cao và Đại Hàn không đủ sức tiếp tục giao tranh nếu quân TC và quân Mỹ rút khỏi chiến trường. Hiện nay, tại VN, cả VNCH lẫn CSBV vẫn dư sức đánh nhau dài dài mà không cần đến sự trợ chiến của quân nước ngoài và đó là «mục đích tối hậu» của kế hoạch Việt hóa chiến tranh.

Vì những lẽ trên, giới quan sát nghĩ rằng rồi ra Mao Trạch Đông và Nixon có lẽ đành phải liệu thọp cổ bọn đàn em (VNCH, CSBV) lôi sền sệt đến bàn hội nghị mặc cho họ kêu la phản đối... như họ đã từng xử sự với Lý thừa Vãn và Kim nhật Thành năm 1953, hay với Hồ Chí Minh và Ngô Đình Diệm năm 1954. Nếu họ không làm nổi việc này thì chuyến Hoa du của Nixon [illegible] mang lại thất vọng [illegible].

Cần Tài xế đứng tuổi, lái xe 404 [illegible] Hỏi 141 Trần Quí Cáp, Saigon.

1 THEO TIẾP TRANG 1

nghị viên đích thân đến gặp các Tỉnh Trưởng nhiều lần để xin thị thực, lần nào, các Tỉnh trưởng cũng đều đi vắng, nên việc thị thực bất thành.

Biết rằng thời hạn nạp đơn ứng cử luật định từ 29-7-71 đến chậm nhất, trước ngày bầu cử 60 ngày, nghĩa là 4-8-71 là hết hạn.

Phủ PTT nói rằng, không biết từ đây đến ngày 29-7, các nghị viên có xin thị thực được chữ ký để đề cử PTT ra tranh cử hay không.

ĐH Nghị viên lo thu xếp ?

Ngày 27-7 này, 1 Đại hội các Nghị viên Hội Đồng Đô Tỉnh Thị toàn quốc sẽ diễn ra tại Saigon do Ô. Nguyễn Duy Bảo, chủ tịch HĐ tỉnh Gia Định và là Phó chủ tịch văn phòng Liên Lạc Đô tỉnh thị toàn quốc. Mục đích công khai nói là để chống lại sắc luật quy định cho Thủ Tướng được quyền giải nhiệm Nghị viên.

Tuy nhiên, nguồn tin thân cận của văn phòng liên lạc Đô Tỉnh Thị nói rằng, TT Thiệu đã đi trước Phó Tổng Thống Kỳ trong việc lấy chữ ký các nghị viên giới thiệu TT Thiệu ra tranh cử, do đó, đưa đến tình trạng thực tế là TT Thiệu quá thừa chữ ký, còn PTT Kỳ cho đến nay được ghi nhận là chưa đủ chữ ký.

hợp pháp. Đại Hội Nghị viên toàn quốc kỳ 4 này được thành hình để thu xếp việc một số nghị viên chưa ký giới thiệu chư vị ứng cử viên Tổng thống nào sẽ ký tên giới thiệu cho Phó TT Kỳ.

Nhưng theo các giới quan sát tình hình hiện tại suy đoán, thì có thể đại hội Nghị viên kỳ 4 này không được đông đủ số nghị viên tham dự như các lần trước, vì một số nghị viên đã kẹt ký tên giới thiệu TT Thiệu ra tranh cử sẽ không về tham dự đại hội.

Chỉ chính PTT Kỳ nói mới có giá trị

Một thông cáo của Phủ phó tổng thống vừa cho biết là gần đây có một số người đã mạo danh giới chức thân cận PTT để tung ra những lời tuyên bố liên quan đến PTT. Những lời tuyên bố đều hoặc không chính xác hoặc hoàn toàn sai lầm một cách có dụng ý.

Văn phòng phủ PTT trân trọng xác định : mọi nguồn tin liên quan đến Phó Tổng Thống chỉ có giá trị khi chính PTT tuyên bố hoặc qua sự phổ biến của Nha Báo chí phủ PTT mà thôi.

Lời minh xác không biết có ý ám chỉ tới sự phát ngôn của nhân vật nào thân cận PTT. Chỉ biết rằng mới hôm qua báo chí vừa thuật lời ông Nguyễn thiện Nhơn, Phụ Tá đặc biệt của ông Kỳ, nói rằng ông Kỳ có thể không ra ứng cử nếu chỉ ra để «hợp thức hóa cho những âm mưu gian lận».

Ngày mai 25-7, Phó Tổng Thống Nguyễn cao Kỳ sẽ đến thăm đồng bào di cư ở tỉnh Long Khánh và cắt băng khánh thành 1 trường trung học tại Gia Kiệm.

Cũng địa điểm này, theo chương trình đã được thông báo, thì Tổng Thống Thiệu cũng sẽ kinh lý qua đây vào ngày 27-7 tới.

9 XEM TIẾP TRANG 12

đánh một bài bình luận về vấn đề này) công thức thỏa hiệp sẽ như sau :

— Hoakỳ ngưng coi Chính phủ của Thống Chế Tưởng Giới Thạch là đại diện Trung Hoa và triệt thoái binh sĩ khỏi Đài Loan.

Nhưng Tưởng Giới Thạch vẫn sẽ cầm quyền tại Đài Loan và đảo này sẽ được coi như một tỉnh tự trị của Trung Hoa và tiếp tục được Hoa Kỳ bảo vệ, chống lại một cuộc tấn công, theo các điều khoản Hiệp ước hỗ tương phòng thủ ký năm 1954.

Giải pháp tạm thời này được duy trì chừng nào hai chính phủ Bắc Kinh và Đài Bắc chưa thoả thuận về một giải pháp chung cuộc, qua các cuộc thương thuyết.

Tờ «Christian Science Monitor» cũng đề cập đến 1 công thức gần giống như vậy, nhưng nhấn mạnh đến sự khác biệt giữa nhân dân Đài Loan và chế độ của những người Trung Hoa quốc gia đã cai trị đảo này từ năm 1949.

Theo nhật báo Boston, ông Nixon phải bỏ thành kiến là chính phủ Đài Bắc, đại diện toàn cõi Trung Hoa, và Đài Loan, «không tránh khỏi mất ngay ghế, tại Hội Đồng Bảo An LHQ», cho Bắc Kinh.

Mà ngược lại, Đài Loan vẫn tiếp tục có đại diện tại LHQ như trường hợp hai nước Cộng Hòa Xôviết «tự trị» có mặt tại LHQ.

Hai tờ báo nói trên cùng đi đến một kết luận tương tự. Monitor viết : Ông Nixon từ bỏ ấn tượng về chế độ lưu vong Đài loan, ông không bỏ đảo Đài Loan và nhân dân đảo này. Tờ Post viết : «không có một lý do gì để hoài nghi rằng ông Nixon vô tình hay cố ý bỏ rơi Đài Loan. Ông sẽ tôn trọng lời cam kết của Mỹ [illegible]

11 TIẾP THEO TRANG 1

truy tầm thủ phạm thật dễ dàng.

Các bài thi vẫn có số mật mã giống nhau. Vậy sự gian lận phải nằm trong giai đoạn cắt phách. Các giám khảo quả quyết rằng không thể có sự tráo bài thi ở Hội Đồng giám thị vì ở đây, việc kiểm soát, gói và niêm bài thi được thi hành trước mắt rất nhiều người.

Giới Giám Khảo cũng thắc mắc thiện chí của Bộ. Vì những vụ tương tự như thế ở HĐ Cần Thơ năm ngoái đã được xếp lại. Họ quả quyết đây là «bông hồng» thứ nhất tặng ông Tân Tổng trưởng nếu ông thực tâm muốn tránh cho các kỳ thi khỏi mang tiếng «vết điếm» và nếu cần bộ sẽ tặng ông cả một «bó hồng» lớn.

Tổng Giám đốc Thanh niên bị thay thế

Tin từ Bộ Giáo Dục cho biết, sau khi sát nhập Tổng Nha Thanh Niên vào Bộ Giáo Dục, Đại tá Lê quý Hiệp, Tổng Giám đốc Tổng Nha Thanh Niên sẽ bị thay thế và có thể một nhân vật dân sự được bổ nhậm vào chức vụ này.

Có thai... ỤA MỬA

BÓN... MỆT MỎI LƯNG [illegible] có huyết dư, Hãy uống thuốc DƯỠNG THAI hiệu HẠNH MAI. Các tiệm thuốc có bán. Saigon do NHÀNH MAI 24 Trần Khắc Chân [illegible]

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp và bà bếp lương hậu, bao ăn ở hỏi 24 Phan thanh Giản Lê văn Duyệt (Chợ Đũi).

Xưởng dệt cần người trưởng phòng nhập cảng, rành về nhập cảng và bút toán kinh nghiệm lâu năm, một tài xế xe du lịch rành máy móc nhiều thợ sửa máy dệt thợ dệt Satin Nylon và thợ gát máy phát điện 350KVA. Hỏi 231 Phan đình Phùng, Saigon.

Uốn tóc cần 1 người thợ móng tay giỏi 1 người thợ phụ 1 người học nghề. Hỏi Bịch Yến 484 Nguyễn tri Phương Cholon.

Cần 1 người chuyên về cắt may áo dài Raglan và đồ kiểu phụ nữ hỏi nhà may Hoàng Mỹ 129 Nguyễn Hoàng Cholon.

Cần 2 thợ hớt tóc Hỏi 42 Phan thanh Giản Dakao Saigon.

Cần mướn 1 tài xế, hỏi 143 Gia Long Saigon.

Hưng cần thợ quần khá 148F Yên Đỗ.

Thiếu nữ trẻ khá ai là cựu tiếp viên phi hành muốn làm việc Dalat (dạy học tiếp viên hàng du lịch) hay những gì hợp với khả năng. Liên lạc Thu 27Bis Nguyễn thượng Hiền (Gò Vấp) Gia Định (khoảng 6g 30 chiều).

Cần 1 số nam nữ công nhân để ép đế giày bằng nút bằng Plastic nam công nhân tình trạng hợp lệ quân dịch hỏi 37/2 Nguyễn duy Dương Cholon.

Quán Thủy Hương số nhà 24 Lê văn Duyệt nối dài trước nhà giây thép gió cần nhiều cô bán hàng và 1 bà giúp việc nhà bao ăn ở.

Cần nhiều học viên điện lạnh, có huấn luyện viên dạy học việc 45A Chi Lăng Gia Định

Cần 2 em trai chạy bàn Hỏi 279 Hai bà Trưng TĐ.

Cần 1 cô giúp việc nhà giặt ủi lương 5000đ Hỏi 195 Nguyễn thái Học Saigon.

Cần 1 nữ sinh viên văn khoa hoặc luật nói giỏi tiếng Anh có khả năng hành chánh, để làm việc buổi sáng. Thù lao tùy khả năng Hỏi tại 49 Bà Huyện Thanh Quan Saigon ĐT:25318.

Nếu bạn cần đi làm
HỌC MAY
để đi làm tại SAIGON

Học may thường học đâu cũng được. Nhưng học làm chủ tiệm may hay làm thợ tại Saigon-trường giới thiệu may quân trang Phải tìm trường chuyên môn, đã nổi tiếng trên 15 năm tại thủ đô. Học phí nhẹ, chỉ bằng nửa các nơi khác, Trường THANH MỸ 343 Lê quang Định (đầu cầu thang Gò Vấp Gia Định) Nếu ở Saigon—Chỉ lo ghi tên tại trường THANH MỸ 339/B đường Petrus Ký khu Ngã Bảy Saigon (có nội trú) nhận H.S mỗi ngày.

Cần 1 cô bán thuốc tây thật thạo lịch sự trả lương hậu 1 chị bếp làm cơm Bắc giỏi. Hỏi 234 Trương minh Ký Gia Định.

Cần thợ tiện thợ nguội giỏi Hỏi 54 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Cần 1 chị giúp việc nhà ít người xin hỏi 490/26 đường Nguyễn tri Phương Cholon (lương từ 3500đ đến 4000đ).

Quán Liên Minh

mới khai trương đông khách cần nhiều chiêu đãi viên lương hậu có nhận ở tại chỗ. Hỏi 222 Lý thái Tổ Saigon.

Cần 1 chị giúp việc nhà ở lại đêm (3000đ) 219 Tự Đức Saigon.

Cần nhiều cô trẻ đẹp để bán Câu Lạc Bộ đồn Thái Lan Long Thành, sáng đi chiều về, có xe đưa rước. Xin hỏi tại số cũ 124, mới 337 Bùi hữu Nghĩa Gia Định từ 6giờ chiều mỗi ngày (chỉ tuyển những cô đã làm qua các Bar rồi).

Cần 1 nữ thư ký đánh máy Anh Việt giỏi thạo việc nhập cảng không mướn tập sự và 1 giáo sư toán lý hoá dạy tối lớp đệ thất lục Hỏi hãng Á Sơn 66A Công Lý Saigon (giờ làm việc).

Melody mới «Cathi» 201/1 Võ Tánh nối dài, gần Phi trường Tân sơn Nhứt Night Club Khách sạn sắp khai trương cần bồi phòng và bồi bàn. 2 người gác dan, biết nói ít nhiều tiếng Mỹ tập sự xin miễn hỏi, có thể ăn ở tại chỗ (lối vô đệ 1 Khách sạn).

Cần tài xế 184/1 Ấp 6 đường Hùng Vương Thị Nghè ngoài giờ làm việc (hẻm khu cư xá VN Thương Tín gần ngã tư Xa lộ).

Cần thợ cắt, ráp Raglan khéo lương cao 670 Phan đình Phùng Saigon.

Cần chị bếp nhà 4 người tối về Hỏi số 050 Lot B chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg.

Cần 1 tài xế xin liên lạc lò bánh mì BB 358 Trần quý Cáp Saigon.

Cần hai nữ xướng ngôn viên âm ảnh nói thông ngoại ngữ hỏi ô Đức 192 và 194 (lầu 2) Lê văn Duyệt Saigon.

Thợ chụp hình

cần 1 thợ Salon giỏi từ 25 tới 45 tuổi. Hỏi Photo Thiên Kim Trương minh Ký G.Đ.

Cần người làm việc vặt trong trong nhà. Hỏi 102 Phan đình Phùng Saigon.

Cần 02 người giúp việc trong Quán Phở Hỏi 99B Lý thái Tổ Saigon.

Cần 1 bác hoặc 1 cô giám thị thu ngân trường học thế chân 30 000đ lương 6.000đ hoặc thế chân 50 000đ lương 7 000đ làm việc sáng chiều tối (thiếu điều kiện xin miễn) gặp GS. Hiệu 29, Trần quang Khải Dakao.

Cần mấy cô thợ may thạo đồ bộ mới, và 1 người coi em ăn ở luôn tại nhà chủ. Hỏi tại 121/53 Ngô tùng Châu, ngã sáu Sgon.

Cần tuyển

Thơ ký đánh máy giỏi rành Pháp văn. Hỏi Ô Nam 120, Hai bà Trưng Saigon (lầu 3).

GARAGE

Hùng Vương cần gấp 2 nghành thợ chánh đồng sơn rất lành nghề và có kinh nghiệm xin liên lạc với 173 Hùng Vương Thị nghè xin hỏi ô Năm.

Ronéo Hòa

Cần thơ ký đánh máy rành nghề trên Stenci, Anh Pháp, Việt lương hậu (tập sự xin miễn tiếp) Hỏi 593 Phan đình Phùng Saigon.

Tắm hơi cần một số cô gái làm Massage trẻ đẹp ở tại Phi trường Cam Ranh Hỏi 245A Tiệm điện Văn Thái Trương minh Ký Gia Định.

Cần gấp 2 cô thâu ngân 2 người giúp việc cho ngoại kiều 3 người giúp việc nhà cho người Việt. Hỏi 145 Đề Thám Sg.

Cần 1 cai thợ bọc nệm Salon và xe hơi nhiều kinh nghiệm đi miền Trung đãnh lương bổng hậu Không rành nghề xin miễn liên lạc 239 Ng Minh Chiểu Phú Nhuận.

Cần người Chuyên môn đánh Vernis đồ gỗ xin hỏi tại 11 Đỗ thành Nhân K.Hội từ 16giờ đến 18giờ.

Cần một thợ làm cửa sắt và một thợ ống nước. 158C Hiền Vương SàiGòn.

Cần 1 người giữ em và một 1 người nấu ăn. Hỏi 306 Hồng-Thập-Tự Saigon.

Cần 2 thợ máy, một thợ đồng lương hậu. 472Minh Mạng Sài Gòn.

Xưởng kỹ nghệ vùng Saigon cần kỹ sư chuyên viên điện có kinh nghiệm và biết điều khiển. Cho biết khả năng và điều kiện bằng thư để Nguyễn Bảo Phương hộp thơ lưu trữ Bưu Điện trung ương Saigon.

Cần 1 cô thợ chánh uốn chải làm móng tay hỏi 467 Ng tri Phương Cholon.

Cần 2 cậu bồi bàn Hỏi 110 Nguyễn Huệ Saigon.

Cần cô đỡ hương thôn làm nhiều năm B. Sanh Thủ đô. Hỏi B. Sanh Hương Lan 70 Mạnh Tử Cholon.

Cần nhiều chiêu đãi viên chưa biết sẽ được dẫn dắt Hỏi Quán Liên Minh 222 Lý thái Tổ.

Cần thợ chính sửa xe Lambretta, Vespa, Honda (tập nghề xin miễn) Hỏi tiệm Honda Hùng 10E Trần quốc Toản.

Cần 1 cô đỡ hương thôn xin liên lạc với Bác Sĩ Dương Văn Hai Lăng Cha Cả.

Cần em gái làm việc vặt, ăn ở nhà chủ, 4000đ, Hỏi 78, Huỳnh Thúc Kháng, Saigon, Sau Bịnh viện Saigon.

Cần Tài xế xe nhà cẩn thận và có kinh nghiệm. Hỏi tại 525 Phan thanh Giản Sg.

Cần gấp tài xế đứng tuổi biết rành về điện và máy xe hơi, đêm ở lại. Hỏi Shell 169 Hai Bà Trưng.

Cần nhiều thơ ký trẻ đẹp biết tiếng Anh lương hậu Hỏi bà Lê, xuất nhập cảng 69C Tự Do Saigon Sáng từ 10giờ đến 12giờ chiều từ 16giờ đến 22 giờ không biết tiếng Anh xin miễn đến.

LINH TINH

Gà Pilch, Brownick, Shave đỏ cờ. Tại 267 Cư xá Lữ Gia Nguyễn văn Thoại Phú Thọ.

Gà Con có sẵn đủ lứa, giá hạ. 233 Trần qu. Khải, gần HBT Tân Định.

Cút mái đang đẻ (100đ) mua hết 100 con tặng chuồng mới bán trứng. Thermostat 300w (2400đ) máy ấp 1000 trứng gà (20.000) 57 Phan đình Phùng Gia Định (lò heo mới).

Gà Central

PILCH thịt
BROWN NICK đỏ

về hàng tuần vào thứ Ba và thứ Bảy, chỉ có gà Pilch Central là nuôi mau lớn, nặng cân, không hao, gà Brown Nick đẻ Central, đẻ trứng vàng, sát lông vàng, bảo đảm đẻ trên 90 o/o Đặt mua nơi Phước Hưng. Tổng Phát Hành gà con Central, 154 bến Bình Đông (Xóm Củi) Chợlớn.

Ngọc xưa Chiếc vòng ngọc xưa hơn ngàn năm lấy cốt nhiều lần ngọc thật tươi tuyệt đẹp, ngọc dầy ánh sáng như sao vòng ngọc này thuộc về tay nhỏ đeo. Chắc giá : Bảy trăm ngàn đồng Hỏi ông giáo sư Anh văn 232 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn.

Bói bài coi chỉ tay cầu cơ (gặp gỡ hồn thân nhân đã chết) giá bình dân. Phúc Lộc 40/8D Trần quang Diệu Sg.

Mới mãi ! ! !

Inox chặn đứng nước mưa, nước biển, bùn lầy : giữ thùng xe không mục sét khô sạch và mới mãi. Bán tại 84 Võ Tánh SG ĐT.93044 Tổng Phát hành : 288 HòaHưng (khám C.Hòa) Cần Đại LýToàn Quốc : Hoa hồng hậu, điều kiện dễ.

Đàn bà con gái

Kinh Kỳ bất đều chậm trễ. 502/1 Ngô tùngChâu Gia định cuối đường.

Lưới mùng Nylon khổ 2m 33 Trương tấn Bửu Cholon.

MANEQUINS mới về Manequins đàn ông và trẻ em tuyệt đẹp, giá hạ. Xin hỏi Hương Thủy 136/9 Lê Thánh Tôn Saigon, từ 16giờ đến 18giờ.

Nhận Nuôi Trẻ

với tánh cách gia đình, tại tư gia số 40/19 Cư xá Lữ Gia (Phú thọ) (Từ sơ sanh trở lên).

COMPTOIR PHARMACIE

bán 1 comptoir pharmacie kiểu đẹp tân thời. Hỏi tại 171 Cộng Hòa Sg

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ. — Kim Hưng 63 Pasteur, ĐT 93.518 — Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438 — Ledatrem 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

Piano Yamaha mới nhiều kiểu mẫu, giao tận nhà. Việt Long, 90 Phùng Hưng Cholon (Q.5).

Piano Moutrie Shanghai thật toàn hảo bán 86 Bùi Viện Saigon.

Bán Piano Hansen (Đức) toàn hảo 350.000 hỏi 380/9 Công Lý Saigon.

ĐỒNG HỒ TỰ ĐỘNG có Radio.

điện độc nhất từ Nhật đem về, để làm đẹp, reo và hát tự động, âm thanh nổi tuyệt 15.000đ miễn trả giá (Hỏi bà giáo Thủy hẻm 82 Chi Lăng vào trong rẽ tay trái).

Bán 1 bộ đồ hàn gió đá sang 2 bình hơi luôn đồ nghề sửa xe hơi máy bơm Nhật Bản nguội và nhiều phụ tùng xe Jeep. Hỏi tại Garage Vạn Lợi 545 Võ di Nguy Phú Nhuận.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !

Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do Cô Hai coi tại 76 Lê.văn.Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Nhận đặt sửa ống nước, cửa sắt, máng xối, cửa sổ. Xin hỏi tại nhà số 029 lô V đường Trần nhân Tôn (Chung cư Minh Mạng).

Nem nướng, nem nướng

Món ăn bình dân mà đặc biệt miền Nam (1 phần 200đ) — Chạo (180đ) — Bì bún (80đ) — Bún thịt nướng (80đ) — Bánh bèo bì (65đ) — Hủ tiếu (100đ) — Suông (120đ). Đồi bữa, liên hoan với món ăn thịnh soạn. Thức ăn Việt 500 — Tàu 750.

QUÁN TRÚC

(NAM ĐÔ LỮ QUÁN)
199 ĐL Nguyễn Thái Học Saigon

Vùng Phú Nhuận

Tiệm đồng hồ duy nhất có máy radar thử nhanh chậm. Nơi bán và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn, Xin mang tới Tiệm.

XUYẾN KÝ WATCH

238 Võ di Nguy P.N.
Chủ nhân Kính Mời

HÔN THÚ VIỆT - MỸ

Bảo đảm — Nhanh chóng Tận tâm

Giấy tờ của **Quý Vị** được thực hiện ngay sau khi **Quý Vị** đã giao phó cho văn phòng — Nhất là các cô ở xa không tốn thời giờ.

Cô nào có tình nhân là quân nhân Hoa Kỳ không có đủ thời gian lập Hôn Thú tại Việt Nam.

— **Bố cáo hôn thú** (Sang Hoa Kỳ hết hôn)
— **Hôn thú** (theo chồng về nước)
— **Khai sinh** (hợp thức hóa khai sinh)
— **Giấy sống chung** (lấy ngay)

Mời quý vị đến văn phòng :
371AB Hai Bà Trưng
Tân Định Sg. — ĐT.41.589

ANH EM TAXI CHÚ Ý

(Hậu tạ 1000đ)

Đưa Mỹ hay ngoại kiều đến làm giấy tờ (hôn thú, sống chung v.v...) tại Công Thương Xá 145 Đề Thám Saigon.

RỪNG HÀNG THÊU TAY

Đồ gốm — Đồ đồng — Sơn mài Đẹp, kỹ, giá đặc biệt. Có bán tại

TÂN HOA

30 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon
151B Quốc lộ 1 Biên Hòa.

Cầu tiêu nghẹt

Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc âm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn.

Dọn nhà đi xa cần bán : — Bàn ăn có 8 ghế bọc nệm — Salon, nệm thật tốt — Nồi cơm National, bếp gaz, quạt bàn máy giặt, và vài vật dụng linh tinh. Số 611/4 Phan T. Giản.

Bán Lò điện bánh mì hiệu SS Junior type 545. Hỏi : Tiệm kem số 81F Lê quang Định Gia Định suốt ngày.

Chặt chỗ bán gấp 1 số tole 1 số gỗ, 1 sườn nhà sắt và 1 máy phát điện 5kg watt. Xin hỏi Cô Hiền điện thoại 25.528 hay 86 Lê Lai (trong giờ làm việc) Sài Gòn.

Piano Yamaha M2E mới bán thiệt rẻ 215-26/1 Chi Lăng Phú Nhuận. Cư xá Chu mạnh Trinh hẻm trong cùng (rất rộng).

DU LỊCH

MỸ HOA TRAVEL AGENCY
90C Hiền Vương T.Đ Tél : 91.229
TẬN TÂM — BẢO ĐẢM — NHANH CHÓNG.

Nhận : Làm giấy sống chung lấy liền, khai sanh Hôn thú, nhìn nhận con nuôi, mua vé máy bay và các giấy tờ khác.

NHÀ - CƯỚI

Ở xa về Saigon cưới vợ lấy chồng nên mượn **Nhà-Cưới Mỹ-Nữ** lấy chỗ ăn ở ngủ, đưa rước **dâu rể.** Đặc tiệc trà tiệc bánh, cơm rượu xâm banh, nước ngọt giá độ 20.000đ trở lên tùy ý có **phòng lạnh tiếp tân** bàn ghế trang hoàng rất lịch sự, nhận đặt làm

Bánh Sinh Nhựt

MỸ - NỮ LA SIRENE

146C hay AB Pasteur Saigon gần Lê Lợi và Lê Thánh Tôn trước cửa có thùng thơ của nhà giây thép.

Mách Giúp

Muốn khỏi ngay tê bại, phong thấp, nhức mỏi (khi trở trời hay cảm vặt, mỏi gân cổ và vai, nhức các khớp xương, bắp thịt, đau lưng) hoặc mồ hôi tay chân. Hãy hỏi thuốc gia truyền thần hiệu tại nhà buôn THANH THẢO, số 434 (số cũ 266) Lê Quang Định, (Xóm Gà) Gia Định, Hoặc điện thoại 41323 nhờ chỉ dùm.

NHẬN RÚT HẦM CẦU

Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà Chợlớn Máy Đá.

Tủ sắt thật lớn hiệu Fichet bán 100 ngàn Xem 132 Trương minh Giảng Sai gon.

Tận Tâm Và Nhanh Chóng

Nhận làm hôn thú xuất ngoại, Theo chồng về nước nhìn nhận con nuôi giấy sống chung, khai sanh. Hỏi My Hoa 96/4 Hiền Vương bên hông đất Thánh Tây. Với giá phải chăng.

Bán bàn, ghế, quầy đủ để trang bị 1 quán Café. Hỏi Hương Cỏ May 58 Phạm-h-Thái Sg.

112 BÀ HẠT CHỢLỚN

Café giải khát, đặc biệt, tiết canh vịt (buổi chiều).

THIỆP CƯỚI

và Danh thiếp in rất mỹ thuật đẹp quí phái. Nhận in các loại sổ sách giấy tờ Công tư sở. Nhà in Gia Long 150 Gia Long — Saigon ĐT-21.503

Chú ý Chú ý

Nhà hàng Khải Hoàn mới khai trương ngày 17-7-71 với giá bình dân ở số 67 Đường Tôn Thất Đạm khích bên tiệm cơm thố Chuyên Ký Saigon Đặt biệt nhiều món nhậu Hấp dẫn

1- Salade Ruisse Thập Cẩm
2- Gà Rôti.
3- Nghêu đúc lò.
4- Bò con đúc lò

Chủ Nhân
Kính mời

Thiệp Cưới BBC

Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật xin mời tới **nhà in BBC số 212/17 đại lộ Nguyễn thiện Thuật Sg** sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hồi Tây Phầu tối tân Đức Quốc.

Violon TiệpKhắc bán 40.000 Hỏi lô S số 62 Cư Xá Vĩnh Hội (hãng phân đi vào) Quận 4 Saigon.

Nhận ở trọ phái nữ độc thân riêng biệt, trên lầu đúc, đủ tiện nghi. 80/13 Nguyễn Trãi (Chợ Quán).

Điện Thoại

cần nhường lại. Hỏi 178 Nguyễn cư Trinh Sg.

Xin quý vị ĐIỆN THOẠI
đến số 23.637
sẽ được giải quyết kịp thời

Các vấn đề
Xuất ngoại

Giấy sống chung

Việt-Mỹ-Hàn-Phi-Nhựt (lấy ngay)
HÔN THÚ (Việt—Ngoại kiều)
KHAI SANH (con mang họ mẹ)
Địa chỉ : số 12bis Đại Lộ Chi Lăng Gia Định (cả ngày lễ và chủ nhật)

Giáo sư Tiếng xem chỉ tay Tử vi huyền cơ giúp thân chủ **Giải Tỏa** sự **Đau khổ** thực hiện **niềm mơ ước** về **tình duyên, quan lộc.** thương mãi 122 Nguyễn Hoàng Saigon.

Phòng chỉ dẫn

Và phiên dịch Anh, Pháp, giấy tờ Hôn thú Việt-Mỹ, sống chung, theo chồng về nước, dạy khiêu vũ (riêng từng người). Hỏi Giáo Sư Huyền, 159/27 Trương minh Giảng Saigon. Đ.T. nhà 95.372, sở 23.658-60.050.

Piano Yamaha nhiều loại : Organ Farfisa, Yamaha Acetone. Trống Pearl, Yamaha Gracy. Ampli Fender, Teisco, King. Hàng giao tận nhà. Hỏi tiệm đờn ĐỨC THẮNG nơi chuyên cho mướn dụng cụ âm nhạc. 105 [illegible] Nguyễn Th. Thuật Sg. ĐT.93.1[illegible]

Ảnh Nghệ Thuật màu và đen trắng. Gấp theo quí khác 6x9 : 10đ Thế Kỷ Ảnh Quán 12 Phạm hồng Thái S.G. Cách trạm xăng Shell ngã sáu SG 20m, phía trước nhà may Saigon.

HỒNG LIÊN
Thần bài cào
Tướng số Tử Vi

Xin trân trọng lưu ý quý khách kén nhắm, 17 năm qua Nữ Chiêm Tinh Hồng Liên đã nổi danh tiếng tại Hàng Xanh và lừng lẫy danh tiếng khắp nơi, nên có một hai Nữ Chiêm Tử Hồng Liên lấy tên giả và mạo nhận, sau 3 năm xa vắng Hàng Xanh GĐ. Đã mở lại Văn Phòng coi tướng số tại 005 Lô [illegible] Chung Cư Nguyễn Thiện T[illegible] Saigon tại Đại lý Butagaz Shell Chi Cảnh Sát, đã đón tiếp rất nhiều các cấp chỉ huy [illegible] lãnh Tổng Bộ Trưởng GiámĐốc [illegible] nghiệp v.v... Bảo đảm biết trước những công việc sắp tới.

Trân trọng kính mời.

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng?
Đi kết hôn?

LUẬT GIA sẽ đích thân giải quyết mọi khó khăn cho quí khách tại

HÃNG LỮ HÀNH THẾ GIỚI DU LỊCH (VĂN PHÒNG LIÊN LẠC) 327 — 329 Công Lý Saigon (gần cầu). ĐT. 40.84[illegible]
Giấy phép số 642/SKT/1.

Hôn thú Việt Mỹ
(vợ, con, vợ chưa cưới)

Giấy sống chung (Lấy ngay)

Chính thức hóa con mang họ mẹ
Khai sanh—Con nuôi—Điền [illegible]
Do **LUẬT-GIA** phụ trách
Xin liên lạc văn phòng :
BIÊN HÒA : 104Trịnh Hoài Đức

Tin mừng

NGÀY 25.7.71. MỘT SINH NHỰT VUI VẺ.
THƯƠNG MÁ THU 26 LẦN HƠN.

NHỰT. c/c Phan Rang

Gửi lên Ban Mê Thuột lời chúc

TU. NGUYỄN-NGỌC-DOANH

Cô NGUYỄN-THỊ-LỢI

Một đời như một đêm (đêm 25-7-1971)

CHÚNG CHÁU : NGỌC, BẢO, LINH, THƯ, NGA, TRANG, LỢI
NGÂN, DUNG, OANH, NHẦM, LIÊM, LÂM,
QUỲNH, QUANG, LUÂN, TÚ, LIÊM, THANH,
THẮNG, NHI, THÙY, ANH, HẰNG.

Tin Mừng

Chúng tôi trân trọng kính mừng GS VŨ-QUỐC-THÚC, nhân dịp GS làm lễ thành hôn cho Trưởng Nữ là :

Cô VŨ-MỘNG-LAN

đẹp duyên cùng

Cậu PHAN-VĂN-TRƯỜNG

và xin thành thật chúc Cô Dâu Chú Rể trăm năm hạnh phúc.

Phạm ngọc Dân	Nguyễn văn Ngọc
Lê quí Đính	Nguyễn quang Thư
Phạm trung Nhạc	Nguyễn hữu Nghiệp
Nguyễn mạnh Thông	

Tin Mừng

Được tin mừng :

Anh VŨ-THIỆN-HÂN

Thứ Nam Ông Bà VŨ-THIỆN-ĐẢN,

kết duyên cùng

Chị PHẠM-THỊ-BÍCH-ĐÀO

Trưởng Nữ Ông Bà PHẠM-THỨC-NHƯỢNG.

Lễ thành hôn cử hành tại Paris, ngày 24-7-71.

Thành thực chúc mừng Anh Chị Hân—Đào, cầu chúc tân lang và tân giai nhân hạnh phúc muôn đời.

Vợ chồng THÀNH-QUANG-LÂN

CHÚC MỪNG

Được hồng thiệp báo tin, Ô.Bà Kỹ Sư TRẦN-VĂN-QUYNH sẽ làm lễ Vu Qui cho Trưởng Nữ :

Kỹ Sư

Trần-thị-Chuyên

Hiệu Trưởng Trường Trung Học N.L.S Nhân Văn

sánh duyên cùng

Đại Úy

Luyện-học-Quảng

[illegible] Nam Bà quả phụ LUYỆN-VŨ-XĂN.

Hôn lễ sẽ cử hành tại Saigon ngày 23-7-71.

Kính chúc Cô Hiệu Trưởng và Đại Úy trăm năm hạnh phúc.

Ban Giám Đốc, Giáo Sư,
nhân viên văn phòng và học sinh
NLS Trường Nhân Văn.

HOÀNG-OANH

270, Hùng Vương, Thị Nghè (cạnh ngã tư Xa Lộ)

BÁN VẬT LIỆU XÂY CẤT ĐỦ THỨ, TÍN NHIỆM. ĐẶC BIỆT GẠCH BÔNG ĐỦ LOẠI. NÉT VẼ, MÀU SẮC TUYỆT ĐẸP. GẠCH DÀY, BỀN, GIÁ RẺ.

KHAI TRƯƠNG NGÀY 25-7-1971.

- ✶ Dương Văn Minh đã khai gì ?
- ◐ Trần Văn Đôn đã khai gì ?
- ✶ Nguyễn Khánh đã hỏi gì ?
- ◐ Nguyễn Văn Thiệu đã hạch gì ?
- ★ Nguyễn Cao Kỳ đã nói gì ?

v.v..:

Tối Mật ! Tối Mật !

Tháng 6-71 báo Mỹ tung tài liệu tối mật về VN làm rung chuyển thế giới !

Tháng 7-71 báo Hòa Bình cho nổ quả bom rung rinh nước VN.

MỘT TÀI LIỆU TỐI MẬT CHẮC CHẮN SẼ LÀM NHIỀU KẺ MẤT ĂN MẤT NGỦ

Được thu băng lời 24 Tướng lãnh trong HĐQNCM như Tướng : **Minh—Khánh—Khiêm—Mậu—Đức—Phát—Thiệu—Kỳ—Đôn—Kim—Xuân—Đính v.v...** trong một phiên họp tối mật ở Đàlạt ngày 28 và 29 tháng 5 năm 1964.

Tướng xử Tướng hay là Chỉnh Lý xử Đảo Chánh

cuộc họp mật trên là «phiên tòa» các Tướng Chỉnh Lý xử các Tướng đảo chánh Đôn—Kim—Xuân—Đính...

Tất cả những lời hỏi tội nhau trong cuộc họp mật này đều đã thâu vào băng nhựa, và được bọn «Trời Đánh Không Chết» khui trên

Nhật Báo HÒA-BÌNH

Tài liệu tối mật này bỏ xa các tài liệu tối mật của báo Mỹ.

VỚI TÀI LIỆU DO **HÒA-BÌNH**

tung ra chiều ngày 26-7-71 các bí mật về đảo chánh 1963 và chỉnh lý 1964 sẽ phơi lột trần truồng do chính lời của các Tướng Lãnh trong cuộc, và các sách sử từ năm 63 đến nay sẽ phải xé đi viết lại.

KEM GỘI ĐẦU
Shampoo
CREAM
— MƯỢT TÓC
— SẠCH GÀU
— HẾT NGỨA
LANSON
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

Chẳng hạn như Ấn độ, chẳng có năm nào là không hô hào đòi hỏi trục xuất Tưởng giới Thạch để đón rước Mao trạch Đông vào ngai Liên Hiệp Quốc. Hơn thế nữa, có lẽ trên thế giới không nước nào chiếm nhiều huy chương cho bằng Ấn độ về sự nghiệp cổ võ sống chung.. Nhưng nay thì cháy nhà ra mặt chuột. Ấn độ dọa làm dữ nếu Mỹ và Trung Cộng có thể sống chung !

Chẳng hạn như Nga xô, ai có thể nói rằng Nga không phải là nước đi bước đầu và đứng hàng đầu cái thế giới gọi là xã hội chủ nghĩa. Trong cương vị đó lẽ ra Nga phải vun đắp cho anh em bề dưới. Thế nhưng đã lại thù hằn Cộng Hòa Nhân Dân hơn cả Mỹ. Lý do là vì TC hỗn hào nhưng cũng là vì Nga xô chủ trương thiên hạ chỉ có thể chia đôi (để Nga một nửa) chớ không thể chia ba, chia bốn ! Thành ra Mỹ e ngại phản ứng liều lĩnh của Nga là điều hợp lý. Vì Nga thì có nhiều mối để có thể làm liều như Trung Đông, Bá linh, giảm trang v.v...

Thế nhưng trên đây là bề mặt của vấn đề. Bề trái của ý định viếng thăm Bắc kinh sớm có thể có những khía cạnh khác. Ít nữa cũng có hai khía cạnh nổi bật nhất : khía cạnh đối với Nga và khía cạnh đối với CSVN. Đối với Nga, trước khi đắc cử Tổng Thống thì ông Nixon đã từng viếng Nga. Nhưng từ sau khi đắc cử thì đã có lần ô. Nixon muốn viếng thăm Nga nhưng Nga e ngại (nhất là e ngại bị TC tố cáo bắt bồ với «kẻ chống Cộng tệ hại nhất») Dù vậy bang giao Nga Mỹ thì cứ được cải thiện dần dần. Nay ô. Nixon dọa đi Bắc kinh sớm có thể là có ý dồn Nga tới chỗ «không kịp trở tay» và sẽ bị sớm đặt trước «một sự đã rồi». Nhưng dọa thì có nghĩa chưa làm. Và nếu Nga muốn thì Mỹ cũng sẵn sàng, chẳng hạn, cũng có một cuộc viếng thăm của TT Nixon tại Mạc tư Khoa, hoặc gặp nhau ở một xứ trung lập nào đó (ví dụ Thụy Điển nơi Nga Mỹ họp thương thuyết về hạn chế khí giới nguyên tử lo cho hòa bình thế giới như Mỹ đã báo tin cách đây ít lâu). Một hành động như vậy dù chẳng đi đến đâu thì TC cũng phải nghi ngại và như thế có lợi cho cả Nga lẫn Mỹ.

Khía cạnh thứ hai đối với CSVN. Như là những lời chửi bới cay cú của họ đã hé lộ : một trong những điều họ mong đợi là được nói chuyện thẳng với Mỹ, không phải qua trung gian cá mập. Thế cho nên nếu mọi việc, hoặc ít nữa những chuyện lớn, được giải quyết trước khi Nixon gặp Mao trạch Đông thì vẫn hơn. Vậy thì lời loan báo «ô. Nixon có thể đi Bắc kinh sớm» chắc chắn được Hà Nội nghe kỹ hơn là bất cứ nơi nào khác.

«Cưới vợ thì cưới liền tay, chớ để lâu ngày lắm kẻ gièm pha» câu nói ấy đúng cho nhiều trường hợp.

CHÍNH LUẬN

SẮP PHÁT HÀNH NAY MAI

BĂNG NHẠC 18

SHOTGUNS

Băng Nhạc Buồn cho những người có tâm sự buồn.

Chia Buồn

Được tin buồn:

Bác Trai

mất tại Huế.

Nhân dịp này xin thành thật chia buồn cùng Anh Chị Bửu Viên và cầu chúc hương hồn người quá cố sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ông Bà
TĂNG-TÙNG-SINH

Pacific Architects and Engineers, Inc.

Immediate vacancies exist for Vietnamese Instructors Experienced as :

- **Electrical Generator Mechanic**
- **Diesel Mechanic**
- **Refrigeration — Air Conditioning Mechanic**
- **Power Plant Operator**
- **Power Plant Electrician**
- **Plumber with Boiler Plant Experience**

Qualified personnel interested in obtaining high paying positions with future job security may apply at :

PACIFIC ARCHITECTS & ENGINEERS, INC
Vietnamese Personnel Division 24A Chi Lăng - Gia Định

Nhà Trương-Minh-Giảng

Sang 3 căn nhà có lầu mặt tiền và 2 căn lầu đầu hẻm lớn. Gần chợ. Tiện mở cửa hàng buôn bán. Có thể mở nhà Banque, Siêu Thị, Nhà hàng ăn lớn. Rất đẹp, rộng rãi có thể ngồi được 500 người.

Hỏi tại 450, Trương Minh Giảng, Saigon
(Trong giờ làm việc)

MỘT SỰ LINH NGHIỆM LẠ LÙNG

Nhà tiên tri Ấn Độ Sha SINGH và Gia Cát Minh đã ứng điềm chiêm bao thật linh nghiệm trong

PHỤ NỮ NGÀY MAI Số 301

khiến hàng ngàn người đã trúng ngay phóc
lô 400đ số 11 (con chó)
lô 4 triệu số đuôi 19 (con bướm)

Của kỳ sổ số vừa qua ngày 20-7. Lần thứ hai, Bọn Huyện đề đã thua điêu đứng, đang âm mưu đấu sạch.

PHỤ NỮ NGÀY MAI Số 302

Phát hành ngày 24-7-71

Bạn đọc nhớ dặn mua trước ở các sạp báo thân tặng 1 tập tiểu thuyết trị giá 30đ.

PHỤ NỮ NGÀY MAI Số 302

1 phim ảnh tiểu thuyết trọn kỳ in Offset chỉ dẫn những bí quyết về những mặt nạ làm đẹp để da mặt bạn được mịn màng tươi trẻ mãi mãi.

ĐÓN XEM : Số 303 PNNM cống hiến «bản đồ bát quái» nói rõ tương lai của các bạn.

Số 304 Tài liệu «Chiếc Vòng bí mật» giúp bạn giải quyết mọi vấn đề gay cấn tình yêu, sự nghiệp v.v..

Số 305 PNNM sẽ tặng bạn đọc một bộ sách «bí truyền Tài Thần Hộ Pháp» (Thai đề cẩm nang) để giúp bạn đọc làm sạt nghiệp các huyện đề nhiều phù phép.

Thấy Là... Mê???

Chơi xe thì dễ, giữ xe mới khó, xe nhập cảng, chủ lái lấy, Radio, máy lạnh mơi tranh kiểu cuối cùng 1971. Toyota Corona EG 9 đầu 9 nút (bảo đảm tốt hơn EI) 288 Hòa Hưng (khám Chí Hòa). Xem xe 11h đến 18h.

đêm màu hồng
số 36
NƠI LÝ TƯỞNG CỦA NHỮNG NGƯỜI YÊU NHẠC

TIẾP THEO TRANG 1

nhận lời chế tài các loại phi đạn, nhật báo New York Times đã làm hại cho an ninh xứ sở và đẩy Hoa Kỳ vào thế bội ước với Nga Xô sau khi đã thỏa thuận không đưa ra ánh sáng những điều hai bên còn đang thảo luận.

BONN.— Chính phủ Tây Đức cho hay vẫn giữ chính sách chờ đợi Bắc kinh đề nghị thiết lập bang giao trước.

TÂN ĐỀ LI.— Bộ trưởng Quốc Phòng Ấn Độ Jagjivan Ram hôm nay xác nhận một số nhân viên quân sự Trung Cộng đáng kể hiện đang có mặt tại Đồng Hới để huấn luyện binh sĩ Hồi về chiến thuật tác chiến.

HOUSTON.— Các phi hành gia của phi thuyền Apollo 15 Hoa Kỳ sẽ mang lên Mặt Trăng 1 máy khoan điện tử để khoan Mặt Trăng hầu tìm biết sức nóng trong lòng Mặt Trăng.

THÔNG BÁO

VỀ VIỆC PHÂN CHIA SẠP TẠI CHỢ MỚI THỦ ĐỨC

Xin mời quý khách hàng đã ghi danh đặt sạp tại CHỢ MỚI THỦ ĐỨC thuộc ĐỢT I, liên lạc với VĂN PHÒNG ĐIỀU HÀNH để phân chia sạp và điều chỉnh giá cả cùng kích thước gian hàng. (CHỢ MỚI sẽ khánh thành vào tháng 11-1971). Xin mang theo Biên nhận đặt gian hàng.

Nhận ghi danh giữ sạp ĐỢT HAI (từ 15-7-71 đến 15-8-71).

Văn Phòng Điều Hành và Khai Thác
TRUNG-TÂM THƯƠNG-MẠI THỦ-ĐỨC
55, Nguyễn Văn Giai — Dakao — Saigon. Đ.T. : 98.851

Chương trình TỰ DO

NHÀ HÀNG CA VŨ NHẠC TỰ DO 80 ĐƯỜNG TỰ DO SG

Giá rất phải chăng : 900đ, trà và nước ngọt

- Phòng trà ca nhạc lý tưởng nhất của mọi giới.
- Màu sắc huy hoàng với những kiểu đèn tân kỳ.
- Âm thanh nổi với hệ thống âm thanh tối tân BỐN CHIỀU chuyển động.

Chương trình rất chọn lọc với những ca sĩ nổi danh

Lệ Thu - Khánh Ly

Trình diễn độc quyền mỗi đêm tại

Nhà Hàng TỰ DO

từ 20 giờ tới 23 giờ 30

KIM-CHUNG 5 tại rạp OLYMPIC

(ĐOÀN HÁT CỦA LỨA TUỔI «ĐÔI MƯƠI»)

Để giữ vững ưu thế Một Mình Một Chợ tại Saigon, Chợ Lớn, đoàn Tiếng Chuông Vàng số 5 gồm toàn Nghệ sĩ của lứa tuổi «Đôi Mươi» lại khai trương vở MỚI của MINH-BẰNG **từ tối Thứ Bảy 24-7, ngày và tối Chủ Nhật 25-7-71 :**

Hồ-Ly Mặt-Ngọc

Cặp MINH-PHỤNG! MINH-VƯƠNG! Đào trẻ đẹp LỆ-THỦY, KIỀU-TIÊN, BÍCH-HẠNH, HỒNG-THỦY (em Lệ-Thủy) HOÀI-MỸ, cặp kép THANH-PHÚ, HẢI-MINH, VĂN-KHOE' HOÀNG-GHI, Hề HOA-HUYỀN cùng toàn ban thủ diễn.

Giá thu thường lệ.

Phân Ưu

Được tin :

Thân-Mẫu

Đại Uý NGUYỄN-VĂN-HÒA
SQTC/TĐ3/ANTL vừa tạ thế

Chân thành phân ưu cùng Đại Uý HÒA và cầu chúc Cụ Bà sớm về cõi phúc.

Thiếu Tá Tiểu Đoàn Trưởng
Cùng toàn thể quân nhân các cấp
TĐ3/ANTL

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

- Cha sở họ Đạo Chợ Đũi
- Cha Kim Định
- Cha Tuyên Úy Bệnh viện Đồn Đất
- Quý Ông Bà Giám Đốc Hãng Dĩa, Nhà Xuất bản nhạc
- Quí Bạn Ca Nhạc Sĩ Tân Nhạc
- Quý thân bằng quyến thuộc

Đã đến phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu :

Bà MINH-PHÁT

Nhũ danh MARIA NGUYỄN-THỊ-SEN

Đến nơi an nghỉ cuối cùng ngày 20-7-1971.

Trong lúc tang gia bối rối, nếu có điều chi sơ xuất, xin Quý Vị niệm tình miễn thứ.

Mẹ : Trần Thị Tít
Chồng : Nguyễn Đăng Minh (tức MINH-PHÁT)
Con : Nguyễn Thị Kiều Nga

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

- Quý vị Đại Đức, Tăng Ni và Phật Tử.
- Quý vị Chủ Tịch Hội Đồng Quản Trị, Ban Giám Đốc và nhân viên các Công Ty Kỹ Nghệ, Thương mãi và Ngân hàng.
- Các thân bằng quyến thuộc và bạn hữu xa gần

Đã đến chia buồn, giúp đỡ và tiễn đưa linh cữu của

Bà

Trương-Quang-Hồ

Nhũ danh : NGUYỄN-THỊ-BÀY
Pháp danh : BỔN-CHÂN tự DIỆU-THANH

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất, kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Tang gia đồng bái tạ.

NGÂN-HÀNG

Phát-Triển Nông-Nghiệp

Thông - Cáo

Gần đây Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp có nhận được thư của một số các nhà thầu xin phép được tham dự các cuộc đấu thầu do Ngân Hàng tổ chức.

Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp xin thông cáo để các nhà thầu rõ : Đối với các cuộc đấu thầu xây cất cũng như đấu thầu cung cấp vật liệu hay dịch vụ nói chung, chúng tôi luôn luôn phổ biến các CÁO THỊ ĐẤU-THẦU trên báo chí, bản tin Việt Tấn Xã, cũng như ở tại trụ sở các Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp Tỉnh.

Vậy xin quý vị nên chiếu theo Cáo Thị ấy đến xem điều kiện Sách liên hệ. Nếu quý vị có đủ điều kiện và gửi bì thư dự thầu kịp thời với đầy đủ hồ sơ hợp lệ là đương nhiên được tham dự cuộc Đấu Thầu mà không cần phải xin phép trước.

Saigon, ngày 22 tháng 7 năm 1971

NGÂN-HÀNG PHÁT-TRIỂN NÔNG-NGHIỆP

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin để thân bằng quyến thuộc rõ :

Cụ Phêrô Juse

NGUYỄN-ĐÌNH-PHƯƠNG

tức Cụ HÀN-THÀNH hưởng thọ 75 tuổi

Sau khi chịu các phép Bí tích đã qua đời hồi 2g30 sáng ngày 24 tháng 7 năm 1971 tức ngày mồng 3 tháng 6 năm Tân Hợi tại tư gia số 122D Lê Văn Duyệt (góc Tú Xương — Lê Văn Duyệt) Saigon.

Lễ Quy Lăng sẽ cử hành tại nhà thờ Phát Diệm đường Võ Di Nguy Phú Nhuận hồi 9g30 ngày 26 tháng 7 năm 1971 và sau đó sẽ an táng tại nghĩa trang Thánh Minh Tương Tế Tân Sơn Hòa.

Cậu	: Cụ Ô. Bà Nguyễn Như Huệ Dalat
Em	: Nữ tu Ste INE, Dòng Đức Bà truyền giáo Nha Trang
Con	: Bà quả phụ Nguyễn đình Thịnh, các con và các cháu
Cháu đích tôn	: Nguyễn đình Thuần
Con	: Ô. Bà Lưu thế Lộ, các con và các cháu
	: Ô. Bà Nguyễn đình Thư tự Minh, các con và các cháu
	: Ô. Bà Đoàn Hòa và các con
	: Ô. Bà Phạm Phúc Khánh và các con
	: Ô. Bà Nguyễn duy Đàm, các con và các cháu
	: Ô. Bà Nguyễn đình Tuấn và các con
Cháu	: Nữ tu Ste ISAVE, dòng Đức Bà truyền giáo Nha Trang và các em.

Tang gia đồng kính báo

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-MẪU

của Đại Uý NGUYỄN-VĂN-HÒA, Sĩ Quan Tài Chánh Tiểu Đoàn 3/ANTL vừa thất lộc tại Gò Công ngày 22-7-1971.

Toàn thể nhân viên ban Tài Chánh Tiểu Đoàn 3/ANTL thành thật phân ưu với Đại Uý cùng tang quyến.

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-MẪU

của Đại Uý NGUYỄN-VĂN-HÒA, Sĩ Quan Tài Chánh Tiểu Đoàn 3/ANTL vừa thất lộc tại Gò Công ngày 22-7-1971.

Chuẩn Uý NGUYỄN-TÍNH và gia đình thành thật phân ưu với Đại Uý HÒA cùng tang quyến.

PHÂN ƯU

Được tin trễ :

Thân-Mẫu

của Ông VÕ-VĂN-BA, Tổng Giám Đốc Tứ Hải Ngư Nghiệp Công Ty, vừa thất lộc.

Ban Giám Đốc và nhân viên Thiên Hương Công Ty S.A.R.L. thành kính chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ được tiêu diêu nơi miền cực lạc.

PHÂN ƯU

Hay tin

THÂN-PHỤ

Của Nha sĩ NGUYỄN-TẤN-CƠ, Giáo Sư Đại Học Nha Y Khoa Saigon, từ trần ngày 21-7-1971.

Chúng tôi toàn thể Sinh viên Nha Y Khoa bốn, thành kính chia buồn cùng thầy và cầu chúc cho hương hồn Cụ tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Đại diện Năm thứ IV

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Nguyễn-Văn-Lưu

NHẠC-PHỤ Ông Kiến Trúc Sư NGUYỄN-VĂN-HOA, vừa thất lộc tại tư gia số 201/4 quốc lộ số 13 Bình Dương, hưởng thọ 82 tuổi.

Thành thật chia buồn cùng Ông Bà Kiến Trúc Sư Nguyễn-Văn-Hoa và cầu nguyện Anh Linh Cụ sớm tiêu diêu nơi miền lạc cảnh.

BAN TỔNG GIÁM ĐỐC
NGÂN HÀNG VIỆT-NAM THƯƠNG-TÍN

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

- Quý vị chỉ huy cùng nhân viên các cấp Quân, Dân, Chánh.
- Các Hội Đoàn.
- Các ban bộ niệm.
- Quý vị thương gia, Kỹ nghệ gia.
- Quý Cụ, Quý Ông, Quý Bà cùng thân bằng quyến thuộc đã có lòng đến phúng điếu, phân ưu, tụng niệm và tiễn đưa linh cữu của vợ, chị, mẹ, bác, nội, ngoại và ngoại tổ chúng tôi :

Cụ Bà GIÁP-ĐĂNG-ĐẠT

tức NHÂN-HƯNG
Nhũ danh ĐINH-THỊ-TUẤN
Pháp danh DIỆU-TỊNH

từ trần ngày 18-7-1971 tức ngày 26-5 (nhuận) năm Tân Hợi tại Saigon, đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có nhiều điều sơ xuất, kính xin Quý vị niệm tình lượng thứ.

Tang gia kính bái

Cảm Tạ

Chúng tôi thành kính cảm tạ :

- Tổng Thống Nguyễn Văn Thiệu và Phu Nhân
- Bà Thống Tướng Lê Văn Tỵ và gia đình
- Quý vị Thị Trưởng, và Chỉ Huy Trưởng các cấp Dân Quân Chính Thị Xã Mỹ Tho
- Chư vị Tăng Ni và Hội Viên các Phật Hội Định Tường
- Quí vị Chỉ Huy Trưởng, Quý vị SQ, HSQ và Quân Nhân bạn các cấp thuộc QLVNCH
- Quí vị Y, Dược, Nha Sĩ và Nhân Viên Y Tế
- Quí Nha, Sở, Nghiệp Đoàn, Đoàn Thể, Ngân Hàng, Công Ty và Hội Ái Hữu
- Quí vị Thân Hào Nhân Sĩ và Thân Bằng Quyến Thuộc

Đã phân ưu, phúng điếu, cầu nguyện và tiễn đưa con rể, em, cha, chú, cậu và ông chúng tôi :

Dược Sĩ Trần-Văn-Khánh

Đến nơi an nghỉ cuối cùng tại Nghĩa Trang Gia Đình Mỹ Tho.

Trong lúc tang gia bối rối, nếu có điều chi sơ xuất kính xin Quý vị niệm tình tha thứ.

TANG GIA ĐỒNG BÁI TẠ

---

thằng Bờm có cái quạt mo... ì... ì... ì...
PHÚ ÔNG XIN ĐỔI :
4
# 3 BÒ, 9 TRÂU
# 1 XÂU CÁ MÈ
# 1 BÈ GỖ LIM
# 1 CHIM CU MỒI
Bờm KHẲNG ĐỊNH RẰNG, chỉ đổi
QUẠT MO với 1 TÔ "MÌ CÚT TIỀM"
do Bà Năm Sadec đạo diễn
MỘT thức ăn ĐỘC ĐÁO
với HAI HƯƠNG-VỊ :
mặn mà, đầy đủ sinh tố
NGON NHỨT! lạ nhứt! Đệ nhứt bổ!
Quán trước MỸ-TIÊN 215 HỒ.THỊ.PHƯƠNG. CHỢ LỚN
Gần "PHC.MA.NĂNG" từ chiều đến "phồn"